

발 간 등 록 번 호

11-1543000-000228-01

조선시대 민간음식 고문헌 아카이브 구축

조선시대 민간음식 고문헌 자료집 6
풍속서류 상세해제 자료집 (4)
- 고문서 소장 가문별 ②

2013. 9.



농림축산식품부
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs

KFF 한식재단
KOREAN FOOD FOUNDATION

- 목 차 -

1. 안동 금계 의성김씨 김성일파 종택 고문서

6-1 안동 금계 의성김씨 김성일파 종택 고문서	1
6-1-001 1841년 11월 10일 김진화 처 여강이씨 한글간찰	3
6-1-002 1847년 10월 14일 김진화 처 여강이씨 한글간찰	5
6-1-003 1847년 11월 14일 김진화 처 여강이씨 한글간찰	7
6-1-004 1847년 11월 18일 김진화 처 여강이씨 한글간찰	9
6-1-005 1848년 5월 10일 김진화 처 여강이씨 한글간찰	11
6-1-006 1848년 9월 18일 김진화 처 여강이씨 한글간찰	13
6-1-007 1848년 11월 20일 김진화 처 여강이씨 한글간찰	15
6-1-008 김진화 처 여강이씨 한글간찰 1	17
6-1-009 김진화 처 여강이씨 한글간찰 2	19
6-1-010 김진화 처 여강이씨 한글간찰 3	21
6-1-011 김진화 처 여강이씨 한글간찰 4	23
6-1-012 김진화 처 여강이씨 한글간찰 5	25
6-1-013 김진화 처 여강이씨 한글간찰 6	27
6-1-014 김진화 처 여강이씨 한글간찰 7	29
6-1-015 김진화 처 여강이씨 한글간찰 8	31
6-1-016 김진화 처 여강이씨 한글간찰 9	33
6-1-017 김진화 처 여강이씨 한글간찰 10	35
6-1-018 김진화 처 여강이씨 한글간찰 11	37
6-1-019 김진화 처 여강이씨 한글간찰 12	39
6-1-020 김진화 한글간찰 1	41
6-1-021 김진화 한글간찰 2	43
6-1-022 의성김씨 김성일파 종택 한글 처방전	45

2. 안동 송파 진주하씨 하위지 후손가 고문서

6-2 안동 송파 진주하씨 하위지 후손가 고문서	49
6-2-001 갑오년 제수물목(祭需物目)	51
6-2-002 경진년 제수물목(祭需物目)	53
6-2-003 계사년 제수물목(祭需物目)	55
6-2-004 계유년 4월 10일 용하기(用下記)	57
6-2-005 기축년 제수물목(祭需物目)	59
6-2-006 무자년 제수물목(祭需物目)	61

6-2-007	병자년 제수물목(祭需物目)	63
6-2-008	병진년 10월 10일 사하기(祀下記)	65
6-2-009	신사년 10월 10일 선산(善山) 하기(下記)	67
6-2-010	을해년 제수물목(祭需物目)	69
6-2-011	임진년 제수물목(祭需物目)	71
6-2-012	정유년 제수물목(祭需物目)	73

3. 안동 수곡 전주유씨 무실종가 고문서

6-3	안동 수곡 전주유씨 무실종가 고문서	77
6-3-001	1886년 11월 신행시부조기(新行時扶助記)	79
6-3-002	1905년 2월 장사시부조(葬事時扶助)	83

4. 안동 수곡 전주유씨 정재종택 고문서

6-4	안동 수곡 전주유씨 정재종택 고문서	89
6-4-001	1883년 10월 25일 김범용 한글고목	91

5. 안동 오천 광산김씨 후조당 고문서

6-5	안동 오천 광산김씨 후조당 고문서	95
6-5-001	1736년 10월 15일 황정(黃暹) 간찰(簡札)	97
6-5-002	1789년 6월 19일 매신(梅臣) 간찰(簡札)	99
6-5-003	1863년 10월 16일 유지호(柳止鎬) 간찰(簡札)	101
6-5-004	무오년 10월 16일 중인(重寅) 간찰(簡札)	103
6-5-005	임진년 6월 10일 송후(宋煦) 간찰(簡札)	105
6-5-006	정묘년 12월 20일 이길보(李吉輔) 간찰(簡札)	107
6-5-007	5월 3일 중식(仲植) 간찰(簡札)	109
6-5-008	11월 7일 간찰(簡札)	111
6-5-009	12월 10일 주(紬) 간찰(簡札)	113
6-5-010	김성종(金性從) 간찰(簡札)	115
6-5-011	박회무(朴檜茂) 간찰(簡札)	117
6-5-012	오천 광산김씨 물목(烏川 光山金氏 物目)	119

6. 안동 진성이씨 번남가 고문서

6-6 안동 진성이씨 번남가 고문서	123
6-6-001 이원정 내외 한글간찰	125
6-6-002 진성이씨 번남가 한글간찰	127

7. 안동 천전 의성김씨 천전파 고문서

6-7 안동 천전 의성김씨 천전파 고문서	131
6-7-001 1686년 7월 21일 김방걸(金邦杰) 간찰(簡札)	133
6-7-002 1745년 1월 11일 김성탁(金聖鐸) 간찰(簡札)	135
6-7-003 송순주방문	139
6-7-004 의성김씨 천전 종택 며느리 한글간찰	141

8. 안동 하회 병산서원 고문서

6-8 안동 하회 병산서원 고문서	145
6-8-001 1598~1674년 병산서원(屏山書院) 제물의식(祭物儀式)	147
6-8-002 기유년 3월 4일 병산서원(屏山書院) 제수물목(祭需物目)	157
6-8-003 무오년 10월 각방잡물미수도중기(各房雜物未收都重記)	161

9. 안동 하회 풍산유씨 양진당 고문서

6-9 안동 하회 풍산유씨 양진당 고문서	171
6-9-001 1689년 12월 18일 김면(金沔) 간찰(簡札)	173
6-9-002 1690년 12월 15일 장전(張瑱) 간찰(簡札)	175
6-9-003 1691년 2월 19일 장전(張瑱) 간찰(簡札)	177
6-9-004 1691년 6월 2일 김면(金沔) 간찰(簡札)	179
6-9-005 1691년 7월 22일 장전(張瑱) 간찰(簡札)	181
6-9-006 1692년 4월 14일 장전(張瑱) 간찰(簡札)	183
6-9-007 1692년 4월 29일 장전(張瑱) 간찰(簡札)	185
6-9-008 1692년 7월 12일 장전(張瑱) 간찰(簡札)	187
6-9-009 1692년 12월 22일 장전(張瑱) 간찰(簡札)	189
6-9-010 1700년 7월 17일 장전(張瑱) 간찰(簡札)	191
6-9-011 1704년 5월 14일 정창흥(鄭昌興) 간찰(簡札)	193
6-9-012 1719년 2월 11일 명윤(命胤), 응윤(應胤) 간찰(簡札)	195
6-9-013 1726년 4월 26일 김정(金@((/政)) 간찰(簡札)	197

6-9-014	1734년 1월 11일 홍서귀(洪瑞龜) 간찰(簡札)	199
6-9-015	병 12월 27일 김면(金沔) 간찰(簡札)	201
6-9-016	초 5일 홍서귀(洪瑞龜) 간찰(簡札)	203

10. 안동 하회 풍산유씨 충효당 고문서

6-10	안동 하회 풍산유씨 충효당 고문서	207
6-10-001	1852년 9월 1일 추원록(追遠錄)	209
6-10-002	계묘년 2월 18일 제수단자(祭需單子)	215
6-10-003	계사년 6월 29일 부조기(扶助記)	219
6-10-004	계축년 12월 8일 제수단자(祭需單子)	225
6-10-005	병술년 3월 28일 부조기(扶助記)	229
6-10-006	임진년 5월 24일 행부사(行府使) 김(金) 제수단자(祭需單子)	235
6-10-007	정미, 무신, 기유년 3월 2일 부조기(扶助記)	237
6-10-008	풍산유씨 충효당 병술년 용하기(用下記)	245
6-10-009	풍산유씨 충효당 제수단자(祭需單子)	265

11. 안산 부곡 진주유씨 경성당 고문서

6-11	안산 부곡 진주유씨 경성당 고문서	269
6-11-001	1906년 9월 20일 개천군(价川郡) 사관사또(查官使道) 진지하기(進支下記)	271
6-11-002	1907년 1월 23일 학감(學監) 홍용익(洪龍翼) 석전대제여육단자(釋奠大祭餘肉單子)	273
6-11-003	진주유씨 경성당 부조기(扶助記)	275
6-11-004	진주유씨 경성당 용하기(用下記)	279

12. 영광 입석 영월신씨 가문 고문서

6-12	영광 입석 영월신씨 가문 고문서	283
6-12-001	경자년 12월 5일 생(生) 주인숙(周仁淑) 간찰(簡札)	285
6-12-002	계사년 12월 18일 제(弟) 간찰(簡札)	287
6-12-003	계유년 11월 10일 생질(甥姪) 휘환(徽煥) 간찰(簡札)	289
6-12-004	무자년 8월 14일 제(弟) 김응선(金應善) 간찰(簡札)	291
6-12-005	무자년 12월 28일 조석하(趙錫夏) 부의단자(賻儀單子)	293
6-12-006	임진년 12월 16일 제(弟) 송임석(宋琳錫) 간찰(簡札)	295
6-12-007	정유년 9월 10일 생(生) 김방현(金芳鉉) 간찰(簡札)	297

13. 영덕 무안박씨 무의공 박의장 종가 고문서

6-13 영덕 무안박씨 무의공 박의장 종가 고문서	301
6-13-001 갑진년 10월 23일 영덕현령(盈德縣令) 물목단자(物目單子)	303
6-13-002 신묘년 4월 4일 이(李) 물목단자(物目單子)	305

14. 영암 장암 남평문씨 가문 고문서

6-14 영암 장암 남평문씨 가문 고문서	309
6-14-001 1686년 남평문씨(南平文氏) 문헌(門憲)	311
6-14-002 1741~1765년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)	321
6-14-003 1779~1805년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)	325
6-14-004 1806~1816년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)	333
6-14-005 1819~1826년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)	341
6-14-006 1827~1842년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)	347
6-14-007 1843~1850년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)	351
6-14-008 1845~1864년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)	355
6-14-009 1850~1872년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)	359
6-14-010 1884~1928년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)	363

15. 온양 신창맹씨 가문 고문서

6-15 온양 신창맹씨 가문 고문서	369
6-15-001 1772년 1월 15일 서종급 처 신창맹씨 한글간찰	371
6-15-002 맹세형 처 해주최씨 음식방문	373

1. 안동 금계 의성김씨
김성일파 종택 고문서

【명칭】 6-1 안동 금계 의성김씨 김성일과 종택 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 서후면 금계리 의성김씨 김성일과 종택

【연혁】

안동 금계(혹은 검제) 김성일과 종택 고문서는 의성김씨 천전파 후손 중 김성일 종택에 소장된 자료이다. 학봉 김성일이 천전에서 분가한 후 대대로 이곳에서 세거하였다. 이 종택은 여러 번 자리를 옮겨 지었다. 원래 지금의 자리에 있었으나 지대가 낮아 침수가 자주 되자, 학봉의 8세손인 광찬(光燦)이 1762년에 100m 가량 떨어진 현재의 소계서당(邵溪書堂) 자리에 종택을 옮겼고, 종택이 있던 자리에는 소계서당을 건립하였다. 그러다가 1964년 종택을 다시 원래의 자리에 있던 현 위치로 이건하였다.

학봉 김성일 집안은 영남학파를 이끈 대표적 가문으로, 학봉자신은 물론 11대손 서산(西山) 김홍락(金興洛)은 퇴계학문의 계보를 잇는 주요 인물이었다.

【음식관련 고문서】

의성김씨 김성일과 종택에 소장된 고문서 중에 음식과 식재료가 수록된 자료는 한글간찰과 한글처방전을 합해 22건이다. 한글처방전을 제외하고 모두 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편이나 아들 김홍락(金興洛, 1827~1899)에게 보내거나 김진화가 부인이나 며느리에게 보낸 한글 간찰이다.

김진화는 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀는데, 풍토병으로 인해 항상 몸이 아프거나 입맛이 없어서 집에서 먹던 반찬과 장맛을 그리워했다. 그래서 부인에게 장을 담가 달라, 김치를 가져달라 부탁을 했고, 부인 여강이씨는 그런 남편의 투정을 받아주며 때론 걱정을 하고 때론 원망하기도 하였다. 김홍락은 아버지를 모시고 객지에서 살았는데, 어머니 여강이씨가 아들에게 편지를 보내며 건강을 걱정하거나 양식을 걱정하고 김장 담을 일을 걱정하는 내용을 써서 보냈다. 한글처방전은 의원이 학봉집안 사람에게 보낸 것으로 김진화와 며느리의 종기치료에 쓴 처방전일 것으로 추정된다.

음식내용이 수록된 자료별 구성내용은 다음과 같다.

분류	자료명
서간통고류-한글간찰	1841년 11월 10일 김진화처 여강이씨 한글간찰
서간통고류-한글간찰	1847년 10월 14일 김진화처 여강이씨 한글간찰
서간통고류-한글간찰	1847년 11월 14일 김진화처 여강이씨 한글간찰
서간통고류-한글간찰	1847년 11월 18일 김진화처 여강이씨 한글간찰
서간통고류-한글간찰	1848년 5월 10일 김진화처 여강이씨 한글간찰
서간통고류-한글간찰	1848년 9월 18일 김진화처 여강이씨 한글간찰
서간통고류-한글간찰	1848년 11월 20일 김진화처 여강이씨 한글간찰
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰1
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰2
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰3
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰4
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰5
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰6
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰7
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰8

서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰9
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰10
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰11
서간통고류-한글간찰	김진화 처 여강이씨 한글간찰12
서간통고류-한글간찰	김진화 한글간찰1
서간통고류-한글간찰	김진화 한글간찰2
치부기록류-한글처방전	의성김씨 김성일과 종택 한글 처방전

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』(한국정신문화연구원, 1989)
『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』(한국정신문화연구원, 1990)
『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』(한국정신문화연구원, 1990)
『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』(한국학중앙연구원 편, 2009)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-1-001 1841년 11월 10일 김진화 처 여강이씨 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 1841년 11월 10일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

내용상 남편은 객지의 고을 원으로 나가 있는 중으로 여겨진다. 부인은 남편에게 요새 진지 잡수시기 어떤지 반찬도 못 사 보내니 답답하다고 하였다. 집에 돈이 없어서 동지 제사도 못 지내고 기제사도 지방으로 지낸다고 하였다. 어육이 다 비싸고 [그래서] 모양을 내게 할 길도 없으니, 헤아려 달라고 하였다. 과실은 대추밖에 없으니 민망하고, 잣 말이나 밤 말이나 보내시면 다른 것은 사서 써도 쓸 듯 하다고 하였다. 끝으로 통대구 한 마리 사서 것을 담갔으나 알도 안 배고 간이 콩알만하니 우스운데 그래도 드실까 싶어 보낸다고 하였다. 지난번에 보낸 된장은 잘 갠는지 묻고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3715_9722

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제10행~11행>

원문	연번	현대역
...(상략)요스이는진지즈시기나으신가반찬도		...요새는 진지 잡수시기 나오신지 반찬도
못스보내오니답 〃 ㅎ읍...		못 사 보내니 답답합니다.

<後제2행~6행>

원문	연번	현대역
...(중략)어늬이다비스고성냥도홀길업		...어육이 다 비싸고 [그래서] 모양을 내게 할 길도 없
스오니요랑ㅎ여보시읍실과는대초밭집		으니, 헤아려 보십시오. 과실은 대추밭에는 집
이잇는것업스오니민망 〃 빅자말이나밤말		에 있는 것이 없으니 민망하고, 잣 말이나 밤 말
니나보내시면다른거손사셔 〃 도슬듯ㅎ읍		이나 보내시면 다른 것은 사서 써도 쓸 듯 합니다.
...(중략)통대구치직만흔것흔마리젓다		...통대구, 채찍만한 것으로 한 마리 젓을 담
마시나알도아니빅고간이콩만ㅎ오니우습습		갔으나 알도 아니 배고 간이 콩알만하니 우습습니다.
그러나마즈실가보내읍된장거변한항보		그러나마 드실까 싶어 보냅니다. 된장은 지난 번에 한 항아리 보
내여습더니가습		냈더니 잘 갓습니까?

【자료명】 6-1-002 1847년 10월 14일 김진화 처 여강이씨 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 1847년 10월 14일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 답상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

남편의 편지에 답하는 내용이다. 이번에 상을 당한 상주내외에게 찬값이나 주어 상식(上食: 상가(喪家)에서 아침저녁으로 궤연 앞에 올리는 음식)을 지내게 하라고 하였다. 한들로 시집간 딸의 산달이 동짓달이라 하니 산모가 먹을 산곽 서너 단하고 미역이나 가물치를 보내달라고 부탁하고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3716_9852

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제45~後1행>

원문	연번	현대역
...(상략)...싸로난후는찬가나		...따로 나누는 찬값이나
주어상식을지내게하옵...		주어 상식을 지내게 하십시오.

<제27~28행>

원문	연번	현대역
...(중략)...한들집 산		...한들집 산
월은동지들이라호오니산괘서너단호고미역		달은 동짓달이라 하오니 산모가 먹을 미역 서너 단하고 미역
기나가무치나보내시옵...		이나 가물치나 보내십시오...

【자료명】 6-1-003 1847년 11월 14일 김진화 처 여강이씨 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 1847년 11월 14일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

부인은 추운 날씨에 복통이 있는 남편의 건강을 걱정하고 있다. 부인은 남편에게 곰탕이나 하여 조금 드시고 양즙이라도 아침저녁으로 하여 잡수시어 기운을 붙들 길을 찾으실 것을 부탁하고 있다. 김치의 맛이 입맛에 건딜 만하니 보내나 가노라면 [맛이] 변할 것을 걱정하고 있다. 생물은 장에서 사서 하인에게 보내려 한다고 하였다. 김치 한 항아리 보내니 항아리는 두었다가 육장을 해서 보내달라고 부탁하고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3715_9720

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제16행~21행>

원문	연번	현대역
도로혀걱정만시기고저로혀고음그릇		도리어 걱정만 시키고 저로 하여 곱탕 그릇
도가급못하시느듯답 " ...		하나도 입에 대지 못하시는 듯하니 답답합니다....
그려도어른이그리평안치아니시니고음이		그래도 어른이 평안하지 않으시니 곱탕이
나혀여쭙끔즈시고양즙이라도쭙으로혀		나 하여 조금 드시고 양즙이라도 아침저녁으로 하
여즙스와기운을붓들도리틀혀시제그져		여 잡수시어 기운을 붓들 길을 찾으실 것이지 그 렇게 가만히
계시다가기운이진퓌후엿디혀읍		계시다가 기운이 모조리 없어진 뒤에는 어찌합니까.

<後제19행~26행>

원문	연번	현대역
...(상략)...김치맛견딜만혀오니보내오		...김치의 맛이 [입맛에] 견딜 만하니 보내오
나가노라면변홀듯혀읍싱물이당의		나, 가노라면 [맛이] 변할 듯하합니다. 생물(生物) 은 장에서
스셔하인혀나못혀보내려혀읍...		사서 하인 하나 묻혀 보내려 합니다....
...(상략)...김치혀항가읍...		...김치 한 항아리 갑니다....

<右제1행~2행>

원문	연번	현대역
...(상략)...김치항아리두엿다가육당이내담가보		...김치 항아리는 두엿다가 육장)이나담가 보
내시읍		내십시오.

【자료명】 6-1-004 1847년 11월 18일 김진화 처 여강이씨 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 1847년 11월 18일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

부인은 추운 날씨에 복통이 있는 남편의 건강을 걱정하고 있다. 복통이 풍토 때문으로 여겨지며 무장을 떠나면 나을 듯하다고 한 것으로 보아 무장현령에 재직하던 시기인 것으로 추정된다. 남편의 건강을 걱정한 부인은 이것저것 반찬거리를 보내며 만드는 방법도 설명하였다. 생고기로는 문어 네 가리와 방어 한 마리 보내나 상하지 아니할지 걱정된다고 하였다.

문어는 깨끗이 씻어서 물을 끓이고 [거기에] 잠깐 들이쳐서 제 몸이 조금 오그라들 듯 하거든 건져 내어 빼지고 초장에 잡수라고 하였다. 데치지 않으면 맛이 없고 데치면 맛이 나오니 많이 삶지 말고 잠깐 데쳐서 드시라고 하였다.

갓 밀동을 보내는데, 갓은 가늘게 세로로 쪼개야 맛이 나오니 가늘게 쪼개고, 갓나물은 물을 짹짹 끓여 부으면 맛이 좋으니 그렇게 시키도록 하였다. 끝으로 생광어, 조림과 [함께] 조금 가니 잡수시길 바란다고 적었다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3716_9918

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제42~50행>

원문	연번	현대역
...싱고기논문어네가리방어흔마리가오나		...생고기로는 문어 네 가리와 방어 한 마리 가오나
상치아니흔올지넘녀되읍문어논잡스오		상하지 아니할런지 걱정됩니다. 문어는 잡수
실씩씩긋지시셔물을쓰리고잠간드리쳐제		실 때 깨끗이 씻어서 물을 끓이고 [거기에] 잠간 들이쳐서 제
몸이조곰오글듯흔거든건져췌져초지령의		몸이 조금 오그라들 듯하거든 건져 내어 빼지고 초장에
잡스오시읍아니테치면마시업고테치면마시나		잡수십시오. 아니 테치면 맛이 없고 테치면 맛이 나
오니마니삼지말고잠간췌쳐즈시읍갓밧동		으니 많이 삶지 말고 잠간 데쳐서 드십시오. 갓 밧동
가오니가늘게스으라흔여스마시나오니잘게스		가니 가늘게 세로로 쪼개라고 하여야 맛이 나 오니 가늘게 쪼
으라흔라흔시읍갓치논물을쌀쌀쓰려부으		개어 하라 하십시오. 갓나물은 물을 쌀쌀 끓여 부으
면마시조흐니그리시기읍...		면 맛이 좋으니 그리 시키십시오.

<上제1~右1>

원문	연번	현대역
...(상략)...싱광어조리와조곰가오니잡스오시읍		...생광어, 조림과 [함께] 조금 가오니 잡수십시오.

【자료명】 6-1-005 1848년 5월 10일 김진화 처 여강이씨 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 1848년 5월 10일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 답상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

남편의 편지에 답하는 내용이다. 내용에 의하면 남편은 무장현령으로 있으면서 풍토병에 걸려 허증이 일어나 미음 한 그릇도 제대로 먹지 못하고 있었다. 부인은 미음도 한 그릇 못 드시니 답답하고 그렇기에 여종을 두었더라면 미음이라도 드실 것을 괴이한 음식에 비위가 잔뜩 상하여 더 못 드시는 듯하니 갑갑하고 두렵다고 하였다.

저변에 남편에게 보낸 방어는 상한다고 소금을 많이 간을 쳤으니, 물에 담가 소금기를 빼고 잡수시면 나올 것을 그대로는 짜서 먹지 못할 것이니 민망하다 하였다. 굴젓 장수가 와서 조갯살을 사오나 맛이 변변치 않으니 절통하다고 하였다. 추신으로 굴젓 한 항아리 보낸다고 하였다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3716_9871

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제9행~13행>

원문	연번	현대역
미음도 혼그릇주시게 못하여 드린다 호오니 답 ” ...		미음도 한 그릇을 드시게 못하여 드린다 하니 답답합니다....
...(상략)...그러키 좋이나 혼		그렇기에 중이나 한
년두더면 그러도 미음것 혼거시라도주시게 호올거술 고이 ”		년을 두었더라면 그래도 미음 같은 것이라 도 드시게 하올 것을 꾀이
혼음식의 비위가 잔뜩 상하여 더 못드시는 듯 ” 두렵		한 음식에 비위가 잔뜩 상하여 더 못드시 는 듯 하니 갑갑하고 두려
스온용녀춘빙을 디디온듯...		운 마음 봄날에 얼음을 디디는 듯합니다.

<제44행~6행>

원문	연번	현대역
...(중략)...그방어는 상한다고 소금을 만히		...[지난 번에 보내드린] 그 방어는 상한다 고 소금을 많이
간을 쳐시니 물에 담가 되렴을 하여 줍스오시더 면나을		간을 쳤으니, 물에 담가 소금기를 빼고 잡 수시면 나을
거슬 짜 못지신 일민망습 구젓당쇠와스오나 마시변 ” 찬		것을 짜서 못 드실 일 민망합니다. 굴젓 장수가 와서 조갯살을 사오나 맛이 변변치 않
으니 절통습....		으니 절통합니다....

<右제1행>

원문	연번	현대역
구젓 혼 항 즈습		굴젓 한 항아리 찻습니다.

【자료명】 6-1-006 1848년 9월 18일 김진화 처 여강이씨 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 1848년 9월 18일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 아들 김홍락(金興洛, 1827~1899)에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 계령보아라
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

김홍락은 김진화와 여강이씨 사이의 큰아들이다. 구한말 유학자로, 본관은 의성(義城), 자는 계맹(繼孟), 호는 서산(西山)이다. 유치명(柳致明)의 문인으로, 이황(李滉)·이상정(李象靖)·유치명으로 이어지는 영남학파의 주요 학통을 계승하였다.

편지를 작성할 당시에 김홍락은 집을 떠나 객지에 사는 아버지를 모시고 살았다. 편지에는 아들을 그리워하는 어미의 심정이 곳곳에 드러난다. 김홍락은 어머니에게 무와 소금을 보내달라고 하였던 듯하다. 어머니는 이번은 많이 못 보내어, 무는 겨우 일곱 개 보내고 배추는 상주에 가서 사가지고 가게 하였다고 하였다. 무는 아직 체철이 아니라 오래 둘 것은 상할 것이니 이후 이삼십 개 보내면 김치를 담가 물어 두라고 하였다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3716_9781

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<後제3~8행>

원문	연번	현대역
...(상략)...무우와여기소금을보내라		...무와 여기 소금을 보내라
흐오니이번은만히못보내여일곱낫치		하오니, 이번은 많이 못 보내어, [무가 겨우] 일곱 낫이
고빅츠는상주가스셔가게흐엿다무우는		고, 배추는 상주에 가서 사가지고 가게 하엿다. 무는
아직오리둘거슨상홀거시라이후오는하		아직[제철이 아니라] 오래 둘 것은 상할 것이라. 이후 오는 하
인편이삼십보낼거시니김치다마무더두 게흐여라		인편 이삼십 보낼 것이니 김치 담가 물어 두 도록 하여라.

【자료명】 6-1-007 1848년 11월 20일 김진화처 여강이씨 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 1848년 11월 20일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

내용에 의하면 남편은 병환 중에 있었으나 차츰 회복되는 단계였다. 부인은 남편에게 요즘 음식 잡수는 것은 어떠하냐고 물어보며 통대구것 담은 것은 이제야 먹을 듯하며, 가져간 문어는 상하지 않도록 가져가라 했는데 분명 상한 것 같아 급급하다고 적고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

MF등록번호: 義金_MF35-3715_9738

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제14~16행>

원문	연번	현대역
...(상략)...통		...통
대구젓담은것즙스오실듯흐읍내종간문어		대구 젓 담근 것 [이제쯤] 잡수실 듯합니다. 나중에 간 문어
눈상하지말차게두고상찬게가져가라흐		눈 상하지 말도록 차게 두고 상하지 않게 가 져가라 하
여스오나....		였으나...

【자료명】 6-1-008 김진화 처 여강이씨 한글간찰 1

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』(한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

내용상 보리의 수확기인 5월 하순쯤으로 여겨진다. 보리가 풍작이어서 세마지기를 갈아 다섯섬을 거둬 들였다. 한 마을 사람들이 우리에게 풍작을 하였다 하나, 멍쌀이 없으니, [보리쌀만 먹기로는] 세 때에 헤프니 [도리어] 민망하다. 밀도 두어 섬이나 [쓰임에] 남으나, 국수를 그리 좋아하시는 것을, 몇 해째 국수 한 번을 못 드시고 헛되이 없애니 절통하고 애석하나, 쌀이 없으니 어찌할 수 없어 종들에게 먹이고 있다. 하인이 비가 와서 사흘이나 머물렀으나 보리밥에 고기도 없이 먹이니 가서 흥불 듯 하다고 하였다.

남편이 고을 원으로 나가기를 축수하는 것을 보면 김진화가 외직으로 나가기 전에 작성된 것으로 여겨진다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』(한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』(한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』(한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』(한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3715_9746

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제1행~12행>

원문	연번	현대역
올보리는 풍년이라 하나반		올 보리는 풍년이라고 하나 소
작은이던 곳고...		작은 이전과 같고...
...(상략)일촌이우리를		...한 마을 사람들이 [모두] 우리에게
득풍이라 하나입쌀이업		풍작을 하였다 하나, [그러나] 뭇쌀이 없
스니삼시예헤푸니민망밀		으니, [보리쌀만 먹기로는] 세 때에 헤프니 [도리어] 민망합니다. 밀
도두어섬이나남으나국		도 두어 섬이나 [쓰임에] 남으나, 국
슈를그리쵸하하시는걸몇		수를 그리 좋아하시는 것을, 몇
히직국슈흔번을못드시		해째 국수 한 번을 못 드시
고허지발노업시 하니절		고 헛되이 없애니 절
통 〃 익식 하나쌀이업스		통하고 애석하나, 쌀이 없으
니무간너라쓰나...		니 어찌할 수 없어 [종들을 먹이는 데다] 쓰 지만...

<제20행~24행>

원문	연번	현대역
...이하인비와스홀이나		...이 하인은비가 와서 사홀이나
유 하나보리밥고기업		머물고 있으나, 보리밥에 고기도 없
시먹기오니가서홍을홀		이 먹이오니 가서 홍을 볼
듯 흐 읍 고고기순쵸희는차		듯하고 고기 찐 종이는 차
돌의글시읍		돌의 글씨입니다.

【자료명】 6-1-009 김진화 처 여강이씨 한글간찰 2

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 연월을 알 수 없는 27일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 답상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

남편의 편지에 답한 내용이다. 내용상 남편은 서울에 거주하며 외직으로 나가길 바라고 있는 중으로 여겨진다. 부인에게 반찬과 고추장을 보내달라고 하였던 듯 하지만 부인은 찬도 못 보내고, 고추장도 보낼 길이 없어 못 보내니 답답하다고 적고 있다. 추신으로 고추장 조그마한 [것으로] 한 항아리 보낸다고 적었다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3716_9924

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<後 제12행~13행>

원문	연번	현대역
...(상략)반찬도못보내고고초당도보낼길업서 못보내오니답 " ㅎ읍		...반찬도 못 보내고, 고추장도 보낼 길이 없어 못 보내오니 답답합니다.

<追伸 제2행~3행>

원문	연번	현대역
...(상략)고초		...고추
당쵸고만은한항보내읍		장 조그마한 [것으로] 한 항아리 보냅니다.

【자료명】 6-1-010 김진화 처 여강이씨 한글간찰 3

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

내용을 보면 외지에 있는 남편은 집의 장맛이 그리워 보내라고 했던 듯하다. 부인은 장을 보내라 하니 어떤 장인지 몰라서 된장 한 항아리를 챙기고, 고추장과 두부장도 한 항아리씩 보냈다.

【참고문헌】

『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)

『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)

『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)

『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

MF등록번호: 義金_MF35-3715_9723

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제7행~15행>

원문	연번	현대역
...(상략)당을보내라호오니된당말인지		...장을 보내라 하오니, 된장 말인지
씨져나즙스오실가된당이나을듯한항		끓여나 잡수실까, 된장이 나올 듯하여 한 항
아리고초당두부당흔항식가읍		아리[를 챙기고, 또한] 고추장과 두부장도 한 항아리씩 갑니다.

【자료명】 6-1-011 김진화 처 여강이씨 한글간찰 4

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

부인은 객지의 남편을 위해 개고기 말린 것 몇, 조린 것, 따로 나누어 보내나 어찌 장만하여 잡수실까 답답하다고 하였다. 게도 상해서 못 보내니 반찬없이 잡수실 것이 걱정된다 하였다.

【참고문헌】

『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)

『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)

『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)

『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

MF등록번호: 義金_MF35-3715_9692

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제4~17행>

원문	연번	현대역
...(상략)...키고기말유		...개고기 말린
운것뎃쪼르은것		것 뎃, 조린 것
ㄹ르보내읍...		따로 나누어 보냅니다.
...키고기를		...개고기를
보내오나엇디		보내오나 어찌
죽만ㅎ여줍스		장만하여 잡수
오실고답 〃 게도		실고 답답합니다. 거기도
상ㅎ니못보내		상하니 못 보내
고반찬업시즈		고 반찬 없이 잡
시느경과절박		수시는 일 절박
〃 ㅎ읍		합니다.

【자료명】 6-1-012 김진화 처 여강이씨 한글간찰 5

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

내용에 의하면 남편은 부인에게 서양목과 방어 등을 사서 보냈으나 서양목은 구멍이 나고 방어는 상해서 남편이 속은 걸 속상해 하고 있다. 지난 번에 보낸 게는 상하지 않았는지 물어보고 있으며, 보내 준 석박지는 차돌이가 좋아라고 먹으니 마음이 놓인다고 하였다.

【참고문헌】

『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)

『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)

『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)

『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

MF등록번호: 義金_MF35-3716_9851

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제11행~13행>

원문	연번	현대역
...(상략)...거번 계는		...지난 번 계는
상치아니코가습던가방어상혀여속으		상하지 않고 갔던지 방어는 상하여 속으
신줄답답혀 읍섯박지니츄돌쵸하떡스오니공 싱혀읍		신 줄[로 보이니] 답답합니다. [보내오신] 석박지는 차돌이가 좋아라고 떡사오니 마 음이 놓입니다.

【자료명】 6-1-013 김진화 처 여강이씨 한글간찰 6

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

내용에 의하면 남편과 부인은 동시에 병을 앓고 있었다. 남편은 부인에게 인삼을 보냈다. 이에 부인은 인삼 덕분에 곧 가뻐하게 나올 것이니 걱정하지 말라고 하였다. 차돌이는 병이 나아서 음식을 먹으니 개나 또 잡아 먹이려 한다고 하였다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

MF등록번호: 義金_MF35-3715_9690

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제14행 ~ 19행>

원문	연번	현대역
...(상략)...인삼보내신것먹스오니		...인삼 보내신 것 먹고 있사오니
수이쾌히날거시오니걱정마		곧 가뻔하게 나올 것이오니 걱정 마
읍쇼셔...		십시오....
기나또잡혀먹이려흐읍		개나 또 잡아 먹이려 합니다.

【자료명】 6-1-014 김진화 처 여강이씨 한글간찰 7

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 연도를 알 수 없는 5월 29일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 답상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

남편의 편지에 대한 답장이다. 남편의 건강을 걱정하며 이직을 바라고 있는 것으로 보아 풍토병으로 고생한 무장현령 재임 기간에 작성된 듯하다. 부인은 남편이 보낸 진유청은 의원에게 주려고 두었다고 하였으며, 끝으로 청진유, 고등어, 청어, 명태, 더덕을 받았다고 확인하고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3715_9755

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<後제1~6행>

원문	연번	현대역
...(상략)...진유청은 의원 주려		...진유청은 의원에게 주려고
두어습		두었습니다.
청진유		청진유,
고등어		고등어,
청어명퇴		청어, 명태,
더덕와습		더덕이 왔습니다.

【자료명】 6-1-015 김진화 처 여강이씨 한글간찰 8

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 연월을 알 수 없는 초9일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 답상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

남편의 편지에 대한 답장이다. 몸이 아픈 집안 사람들 걱정이 대부분이다. 추신에 고추장 한 항아리 보낸다고 덧붙였다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3716_9896

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<追伸>

원문	연번	현대역
고초당훈항가읍		고초당 한 항아리 갑니다.

【자료명】 6-1-016 김진화 처 여강이씨 한글간찰 9

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 연도를 알 수 없는 6월 25일에 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 답상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

남편의 편지에 대한 답장이다. 몸이 아픈 집안 사람들 걱정이 대부분이다. 쇠머리가죽, 돛장, 은어, 탕약, 환약 등 남편이 보낸 물건이 잘 왔는지 확인하고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

MF등록번호: 義金_MF35-3716_9790

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<後제11~14행>

원문		연번	현대역	
쇠머리가죽			쇠머리가죽	
돔당	돈석양		돔장	돈 석 냥
은어			은어	
탕약환약즈시와습			탕약, 환약이 다 잘 왔습니다.	

【자료명】 6-1-017 김진화 처 여강이씨 한글간찰 10

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 답상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

남편의 편지에 대한 답장이다. 집안 안부내용이 내부분이다. 끝부분에 보내온 홍합 속살은 잘 받았으며 이 홍합은 맛이 좋으니 좀 더 보내길 바란다는 내용이 적혀 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3715_9675

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제46행~47행>

원문	연번	현대역
...(상략)...열합내		...[보내오신] 흥합 속
고기이열합은마시쥬흐니보내읍		살[은 잘 받았사오며], 이 흥합은 맛이 좋으니 [좀더] 보내십시오.

【자료명】 6-1-018 김진화 처 여강이씨 한글간찰 11

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 아들 김홍락(金興洛, 1827~1899)에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 계령답서
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

김홍락은 김진화와 여강이씨 사이의 큰아들이다. 구한말 유학자로, 본관은 의성(義城), 자는 계맹(繼孟), 호는 서산(西山)이다. 유치명(柳致明)의 문인으로, 이황(李滉)·이상정(李象靖)·유치명으로 이어지는 영남학파의 주요 학통을 계승하였다.

아들이 보낸 편지에 답장을 쓴 글이다. 편지를 작성할 당시에 김홍락은 집을 떠나 객지에 사는 아버지를 모시고 살았다. 글에는 남편의 건강을 염려하고 아들을 그리워하는 심정이 잘 드러나 있다. 한편 물가가 올라서 제사와 김장에 쓸 재료들을 마련하기 어려움을 아들에게 토로하고 있다. 내용에 의하면 지금은 께 한 말에 여덟 돈이나 하나 조금 있으면 [값의] 한계를 넘긴다 하니 어찌하며, 꼴도 한 그릇에 여덟 돈씩 주고 샀으며, 대추도 한심 하니 일 년 제사에 무엇을 쓸지 답답하다 하였다. 또 무는 뿌리가 새끼손가락만하니 김치를 담가도 제대로 된 김장이 될 수 없으니 답답하며, 장에서 굶은 무 한 바리에 다섯 돈이 넘는다고 하니 답답하다고 하였다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3175_9695

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<後제4~19행>

원문	연번	현대역
...(상략)...씨도게서슌 "		...개도 거기서 순순히
봉홀듯흐면흐제마는즉		막음할 듯하면 하지마는 지
금씨흔말의여덜돈식흐		금은 깨 한 말에 여덟 돈이나 하
나쵸곰이시면대방을넘		나 조금 있으면 [값의] 한계를 넘
굴다흐니엇디흐며쑈		긴다 하니 어찌하며, 쑈
도당스와흔식기에여		도 장사와 [더불어] 한 그릇에 여
덜돈식주고마의셔스시나		덥 돈씩 주고 마을에서 샀으나
...(중략)...대초		...대추
도한심 " 흐니일년제		도 한심하니 일 년 제
스의무얼슬고답 " 흐		사에 무엇을 쓸지 답답하
흐고무우논키여오니		고 무는 캐어오니
뿌리가색씨손가락막		뿌리가 새끼손가락만
금흐니김치다무나으		하니 김치를 담그나 제
수흔김당될길업스니		대로 된 김장이 될 수 없으니
답 " 당에굴근무우한		답답하다. 장에서 굶은 무 한
바리에닷돈을너머흐		바리에 다섯 돈이 넘게 판
다흐니답 " 흐다....		다 하니 답답하다....

【자료명】 6-1-019 김진화 처 여강이씨 한글간찰 12

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850) 처 여강이씨(1792~1862)가 남편에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 답상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

여강이씨의 남편 김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

남편의 편지에 대한 답장이다. 내용에 의하면 남편은 병은 없으나 기운이 없고 입맛이 없어 고향집의 즈장이 몹시 그리웠던 듯하다. 부인은 남편이 즈장을 그렇게나 생각하시는 일이 답답하다고 하며 저번에 간 즈장은 맛이 좋지 못하니 갑갑하다고 하였다. 즈장을 묻고서 이내 비가 와 거름이 식어 그리되었으니 즈장 메주 조금 남은 것 보내니 만들어 잡수실까 싶어 보낸다고 하였다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3715_9702

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제51~55행>

원문	연번	현대역
...(상략)...즙당을그리싱각하시느일		...즙장(汁醬)을 그렇게나 생각하시는 일
답 〃 거번간즙당마시쪼치못호오니		답답합니다. 저번에 간 즙장은 맛이 좋지 못하오니
꺄 〃 즙당을뭇고이내비와거름이식어		갑갑합니다. 즙장을 묻고서이내 비가 와 거름이 식어
그리되오니답 〃 호읍즙당매쥬쪼곰남		그리되오니 답답합니다. 즙장 매주 조금 남
은것보내오니시겨즙스오실가보내읍		은 것 보내오니 [만들도록] 시켜 잡수실까 싶어 보냅니다.

【자료명】 6-1-020 김진화 한글간찰 1

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850)가 부인 여강이씨(1792~1862)에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 원자료명: 답상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글, 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부 관관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

부인 여강이씨가 보낸 편지에 답한 글이다. 내용상 아산현령으로 나간 후에 보낸 편지인 것으로 여겨진다. 고을이 폐읍이 될 지경이고 박봉이지만 집안사람들 굶기고 헐벗게 하지는 아니할 것이라는 다짐이 들어 있다. 제수(祭需)를 보내고 싶었으나 네 명절에만 보내는 규정이 있어서 칠석 제물을 보내는 것은 없을 듯 하다고 하였으며, 저번에 보낸 제물이 남아 있는지 염려된다고 하였다. 여강이씨는 아이들을 데리고 남편이 있는 고을에서 살고 싶다고 하였던 듯하다. 남편은 바닷바람이 센 곳이라 아이들이 잘못될까 염려하며 몸이 약한 차돌이에게 개 마리나 먹이라고 부탁하고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
 - 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
MF등록번호: 義金_MF35-3715_9707

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제35행~37행>

원문	연번	현대역
...(상략)말을		...말을
드르니츠돌이가파려터라흐니부대개		들으니 차돌이가 피리하더라 하니 부디 개
바리나메기읍...		마리나 떡이십시오....

【자료명】 6-1-021 김진화 한글간찰 2

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 연도를 알 수 없는 3월 초하루에 김진화(金鎭華, 1793~1850)가 아우 김진중(金鎭中, 1796~1872)에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부 판관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

편지는 능주목사로 재직하던 당시 안동에 있던 아우에게 보낸 것이다. 형은 아우에게 이것저것 먹고 싶은 것을 이야기하다 끝내 신세한탄을 하였다. 내용에 의하면 이속하도록 밖에 앉아 있으니 술을 조금씩 먹으면 좋으나 가져온 약주는 머리가 아프니 거기 있는 무장에서 온 술이나 그저 고아 둔 술을 다섯 잔만 봉하여 보내면 죽령고를 만들려고 하니, 술로 보내달라고 하였다. 그렇지 않으면 관청에 맡겨 죽령고를 만들어 보내면 좋겠다고 하며 내아(內衙)의 술로 내어 달라고 부탁하고 있다. 또한 남평에서 먹어 본 청포와 틀국수가 맛이 좋아서 하인에게 더 얻어 달라고 하였으나 얻어주지 않은 하인의 인심을 탓하며, 미나리, 송편 같은 것을 먹고도 싶고, 화전을 먹고도 싶되 먹을 수 없으니 죽을 수밖에 없다고 신세를 한탄하는 지경에 이르렀다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
 - 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
MF등록번호: 義金_MF35-3715_9759

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제10행~15행>

원문	연번	현대역
...(상략)...이숙하도록한데안즈니술을		이숙하도록 밖에 앉아 있으니 술을
조끔식먹으면조홀거시대가져온약주는		조금씩 먹으면 좋을 것이되 가져온 약주는
먹으니머리알푸니거기잇는무장셔온		먹으니 머리가 아프니 거기 있는 무장에서 온
술이나그저고아둔술이나다섯잔만봉		술이나 그저 고아 둔 술이나 다섯 잔만 봉
ㅎ야보내면죽너고를민드라먹으려ㅎ		하여 보내면 죽령고를 만들려고 하
니술노보내게나...		니, 술로 보내거나...

<제17행~23행>

원문	연번	현대역
...(중략)...술을낭내아의술노내야쥬어라청포		...술일랑 내아(內衙)의 술로 내어 주어라. 청포
와틀국슈를남평셔먹어보니쫓던거		와 틀국수를 남평에서 먹어 보니 쫓던 것
시라....		이라...
입마시아쥬업스니싱각의미나리송편		입맛이 아주 없으니 생각에 미나리, 송편
것흔걸먹고접기도ㅎ고화전도먹고도시		같은 것을 먹고도 싶고, 화전을 먹고도 싶
부나...		으나...

【자료명】 6-1-022 의성김씨 김성일과 종택 한글 처방전

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리에 세거하고 있는 의성김씨 김성일과 종택의 문서이다. 김진화(金鎭華, 1793~1850)와 큰 며느리 진성이씨의 종기 치료에 쓴 것으로 추정되는 한글 처방전이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글, 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 김성일과 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

김진화는 조선 후기의 문신으로 본관은 의성(義城), 자는 성관(聖觀), 호는 탄와(坦窩)이다. 1828년(순조 28)에 창릉참봉(昌陵參奉)이 되고, 자문감봉사(紫門監奉事)를 거쳐 한성부 관관을 지냈으며, 외직으로 나가 아산현령·진산현령·무장현령을 거쳐 능주목사에 이르렀다.

큰며느리는 김흥락(金興洛, 1827~1899) 처 진성이씨이다. 김진화와 큰며느리는 둘 다 종기를 앓았고, 큰며느리는 두창증세도 있었다. 내용에 의하면 종기의 췌 자리가 낮지 않고 처방받은 환약을 먹은 후 입병, 치통, 인후통, 이통(耳痛) 등의 통증이 생겨서 의원이 준 약을 먹지 않고 다른 약재를 쓴 듯하다. 의원은 이에 약을 꾸준히 먹을 것을 지시하며 금기해야 할 음식으로 닭고기, 돼지고기, 냉면, 냉수, 된장, 고추장, 두부, 검은콩, 드렁허리, 생합, 유과, [그 밖의] 단 것, 날 것, 찬 것 등을 들며 이상의 모든 음식들은 다 금해야 약효가 빨리 나온다고 적었다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
- 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 6 의성김씨 김성일과 종택 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 義金_MF35-3716_9797

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제36~40행>

원문	연번	현대역
…음식금기		…음식금기
鷄猪冷麪冷水土醬苦椒醬豆腐		닭고기, 돼지고기, 냉면, 냉수, 된장, 고추장, 두부
藜豆蚌鱉生蛤油蜜菓甘物		검은콩, 드렁허리, 생합, 유과, [그 밖의] 단 것,
生冷物以上諸味一禁 <small>흥업서야藥效슈</small>		날 것, 찬 것, 이상의 모든 음식들은 다 금해야 약효가 빨
이나옵넬다		리 나옵니다.

2. 안동 송파 진주하씨 하위지 후손가 고문서

【명칭】 6-2 안동 송파 진주하씨 하위지 후손가 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가

【연혁】

경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞)에 위치한 안동 송파 진주하씨 가문은 사육신 하위지(河緯地, 1387~1456) 후손가이다. 정확히 말하면 하위지의 막내동생인 하소지(河紹地)의 후손가이다.

사육신 사건 이후 하위지 가문은 멸문지화에 이르렀는데, 하위지의 막내인 하소지는 사건 이전에 세상을 떠나 그 자제들은 화를 면할 수 있었다. 하소지의 아들 하원(河源, 1451~1518)은 사육신의 난을 피해 봉화(奉化)로 이주했다가 이후 지금의 안동 서후에 정착했다. 이후 그 자손들은 500년 이상 이곳에 세거하고 있다.

【음식관련 고문서】

송파 진주하씨 하위지 후손가에는 제수물목 9건과 용하기 3건이 있어 음식과 식재료 관련 내용을 알 수 있다. 이중 제수물목을 통해 제사에 사들인 제수 물목과 수량, 가격을 알 수 있는데, 북어, 상어, 가오리, 낙지, 열합(列蛤), 건문어, 석어(石魚), 방어, 고등어, 해의(海衣) 등 풍부한 수산물이 눈에 띈다.

음식내용이 수록된 자료별 구성내용은 다음과 같다.

분류	자료명
치부기록류-물목	갑오년 제수물목(祭需物目)
치부기록류-물목	경진년 제수물목(祭需物目)
치부기록류-물목	계사년 제수물목(祭需物目)
치부기록류-물목	기축년 제수물목(祭需物目)
치부기록류-물목	무자년 제수물목(祭需物目)
치부기록류-물목	병자년 제수물목(祭需物目)
치부기록류-물목	을해년 제수물목(祭需物目)
치부기록류-물목	임진년 제수물목(祭需物目)
치부기록류-물목	정유년 제수물목(祭需物目)
치부기록류-용하기	계유년 4월 10일 용하기(用下記)
치부기록류-용하기	병진년 10월 10일 사하기(祀下記)
치부기록류-용하기	신사년 10월 10일 선산(善山) 하기(下記)

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-2-001 갑오년 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교리 송파 진주하씨 문중에서 소장하고 있는 제수물목(祭需物目)이다. 갑오(甲午)년 10월 7일 구입된 문중의 제사에 사용된 물품이 각각의 수량 및 가격과 함께 기재되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』(한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

이 문서는 안동시 서후면의 진주하씨 문중에서 지내던 제사에 필요한 물품이 적혀 있는 제수물목(祭需物目)이다. 음식에 들어가는 식재료와 기타 물품이 적혀 있다.

첫머리에 ‘갑오십월칠일관시물목(甲午十月七日觀市物目)’이라는 제목이 있고, 다음에 필요한 물품이 기재되어 있다. 제목으로 미루어 여기에 열거된 물품은 갑오년 10월 7일에 구입된 것으로 보인다.

기재된 물품에는 식재료와 문구류가 있는데, 식재료로는 북어(北魚), 방어(魴魚), 석어(石魚), 문어포(文魚鮑), 낙지포(落只鮑), 대구포(大口鮑), 홍합(紅合), 해의(海衣), 저육(豬肉), 닭(鷄), 단맥(丹麥), 생울(生粟), 배(梨), 홍시(紅柿), 사과(蘋果), 도채(道菜), 아채(++衙菜), 양면(洋麵)이 있다. 마지막에는 구입 비용의 총액인 6,450원(元)이 적혀 있다.

【참고문헌】

- 고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』(한국정신문화연구원, 2002)
최승희, 『증보판 한국고문서연구』, 지식산업사, 2008
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00289_XXX

【집필자】 이유리(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
甲午十月七日 觀市物目		갑오10월7일 관시물목
北魚 十尾 五百円	1	북어 10미 500원
魴魚 一尾 八百五十円	2	방어 1미 850원
石魚 八尾 八百円	3	석어 8미 800원
文魚鮑一尾 五百円	4	문어포1미 500원
落只鮑三尾 六十円	5	낙지포3미 60원
大口鮑一尾 八百円	6	대구포1미 800원
紅合 一串 五十円	7	홍합 1관 50원
海衣 十枚 八十円	8	해의 10매 80원
猪肉 五斤 一千百円	9	저육 5근 1100원
鷄 一首 七百円	10	계 1수 700원
丹麥 半升 三百円	11	단맥 반승 300원
生栗 一升 一百五十円	12	생울 1승 150원
梨 五介 二百円	13	리 5개 200원
紅柿 十介 百円	14	홍시 10개 100원
苹果 十介 二百円	15	평과 10개 200원
道菜 一塊 五十円	16	도채 1괴 50원
++衙菜 一塊 五十円	17	아채 1괴 50원
洋麵 一斤 三十円	18	양면 1근 30원
窓厚紙 一丈 二十円		창후지 1장 20원
合 六千五百四十円		합 6540원

【자료명】 6-2-002 경진년 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교리 송파 진주하씨 문중에서 소장하고 있는 제수물목(祭需物目)이다. 경진(庚辰)년 10월 15일 문중의 제사에 사용하기 위해 구입한 물품이 각각의 수량 및 가격과 함께 기재되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

이 문서는 안동 송파 진주하씨 하위지 후손가에서 소장하고 있는 문서이다. 첫머리에 ‘경진시월십오일관시기(庚辰十月十五日觀市記)’라고 적혀 있어 경진년 10월 15일에 구입한 제수물품인 것으로 보인다. 물품의 이름과 함께 수량 및 가격이 함께 기재되어 있다.

‘우엽 일냥삼십전(午餛 一兩三十戈)’ 다음에 총 구매액을 적었으나, 옆에 다른 물품을 추가하여 다시 총액을 합산하여 32냥 64전이라 적었다.

기재된 물품에는 식재료가 대부분인데, 북어(北魚), 방어(魴魚), 상어((魚+常)魚), 석어(石魚), 청어(靑魚), 건대구(乾大口), 문어(文魚), 황육(黃肉), 닭(鷄), 홍합(紅合), 해의(海衣), 해곽(海藿), 생울(生粟), 생리(生梨), 대조(大召), 홍시(紅柿), 평과(平果), 호도(胡桃), 약주(藥酒), 조포(造泡), 채소(菜蔬), 길경(吉更), 고등어(高等魚), 오엽(午餛), 미분(米粉), 술(酒), 황육(黃肉), 칼치가 그 내역이다. 이 중 해곽(海藿)은 후년부터 폐지한다는 내용(自後年廢止)이 적혀져 있어 이 해를 끝으로 쓰이지 않은 것으로 보인다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00285_XXX

【집필자】 이유리(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
庚辰十月十五日觀市物目		경진 10월 15일 관시물목
北魚 一桴 一兩四十戈	1	북어 1부 1량40과
魴魚 半尾 二兩五十戈	2	방어 반미 2량50과
(魚+常)魚 一吐 一兩六十戈	3	상어 1토 1량60과
石魚 七尾 一兩八十戈	4	석어 7미 1량80과
靑魚 一枝 一兩	5	청어 1지 1량
乾大口 二尾 一兩二十戈	6	건대구 2미 1량20과
文魚 一尾 一兩	7	문어 1미 1량
黃肉 三斤半 四兩二十戈	8	황육 3근반 4량20과
鷄 二首 三兩六十五戈	9	계 2수 3량65과
紅合 一串 三十戈	10	홍합 1관 30과
海衣 一貼 三十戈	11	해의 1첩 30과
海藿 半枝 三十戈 自後年廢止	12	해곽 반지 30과 自後年廢止
生栗 一升 六十戈	13	생을 1승 60과
生梨 七介 九十戈	14	생리 7개 90과
大召 半升 六十戈	15	대소 반승 60과
紅柿 十介 三十戈	16	홍시 10개 30과
平果 七介 七十戈	17	평과 7개 70과
胡桃 半升 四十五戈	18	호도 반승 45과
藥酒 一升 八十五戈	19	약주 1승 85과
厚紙 二丈 二十四戈		후지 2장 24과
造泡 三刀 三十戈	20	조포 3도 30과
菜蔬	21	채소
吉更 五十戈	22	길경 50과
菁根	23	청근
高等魚 三手 一兩五十戈	24	고등어 3수 1량50과
午飴 一兩三十戈	25	오엽 1량30과
都合二十七兩三十九錢		도합 27량 39전
米粉 四十戈	26	미분 40과
喜煙 六十戈	27	희연 60과
酒 二兩二十五戈 合五兩二十五戈	28	주 2량 25오과 합 5량 25과
黃肉 二兩羹料 又갈치三十五戈	29	황육 2량 羹료 又갈치 35과
都合三十二兩六十四戈		도합 32량 64과

【자료명】 6-2-003 계사년 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교리 송파 진주하씨 문중에서 소장하고 있는 제수물목(祭需物目)이다. 계사(癸巳)년 10월에 작성되었으며, 문중의 제사에 사용된 물품이 각각의 수량 및 가격과 함께 기재되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』(한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

안동 송파 진주하씨 하위지 후손가에서 소장하고 있는 문서이다. 첫머리에 ‘癸巳十月日 善山祭需記’라고 적혀 있어 계사년 10월에 작성하였음을 알 수 있다. 제수로 사용될 물품의 이름과 함께 수량 및 가격이 함께 기재되어 있다.

기재된 물품에는 창호지(窓戶紙)를 제외하고는 모두 식재료인데, 북어(北魚), 가오리(加五里), 상어(@魚+常魚), 건문어(乾文魚), 홍합(紅合), 방어(方魚), 석어(石魚), 황육(黃肉), 저육(豬肉), 직어(直魚), 닭(鷄), 해의(海衣), 생울(生粟), 단조(丹棗), 배(梨), 사과(蘋果), 도채(道菜), 아채(++衙菜), 양면(洋麵)이 포함되어 있다. 물목 끝에는 총액이 적혀져 있는데, 이것들을 장만하는데 1,720냥이 소요되었음을 알 수 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』(한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00282_XXX

【집필자】 이유리(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
癸巳十月日善山祭需記		계사10월일선산제수기
北魚 十尾 百七十五兩		북어 10미 175량
加五里 二尾 三百四十兩		가오리 2미 340원
@(魚+常)魚 二尾 三百二十兩		상어 2미 320원
乾文魚 一尾 二百兩		건문어 1미 200원
紅合 一串 二十五兩		홍합 1관 25원
方魚 一尾 六百兩		방어 1미 600원
石魚 十尾 四百兩		석어 10미 400원
黃肉 七斤 九百八十兩		황육 7근 980원
豬肉 二斤半 三百二十兩		저육 2근반 320원
直魚 二手 一百八十兩		직어 2수 180원
雞 一首 四百兩		계 1수 400량
海衣 十枚 三十兩		해의 10매 30원
生栗 一升 六十五兩		생울 1승 65원
丹棗 半升 二百五十兩		단조 반승 250원
梨 六介	三百五十兩	리 6개
苹果 十介		350원
道 菜 一塊 二十五兩		평과 10개
++衙 菜 一塊 二十五兩		도 채 1괴 25원
洋 麵 一斤 二十兩		아 채 1괴 25원
窓戶紙 一丈 十五兩		양 면 1근 20원
計四千七百二十兩		창호지 1장 15원
		계4720량

【자료명】 6-2-004 계유년 4월 10일 용하기(用下記)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교동 송파리에 세거한 진주하씨 하위지 후손가에 소장된 문서이다. 계유년 4월 10일 하위지 후손가에서 사들인 물목의 종류와 가격이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

사들인 물목의 종류와 가격 중 식재료의 내용은 다음과 같다. 술 2승(升)에 38전, 청어 5미에 11전, 북어 2미에 6전, 북어 2부(桴)에 1원20전, 청어 2급(級)에 75전, 상어(鱉魚) 1미에 30전, 과실은 60전, 채소는 30전, 해곽(海藿)은 25전, 술 2두는 3원 20전, 백미 5두는 9원 50전, 콩 5승은 55전이다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560708&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00291_XXX

【집필자】 문보미(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제2면>

원문	연번	한글
三十九錢 陽藥三帖價	1	39전 양약3첩가
六圓五十錢 板子價		6원50전 판자가
二十錢 板子運來時酒價	2	20전 판자운래시주가
二十錢 訃伴行資		20전 부행자
十錢 喜煙一封	3	10전 희연1봉
三十八錢 酒二升	4	38전 주2승
二圓五十錢 喪布一疋價		2원50전 상포1필가
二十七錢 白紙一束價		27전 백지1속가
十一錢 靑魚五尾	5	11전 청어5미
六錢 北魚二尾	6	6전 북어2미
九錢 郵票三枚		9전 우표3매
五十錢 診斷料		50전 진단료
一圓二十錢 北魚二杼	7	1원20전 북어2부
七十五錢 靑魚二級	8	75전 청어2급
三十錢 加箴一級		30전 가잠1급
三十錢 鱈魚一尾	9	30전 상어1미
六十錢 果實	10	60전 과실
一圓二十三錢 米午一斗	11	1원23전 미오1두
三十錢 菜蔬	12	30전 채소
二十五錢 海藿	13	25전 해곽
三十錢 草鞋十件	14	30초혜10반
六十錢 喜煙六封	15	60전 희연6봉
六十錢 庫子		60전 고자
合計十七圓七十三錢		합계 17원73전
三圓二十錢 酒二斗價	16	3원20전 주2두가
九圓五十錢 白米五斗價	17	9원50전 백미5두가
五十五錢 太五升價	18	55전 태5승가
一圓二十錢 大木手料		1원20전 대목수료
十九錢 酒一升 附事時	19	19전 주1승부사시
以上都合三十二圓三十七錢		이상도합 32원37전

【자료명】 6-2-005 기축년 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교리 송과 진주하씨 문중에서 소장하고 있는 제수물목(祭需物目)이다. 기축(己丑)년 10월에 작성되었으며, 문중의 제사에 사용된 물품이 각각의 수량 및 가격과 함께 기재되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송과 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송과 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

안동 송과 진주하씨 하위지 후손가에서 소장하고 있는 문서이다. 첫머리에 ‘기축시월일(己丑十月日)’라고 적혀 있어 기축년 10월에 작성하였음을 알 수 있다. 제수로 사용될 물품의 이름과 함께 수량 및 가격이 함께 기재되어 있다.

기재된 물품에는 백지(白紙)를 제외하고는 모두 식재료인데, 북어(北魚), 방어(方魚), 석어(石魚), 황육(黃肉), 생닭(生鷄), 상어(@魚+常魚), 문어(文魚), 홍합(紅合), 해의(海衣), 양면(洋麵), 도채(道菜), 아채(++衙菜), 조(棗), 울(栗), 배(梨), 사과(蘋果), 감[柿]이 포함되어 있다. 마지막에는 구입비용이 적혀져 있는데, 이를 통해 9,360냥이 소요되었음을 알 수 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송과 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00288_XXX

【집필자】 이유리(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
己丑十月 日		기축10월 일
北魚 一桴 一千円	1	북어 1부 1000원
魴魚 一尾 一千三百円	2	방어 1미 1300원
石魚 一級 五百五十円	3	석어 1급 550원
黃肉 五斤 一千九百円	4	황육 5근 1900원
生鷄 一首 九百円	5	생계 1수 900원
(魚+常)魚鮑 二尾 一千五百円	6	상어포 2미 1500원
文魚鮑 一尾 三百五十円	7	문어포 1미 350원
烈蛤 一串 二百円	8	렬합 1관 200원
海衣 十丈 百円	9	해의 10장 100원
洋麵 一斤 八十円	10	양면 1근 80원
道菜	11	도채
++衙菜 百七十円	12	아채 170원
棗 半升 三百円	13	조 반승 300원
栗 一升 一百八十円	14	울 1승 180원
梨 十介 三百円	15	리 10개 300원
苹果 十介 三百五十円	16	평과 10개 350원
柿 十介 百五十円	17	시 10개 150원
白紙 一丈 三十円		백지 1장 30원
計九千三百六十兩		계9360량

【자료명】 6-2-006 무자년 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교리 송파 진주하씨 문중에서 소장하고 있는 제수물목(祭需物目)이다. 무자(戊子)년 10월 10일에 작성되었으며, 문중의 제사에 사용된 물품이 각각의 수량 및 가격과 함께 기재되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』(한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

안동 송파 진주하씨 하위지 후손가에서 소장하고 있는 문서이다. 첫머리에 ‘무자시월초 십일선산제수기(戊子十月初十日善山祭需記)’라고 적혀 있어 무자년 10월에 작성되었음을 알 수 있다. 제수로 사용될 물품의 이름과 함께 수량 및 가격이 함께 기재되어 있다.

여기에 기재된 물품은 백지(白紙)를 제외하면, 모두 식재료인데, 그 내역에는 북어(北魚), 석어(石魚), 상어포(@魚+常魚鮑), 문어포(文魚鮑), 황육(黃肉), 열합(列合), 해의(海衣), 도채(道菜), 아채(++衙菜), 생울(生栗), 단조(丹棗), 사과(蘋果), 홍시(紅柿) 양면(洋麵), 생닭(生鷄)이 포함되어 있다. 마지막에는 구입비용이 적혀져 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』(한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00284_XXX

【집필자】 이유리(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
北魚 一桴 四百二十円	1	북어 1부 420원
石魚 二十尾 六百五十円	2	석어 20미 650원
(魚+常)魚鮑 二尾 五百円	3	상어포 2미 500원
文魚鮑 一尾 三百円	4	문어포 1미 300원
黃肉 五斤 一千六百円	5	황육 5근 1600원
列合 一串 百円	6	열합 1관 100원
海衣 一貼 三十円	7	해의 1첩 30원
道菜 一塊	8	도채 1괴
(++衙)菜 一塊	9	아채 1괴
		180원
生栗 一升 一百六十円	10	생울 1승 160원
丹棗 半升 二百五十円	11	단조 반승 250원
苹果 十介 一百五十円	12	평과 10개 150원
紅柿 十介 一百五十円	13	홍시 10개 150원
洋麵 一斤 二十円	14	양면 1근 20원
白紙 一丈 五十円		백지 1장 50원
生鷄 一首 六百円	15	생계 1수 600원
計五千一百六十円		계5160원

【자료명】 6-2-007 병자년 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교리 송파 진주하씨 문중에서 소장하고 있는 제수물목(祭需物目)이다. 병자(戊子)년에 작성되었으며, 문중의 제사에 사용된 물품이 각각의 수량 및 가격과 함께 기재되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

안동 송파 진주하씨 하위지 후손가에서 소장하고 있는 문서이다. 첫머리에 ‘병자선산관시물목(丙子善山觀市物目)’라고 적혀 있어 병자년에 작성되었음을 알 수 있다. 제수로 사용될 물품의 이름과 함께 수량 및 가격이 함께 기재되어 있다.

여기에 기재된 물품은 대부분 식재료인데, 그 내역에는 북어(北魚), 방어(魴魚), 상어(@魚+常魚), 고등어(高等魚), 석어(石魚), ■어(■魚), 건대구(乾大口), 건문어(乾文魚), 황육(黃肉), 열합(列合), 닭(鷄), 해곽(海藿), 해의(海衣), 모분(牟粉), 감곽(甘藿), 채소(菜蔬), 채근(菜根), 생리(生梨), 사과(蘋果), 생울(生粟), 대소(大召), 홍시(紅柿), ■■미(■■米), 양미(糧米)가 포함되어 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00286_XXX

【집필자】 이유리(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문		연번	한글	
丙子善山觀市物目			병자선산관시물목	
北魚 十五尾 六十七戈			북어	15미 67과
魴魚 半 尾 八十戈			방어	반 미 80과
(魚+常)魚 二 尾 六十戈			상어	2 미 60과
高等魚 三手 七十八戈			고등어	3수 78과
石 魚 七尾 八十戈			석 어	7미 80과
■ 魚 一枝 六十戈			■ 어	1지 60과
乾大口 一尾 四十五戈			건대구	1미 45과
乾文魚 一尾 五十戈			건문어	1미 50과
黃肉 五斤 二円七十戈			황육	5근 2원70과
列合 一串 十八戈			열합	1관 18과
鷄 二首 一円二十戈			계	2수 1원20과
海藿 一條 五戈			해곽	1조 5과
海衣 一貼 五戈			해의	1첩 5과
牟粉 一袋 四十戈			모분	1대 40과
甘藿 一束 十戈			감곽	1속 10과
菜蔬	四十六戈		채소	46과
菜根			채근	
生梨 十介 二十五戈			생리	10개 25과
苹果 八介 三十二戈			평과	8개 32과
生粟 一升 一百六十円			생율	1승 160원
大召 半升 十五戈			대소	반승 15과
紅柿 十二介十戈			홍시	12개10과
厚紙 一丈 六戈			후지	1장 6과
■紙 六十五戈			■지	65과
華■ 一升 七十五戈			화■	1승 75과
計十三円七戈			계	13원7과
■■米三斗 五升			■■미3두	5승
糧米 二斗 五升			양미	2두 5승

【자료명】 6-2-008 병진년 10월 10일 사하기(祀下記)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교동 송파리에 세거한 진주하씨 하위지 후손가에 소장된 문서이다. 병진년 10월 10일 하위지 후손가에서 묘제를 위해 사들인 물목의 종류와 가격이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 丙辰十月十日墓祀下記
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 26×29
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

묘제를 위해 사들인 물목의 종류와 가격 중 식재료의 내용은 다음과 같다. 북어 30미는 2냥 4푼, 광어 1미는 1냥 2전, 문어 2조(條)는 5전, 석어 2미는 6전, 열합 1곳은 3전 5푼, 피문어 1미는 4전, 해의(海衣)와 감곽은 8전, 생울은 5전, 홍시 50개는 5전, 생리 14개는 3전, 조청은 5전, 황육은 11냥 5전에 사들였다. 사들인 식재료는 해산물이 주를 이룬다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560708&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00292_XXX

【집필자】 문보미(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
丙辰十月十日墓祀下記		병진10월10일묘사하기
北魚三十尾錢二兩四分	1	북어30미전2냥4푼
廣魚一尾錢一兩二錢	2	광어1미전1냥2전
文魚二條錢五錢	3	문어2조전5전
石魚二尾錢六錢	4	석어2미전6전
烈蛤一串錢三錢五分	5	열합1꽃전3전5푼
皮文魚一尾錢四錢	6	피문어1미전4전
海衣 錢八錢	7	해의 전8전
甘藷	8	감곽
生栗錢五錢	9	생울전5전
紅柿五十介五錢	10	홍시50개5전
生梨十四介三錢	11	생리14개3전
大召錢三錢		대소전3전
造淸錢五錢	12	조청전5전
造布二十方六錢		조포20방6전
生鴉二首錢二兩	13	생간2수전2냥
白紙十丈一錢五分		백지10장1전5푼
黃肉價十一兩五錢	14	황육가11냥5전
合錢二十二兩九分		합전22냥9푼
回財五兩 兩合二十七兩九分		회재5냥 양합27냥9푼
丙十七兩七錢除在九兩三錢九分		내17냥7전제재9냥3전9푼

【자료명】 6-2-009 신사년 10월 10일 선산(善山) 하기(下記)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교동 송파리에 세거한 진주하씨 하위지 후손가에 소장된 문서이다. 신사년 10월 10일 하위지 후손가에서 선산에 묘제를 지내기 위해 사들인 물목의 종류와 가격이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 辛巳十月初十日善山下記
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 22×84
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

선산은 하위지의 묘소가 위치한 곳이다. 사들인 물목의 종류와 가격 중 식재료와 관련된 내용은 다음과 같다. 북어 1부(桴)는 1원 40전, 방어 1편(片)은 2원 20전, 교어(鱈魚) 1토(吐)는 2원 20전, 석어 1지(枝)는 2원 10전, 청어 1지는 1원 20전, 건어 1미는 1원 60전, 건문어 1미는 1원 20전, 황육 6근은 7원 20전, 생간 2수는 3원 40전, 홍합 1곳은 30전, 해의 1첩은 30전, 삼주(蔘酒) 1승은 90전, 생롤 1승은 60전, 생리 10개는 40전, 조(棗) 반승은 70전, 홍시 17개는 50전, 사과(蘋果) 10개는 60전, 미말(微菜) 1괴(塊)는 20전, 도래(道萊) 1괴는 20전, 청근은 30전, 모분(牟粉) 1근은 31전, 양면(洋麵) 1근은 29전, 덕어(德魚) 2수는 1원 30전에 구입하였다. 제사에 사용된 식재료는 주로 해산물이다.

점심 3인분에 1원 20전을 사용하였다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560708&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00295_XXX

【집필자】 문보미(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제1행~28행>

원문	연번	한글
辛巳十月初十日善山下記		신사10월초10일선산하기
北魚一桴 一圓四十錢	1	복어1부 1원40전
魴魚一片 二圓二十錢	2	방어1편 2원20전
鱈魚一吐 二圓二十錢	3	교어1토 2원20전
石魚一枝 二圓十錢	4	석어1지 2원10전
靑魚一枝 一圓二十錢	5	창어1지 1원20전
乾魚一尾 一圓六十錢	6	건어1미 1원60전
乾文魚一尾 一圓二十錢	7	건문어1미 1원20전
黃肉六斤 七圓二十錢	8	황육6근 7원20전
生鴉二首 三圓四十錢	9	생간2수 3원40전
紅蛤一串 三十錢	10	홍합1곳 30전
海衣一貼 三十錢	11	해의1첩 30전
蔘酒一升 九十錢	12	삼주1승 90전
生粟一升 六十錢	13	생물1승 60전
生梨十介 四十錢	14	생리10개 40전
棗 半升 七十錢	15	조 반승 70전
紅柿十七介 五十錢	16	홍시17개 50전
蘋果十介 六十錢	17	평과10개 60전
厚紙一丈 十錢		후지1장 10전
造泡三方 三十錢	18	조포3방 30전
微菜一塊 二十錢	19	미말1괴 20전
道菜一塊 二十錢	20	도래1괴 20전
菁根 三十錢	21	청근 30전
牽粉一斤 三十一錢	22	모분1근 31전
洋麵一斤 二十九錢	23	양면1근 29전
德魚二手 一圓三十錢	24	덕어2수 1원30전
午饒三人分一圓二十錢	25	오요3인분 1원20전
合三十一圓		합31원
...(하략)...		...(하략)...

【자료명】 6-2-010 을해년 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교리 송파 진주하씨 문중에서 소장하고 있는 제수물목(祭需物目)이다. 을해(乙亥)년 10월에 작성되었으며, 문중의 제사에 사용된 물품이 각각의 수량 및 가격과 함께 기재되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송파 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

이 문서는 안동 송파 진주하씨 하위지 후손가에서 소장하고 있다. 첫머리에 ‘을해십월 묘사진성기(乙亥十月墓祀眞成記)’라고 적혀 있어 을해년 10월에 작성하였음을 알 수 있다. 여기에는 조상의 묘소 앞에서 지내는 제사인 묘사(墓祀)때 제수로 사용될 물품의 이름과 함께 수량 및 가격이 기재되어 있다.

기재된 물품 중 식재료에는 열합(烈蛤) 일관(一串), 상어(常魚) 일미(一尾), 북어(北魚) 일각반(一却半), 문어(文魚) 일미(一尾), 해곽(海藿) 일조(一條), 해의(海衣) 이장(二帳), 다시마(多時麻) 일속(一束), 생리(生梨) 십개(十介), 임금(林檎) 십개(十介), 대소(大苕) 일승(一升), 생울(生粟) 일승(一升), 홍시(紅柿) 십오개(十五介), 직어(直魚) 육미(六尾), 석어(石魚) 십미(十尾), 청어(靑魚) 십미(十尾), 방어(方魚) 일미(一尾), 조포(造泡) 십오방(十五方), 황육(黃肉) 오근(五斤), 황■(黃■) 이수(二首), 채소(蔬菜)와 조청(造淸) 및 강(薑), 그리고 ■병미(■(片+并)米와 양미(糧米)가 있다. 이를 통해 각 식재료 마다 사용되는 수량과 개수를 알 수 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송파 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00290_XXX

【집필자】 이유리(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문		연번	한글	
乙亥十月墓祀眞成記			올해10월묘사진성기	
烈蛤 一串 十五戈			열합	1관 15과
常魚 一尾 三十三戈			상어	1미 33과
北魚 一却半一門五戈			북어	1각반1원5과
文魚 一尾 三十五戈			문어	1미 35과
海藿 一條 三十戈			해곽	1조 30과
海衣 二帳 十六戈			해의	2장 16과
多時麻 一束 十六戈			다시마	1속 16과
生梨 十介 五十戈			생리	10개 50과
林檎 十介 四十五戈			임금	10개 45과
大召 一升 五十二戈			대소	1승 52과
生粟 一升 三十戈			생울	1승 30과
紅柿 十五介 四十戈			홍시	15개 40과
直魚 六尾 六十戈			직어	6미 60과
石魚 十尾 一門			석어	10미 1원
靑魚 十尾 四十五戈			청어	10미 45과
方魚 一尾 九十戈			방어	1미 90과
造泡 十五方 三十戈			조포	15방 30과
黃肉 五斤 二門五十戈			황육	5근 2원50과
黃■ 二首 一門十戈			황■	2수 1원10과
蔬菜 二十三戈			소채	23과
造淸 六十戈			조청	60과
窓戶紙	二張 八戈		창호지	이장 8과
白紙			백지	
薑 五戈			강	5과
計合十二門四十八戈			계합12원48과	
■(片+ 并)米四斗五升			■(편+ 병)미4두5승	
糧米 二斗			양미 2두	

【자료명】 6-2-011 임진년 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교리 송과 진주하씨 문중에서 소장하고 있는 제수물목(祭需物目)이다. 임진(壬辰)년 10월 10일에 작성되었으며, 문중의 제사에 사용된 물품이 각각의 수량 및 가격과 함께 기재되어 있다. 또한 끝에는 돈을 낸 사람들의 명단과 액수가 적혀져 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송과 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송과 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

이 문서는 안동 송과 진주하씨 하위지 후손가에서 소장하고 있다. 첫머리에 ‘관시물목 임진시월초십일(觀市物目 壬辰十月初十日)’이라고 적혀 있어 임진년 10월 10일에 작성하였음을 알 수 있다. 여기에는 구입한 물건의 내역과 각각의 수량 및 가격이 함께 기재되어 있는데, 한자와 한글을 병용하고 있다.

기재된 물품 중 식재료에는 북어(北魚) 이십미(貳拾尾), 상어(商魚) 이미(貳尾), 가오리(加五里) 이미(貳尾), 낙지(洛只) 이십미(貳拾尾), 열압 이십방(貳拾方), 건문어(乾文魚) 일미(壹尾), 석어(石魚) 이십미(貳拾尾), 방어(方魚) 일미(壹尾), 황육(黃肉) 사근(四斤), 저육(豬肉) 사근(四斤), 닭(鷄) 일수(壹手), 고등어(高等魚) 일수(壹手), 해의(海衣) 한첩(한첩), 도퇴, 고사리, 그리고 국수 일근(壹斤), 사과 오십개(拾五介) 밤(栗) 일근(壹斤), 배(梨) 십오개(拾五介), 홍시(紅柿) 십오개(拾五介), 대조(大棗) 일근(壹斤), 떡(餅)이 있다. 이를 통해 각 식재료마다 사용되는 수량과 개수를 알 수 있기도 하다. 이것들을 구입한 총액수가 물목의 끝에 기재되어 있는데, 36만7천5백냥(參拾六萬七仟五百兩)이라고 되어 있다.

그 다음에는 돈을 낸 사람으로 보이는 5인의 명단과 액수가 기재되어 있고, 이를 사용한 내역과 남은 돈에 대한 내용이 적혀있다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송과 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00287_XXX

【집필자】 이유리(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
觀市物目 壬辰十月初十日		관시물목 임진10월초10일
北魚 貳拾尾 壹萬九仟兩	1	북어 20미 19000량
商魚 貳尾 貳萬八仟兩	2	상어 2미 28000량
加五里 貳尾 參萬二仟兩	3	가오리 2미 32000량
洛只 貳拾尾 九仟兩	4	낙지 20미 9000량
열압 貳拾方 壹萬二仟兩	5	열압 20방 12000량
乾文魚 壹尾 壹萬九仟兩	6	건문어 1미 19000량
石魚 貳拾尾 四萬參仟兩	7	석어 20미 43000량
方魚 壹尾 參萬五仟兩	8	방어 1미 35000량
黃肉 四斤 參萬貳仟兩	9	황육 4근 32000량
猪肉 四斤 貳萬八仟兩	10	저육 4근 28000량
鷄 壹手 貳萬五仟兩	11	계 1수 25000량
高等魚 壹手 五仟兩	12	고등어 1수 5000량
海衣 한첩 九仟兩	13	해의 1첩 9000량
도퇴 四仟兩	14	도퇴 4000량
고사리 四仟兩	15	고사리 4000량
국수 壹斤 參仟兩	16	국수 1근 3000량
사과 拾五介 壹萬五百兩	17	사과 15개 10500량
栗 壹斤 壹萬兩	18	울 1근 10000량
梨 拾五介 壹萬貳仟兩	19	리 15개 12000량
紅柿 拾五介 五百兩	20	홍시 15개 500량
大棗 壹斤 壹萬八仟兩	21	대조 1근 18000량
餅 五仟兩	22	병 5000량
合計參拾六萬七仟五百兩		합계367500량
(이하생략)		(이하생략)

【자료명】 6-2-012 정유년 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 서후면 교리 송과 진주하씨 문중에서 소장하고 있는 제수물목(祭需物目)이다. 정유(丁酉)년 10월에 작성되었으며, 문중의 제사에 사용된 물품이 각각의 수량 및 가격과 함께 기재되어 있다. 또한 끝에는 돈을 사용한 곳과 남은 돈에 대한 내용이 적혀 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 서후면(西後面) 교동(校洞) 송과 진주하씨 하위지 후손가
- 출판정보: 『고문서집성 56-안동 송과 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

이 문서는 안동 송과 진주하씨 하위지 후손가에서 소장하고 있다. 첫머리에 ‘정유시월 제수기(丁酉十月祭需記)’라고 적혀 있어 정유년 10월에 작성하였음을 알 수 있다. 여기에는 구입한 물건의 내역과 각각의 수량 및 가격이 함께 기재되어 있다.

기재된 식재료에는 북어(北魚) 일부(一桴), 황육(黃肉), 방어(魴魚), 석어(石魚), 상어포((魚+常)魚鮑) 이미(二尾), 문어포(文魚鮑) 이각(二脚), 닭(鷄), 해의(海衣), 양면(洋麵) 일근(一斤), 미채(薇菜), 도어(刀魚), 총(葱), ■어(■魚), 대추(棗) 반승(半升), 밤(栗) 일승(一升), 배(梨) 오개(五介), 사과(蘋果) 오개(五介), 홍시(紅柿) 십오개(十五介)가 있다. 이를 통해 각 식재료 마다 사용되는 수량과 개수를 알 수 있기도 하다. 이것들을 구입한 총액수가 물목의 끝에 기재되어 있다.

문서의 맨 왼쪽에는 파란색과 빨간색 글씨로 흐릿하게 기타 지출처와 금액이 기재되어 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 56-안동 송과 진주하씨 하위지 후손가편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=560707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B036a_056_00283_XXX

【집필자】 이유리(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
丁酉十月祭需記		정유10월제수기
北魚 一桴 貳百貳十兩	1	북어 1부 220량
黃肉 四百兩	2	황육 400원
魴魚 七百兩	3	망어 700원
石魚 一百五十兩	4	석어 150원
(魚+常)魚鮑二尾三百五十兩	5	(어+ 상)어포2미350원
文魚鮑 二脚 八十兩	6	문어포 2각 팔십원
鷄 一首 三百兩	7	계 1수 300원
海衣 三十兩	8	해의 30원
洋麵 一斤 三十五兩	9	양면 1근 35원
薇菜 七十兩	10	미채 70원
刀魚 一尾 七十五兩	11	도어 1미 75원
葱 五十兩	12	총 50원
■魚 七十兩	13	■어 70원
棗 半升 百兩	14	조 반승 100원
栗 一升 八十兩	15	울 1승 80원
梨 五介 二十五兩	16	리 5개 25원
苹果 五介 二十五兩	17	평과 5개 25원
紅柿 十五介 二十二兩五戈	18	홍시 15개 22원5과
白紙 二丈 四十兩		백지 2장 40원
計二千八百二十二兩五十戈		계2822원50전

3. 안동 수곡 전주유씨 무실종가 고문서

【명칭】 6-3 안동 수곡 전주유씨 무실종가 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 임동면 수곡리 전주유씨 무실 종가

【연혁】

수곡(水谷, 혹은 무실) 전주유씨(全州柳氏) 가문은 안동지방의 대표적 사족이다. 전주유씨는 16세기 이전에는 재경사족으로서 강력한 재력과 사회적 지위를 누린 가문이었다. 그러다가 유윤선(柳潤善)이 영주의 반남박씨 박승장(朴承張)의 딸과 혼인하는 과정에서 이곳에 정착하게 된다. 영해·영덕의 재령이씨와 이른바 퇴계의 영남학맥을 계승한 핵심 가문으로, 수많은 학자가 배출되었다.

무실종가는 전주유씨 무실파의 대종가로 정확한 건립연대는 확인할 수는 없으나 1600년 후기 또는 1700년경으로 추정된다. 원래는 옛 무실마을에 있었으나 1988년 안동 임하댐 준공시 수몰지역이 되어 현재의 위치로 이군하였다. 연월이 오래된 만큼 소장된 고문서의 규모도 대단하여 1840여 점에 이른다. 방대하여 정리가 미완된 상태이고 일부만 알려졌다.

【음식관련 고문서】

전주유씨 무실종가 고문서 중 음식과 식재료가 수록된 고문서는 1886년 11월 신행시부조기(新行時扶助記)와 1905년 2월 장사시부조(葬事時扶助) 등 2건이 조사되었다.

【참고문헌】

『고문서집성 44 -안동 전주유씨편 I (수곡종택)-』 (한국정신문화연구원, 1999)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-3-001 1886년 11월 신행시부조기(新行時扶助記)

【정의】

안동 수곡(水谷) 마을의 전주 유씨가에서 소장하고 있는 문서로 1886년 신행시(新行時)에 주위로부터 도움을 받은 목록이다. 문서의 앞에 기록된 부조목록에는 돈, 감주, 과자, 술 등의 음식 등이 기록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 신행시부조기(新行時扶助記)
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 16×27(1책4면)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 임동면 수곡리 전주유씨 무실 종가
- 출판정보: 『고문서집성 44 -안동 전주유씨편 I(수곡종택)-』 (한국정신문화연구원, 1999)

【내용】

1886년(고종 23) 11월에 작성된 신행시(新行時) 부조기(扶助記)이다. 정확히 누구의 신행례의 기록인지 알 수 없지만 가계도를 살펴보면 유정희(柳鼎熙, 1867~1933)란 인물과 관련이 있을 것으로 추정된다. ‘신행(新行)’이란 혼인을 한 신부가 처음으로 시집에 들어가는 것을 말하며 우례(于禮) 또는 우귀(于歸)라고도 한다. 조선시대의 자료들을 살펴보면 신행일자도 혼례일자 못지않게 정성껏 택일(擇日)을 하여 정하였는데 혼인을 한 지 얼마 되지 않아 대개 3개월 이내에 하는 경우가 많았다.

본 기록의 마지막장에서부터는 2페이지에 걸쳐 ‘유용(流用)’이라 하여 대구(大口), 문어(文魚), 가오리(加五里), 해의(海衣), 북어(北魚), 방어(魴魚), 기어(幾魚), 계란(鷄卵), 계(鷄), 희연(喜烟), 생리(生梨), 사과(砂果) 등을 사기 위해 쓴 금액과 지출 총액이 3,100원(圓)이었음을 기록하고 있다. 이를 통해 당시 의례에 사용된 음식물의 종류와 양을 짐작할 수 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 44 -안동 전주유씨편 I(수곡종택)-』 (한국정신문화연구원, 1999)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=440714&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1886.4717-20101008.B029a_044_00240_YYY

【집필자】 유지영(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제2면>

원문	연번	한글
於山鄭水谷宅文二十圓		어산정수곡택문20원
本村烏川宅 甘酒一盆	1	본촌오천택 감주1분
張德述 木麵一器	2	장덕술 목면1기
知禮宅 木麵一器	3	지례택 목면1기
泉峴宅 木麵一器	4	천현택 목면1기
秋月宅 甘酒一盆	5	추월택 감주1분
張占述 燒木一負		장점술 소목1부
木溪宅 燒木一負		목계택 소목1부
陵洞宅 燒木一負		능동택 소목1부
新店宅 酒一盆	6	신점택 주1분
新村宅 燒木一負		신촌택 소목1부
中里宅 燒木一負		중리택 소목1부
良村宅 燒木一負		양촌택 소목1부
新平宅 文二十圓		신평택 문20원
秋江宅 文二十圓		추강택 문20원
釜谷宅 文十五圓		부곡택 문15원

<제3면>

원문	연번	한글
松谷 柳聖鎭 文二十圓		송곡 류성진 문20원
原村 新增宅 酒一盆	1	원촌 신증택 주1분
汾川宅 酒一盆	2	분천택 주1분
下村 沙月宅 甘酒一盆	3	하촌 사월택 감주1분
金堤宅 文二十圓		김제택 문20원
汶海宅 大棗一器	4	문해택 대조1기
遠坡 玉琴宅 苦草半斗	5	원파 옥금택 고초반두
本村 權重吳 文百圓		본촌 권중호 문100원
花溪宅 文二十五圓		화계택 문25원
派里宅 文十圓		소리택 문10원
朴谷 石浦宅 文三十圓		박곡 석포택 문30원
永川宅 菓子三封	6	영천택 과자3봉
伊川寓後坪宅 文四十圓		이천우후평택 문40원
本村 川上宅 甘酒一盆	7	본촌 천상택 감주1분
鼎山宅 甘酒一盆	8	정산택 감주1분
平地宅 文五十圓		평지택 문50원
懸谷宅 文十圓		현곡택 문10원

<제4면>

원문	연번	한글
石浦宅 文五十圓		석포택 문50원
木溪宅 文十五圓		목계택 문15원
葛田宅 文十圓		갈전택 문10원
靑洞宅 文二十圓		청동택 문20원

中平 勸泰衡 文百圓		중평 권태형 문100원
權仁浩 文參拾圓		권인호 문30원
大宅 餅一箱 大棗一升半	1	대택 병일상 대조1승반
文四百圓		문400원
臨河宅 酒一盆	2	임하택 주1분
九水宅 粘酒一器	3	구수택 접주1기
文百圓		문100원
大坪 臨河宅 二十圓		대평 임하택 20원
松谷 李相景 百圓		송곡 이상경 100원
林臯位郎 百圓		임고위랑 100원

<제5면>

원문	연번	한글
用合三千百圓		용합3100원
五十圓 喜烟		50원 희연
四百圓 鷄四首	1	400원 계4수
百圓 大藿二條	2	100원 대곽2조
五十圓 下人行資		50원 하인행자
百圓 上客行資		100원 상객행자
三十圓 幾魚一級	3	30원 기어1급
六十圓 鷄卵二十介	4	60원 계란20개
五十圓 醋一壺	5	50원 초1호
五十圓 造泡十塊	6	50원 조포10괴
百圓 蔬菜	7	100원 소채
二百圓 生梨二十介	8	200원 생리20개
二百圓 砂果二十介	9	200원 사과20개
六十圓 幾魚一升	10	60원 기어1승
九十圓 魴魚半尾	11	90원 방어반미
百三十七圓 大口一尾	12	137원 대구1미
百四十圓 北魚一桴	13	140원 북어1부
百六十圓 海衣	14	160원 해의
三百圓 雜魚	15	300원 잡어
百圓 大蟹二甲	16	100원 대해2갑
三百圓 加五里一尾	17	300원 가오리1미
二百圓 文魚一尾	18	200원 문어1미
九十圓 大口一尾	19	90원 대구1미
一百三十三圓 南魚一尾	20	133원 남어1미
流用		유용

【자료명】 6-3-002 1905년 2월 장사시부조(葬事時扶助)

【정의】

안동 수곡(水谷) 마을의 전주 유씨가에서 소장하고 있는 문서로 1905년(광무 8) 장례시의 부조금 및 산소에 참석했던 유씨들의 명단을 기록해 놓은 장부이다. 부조에 대해서는 주위 친척과 지인들로부터 받은 음식, 물품, 돈 등을 자세히 기록하였다.

【서지】

- 원자료명: 장사시부조(葬事時扶助)
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 16×17(1책19면)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 안동시 임동면 수곡리 전주유씨 무실 종가
- 출판정보: 『고문서집성 44 -안동 전주유씨편 I(수곡종택)-』 (한국정신문화연구원, 1999)

【내용】

1905년(을사) 2월에 장례를 치를 때에 받은 부조(扶助)에 대한 기록장이다. 문서 앞면에 일자(乙巳 二月日)와 제목인 ‘장사시부조(葬事時扶助)’를 기록하고, 다음 장 안쪽부터 부조를 한 사람에 대해 마을이름, 태호, 부조물품 및 돈의 순으로 기록하였다. 부조물품에 대해 살펴보면 건시(乾柿), 북어(北魚), 유과(油果), 해의(海衣) 등의 음식 및 남초(南草), 백촉(白燭) 등의 물품 그리고 정조(正租), 전문(錢文) 등의 화폐 대용품 등이 기록되어 있어 당시의 부조물품이 어떤 것들이 있었는지 자세히 알 수 있다. 특히 그 간에 등장하는 음식 재료 등은 당시의 상례에 사용되었을 것으로 추정되므로 그 종류와 양을 살펴는데 도움이 된다.

부조 기록이 끝이 난 후에는 ‘산상(山上) 시도(時到)’라 하여 장지에 찾아와 준 사람들의 명단을 기록하였는데 모두 유(柳) 성(姓)의 인물 106인을 기록하고 있으며 그들의 연고지를 따로 기록하지 않고 이름만을 적어 놓았다.

【참고문헌】

『고문서집성 44 -안동 전주유씨편 I(수곡종택)-』 (한국정신문화연구원, 1999)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=440714&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1905.4717-20101008.B029a_044_00241_YYY

【집필자】 유지영(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제2면>

원문	연번	한글
義洞鄭氏門中文三兩		의동정씨문중 문3냥
三峴 宗宅 乾柿壹帖	1	삼현 종택 건시1첩
高蘭 沙村宅 黃燭二柄		고란 사촌택 황촉2병
林溪 安德宅 黃燭二柄		임계 안덕택 황촉2병
於山 丹砂宅 外棺一座		어산 단사택 외관1좌
朴谷 海村宅 參魚四尾	2	박곡 해촌택 삼어4미
佳野村中文一兩		가야촌중 문1냥
松楮 金先達 文一兩		송저 김선달 문1냥
甘洞 宇谷宅 生栗三器	3	감동 우곡택 생율3기
鞭菴 朴英述		편암 박영술

<제3면>

원문	연번	한글
朴成允		박성운
金寶敬		김보경
鄭斗漢		정두한
金柄奎		김병규
南應哲 / 肉燭三十柄		남응철 / 육촉삼십병
鞭巷稷中 北魚十尾	1	편향계중 북어10미
加岑一枝	2	가잠1지
大平蘇胡宅 乾柿四串	3	대평소호택 건시4곶
受川山直 南草一把		수천산직 남초1과
興邱高城宅 南草一把		흥구고성택 남초1과

<제4면>

원문	연번	한글
銀水林議肅宅 白紙一束		은수림의숙택 백지1속
白燭一雙		백촉1쌍
新德道谷宅 鷄一首	1	신덕도곡택 계1수
翊洞查宅 紫蟹四甲	2	익동사택 자해4갑
加岑五級	3	가잠5급
醢三斗	4	해3두
愚洞宅 加岑一級	5	우동택 가잠1급
臨沙宅 加岑二級	6	임사택 가잠2급
節衣二丹		절의2단
新塘妹家 夕奠		신당매가 석전

<제5면>

원문	연번	한글
銀水林衛將 北魚十尾	1	은수림위장 북어10미
露谷文氏門中 乾柿一帖	2	노곡문씨문중 건시1첩
南草一把		남초1과
龜湖金氏門中 文二兩		귀호김씨문중 문2냥
臨沙查家 北魚十尾	3	임사사가 북어10미
大鰲一級	4	대오1급
菁根十介	5	청근10개
毛峴金生員大谷宅 黃燭一雙		모현김생원대곡택 황촉1쌍
浮浦查家 白米一斗	6	부포사가 백미1두
加岑一枝	7	가잠1지
本村新塘宅 雞一首	8	본촌신당택 계1수

<제6면>

원문	연번	한글
本村▣學所 四兩		본촌▣학소 4냥
小青金氏門中 二兩		소청김씨문중 2냥
鼎井金氏門中 一兩		정정김씨문중 1냥
桂谷漢上宅 草一把		계곡한상택 초1과
東坡晚陰宅大小家 草一把		동파만음택대소가 초1과
土日權氏門中 文一兩		토일권씨문중 문1냥
本村寧海宅 乾魚一尾	1	본촌영해택 건어1미
朝川宅 乾魚一尾	2	조천택 건어1미
德川斗洞宅 乾魚一尾	3	덕천두동택 건어1미
乾柿壹帖	4	건시1첩
本村漸口宅 赤豆二器	5	본촌점구택 적두2기
梅里孫眞伊 文一兩		매리손진이 문1냥

<제7면>

원문	연번	한글
川前小寅宅 學蟹四甲	1	천전소인택 학해4갑
參魚二級	2	삼어2급
油果一箱	3	유과1상
太一斗	4	태1두
渭洞山直 乾柿四串	5	위동산직 건시4곳
金趙壽 乾柿五串	6	김조수 건시5곳
姜道根 北魚五尾	7	강도근 북어5미
朴谷下溪宅 乾大口一尾	8	박곡하계택 건대구1미
本村紀益 文一兩		본촌기익 문1냥
鞭老元伊 北魚五尾	9	편로원이 북어5미
海衣一帖		해의1첩
劉希敬 北魚十尾	10	유희경 북어10미
崔道仁 北魚十尾	11	최도인 북어10미
權肖先 北魚五尾	12	권초선 북어5미

<제8면>

원문		연번	한글	
春皮清圖宅	北魚十尾	1	춘피청도택	복어10미
	苦根十介	2		고근10개
門中	錢百兩		문중	전100냥
五派郎	米七斗		오파랑	미7두
寅稷	牟二十八斗	3	인계	모이18두
	正九十四斗五刀	4		정94두5도
月會郎	正二十九斗	5	월회랑	정29두
三峴公所	酒四盆	6	삼현公所	주4분
東橋禮安宅	胡桃五十介	7	동교예안택	호도50개
三峴丹砂宅	菜一束	8	삼현단사택	채1속
於山知禮宅	午草三把	9	어산지례택	오초3과
	菁根五介	10		청근5개
	文 五錢			문 5전

4. 안동 수곡 전주유씨 정재종택 고문서

【명칭】 6-4 안동 수곡 전주유씨 정재종택 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 임동면 수곡리 전주유씨 정재종택

【연혁】

정재 종택은 퇴계(退溪) 학맥의 적전이라 일컬어지는 정재(定齋) 류치명(柳致明, 1777~1861)의 종택이다. 정재의 증조부인 양파(陽坡) 류관현(柳觀鉉)이 건립하였으므로, 정재 종택을 양파구려(陽坡舊廬)라고도 한다.

정재종택은 원래 수곡2리 한들에 있었다. 수곡마을은 무실이라고도 일컬어지는데, 전주유씨(全州柳氏) 수곡파(水谷派) 일족이 누대를 번성해 온 500년 터전이었다. 1987년 임하댐이 축조됨에 따라 지금의 위치로 이전하였다.

【음식관련 고문서】

전주유씨 정재종택 고문서 중 음식과 식재료가 수록된 고문서는 1883년 10월 25일 김범용 한글고목 1건이 조사되었다.

【참고문헌】

『고문서집성 44 -안동 전주유씨편 I (수곡종택)-』 (한국정신문화연구원, 1999)

『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 1』 (한국학중앙연구원 편, 2005)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-4-001 1883년 10월 25일 김범용 한글고목

【정의】

경상북도 안동시 임동면 수곡리 전주유씨 정재종택에 소장된 문서이다. 1883년 10월 25일에 정재종택의 하인인 김범용이 상전에게 올린 편지로 해유에 필요한 돈을 마련할 것과 각종 물품을 보내며 값을 쳐줄 것을 청하고 있다.

【서지】

- 원자료명: 고목
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글, 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 임동면 수곡리 전주유씨 정재종택
- 출판정보: 조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 1(한국학중앙연구원 편, 2005)

【내용】

고목(告目)은 아랫사람이 윗사람에게 쓰는 보고서나 편지를 말한다. 해유(解由)는 관원이 벼슬에서 물러날 때, 자신이 맡아보던 회계, 물품 출납 등의 사무를 후임자에게 넘기고 이상이 없음을 호조에 보고하여 책임에서 벗어나는 일을 이르던 말이다.

정재종택의 하인인 김범용이 상전에게 해유에 필요한 돈을 보낼 것과 해삼 100개, 홍합 100개, 문어 1미, 광어 1미, 대전복 20개를 보내며 값을 쳐서 적어 보낼 것을 청하고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 44 -안동 전주유씨편 I (수곡종택)-』 (한국정신문화연구원, 1999)
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 1』 (한국학중앙연구원 편, 2005)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- MF등록번호: 全柳_MF35-006420_322

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<上段 제1~5행, 下段 제1~3행>

원문		연번	현대역	
희삼일빅기			해삼 일백 개,	
홍합일빅기	갑순음마가되웁든		홍합 일백 개,	값은 얼마가 되든
문어일미	지자셔쳐셔적어		문어 일 미,	지 자세히 쳐서 적어
광어이미	본넉웁소서...		광어 이 미,	보내웁소서...
딤점복이십기			대전복 이십 개	

5. 안동 오천 광산김씨 후조당
고문서

【명칭】 6-5 안동 오천 광산김씨 후조당 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)

【연혁】

후조당은 경상북도 안동군 예안면 오천리에 있던 광산김씨 예안파 종택의 별채이름이다. 광산김씨 예안입향조(禮安入鄉祖) 김효로(金孝盧, 1455~1534)의 장손(長孫) 김부필(金富弼, 1516~1577)이 창건하였다. 1973년 안동댐이 건설되면서 오천리 일대가 수몰되자, 현재의 광산김씨 오천유적지로 이건되었다.

광산김씨 예안파는 김부필의 아들인 김연(金緣, 1487~1544)이 관직에 나아간 것을 제외하면 거의 사환(仕宦)은 하지 못하였지만, 안동을 중심으로 영남지방의 사족들과 교류하고 통혼하며 600여년을 이어온 명문가이다. 소장된 고문서의 수량은 1370여건에 이른다.

【음식관련 고문서】

광산김씨 후조당의 음식관련 고문서는 서간 통고류 11건과 치부기록류 1건으로 구성되어 있다. 간찰은 다양한 성씨의 사람들이 보내왔는데, 주로 안부인사와 함께 식재료를 보내는 내용이다. 황정(黃暉)과 주(紬)가 보낸 간찰에는 사위맞는 것을 축하하며 식재료를 보낸다는 내용이 수록되어 있다. 물목은 1건으로, 연도는 알 수 없지만 집안식구들과 친인척들에게 보내는 다양한 식재료가 수록되어 있다.

자료별 구성 내역은 다음과 같다.

분류	자료명
서간통고류-서간	1736년10월15일황정(黃暉)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1789년6월19일매신(梅臣)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1863년10월16일유지호(柳止鎬)간찰(簡札)
서간통고류-서간	무오년10월16일중인(重寅)간찰(簡札)
서간통고류-서간	임진년6월10일송후(宋煦)간찰(簡札)
서간통고류-서간	정묘년12월20일이길보(李吉輔)간찰(簡札)
서간통고류-서간	5월3일중식(仲植)간찰(簡札)
서간통고류-서간	11월7일간찰(簡札)
서간통고류-서간	12월10일주(紬)간찰(簡札)
서간통고류-서간	김성종(金性從)간찰(簡札)
서간통고류-서간	박회무(朴檜茂)간찰(簡札)
치부기록류-물목	오천광산김씨물목(烏川光山金氏物目)

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』 (한국정신문화연구원, 1982)

『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』 (한국학중앙연구원, 2011)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-5-001 1736년 10월 15일 황정(黃暹) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 1736년 10월 15일에 황정(黃暹, 1689~1752)이 보낸 간찰로, 사위를 맞이하는 날 [迎婿之日]에 쓸 물품을 보낸다는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 21.7×45.8
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

황정은 조선 후기의 문신으로, 자는 양보(陽甫), 본관은 장수(長水)이다. 1717년(숙종 45) 진사(進士)가 되고, 1719년(숙종 45) 춘당대문과(春塘臺文科)에 급제하였다. 수령으로서 여러 고을을 돌면서 다스렸으나, 청렴하여 명리를 좇지 않고 선정을 베풀어 명성을 얻었다.

간찰 내용에 의하면 황정은 광산김씨 집안인물과 친분이 두터운 듯하다. 멀리 떨어져 있어 만나지 못하는 것을 한탄하며, 사위를 맞이하는 날에 쓰라고 물품을 보내준다.

황정이 보낸 물품 중 식재료는 청(淸) 1승, 백자(栢子) 1두, 대구 2미, 진임(眞荏) 1두, 곡자(曲子) 1동(同), 건치 2수이다.

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)

『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1736.0000-20101008.B001a_001_00734_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
頃枉尙感 適擾忙不及出拜於未回駕之前 至今悵歎 卽伏		경왕상감 적요망불급출배어미회가지전 지금창탄 즉복
承下施 以審體候萬相 區區慰仰 迎婿之日不遠云 凡具		승하시 이심체후만상 구구위양 영서지일불원운 범구
何以措備 仰慮不已圖署承此刻惠謝謝 擾倩不備伏惟下		하이조비 앙려불이도서승차각혜사사 요천불비복유하
照		조
丙辰十月十五日 黃晷		병진10월15일 황정
淸一升 栢子壹斗 大口貳尾 眞荏壹斗 曲子壹同芙蓉		청1승 백자1두 대구2미 진임1두 곡자1동 부용
香壹隻 乾雉貳首 汗呈		향1척 건치2수 한정

【자료명】 6-5-002 1789년 6월 19일 매신(梅臣) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 1789년 6월 19일에 매신(梅臣)이 보낸 간찰로, 안부인사와 함께 먹을 것을 보낸다는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 26.2×34.4
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

발급자 매신(梅臣)에 대한 정보는 알 수 없다.
매신이 보낸 물품은 황육 3근과 갈비[加里] 4개 반이다.

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)
『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1789.0000-20101008.B001a_001_00735_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
頃		경
枉多荷卽惟日間		왕다하즉유일간
靜履休嘉慰溯慰溯記末病		정리휴가위소위소기말병
喝欲死想得		갈욕사상득
執事閑臥山樓迎涼滌		집사한와산루영량척
煩不覺馳神花箋果		번불각치신화전과
然留意否望須		연류의부망수
母爲憚勞副此夙願如何		모위탄로부차숙원여하
饌物畧呈耳餘不宣式		찬물략정이어불선식
己未六月十九日 記末梅臣		기미6월19일 기말매신
頃		돈
黃肉三斤		황육3근
加里四介伴		가리4개반
呈		정

【자료명】 6-5-003 1863년 10월 16일 유지호(柳止鎬) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 1863년 10월 16일에 유지호(柳止鎬, 1825~1904)가 보낸 간찰로, 상대방의 건강을 걱정하며 도움이 되는 식재료를 보낸다는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 29.7×54.8
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

유지호는 조선 말기 안동 출신의 의병이다. 본관은 전주(全州), 자는 원좌(元佐), 호는 세산(洗山)이다. 정재 류치명(柳致明, 1777~1861)의 아들이다.

유지호가 자신을 담제인(禪制人)이라고 칭한 것으로 보아 상중에 있는 것으로 여겨진다. 수신자의 건강을 염려하며, 병후에 미각을 되찾을 수 있도록 홍합을 조금 보내니 화갱(和羹, 여러 가지 재료를 넣고 간을 맞춘 국)을 끓여 드시라는 내용이다. 겸하여 문어 1미도 함께 보낸다는 내용이다.

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)

『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

[http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.](http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1863.0000-20101008.B001a_001_00554_XXX)

1863.0000-20101008.B001a_001_00554_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
謹謝疏上		근사소상
稽顙人客哀遑中隨波言別餘懷尙爾耿結方		계상인객애황중수파언별여회상이경결방
以無便不能付一字仰恨卽奉		이무편불능부일자양한즉봉
俯敎此事政爾兩會感喜交深冬行春令就伏		부교차사정이랑회감희교심동행춘령취복
候		후
調候動止晏衛前此東西役役之憊不至久害爲之仰		조후동지안위전차동서역역지비불지구해위지양
慰		위
閣中晚後仍臻常復胤玉穩課芳岑老少節俱		합중만후잉진상부윤옥은과방잠로소절구
平安并切哀遑不任止鎬冠巾就淡憑依無所而猶		평안병절애소불임지호관건취담빙의무소이유
且偃息啖啖頑忍人耳人客之擾尙未稍定省掃		차연식음담완인인인인객지요상미초정성소
之事積滯稠踏這間洟汨又非有病者可堪宿症		지사적체조답저간전골우비유병자가감숙증
姑能運動昨又往本所乘暮而歸憊瘁可想尹		고능운동작우왕본소승모이귀비취가상윤
士善姜達夫丈至今留連相與讀遺文念後可罷		사선강달부장지금류련상여독유문념후과
歸耳剛儀當傳之矣舍妹適往大平不來姊兄以		귀이강의당전지의사매적왕대평불래자형이
子婦輓憂聞赴佳谷待其一會熟講凡百後周		자부만우문부가곡대기일회숙강범백후주
彦欲往通事機		언욕왕통사기
下諒焉道席事不徒座下有如何其席中亦多有		하량언도석사불도좌하유여하기석중역다유
云弟亦不無慨歎而又恐座下遽事紛騷今承		운제역불무개탄이우공좌하거사분소금승
俯示誠然誠然尤庸感荷也未寒前若得半餉從容		부시성연성연우용감하야미한전약득반향종용
之暇則合多仰質事而此事兩難只有悵悵擾		지가척합다양질사이차사랑난지유창한요
荒都留不次伏惟		황도류불차복유
下照 癸亥陽月十六日 禪制人柳止鎬稽顙		하조 계해양월16일 담제인류지호계상
閣中病後快得口味耶適得紅蛤少許仰呈和羹		합중병후쾌득구미야적득홍합소허양정화羹
一試之耶文魚一尾兼伴耳		일시지야문어1미겸반이

【자료명】 6-5-004 무오년 10월 16일 중인(重寅) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 무오년 10월 16일에 중인(重寅)이 보낸 간찰로, 보내준 편지에 대한 고마움을 표현하며 물품을 보낸다는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 30.1×37.5
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

자신을 복제(服弟)라고 지칭한 것으로 보아 상을 당한 아랫사람이 올린 글로 추정된다. 보낸 물품은 홍합 2승, 해삼 2승, 대구 1미이다.

【참고문헌】

- 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)
『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B001a_001_01116_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
山川脩篲奉晤因未易而消息亦		산천수형봉오인미역이소식역
甚阻尋常悵戀意外伏承		심조심상창련의외복승
下惠札滿紙 辭意悅如對討仍審		하혜찰만지 사의황여대토잉심
靜中起居神相尤慰區區服弟白首		정중기거신상우위구구복제백수
吏役已極勞碌而歎歲賑政憂		리역이극로록이겸세진정우
惱多端悶憐奈何		뇌다단민련내하
損惠套書倘非 盛念攸暨何能		손혜투서당비 성념유기하능
及此受言寶玩不知攸謝官中		급차수언보완불지유사관중
無物且係步便卜重末錄所呈		무물차계보편복중말록소정
如是草草堪愧堪愧餘只希		여시초초감괴감괴여지희
(상단)		(상단)
對序增吉不宣伏惟		대서증길불선복유
下照 謹拜狀上		하조 근배장상
(우측)		(우측)
紅蛤貳升		홍합2승
海蔘貳升		해삼2승
大口壹尾		대구1미
戊午陽月十六日 服弟重寅拜		무오10월16일 복제중인배

【자료명】 6-5-005 임진년 6월 10일 송후(宋煦) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 임진년 6월 10일에 조카 송후(宋煦)가 숙부댁에 보낸 간찰로, 안부인사와 함께 흉년을 걱정하는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 30.5×25.1
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

숙부댁이 있는 곳에 보리 흉년이 심하여 걱정이 되며, 석수어 6미를 보낸다는 내용이다.

【참고문헌】

- 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
- 『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)
- 『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- 원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B001a_001_00984_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

연번	원문
	閱歲違省伏慕日深卽因襄甥來始審以
	痘患
	方在寓所伏想狹隘村舍蒸暑倍苦遠外向慮
	無任區區第
	寓中氣體連享康福是伏切慰喜之至此猶日
	前消息更未審
	寓所安保體候震良如何旋切貢慕下懷靡
	弛姪堇保形骸而年前遭季父喪永陽鄭營
	將夫人叔母之喪亦出一旬之內先行今盡零落
	痛苦推裂何可盡喻喪戚焉汨沒病憂以禁
	(상단)

掣一晋拜省之計有懷莫遂罪
悚之至無以爲喻軍威洪妹六年
草土之餘病入骨髓且有眼疾轉至
沈痼窮家醫藥亦不能趁時情勢之憫
惻有難形喻伯兒今已成長欲使急有
其室而無可合處尚今遷延尤可悶可悶
(우측)
貴處牟凶無異辛亥云來頭民事誠可慮也伏未知
叔主宅及諸家何以經紀耶道木妹家來此質牟而非但遠地輸
市直騰踊所質不實如是而其能繼餉耶此世生理良可苦哉■
寓中氣體連享康寧埃涼晋謁伏計不備伏惟
下鑑 上書 壬辰六初十日 甥姪宋煦上書
(우측상단)
石首魚六尾呈上

연번	한글
	열세위성복모일십즉인배생래시심이
	두환
	방재우소복상협애촌사증서배고원의향려
	무임구구제
	우중기체련향강복시복절위희지지차유일
	전소식경미십
	우소안보제후진간여하선절공모하회미
	이질근보형각이년전조계부상영양정영
	장부인숙모지상역출일순지내선행금진령락
	통고추렬하가진유상척언골몰병우이금
	(상단)
	체일진배성지계유회막수죄
	송지지무이위유군위흥매륙년
	초토지여병입골수차유안질전지
	침고궁가의약역불능진시정세지민
	측유난형유백아금기성장육사급유
	기질이무가합처상금천연우가민가민
	(우측)
	귀처모흥무이신해운래두민사성가려야복미지
	숙주택급제가하이경기야도목매가래차무모이비단원지수
	시직등용소무불실여시이기능계향야차세생리량가고재■
	우중기체련향강녕사랑진알복계불비복유
	하감 상서 임진6초10일 생질송후상서
	(우측상단)
	석수어6미정상

【자료명】 6-5-006 정묘년 12월 20일 이길보(李吉輔) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 정묘년 12월 20일 이길보(李吉輔)가 보낸 간찰로, 안부인사와 함께 물품을 보낸다는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 31.1×39.5
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

수신자를 대감(台監)이라 한 것으로 보아 윗사람에게 보내는 안부편지임을 알 수 있다. 보낸 물품 중 소주 3병과 청어 1급(級)이 있다.

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)

『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B001a_001_01114_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
自來此地宜卽書候而埋頭朱墨日		자래차지의즉서후이매두주목일
事汨撓旣未得以一字先候向奉		사골요기미득이일자선후향봉
俯書存恤而亦未暇卽修謝儀感悚		부서존홀이역미가즉수사의감송
殊不自己臘互比嚴伏惟比辰		수불자기랍호비엄복유비진
靜履起居淸勝區區仰慰且溱世下二載		정리기거청승구구앙위차소세하이재
劬邑筋力殆盡才經信行大役惱撓		각읍근력대진재경신행대역뇌요
猶未定悶憐何喻頃日		유미정민련하유경일
下惠套書照數謹領其爲珎荷不宣		하혜투서조수근령기위진하불단
在物春開窺擬一入		재물춘개절의일입
貴境與地主爲一會計其時可得進		귀경여지주위일회계기시가득진
候以瞻昔年		후이첩석년
淸範餘冀		청범여기
台監起居迎新百福不宣伏惟		대감기거영신백복불선복유
台監下照 謹候狀上		대감하조 근후장상
丁卯臘月念日 世下李吉輔再拜		정묘납월20일 세하이길보재배
(우측)		(우측)
眞墨一同		진묵1동
燒酒三[瓶]		소주3[병]
靑魚一級		청어1급

【자료명】 6-5-007 5월 3일 증식(仲植) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 연도를 알 수 없는 5월 3일에 증식(仲植)이 보낸 간찰이다. 보내준 물고기에 대한 감사인사와 함께 연실(蓮實)을 보낸다는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 27×28
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

보내준 강물고기에 대한 감사인사를 드리며, 연실 5냥을 보내는데 껍질을 벗기면 2냥 반이 될 것이라고 하였다. 제수용 생선을 보내드리고 싶었으나 여름이라 시중에 구할 수 없어서 보내지 못하니 죄송하다고 언급하고 있다.

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)

『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B001a_001_01132_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
汝用 謝候上		여용 사후상
頃奉		경봉
手帖且受江鮮之 惠深感		수첩차수강선지 혜심감
勤眷際此時生魚若不灸則味變是恨耳		근권제차시 생어약불구척미변시한이
卽惟蒲節		즉유포절
雅況珍福聞作艾灸云未知		아황진복문작애구운미지
氣味如何慎調是祝生與妻孥粗保而藥產		기미여하신조시축생여처노조보이열산
燦病重朝夕將絕憂患度日前		영병중조석장절우환도일전
求蓮實未知當用幾許今送五兩去皮則當		구련실미지당용기허금송5냥거피척당
二兩半矣如或不足則更 示如何孫兒等久離膝		2냥반의여혹불족즉경 시여하손아등구리슬
下此無疫患故使之退來而未知果來否也		하차무역환고사지퇴래이미지과래부야
朝奇近見邸報別無可傳者扨行前念間入		조기근견저보별무가전자특행전념간입
京想已還去矣此時市無可買之魚		경상기환거의차시시무가무지어
(상단)		(상단)
祭需不備極可慚悚並惟雅		제수불비극가참송병유아
照謹狀不宣五月初三 仲植		조근상불선5월초3 중식

【자료명】 6-5-008 11월 7일 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 연도를 알 수 없는 11월 7일에 보낸 간찰로, 안부인사와 함께 여러 식재료를 보내는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 31×50
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

발신자는 알 수 없다. 황옥과 내장(內腸)을 4근씩 보내고 열린 대구[凍大口] 1미를 보낸다는 내용이 나온다.

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)

『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B001a_001_01126_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
積阻至此悵仰如何猝寒		적조지차창앙여하졸한
如此		여차
靜候一向沖和否記下遠		정후일향충화부기하원
役後身苦不健一未就叙		역후신고불건일미취서
歎恨殊深棕欄旣蒙		겸한수심종려기몽
借見之諾故取來於東軒		차견지낙고취래어동헌
日夕新灌看護非但於渠		일석신관간호비단어거
免低頭短簷之歎枝		면저두단첨지탄지
條漸覺有蒼茂茁長		조점각유창무줄장
之勢可謂得其所矣然明		지세가위득기소의연명
年則必至於凍死之		년즉필지어동사지
境或可依今年例托育		경혹가의금년례탁육
於繼來之倅乎可呵衙釀		어계래지졸호가가아양
新出而味極爽冽不忍獨嘗		신출이미극상렬불인독상
分上三鑄兼之以黃肉及內		분상삼선겸지이황육급내
(좌측상단)		(좌측상단)
腸並四斤凍大口一尾寒窓		장병4근동대구1미한창
煖酌此正其時乞命大白而		난작차정기시걸명대백이
(우측상단)		(우측상단)
佐以炮炙俾替我之相		좌이포자비체아지상
對津津也餘伏枕僅		대진진야여복침근
(우측)		(우측)
此不備書禮		차불비서례
至月初七日 記下逋悚		지월초7일 기하포송

【자료명】 6-5-009 12월 10일 주(紬) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 연도를 알 수 없는 12월 10일에 주(紬)가 보낸 간찰로, 사위를 맞이하는 예[納壻之禮]를 축하하는 선물을 보낸다는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

오늘이 사위를 맞이하는 예[納壻之禮]가 있는 날인데, 아파서 가지 못하니 대신 은행 2승을 보내드린다는 내용이다.

【참고문헌】

- 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
- 『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)
- 『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
- 원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B001a_001_00982_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
臘月初十 紬		臘월초10 주
卽此窮陰不審		즉차궁음불심
尊履何似向慮倍常聞		존리하사향려배상문
納壻之禮在於今日云畏痘		납서지례재어금일운외두
縮伏未能晉觀		축복미능진관
盛禮何恨如之畧將銀杏二		성례하한여지략장은행2
升可以表忱情云乎哉還切		승가이표침정운호재환절
愧赧餘祝日吉辰良		괴난여축일길진량
行禮萬安伏惟		행례만안복유
情照不宣謹 上狀		정조불선근 상상

【자료명】 6-5-010 김성종(金性從) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 연도를 알 수 없는 24일에 조카 김성종(金性從)이 보낸 간찰로, 선조의 제사일을 논하며, 제수품을 보내는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 32×38
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

집안의 조상인 매원공(梅園公)의 만제(輓祭)에 대한 논의를 하며, 만제에 쓸 제수품으로 건시 1첩을 보내니 2곳은 청옹(靑翁)에게 드리고, 3곳은 종부에게 드리라는 내용이다.

매원공은 매원(梅園) 김광계(金光繼, 1580~1646)를 이른다. 아버지는 근시재(近始齋) 김해(金垓)이고, 어머니는 진성이씨(眞城李氏)로 퇴계 선생의 조카인 이재(李宰)의 딸이다. 정묘, 병자 호란시 의병장으로 활약하였다.

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)

『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B001a_001_01006_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제38~52행>

원문	연번	한글
...(상략)...		...(상략)...
先祖輓 祭入梓事 始論		선조만 제입제사 시론
之初 已爲騰書 申托折簡		지초 이위등서 신탁절간
於張木川 使之入之 昨往也見之 則門徒		어장목천 사지입지 작왕야견지 칙문도
與從遊先輩書多付 故問於本孫 則		여종유선배서다부 고문어본손 칙
梅園公輓祭 曾入厚集付錄云 答		매원공만제 증입후집부록운 답
以吾未見之 索出付錄 則出外未		이오미견지 색출부록 칙출외미
還云 方爲疑似 來示又如此 是甚		환운 방위의사 래시우여차 시심
可怪 方折簡更問計 從後更		가괴 방절간경문계 종후경
入探得計耳 來物使此爲去		입탐득계이 래물사차위거
路 傳納于刊所爲計 從亦書		로 전납우간소위계 종역서
及 以爲信傳矣 章榮公		급 이위신전의 장영공
收錢事 何不言及 此則科便上送 傳于海州		수전사 하불언급 차칙과편상송 전우해주
家爲計 未知如何 棗果何念及於此也 空還		가위계 미지여하 조과하념급어차야 공환
可愧 乾柿一帖付呈 二串則納于青翁 三串則傳		가괴 건시1첩부정 2관즉납우청옹 3관즉전
于宗婦氏 紙盡不盡		우종부씨 지진불진
謝 念四 性從 謝		사 24 성종 사

【자료명】 6-5-011 박희무(朴檜茂) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리에 소재한 광산김씨 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 8월 14일에 박희무(朴檜茂)가 보낸 간찰로, 산송(山訟)에 관한 일을 알리며, 보내준 물품에 대한 고마움을 알린 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 27.5×25.6
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

【내용】

내용에 따르면 박희무는 상을 당한지 얼마 되지 않아 묘자리로 인해 산송을 겪었다. 산송에 관한 여러 가지 일을 알리며 보내주신 은어와 기타 제수에 대해 고마움을 표현한다는 내용이다.

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』(한국정신문화연구원, 1982)

『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』(한국학중앙연구원, 2011)

『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B001a_001_01071_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

연번	원문
	(중앙)
	昨送鄙札想未及達而
	哀翰先至感慰之至第 襄事生梗未克於
	葬日哀痛之懷何以爲堪憂念不弛奉倅爲人委靡無剛果
	之氣觀其氣象既已宿諾於桂旻等之請有不忍負之意
	日昨龍城去路以主倅爲試官之故嫌於相見不入於官家歇馬
	於鄉序堂吾往見之則其時鄉人相識同坐者頗多皆言訟
	官唯當從法則渠意不可一槩從法士大夫墓山近地雖步數
	之外豈忍許給他人而桂旻等之曾所占得而不出立案者不過以其
	山範圍之內故不爲立案云者皆爲桂旻地也渠之立意如此渠
	若歸路訪我則吾當不計瑣縷而再陳其曲直不然則吾不可苟
	且而往見也且鄙計桂漢等既以曾占癸山爲言今若棄彼癸山
	而乃用崔哥所定壬穴則彼必無辭而訟官亦何得禁乎且想
	其山圖似是非常之地而崔之棄彼癸穴而取定壬穴者亦必有
	神見而既用壬穴則後來癸穴亦何去乎且雖呈議過而深
	(우측)
	慮方伯之必不遐棄本地之官未決之前徑定他邑之訟官
	也且一邊哀乞於桂漢等請用壬山則彼又何强禁否也唯在
	善爲量處也老妻自昨又卒患嘔吐證顛臥不省憂慮罔涯
	惠送銀魚及用外祭需深謝不已餘萬不宣謹謝狀上
	八月十四日 檜茂狀上
	昨聞丁彦璧爲漢城鄉所 試官 在試所
	卒逝云可駭 京榜之奇 尙未來耳

연번	한글
	(중앙)
	작송비찰상미급달이
	애한선지감위지지제 양사생경미극어
	장일애통지회하이위감우념불이봉졸위인위미무강과
	지기관기이상기이숙낙어계민등지청유불인부지의
	일작룡성거로이주졸위시관지고형어상견불입어관가혈마
	어향서당오왕견지즉기시향인상식동좌자과다개언송
	관유당중법즉거의불가일개중법사대부묘산근지수보수
	지외기인허급타인이계민등지중소점득이불출립안자불과이기
	산범위지대고불위립안운자개위계민지야거지립의여차거
	약귀로방아즉오당불계썩루이재진기곡직불연즉오불가구
	차이왕견야차비계제한등기이중점계산위언금약기피계산
	이내용최가소정임혈즉피필무사이송관역하득금호차상
	기산도사시비상지지이최지기피계혈이취정임혈자역필유
	신견이기용임혈즉후래계혈역하거호차수정의과이심
	(우측)
	려방백지필불하기본지지관미결지전경정타읍지송관
	야차일번애걸어계한등청용임산즉피우하강금부야유재
	선위량차야로처자작우졸환구토중전와불성우려망애
	혜송은어급용외제수심사불이여만불선근사상상
	8월14일 회무장상
	작문정언벽위한성향소 시관 제시소
	줄서운가해 경방지기 상미래이

【자료명】 6-5-012 오천 광산김씨 물목(烏川 光山金氏 物目)

【정의】

경상북도 안동군 예안면 오천리 후조당(後彫堂)에 보관되어 있던 문서이다. 광산김씨 인물 중 누군가가 집안식구들과 친인척들에게 보낸 물목의 종류와 수량이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 와룡면 오천리 광산김씨 오천유적지(현)
- 출판정보: 『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』 (한국정신문화연구원, 1982)
『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』 (한국학중앙연구원, 2011)
- 특이사항
(1) 인장(方7.5cm)이 3곳에 날인됨.

【내용】

본 문서는 집안 식구들과 본가, 사돈, 친인척에게 보내는 물목을 수록한 것이다. 정확한 작성자나 작성연대는 알 수 없다. 수급 대상이 ‘여아(女阿)’, ‘오아(五兒)’, ‘신부(新婦)’, ‘방잡사가(芳岑查家)’, ‘대평실가(大平室家)’, ‘관오형가(觀吾兄家)’ 등으로 다양하지만, 문서에 맞는 단서를 찾을 수 없다. ‘오아(五兒)’를 예를 들면, 『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』를 살펴보면 다섯 명 이상의 아들을 둔 사람은 김효로의 5대조 김진(金稹, 1292~?)밖에 없다. 그러나 본 문서의 작성연대를 고려시대로 소급하기에는 무리가 따른다.

문서는 물목과 수량이 나열되어 있다. 인장이 간격을 두고 마름모꼴로 3곳에 날인되었는데, 마모되어 인문은 알 수 없다.

수록된 물목 중 식재료는 전복(全鰓) 2첩(貼), 해삼(海蔘) 1첩(貼), 미합(米蛤) 5승(升), 열합(烈蛤) 3첩(貼), 울곽(鬱藿) 1단(丹), 감곽(甘藿) 1조(条), 왜과(倭果) 1궤(匱), 다료(茶料) 1봉(封), 합해(蛤醢) 1항(缸), 염어(鹽魚) 7미(尾)이다. 이중 울곽(鬱藿) 1단(丹)은 산곽차(産藿次, 해산용 미역)로 보냈다. 이외 방잡사가(芳岑查家), 대평실가(大平室家), 관오형가(觀吾兄家)에 각각 곽(藿) 1봉(封)을 보냈다.

【참고문헌】

『고전자료총서 82-2 광산김씨 오천고문서』 (한국정신문화연구원, 1982)

『고문서집성 1 -禮安 光山金氏 後彫堂 篇』 (한국학중앙연구원, 2011)

『광산김씨예안파보(光山金氏禮安派譜)』

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B001a_001_01365_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
全鰓貳貼	1	전복2첩
海蔘壹貼	2	해삼1첩
米蛤伍升	3	미합5승
烈蛤參貼	4	열합3첩
鬱藿一丹 產藿次	5	울곽1단 산곽차
甘藿七条	6	감곽7조
倭盤床壹座		왜반상1좌
革履二件		혁리2건
倭果壹匱	7	왜과1궤
簡紙貳軸		간지2축
周紙壹塊 女阿		주지1과 녀아
又壹塊 五兒		우1과 오아
粉一郭 新婦		분1곽 신부
針一封 茶料壹封	8	침1봉 다료1봉
蛤醢壹缸		합해1항
鹽魚七尾		염어7미
芳岑查家		방잠사가
藿封壹	9	곽봉1
大平室家藿封一	10	대평실가곽봉1
觀吾兄家藿封一 (印, 方7.5cm 三個)	11	관오형가곽봉1 (인, 방7.5cm 3개)

6. 안동 진성이씨 변남가
고문서

【명칭】 6-6 안동 진성이씨 변남가 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 도산면 의촌리 진성이씨 변남가

【연혁】

경상북도 안동시 도산면 의촌리에 세거하고 있는 진성이씨 가문은 퇴계 이황의 둘째 손자 계열의 후손이다. 변남(樊南)은 조선 후기 문신인 변암(樊庵) 이동순(李同淳, 1779~1860)의 아호이다. 온계(溫溪) 이해(李灌)의 9세손이며, 참판(參判) 이귀천(李龜天)의 아들이다.

변남택을 증건한 이만윤(李晩胤, 1834~1906)은 이회부(李彙溥, 1809~1869)의 아들로 태어나서 1865년 사마시에 합격하였다. 변남택은 삼호당(三乎堂)이라고도 불렸다.

【음식관련 고문서】

음식관련 고문서로 진성이씨 변남가 한글간찰과 이원정 내외 한글간찰 등 2건이 조사되었다. 진성이씨 변남가 한글간찰은 남편이 아내에게 보낸 것으로 여겨진다. 이원정 내외 한글간찰은 연도를 알 수 없는 10월 10일에 이원정(李源政) 내외가 어머니 진주강씨에게 보낸 것이다.

【참고문헌】

『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 8 대전 안동권씨 유희당가 한글 간찰 외』
(한국학중앙연구원 편, 2009)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-6-001 이원정 내외 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 도산면 의촌리 진성이씨 번남가에 소장된 문서이다. 연도를 알 수 없는 10월 10일에 이원정(李源政) 내외가 어머니 진주강씨에게 보낸 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 도산면 의촌리 진성이씨 번남가
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 8 대전 안동권씨 유희당가 한글 간찰 외』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

날짜 부분은 ‘식(息)살이’ 라고 하여 이원정이 어머니 진주강씨에게 보낸 편지로 여겨지는데, 내용에는 이원정의 부인이 시어머니에게 보내는 안부인사가 수록되어 있어 부부가 함께 쓴 것으로 여겨진다.

김장 담글 걱정을 언급하였는데, 김장을 사서 하지 못해서 답답하다고 하고, 고추도 살 수 없어 가지가지 기가 막히다고 하였다.

【참고문헌】

『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 8 대전 안동권씨 유희당가 한글 간찰 외』
 (한국학중앙연구원 편, 2009)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
 MF등록번호: 眞李_MF35-10913_395, 396

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제11행~12행>

원문	연번	현대역
...(상략)...김장사지못담 〃 쫓초살수업고		...김장을 사서 하지 못해서 답답합니다. 고추도 살 수 없고
가지 〃 기막히오이다...		가지가지 기가 막힙니다...

【자료명】 6-6-002 진성이씨 번남가 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 도산면 의촌리 진성이씨 번남가에 소장된 문서이다. 남편이 아내에게 보낸 것으로 여겨지는 한글 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 도산면 의촌리 진성이씨 번남가
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 8 대전 안동권씨 유희당가 한글 간찰 외』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

발급자, 수급자가 누구인지는 확실하지 않지만 남편이 아내에게 쓴 편지로 추정된다. 마침 구한 송이버섯 한 두름 열다섯 지를 보내니 반찬에 쓰라는 내용이다.

【참고문헌】

『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 8 대전 안동권씨 유희당가 한글 간찰 외』
 (한국학중앙연구원 편, 2009)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
 MF등록번호: 眞李_MF35-10919_3127

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제1~2행>

원문	연번	현대역
송이한두름열다섯지보		송이버섯 한 두름 열다섯 지를 보
너오니찬의씨시옵소서...		내니 반찬에 쓰십시오...

7. 안동 천전 의성김씨 천전파 고문서

【명칭】 6-7 안동 천전 의성김씨 천전과 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 천전과

【연혁】

안동 천전 의성김씨 고문서는 의성김씨 천전과 후손 24가문의 고문서를 모두 아우른 자료이다.

의성김씨 천전과는 김만근(金萬謹)이 안동(安東) 천전리(川前里)에 복거(卜居)한 후 손자인 김진(金璣, 1500~1580)이 가세를 일으키고, 김진의 다섯 아들이 모두 현달하면서 명문가로 자리 잡게 된 집안이다. 김진의 아들들은 극일(克一, 호 藥峰), 수일(守一, 호 龜峰), 명일(明一, 호 雲巖), 성일(誠一, 호 鶴峰), 복일(復一, 호 南嶽)로 이들은 모두 퇴계의 문인으로 학문이 뛰어나 오현자(五賢子)로 불리웠다. 오현자 이후 그 자손들은 안동 일대에 세거하면서 뛰어난 학자들과 과거합격자들을 꾸준히 배출하였다.

영남학파는 퇴계 이후 학봉 김성일→경당(敬堂) 장흥효(張興孝)→갈암(葛庵) 이현일(李玄逸)→밀암(密菴) 이재(李裁)·계산(霽山) 김성탁(金聖鐸)→대산(大山) 이상정(李象靖)→정재(定齋) 유치명(柳致明)→서산(西山) 김홍락(金興洛)으로 이어진다. 이중 김성일, 김성탁, 김홍락은 의성김씨 천전과 집안 인물로, 김성탁은 김극일의 5세손이고 김홍락은 김성일의 11대손이다. 영남학파의 계보만을 볼 때도 의성김씨 천전과의 위상이 대단함을 알 수 있다.

의성김씨 천전과 24가문에서 소장한 고문서 양은 수 만 여점에 달하지만 대부분 아직 정리단계에 있다.

【음식관련 고문서】

의성김씨 천전과 후손가에 소장된 고문서 중에 음식과 식재료가 수록된 자료는 간찰류와 방문 등이다. 간찰을 보낸 김성탁과 김방걸은 모두 의성김씨 집안의 인물로, 김성탁은 앞서 언급했듯이 퇴계학맥의 주요 인물이다. 이현일을 비호하는 상소를 올렸다가 제주 정의현에 유배갔을 때 보낸 것이다. 송순주방문은 소나무순을 이용한 술 담그는 법으로 의성김씨집안의 전통음식연구에 도움이 될 것으로 여겨진다.

음식내용이 수록된 자료별 구성내용은 다음과 같다.

분류	자료명
서간통고류-서간	1686년 7월 21일 김방걸(金邦杰) 간찰(簡札)
서간통고류-서간	1745년 1월 11일 김성탁(金聖鐸) 간찰(簡札)
치부기록류	송순주방문
서간통고류-한글간찰	의성김씨 천전종택 며느리 한글간찰

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』(한국정신문화연구원, 1989)
『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』(한국정신문화연구원, 1990)
『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』(한국정신문화연구원, 1990)
『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 10 의성김씨 천전파, 초계정씨 한글 간찰』
(한국학중앙연구원 편, 2009)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-7-001 1686년 7월 21일 김방걸(金邦杰) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 천전 종택에 소장된 문서이다. 1686년 7월 21일에 동생 김방걸(金邦杰)이 보낸 간찰로, 묘의 이장에 관한 일을 의논하고 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 27×45
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 천전 종택
- 출판정보: 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)

【내용】

내용에 의하면 의성김씨 집안은 황씨와의 산송에서 진 것으로 여겨진다. 그래서 묘를 이장하는 건으로 편지를 주고 받으며 의논하고 있다. 묘를 이장할 때에 지낼 제사용 제수는 술, 과일, 포, 해가 족한데, 식해가 없으면 침어를 대신 써도 무방하다. 술도 역시 옛법을 따르는데 원주(元酒)를 강구할 필요는 없다고 하고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
 - 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 10 의성김씨 천전과, 초계정씨 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1686.0000-20101008.B005c_006_00779_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

연번	원문
	卽伏承
	下書 취심수야간
	起居平安 仰喜無已
	遷@(尸/昔)日期 雖似急迫 而亦不可遷就 坐失機會也
	昨夕黃哥投書 而辭語與前頗異 且有速祛埋
	標之語 前頭訟辨 必不得免矣 斬破時祭需
	酒果脯醢足矣 如無食醢 則沉魚代用 固爲無妨 ■
	酒亦古法 何必強求元酒爲也 齋舍紬盡爲各宅所
	貸去 而及今徵捧 則似無窘束之虞 役服果爲可
	慮 而聞見改色 幸則庶有得路 至於燔灰代板
	等事 呈得官軍後爲之未晚 從容料理 自當入
	計 錦山立旨 新山斬破後 轉向其處 則道路■■
	亦非難事 但所慮者 李君見敗於眞城 不能無萬■
	冀 未肯出給 濟百若去 則似爲順便耳 如何■■■
	謙一直之行 姑未知日期 而渠之從家遭喪 求山人■
	近當入來云矣 金君處占山事 當依
	下教爲之 所志草 不須多費說話 府伯既知 顛末■
	若呈訴 則似爲採施矣 弟病不是大段 而精神
	昏眩 有似烟霧中 此必傷於暑濕而然 若或
	少間 何敢退在 餘■筆茫然 不能一一 伏惟
	下鑑上書
	丙寅七月念一日
	弟邦杰 上
	...(하략)...

연번	한글
	즉복승
	하서 취심수야간
	기거평안 양희무이
	천@(尸/昔)일기 수사급박 이역불가천취 좌실기회야
	작성황가투서 이사어여전과이 차유속거매
	표지어 전두송변 필부득면의 참과시제수
	주과포해족의 여무식해 칙침어대용 고위무방 ■
	주역고법 하필강구원주위야 재사주진위각택소
	대거 이급금징봉 칙사무군속지우 역복과위가
	려 이문견개색모칙서유득로 지어번회대판
	등사 정득관군후위지미만 중용료리 자당입
	계 금산립지 신산참과후 전향기처 칙도로■■
	역비난사 단소려자 리군견괘어진성 불능무만■
	기 미궁출급 제백약거 칙사위순편이 여하■■■
	겸일직지행 고미지일기 이거지종가조상 구산인■
	근당입래운의 김군처점산사 당의
	하교위지 소지초 불수다비설화 부백기지 전말■
	약정소 칙사위채시의 제병불시대단 이정신
	혼현 유사연무중 차필상어서습이연 약혹
	소간 하감퇴재 여■필망연 불능일일 복유
	하감상서
	병인7월념1일
	제방길 상
	...(하략)...

【자료명】 6-7-002 1745년 1월 11일 김성탁(金聖鐸) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 천전 종택에 소장된 문서이다. 1745년 1월 11일 형 김성탁(金聖鐸, 1684~1747)이 동생에게 보낸 간찰로, 유배지에서의 고충을 토로하고 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 35×24
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 천전 종택
- 출판정보: 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)

【내용】

김성탁의 본관은 의성(義城), 자는 진백(振伯), 호는 제산(霽山)이다. 어려서부터 문장이 뛰어났으며, 1728년(영조 4) 이인좌(李麟佐)의 난 때에는 의병을 일으켜 그 공로로 참봉에 임명되었다. 1735년 증광문과에 을과로 급제하여 사헌부지평이 되었고, 이어서 사간원정언·홍문관수찬 등을 역임하였다. 1737년 이현일(李玄逸)의 신원소(伸冤疏)를 올렸다가 왕의 노여움을 사서 제주도 정의(旌義)에 유배되었다. 그 뒤 광양으로 이배되어 배소에서 죽었다.

이 편지는 제주도 정의에서 작성된 것으로 여겨진다. 김성탁은 오랜 유배생활의 고충을 토로하며 형제간에 만나지 못하는 괴로움을 편지에 적고 있다. 마지막에 백문어 하나와 유자 수개를 보낸다고 하였다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각과편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
 - 『고문서집성 6 -의성김씨천상각과편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『고문서집성 7 -의성김씨천상각과편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 10 의성김씨 천전과, 초계정씨 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1686.0000-20101008.B005c_006_00779_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

연번	원문
	晉兒有歲前下來之報 故除夕以前企待之甚
	苦 既不果則又恐其有他拘碍 憂念更切 □□□
	二夕始戾止 而在塗間關 太半徒步 足屨皆泥
	水色見之愍然 然其破鬱暢意則多矣 且得
	手墨 具審三冬酷寒
	爲况平善 又何等欣慰耶 第內患一向沉淹
	是極悶念 歲改有日 未知新年
	眷集連得佳吉 而憂患有減歇之喜耶 聞
	仲兒言 則泗上忘川 皆有痘患 而林壙亦未淨
	息 此爲密邇迫切之憂 移避之舉 難保朝夕
	可爲怖甚 而君書 則以爲近地姑無所聞云者
	何也 此中大小諸况 與前書所告一樣 而屆此
	送迎之際 異鄉悲感之懷 有倍平昔 且衰年
	已六十二歲 而流落八九年 歸日杳然 兄弟二人
	落落相望 不得同歲時之權 人情安得不愴悵耶
	霽兒所苦 近復添劇 其中滯證尤苦 不能飲
	食 懃綴之狀 使我熏心 其兄既來 故令渠往在
	霞山 爲服餌調養計 而以其萎爾之勢 恐不堪
	道路之役 是慮是慮 河東邑痘歸於虛警 其他旁
	近 姑未聞有此患 且可安心 未知春來終如何
	耳 以家中事勢言之 則霽留晉還似(可)矣 而但其處方
	逼於痘 此則清淨 故姑使晉也 在側而送霽于
	霞山 徐聞其處痘處火之熾殘 更爲之處耳
	二十一日 諱辰已過 情事罔極 已無可言 而
	晉兒下來之故 君家又設行云 憂患中何以
	辦祭需耶 遠念遠念 錢貫貸出事 不果
	諧矣 當初此計 非欲自爲營利也 此中 爲我
	(좌측상단)
	謀忠之輩 欲爲數月代幹 賤買貴出 以爲一分 救窮之
	資 思之似不大害於義 而豆致大市也 所親之人 如姜僉知
	劉先達輩 皆信實有幹 能可爲此等事 故從其言 而爲此
	舉矣 聞其處諸議 皆以爲不便 恐其有物議云 不覺瞿
	(우측상단)
	然 然古人爲親
	負米者 豈皆
	竭力耕田中所
	出耶 不必有經
	營貿販之事
	矣 兒子輩置
	兩親於絕域孤
	羈之中 菽水且
	不給 則此事豈必
	大有所傷於義理
	哉 恐一家人爲我
	太厚 而有此過
	慮也 然今既不
	成 亦何復
	云云耶 頃者貸

數石租于學童
之稍裕者 以報
鎮糶 而又貸錢
于鎮將及他人
處 凡九貫買
六石租爲只今
調度 今晉兒
所持來錢 以償
所貸錢已盡
可幸可幸 趙哲
以柳天事 宜下
(우측)
還送 而馬之背瘡 卒難定合未差之前 遽爲送歸 則恐有
觸寒致斃之患 故不計馬主之訝惑 爲留一旬日 辛勤藥
治 得少完然後送之 然未知在途復爲如何耳 柳逢春或
有言 以此狀解之如何 五大臂患 能以卽手執匙 握筆如常
但其屈伸 此無病之臂少異耳 若久則不至爲廢疾耶 ■方苦
腰痛 不能俯身作字 艱草只此不盡所懷
白文魚一送之 柚子數介亦付耳
乙丑元月十一日 兄振伯

연번	한글
	진아유세전하래지보 고제석이전기대지심
	고 기불과척우공기유타구애 우념경절 ■■■
	이석시려지 이재도간관 태반도보 죽말개니
	수색견지민연 연기파울창의척다의 차득
	수목 구심삼동혹한
	위황평선 우하등흔위야 제내환일향침엄
	시극민념 세개유일 미지신년
	권집런득가길 이우환유감혈지희야 문
	중아언 칙사상망천 개유두환 이림광역미정
	식 차위말이박절지우 이피지거 난보조석
	가위포심 이군서 칙이위근지고무소문운자
	하야 차중대소제황 여전서소고일양 이계차
	송영지제 이향비감지회 유배평석 차쇠년
	이62세 이류락팔구년 귀일묘연 형제2인
	낙낙상망 부득동세시지환 인정안득불창량야
	제아소고 근복침극 기중체증우고 불능음
	식 비칠지상 사아훈심 기형기래 고평거왕재
	하산 위복이조양계 이이기위이지세 공불감
	도로지역 시려시려 하동읍두귀어허경 기타방
	근 고미문유차환 차가안심 미지춘래종여하
	이 이가중사세언지 칙제류진환사(가)의 이단기처방
	뽑어두 차척청정 고고사진야 재측이송제우
	하산 서문기처두처화지치잔 경위지치이
	21일 휘진이과 정사망극 기무가언 이
	진아하래지고 군가우설행운 우환중하이
	판제수야 원념원념 전관대출사 불과
	해의 당초차계 비육자위영리야 차중 위아
	(좌측상단)

모충지배 옥위수월대간 천매귀출 이위일본 구궁지
자 사지사불대해어의 이두치대시야 소친지인 여강침지
류선달배 개신실유간 능가위차등사 고종기언 이위차
거의 문기처제의 개이위불편 공기유물의운 불각구
(우측상단)
연 연고인위친
부미자 기개
갈력경전중소
출야 불필유경
영무판지사
의 아자배치
량친어절역고
기지중 속수차
불급 칙차사기필
대유소상어의리
재 공일가인위아
태후 이유차과
려야 연금기불
성 역하복
운운야 경자대
수석조우학동
지초유자 이보
진적 이우대전
우진장급타인
처 범구관무
6석조위지금
조도 금진아
소지래전 이상
소대전이진
가행가행 조철
이류천사 의하
(우측)
환송 이마지배창 즐난정합미차지전 거위송귀 칙공유
촉한치폐지환 고불계마주지아혹 위류일순일 신근약
치 득소완연후송지 연미지재도부위여하이 류봉춘혹
유언 이차상해지여하 오대비환 능이즉수집시 악필여상
단기굴신 차무병지비소이이 약구칙불지위폐질야 ■방고
요통 불능부신작자 간초지차불진소회
백문어일송지 유자수개역부이
을축1월11일 형진백

【자료명】 6-7-003 송순주방문

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 천전 종택에 소장된 문서이다. 송순(松荀, 소나무 순)을 이용하여 술 만드는 법을 설명하고 있다.

【서지】

- 원자료명: 송순주방문
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 천전 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 10 의성김씨 천전파, 초계정씨 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

소주 네 가마면 찹쌀 너 되에 송순을 삶아 그 물과 송순을 함께 섞는다. 누룩 가루 한 두레를 넣어 송순밥을 되게 빚어 넣는다. 송순밥을 넣은 후 삼일 만에 소주를 부으면 이틀 만에 뜬다.

송순주를 만들 때에는 제일 독한 소주를 사용한다. 소주 한 가마면 쌀 한 말 두 되를 쓰고, 송순 한 되를 쓴다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 10 의성김씨 천전파, 초계정씨 한글 간찰』
(한국학중앙연구원 편, 2009)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
MF등록번호: 義金_MF35-3716_9839

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제1~10행>

원문	연번	현대역
송순주방문		송순주(松荀酒) 만드는 법
쇼주네가딴면점미너되예송순		소주 네 가마면 찹쌀 녀 되에 송순
을살마그물과송순을함끼		을 삶아 그 물과 송순을 함께
교합호고가루곡즈훈[되]두레를		교합하고 누룩 가루 한 두레를
너어송순밥을되게비져호여		넣어 송순밥을 되게 빚어 해
너은삼일만이소주를부엌다가		넣은 삼일 만에 소주를 부엌다가
잇홀만의뜨느니라제일쇼주를		이틀 만에 뜨느니라. 제일 소주를
독훈거슬취호라		독한 것을 취하라.
한가마면쌀훈말두되[를]되리오		한 가마면 쌀 한 말 두 되 들이오
송순훈되		송순 한 되

【자료명】 6-7-004 의성김씨 천전 종택 며느리 한글간찰

【정의】

경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 천전 종택에 소장된 문서이다. 며느리가 시아버지에게 올리는 편지로, 집안 안부인사와 함께 중국술을 구할 방법을 의논하고 있다.

【서지】

- 원자료명: 상장
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 경상북도 안동시 임하면 천전리 의성김씨 천전 종택
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 10 의성김씨 천전파, 초계정씨 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)

【내용】

상장(上狀)은 윗사람에게 올리는 편지를 의미한다. 수신자와 발신자가 정확치 않으나 내용상 며느리가 시아버지에게 보낸 것으로 추정된다. 용도는 정확치 않으나 사용할 토주(土酒)와 함께 서너 가지 호주(胡酒)를 구하면 좋을 듯 하다는 의견을 내고 있다.

【참고문헌】

- 『고문서집성 5 -의성김씨천상각파편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1989)
 - 『고문서집성 6 -의성김씨천상각파편(Ⅱ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『고문서집성 7 -의성김씨천상각파편(Ⅲ)-』 (한국정신문화연구원, 1990)
 - 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 10 의성김씨 천전파, 초계정씨 한글 간찰』 (한국학중앙연구원 편, 2009)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
MF등록번호: 義金_MF35-3716_9842

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<後 제22행~25행>

원문	연번	현대역
토주로다만이스엇지당만흐리만은서너		토주(土酒: 막걸리와 같이 민간에서 만들어 오던 술)로다 많이 사 어찌 장만하리만은 서너
가지식순호주로흐면조흔듯호듀가아		가지 식순 호주(胡酒:중국술)로 하면 좋을 듯합니다. 중국술이 아
모리급푼비단의셔나오오니호주는엇지		무래도 급푼(?) 비단보다 나으니 중국술은 어찌
구홀고...		구할까 ...

8. 안동 하회 병산서원 고문서

【명칭】 6-8 안동 하회 병산서원 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을 병산서원

【연혁】

서애 유성룡(1542~1607)과 그의 셋째 아들 유진(柳軫)을 배향한 병산서원은 대원군의 서원철폐령에도 사라지지 않고 남은 47개 서원 중 하나로, 조선시대의 대표적인 유교 건축물로 꼽힌다. 원래 유성룡이 강학하던 곳으로, 그의 사후에 제자들이 강학지에 존덕사를 세우고 위패를 모셨다. 1863년(철종 14년)에 사액을 받아 사액서원으로 승격되었으며 영남사림의 인물들을 많이 배출해 냈다.

병산서원이 위치한 하회마을은 풍산유씨(豊山柳氏) 동족촌(同族村)으로 유명하다. 현재 이 마을에는 입암(立庵) 유중(柳仲)의 고택인 양진당(養眞堂), 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂), 병산서원(屏山書院)이 함께 자리하고 있다.

【음식관련 고문서】

병산서원에 소장된 고문서 중에 음식과 식재료가 수록된 자료는 기유년 3월 4일에 작성된 병산서원(屏山書院) 제수물목(祭需物目), 무오년 10월에 작성된 각방잡물미수도중기(各房雜物未收都重記), 1598~1674년에 작성된 병산서원(屏山書院) 제물의식(祭物儀式)이 있다.

병산서원 제수물목은 유성룡과 유진의 제수물목인 정위제수물목(正位祭需物目)과 종사위제수물목(從祀位祭需物目)을 수록한 것이다. 각방잡물미수도중기는 관아 각방에서 거두어 들이지 못한 물목을 정리한 것이다. 제물의식은 1598~1674년 사이에 유성룡의 손자 유원지(柳元之)가 작성한 절첩형태의 고문헌으로, 서애종택에서 제사를 지낼 때 필요한 의례절차와 제물 등에 관해 적어놓은 것이다. 제사음식과 진설방법이 수록되어 있고 제사에 필요한 식재료의 물목과 산지를 함께 적어 놓고 있어서 주목이 된다.

이중 각방잡물미수도중기와 제물의식은 원래 충효당 가문에 보관되어 오던 문서인 것으로 여겨진다.

【참고문헌】

『고문서집성 20 -병산서원편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-8-001 1598~1674년 병산서원(屏山書院) 제물의식(祭物儀式)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 병산리에 있는 풍산유씨의 서원인 병산서원에 소장된 문서이다. 제물의식은 1598~1674년 사이에 유성룡의 손자 유원지(柳元之)가 작성한 절첩형태의 문헌이다. 서애종택에서 제사를 지낼 때 필요한 의례절차와 제물 등에 관해 적어놓은 것으로, 병산서원 소장으로 되어 있지만 내용상 서애종택인 충효당 고문헌이다.

【서지】

- 원자료명: 祭物儀式
 - 지질: 저지(楮紙)
 - 크기: 27×17.5
 - 표기문자: 한자
 - 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 병산리 병산서원
 - 출판정보: 『고문서집성 20 -병산서원편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
 - 특이사항
- (1) 절첩본임(1첩 16면).
 - (2) 6항으로 구획된 면에 필사함.

【내용】

유원지의 본관은 풍산(豊山), 자는 장경(長卿), 호는 졸재(拙齋)로 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 손자이다. 병자호란 때 안동(安東)에서 의병활동을 하고, 황간, 진안 등의 현감을 역임하였다.

제물의식 내용 중 제물공일탁지도(祭物共一卓之圖)에는 제사음식과 진설방법이 수록되어 있다. 제물공일탁지도에 의하면, 충효당 가문은 고위(考位)와 비위(妣位)를 합쳐 상 하나에 음식을 진설한다. 『주자가례』와 『상례비요』의 기본 제사 상차림과 비교해 볼 때 충효당 제사 상차림은 기본적인 상차림이 같긴 하지만 세부적으로 다른 음식이 들어 있음을 알 수 있다.

우선 바깥 줄에 과일 6기를 놓는 대신 조과 1기와 과일 5기를 놓았다. 다음 줄에는 포(脯), 숙채(熟菜), 청장(淸醬), 해(醢), 침채(沈菜)를 놓는 대신에 좌반, 숙채, 생채, 간장, 초채, 세지이, 장채, 식혜, 침채를 놓았다. 다음 줄에 놓는 면(糲), 육(肉), 자(炙), 어(魚), 병(餅)은 제기를 엇갈려 놓긴 했지만 음식과 순서가 같다. 다만 병자(餅炙)를 병 옆에 놓은 게 다르다. 다음 줄에는 탕수(湯水) 10기를 진설하였는데, 이점 또한 다르다. 맨 안 줄에는 반(飯), 잔반(盞盤), 시저(匙筋), 초접(醋楪), 갡(羹)을 진설하는 대신에 시첩(匙貼)을 가운데 두고 반(飯), 잔반(盞盤), 갡(羹)을 나란히 놓았다. 충효당 가문의 제사상은 『주자가례』에 융통성이 적용된 모습을 잘 보여준다.

제물공일탁지도외에 제물의식에는 제사에 필요한 식재료의 물목과 산지를 함께 적어 놓고 있어서 주목이 된다. 그 내용을 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 충효당 가문의 제사에 필요한 식재료의 물목과 산지 구입처

연번	식재료	산지	기타
1	乾文魚, 乾大口	동해	
2	古道魚	동해	
3	乾雉, 脯肉		
4	海蔘	사천, 고성 등지	
5	紅蛤	위와 같음	
6	魴魚, 生文魚		
7	乾明太	동해	
8	軟肉		
9	民魚, 乾鹽石首魚	호서	
10	生鰻		
11	生靑魚	위와 같음	
12	黃肉		
13	乾靑魚, 洪魚	동해	
14	淸蜜, 大棗		
15	西瓜, 眞瓜		
16	乾柿, 紅柿		
17	胡桃, 栗		
18	櫻桃, 李		
19	石榴, 梨		
20	柏子, 榛子		
21	林禽, 江正		
22	正果, 木瓜, 生姜, 桔梗, 葡萄, 獼猴桃, 銀杏		
23	辰末, 木麥米		
24	麴生, 多土麻	서울	
25	粘米, 泡太		
26	石耳	위와 같음	
27	眞荳		
28	加四里	서해	

출전 : 「1598~1674년 병산서원(屏山書院) 제물의식(祭物儀式)」

위의 표에서 알 수 있다시피, 충효당 가문에서는 건문어, 건대구, 고도어(古道魚), 해삼, 홍합, 방어, 생문어, 건명태, 민어, 건염석수어, 생복, 생청어, 건청어, 홍어, 다사마, 가사리 등 풍부한 해산물과 대조, 서과(西瓜), 진과(眞瓜), 건시, 홍시, 호도, 밤, 앵도, 오얏, 석류, 배, 백자(柏子), 진자(榛子), 임금(林禽), 목과(木瓜), 포도(葡萄), 미후도(獼猴桃), 은행(銀杏) 등 다양한 과일류를 제수음식에 사용하였다. 또한 제수용 식재료 중 필요한 것이 있으면 서해, 동해, 서울, 호서, 사천, 고성 등지에서 구입해서 사용하였다.

안동지역은 비록 산지로 둘러싸인 내륙지역이지만 신라시대부터 조선시대에 이르기까지 도호부가 설치된 영남의 주요 도시였다. 그렇기 때문에 사통팔달의 교통로가 예로부터 발달했는데, 그러한 이점을 이용하여 충효당 가문에서도 각종 제수용 식재료를 손쉽게 구입해 올 수 있었을 것으로 여겨진다.

【참고문헌】
『고문서집성 20 -병산서원편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
『주자가례』
『상례비요』

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=2015&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1598.4717-20101008.B011a_020_00035_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

연번	원문
	祭物儀式
	凡祭考妣位共一卓 忌祭則只祭一位魚肉器品皆
	先世所定圖具下當遵奉行之實果湯水或三器造
	果則依 祖父主遺識只設一器 若子孫爲守令設行則加器■無妨
	古人重廟饗如四節拜掃及忌祭却輕於時祀觀於禮
	文可見矣時祀家禮行於仲月季父公常教以必準
	禮行於仲月若差過則寧廢祭盖古人過時不祭其意甚嚴
	今按古人雖於上中甸卜日不吉則用下丁然若不於上中丁行
	祀退至下丁或有事故則馴至廢祭矣極未安須行於上丁不得已
	則用中可似不可等待下丁矣
	若是以■仲月有故則季月■
	行以四時言之則季月猶在其時之內
	不爲過時故也然
	非不明已如行於仲
	月
	祭物一卓之圖
	飯 盤盞 羹 匙貼 飯 盤盞 羹
	湯水 湯水 湯水 湯水 湯水 湯水 湯水 湯水 湯水 湯水
	糲 餅炙 餅
	炙
	肉 魚
	佐飯 熟菜 生菜 艮醬 焦菜 細地伊 醬菜 食鹽 沈菜
	實果 實果 實果 實果 實果
	造果
	3)
	祭物非但貧不能備每臨時取具常患於窘束心常
	未安如乾魚物實果等則每於年前及歲初興產時預爲賀
	易藏置於祭物庫中如米太眞荏末糲米麩生等物亦預爲春造
	貯之瓮中器什物之類竝藏置庫中勿令常用可也茲列物名於
	後而魚物則與產地方及時節竝錄於其名下以備遺忘云
	乾文魚 乾大口 東海
	古道魚 東海
	乾雉 脯肉
	海蔘 泗川 固城等地
	紅蛤 上同
	魴魚 生文魚

乾明太 東海
軟肉
民魚 乾鹽石首魚 湖西
生鰈
生青魚 上同
黃肉
乾青魚洪魚 東海
清蜜 大棗
西瓜 眞瓜
乾柿紅柿
胡桃 栗
櫻桃 李
石榴 梨
4)
柏子 榛子
林禽 江正
正果 木瓜生姜桔梗葡萄彌猴桃 銀杏
辰末 木麥米
麴生 多士麻 京中
粘米 泡太
石耳上同
眞荳
加四里 西海
沙鉢 中鋒
貼匙 種子
盞 茅沙器
磁碗 大貼
匙 筋
鑰貼匙 果器
餅古里 糰古里
酒注 神仙爐
茶食爐口 刀版 湯爐口
米蔬古里 佐飯行擔
卓子
內膳刀 菜刀
炙行擔 竹節
糰槽 酒槽
馬尾篩 安盤 二造果肉膳
祭酒瓶 玄酒瓶
菜蔬小組
5)
香爐 香盒
交倚 席 地衣
香床 香 燭臺 燭木燭沙燭
祭單席 受昨席
祝版 硯筆墨 祭床
龕 四位

	面紙 平盤
	油紙 帳
	屏 簇
	一右祭器及祭時所用屏簇等物宗家世守
	之支子孫不得分占且不得私用
	一支子孫不得祭永以重宗法也支子孫有爲守
	令者則送祭需所入之物助之不得奉祀
	主以赴任所節祀忌祭依先世所定通支
	子孫依次輪行
	一各墓置祭田■子孫主之雖代盡之後以其
	所出歲一祭之永久不變每歲九月內卜日
	行祭有私賣祭田者諸子孫等糾察禁
	斷不遵甚者告官治罪後還推事
	6)
	蒼石宅女子減給田民令男專掌祭祀而輪回之蓋
	外孫自有渠家祭祀事勢自然難行外家祭祀代
	久之後多有苟苦未安之事故也此法甚好當
	依爲之而祭祀止於女子之世外孫不祭
	女子則減給
	田民三■
	7)
	祠宇三間 堂內甫長十二尺 退柱四尺 或無退堂內甫十六尺
	懸壁長九尺
	祖考府君遺命勿施丹牖勿立神道碑子孫當遵
	■…■
	祠宇之丹有■■不焚故欲略施彩色以防後患
	祭物庫四間
	凡人家有財
	力者爲祠宇往往爲層閣矜令奢華奉先之所雖是盡力之處然
	家力薄有所不及只得依宗家祠宇制度平作常■宜曾聞 高祖考
	贊成府君聞宗家祠宇施丹牖嘆曰曾見丹青家能久保者乎
	祖父主遺命勿丹牖云云當移在上祠宇之下
	時祀依禮文請出 神主行祭於正寢或廳上而但勢或有不得然
	者蓋正寢與廳事不能廣闊則難於 奉安周旋一也子孫不能齊
	會則奉出各位亦難如意二也今■行時事於祠堂而惟忌祭請出行
	事雖苟簡亦勢所然也
	祖考領議政府君始有勳封以 國法爲不遷
	之位祠堂內畏僭不敢爲五合龍間於宋時烈
	8)
	則答以金沙溪長生家亦有不遷主故遷高祖神
	主於別室而祭之云又曰以愚意則別立廟
	於墓所以奉不遷位云吾意二說俱未安蓋
	以子孫入廟之故而遷高祖於別室甚爲未安
	至於不遷位則在所歸重之地而別祭於墓所
	之廟亦甚不安於情理似聞溫溪亦有不遷

	之位四龕既滿之後繼入稱位則於東壁下
	設倚卓曲坐云雖未必是 老先生所定而既
	無可奈何則爲此權宜不得已之例似合於
	人情而稍可依倣故後亦欲依此爲之謹錄在
	此以示子孫庶幾不述於所守比之於臨時杜撰
	臆度妄行者爲差賢乎爾
	一宗家代盡則最長房之代盡遞奉祭之
	以終其世此固祭文所載不可違越而但支子孫
	家貧或不知孝謹道則間或有猥褻不知之事極爲未安如不得已則有事力之家雖越
	次而奉之未爲不可其或其不得已則立廟於
	墓所以奉之以祭田所出備儀祭之可矣
	一不遷位代盡之後則不輪回以祭田所出宗家立
	■以備祭物而行之
	一季父公享言之祭物務精潔致誠至於務爲觀
	美如■…■地則不可云云
	9)
	一誌石不可不爲勿用硯石以沙器燔造用之不必求文字於人
	前面大書某官某姓諱某之墓合葬之墓則書其封某氏附略
	記世系子孫於碣陰有行實則略記大概不過數行可也
	近世鄭參奉式依例埋元誌石於墓南外又別作數箇只一片
	又只書某官某姓名墓字具略記子孫世系埋於墓左右及龍
	尾左右因於家牒中記其左右弟後埋誌之由以防意外之患
	極有意思當依爲之
	一吾家■清■祭祀不能稱清行之極用傷歎欲置祭田於
	龍宮九台山山下取其所出初數居之■■庫間每家廟四時時祭取租一■石太四斗
	以補祭米太且爲■■魚物之資永屬宗家支子孫■■與代盡之後則因爲考
	妣位墓田宗家世守勿失二十斗落只田十斗或一石落只則足用
	無欠矣有餘則備祭器宗孫擅賣或私■■諸子孫共禁之
	凡祭祀務盡誠敬依禮文奉行爲本備具祭需之際
	內外親執監視勿委之奴婢之■如餘殘毛血皮穀皆謹
	收藏行祭■…■
	■…■食鹽沈菜之類亦預爲沈造待熟用之
	一祭器子孫■親監洗滌
	一祭沙器■■今有餘數以■殘缺■…■
	一祠堂■…■
	一吾夫妻身後■…■

연번	한글
	제물의식
	범제고비위공일탁 기제척지제1위어육기품개
	선세소정도구하당준봉행지실과탕수혹3기조
	과척의 조부주유식지설1기 약자손위수령설행척가기■무방
	고인중묘향여사절배소급기제각경어시사관어례
	문가견의시사가례행어중월계부공상교이필준
	예행어중월약차과척녕폐제개고인과시부제기의십업
	금안고인수어상중순복일불길척용하정연약불어상중정행
	사퇴지하정혹유사고척순지폐제의극미안수행어상정부득이
	척용증가사불가등대하정의

약시이	중월유고칙계월
행이사시언지칙계월유재기시지내	
불위과시고야연	
비불명이어행어중	
월	
제물일탁지도	
반 반잔 갯	시첩 반 반잔 갯
탕수 탕수 탕수 탕수 탕수 탕수 탕수 탕수 탕수 탕수	
면	병자 병
	자
	육 어
좌반 숙채 생채 간장 초채 세지이 장채 식염 침채	
실과 실과 실과 실과 실과	
	조과
3)	
제물비단빈불능비매립시취구상환어군속심상	
미안여건어물실과등칙매어년전급세초홍산시예위무	
역장치어제물고중어미태진임진말면미국생등물역예위용조	
저지용중기십물지류병장치고중물령상용가야자렬물명어	
후이어물칙여산지방급시절병록어기명하이비유망운	
건문어 건대구 동해	
고도어 동해	
건치 포육	
해삼 사천 고성등지	
홍합 상동	
방어 생문어	
건명태 동해	
연육	
민어 건염석수어 호서	
생복	
생청어 상동	
황육	
건청어홍어 동해	
청밀 대조	
서과 진과	
건시홍시	
호도 룰	
앵도 리	
석류 리	
4)	
백자 진자	
립금 강정	
정과 목과생강길경포도미후도 은행	
진말 목맥미	
국생 다사마 경중	
점미 포태	

석이상동
진입
가사리 서해
사발 중봉
첩시 종자
잔 모사기
자완 대첩
시 근
유첩시 과기
병고리 면고리
주주 신선로
다식로구 도판 탕로구
미소고리 좌반행담
탁자
내선도 채도
자행담 죽절
면조 주조
마미사 안반 이조과육선
제주병 현주병
채소소조
5)
향로 향합
교의 ■석 지의
향상 향 축대 축목축사축
제단석 수조석
축판 연필목 제상
감 사위
면지 평반
유지 장
병 족
일우제기급제시소용병족등물종가세수
지지자손부득분점차불득사용
일지자손부득제영이중종법야지자손유위수
령자척송제수소입지물조지부득봉사
주이부입소절사기제의선세소정통지
자손의차분행
일각묘치제전■자손주지수대진지후이기
소출세일제지영구불변매세9월내복일
행제유사매제전자제자손등규찰금
단불준심자고관치죄후환추사
6)
창석택녀자감급전민령남전장제사이륜회지개
외손자유거가제사사세자연난행외가제사대
구지후다유구고미안지사고야차법심호당
의위지이제사지어녀자지세외손부제
여자척감급

전민삼
7)
사우3간 당내보장12척 퇴주4척 흑무퇴당내보16척 현벽장9척
조고부군유명물시단확물립신도비자손당준
■...■
사우지단유■불분고육락시채색이방후환
제물고4간
범인가유재
역자위사우왕왕위층각공령사화봉선지소수시진력지처연
가력박유소불급지득의중가사우제도평작상■의중문 고조고
찬성부군문종가사우시단확민축알증견단청가능구보자호
조부주유명물단확운운당이재상사우지하
시사의레문청출 신주행제어정침혹청상이단세혹유부득연
자개정침여청사불능광활칙난어 봉안주선일야자손불능제
회칙봉출각위역난여의이야금■행시사어사당이유기제청출행
사수구간역세소연야
조고령의정부군시유훈봉이 국법위불친
지위사당내외참불감위오합룡문어송시열
8)
칙답이김사계장생가역유불천주고천고조신
주어별실이제지운우왈이우의칙별립묘
어묘소이봉불천위운오의이설구미안개
이자손입묘지고이천고조어별실십위미안
지어불천위칙재소귀중지이별제어묘소
지묘역십불안어정리사문운계역유불친
지위사감기만지후계입칭위칙어동벽하
설의탁곡좌운수미필시 로선생소정이기
무가내하칙위차권의부득이지례사합어
인정이초가의방고후역육의차위지근록재
차이시자손서기불술어소수비지어림시두찬
역도망행자위차현호이
일종가대진칙최장방지대진체봉제지
이종기세차고제문소재불가위월이단지자손
가빈혹부지효근근도칙간혹유의설부지지사극위미안여부득이칙유사력지가수월
차이봉지미위불가기혹기부득이칙립묘어
묘소이봉지이제전소출비의제지가의
일불천위대진지후칙불륜회이제전소출종가립
■이비제물이행지
일계부공향언지제물무정결치성지어무위관
미여■...■지칙불가운운
9)
일지석불가불위물용연석이사기번조용지불필구문자어인
전면대서모관모성휘모지묘합장지묘칙서기봉모씨부략

	기세계자손어갈음유행실척략기대개불과수행가야
	근세정참봉식의례매원지석어묘남외우별작수개지일편
	우지서모관모성명묘자구략기자손세계매어묘좌우급룡
	미좌우인어가첩중기기좌우제후매지지유이방의외지환
	극유의사당의위지
	일오가 <input type="checkbox"/> 청 <input type="checkbox"/> 제사불능청청행지극용상탄육치제전어
	용궁구태산하취기소출초수거지 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 고간매가묘사시시제취조일 <input type="checkbox"/> 석태4두
	이보제미태차위 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 어플지자영속종가지자손 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 여대진지후척인위고
	비위묘전종가세수물실20두락지전10두혹1석략지척족용
	무흠의유여척비제기종손천매혹사 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 제자손공금지
	범제사무진성경의례문봉행위본비구제수지제
	내외친집감시물위지노비지 <input type="checkbox"/> 여여잔모혈피곡개근
	수장행제 <input type="checkbox"/> ... <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> ... <input type="checkbox"/> 식염침채지류역예위침조대숙용지
	일제기자손 <input type="checkbox"/> 친감세척
	일제사기 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 금유여수이 <input type="checkbox"/> 잔결 <input type="checkbox"/> ... <input type="checkbox"/>
	일사장 <input type="checkbox"/> ... <input type="checkbox"/>
	일오부처신후 <input type="checkbox"/> ... <input type="checkbox"/>

【자료명】 6-8-002 기유년 3월 4일 병산서원(屏山書院) 제수물목(祭需物目)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 병산리에 있는 풍산유씨의 서원인 병산서원에 소장된 문서이다. 기유년 3월 4일에 작성된 것으로, 병산서원(屏山書院)의 제수물목(祭需物目)이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 祭物儀式
 - 지질: 저지(楮紙)
 - 크기: 25×12.5
 - 표기문자: 한자
 - 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 병산리 병산서원
 - 출판정보: 『고문서집성 20 -병산서원편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
 - 특이사항
- (1) 합철본임(1책 6면).

【내용】

병산서원 제수물목은 정위제수물목(正位祭需物目)과 종사위제수물목(從祀位祭需物目)으로 나뉜다. 정위는 서원에서 주벽으로 모시는 인물이다. 병산서원의 주벽은 서애 유성룡이다. 종사위는 주벽외에 함께 배향해 모시는 인물이다. 병산서원의 종사위는 유성룡의 셋째 아들 유진(柳珍)이다.

병산서원 정위제수물목의 음식내용을 중심으로 내용을 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 병산서원 정위제수물목(正位祭需物目) 종류와 수량

연번	제수물목/수량	기타
1	大米柒升	
2	稷米柒升	
3	祭酒壹罇	병자년 가을에 사용을 금하였으므로 대신 玄酒를 쓴다.
4	牲雉壹首	지금은 牲猪를 쓴다.
5	鹿脯伍條	경신년 봄에 관에서 도살을 금하였으므로 지금은 脯 貳首를 쓴다.
6	鹿醢壹器	
7	魚醢壹器	
8	菁菹壹器	
9	菲菹壹器	
10	黃栗貳升	
11	大棗貳升	
12	大口魚貳尾	

출전 : 「기유년 3월 4일 병산서원(屏山書院) 제수물목(祭需物目)」

다음<표 2>는 병산서원 종사위제수물목의 음식내용을 중심으로 정리한 것이다.

<표 2> 병산서원 종사위제수물목(從祀位祭需物目) 종류와 수량

연번	제수물목/수량	기타
1	大米柒升	
2	稷米柒升	
3	祭酒壹罇	
4	牲稚壹首	지금은 牲豬를 쓴다
5	鹿脯伍條	
6	鹿醢壹器	기해년 가을 제사에는 魚醢로 대신하였다.
7	菁菹壹器	
8	大口魚貳	기해년 가을 제사에는 쓰지 않았다.
9	黃栗貳升	
10	大棗貳升	

출전 : 「기유년 3월 4일 병산서원(屏山書院) 제수물목(祭需物目)」

【참고문헌】

『고문서집성 20 -병산서원편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=2017&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.4717-20101008.B011a_020_00037_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
正位祭需物目		정위제수물목
大米柒升		대미7승
稷米柒升		직미7승
祭酒壹罇丙子秋 享以 邦禁代用玄酒		제주1준병자추 향이 방금대용현주
牲稚壹首 今用牲豬		생치1수 금용생저
鹿脯伍條庚申春 享以官令禁屠■□■脯貳首		녹포5조경신춘 향이관령금도■□■포2수
鹿醢壹器		녹해1기
魚醢壹器		어해1기
菁菹壹器		청저1기
菲菹壹器		비저1기
黃栗貳升		황률2승
大棗貳升		대조2승
大口魚貳尾		대구어2미
大燭壹雙		대촉1쌍
小燭壹雙		소촉1쌍
祝文紙壹張		축문지1장
白文席貳張		백문석2장
硯匣壹坐		연갑1좌
香壹封		향1봉

古里壹部	고리1부
從祀位祭需物目	종사위제수물목
大米柒升	대미7승
稷米柒升	식미7승
祭酒壹罇	제주1준
牲稚壹首 今用牲猪	생치1수 금용생저
鹿脯伍條	녹포5조
鹿醢壹器 己亥秋 享時代以魚醢	녹해1기기해추 향시대이어해
菁菹壹器	청저1기
大口魚貳 己亥秋享時 不用	대구어2기해추향시 不用
黃栗貳升	황률2승
大棗貳升	대조2승
小燭壹雙	소촉1쌍
香壹封	향1봉
白文席貳張	백문석2장
際	제
己酉三月四日	기유3월4일

【자료명】 6-8-003 무오년 10월 각방잡물미수도중기(各房雜物未收都重記)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 병산리에 있는 풍산유씨의 서원인 병산서원에 소장된 문서이다. 무오년 10월에 작성된 것으로, 관아 각방에서 거두어들이지 못한 물목을 정리한 것이다.

【서지】

- 원자료명: 壬午十月 日各房雜物未收都重記
- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 병산리 병산서원
- 출판정보: 『고문서집성 20 -병산서원편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 23면).

【내용】

중기(重記)는 사무를 인계할 때에 전하는 문서나 장부를 뜻한다.

본 문서는 무오년 10월에 작성된 것으로, 임자, 계축, 갑인, 을묘, 정사, 무오년에 걸쳐서 관아의 각방에서 거두어들이지 못한 물목을 정리한 것이다. 병산서원(屏山書院)에 보관되어 있지만 충효당 가문 후손 중 관직에 있던 누군가가 재직시 사무를 인계하면서 작성한 것으로 추정된다.

거둬 들이지 못한 잡물 중 식재료 관련 내용은 예방색미수질(禮房色米收秩)부분에 주로 나와 있는데, 이 내용을 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 무오년 예방색(禮房色)이 거둬 들이지 못한 잡물 중 식재료 관련 내용

연번	항목	종류 및 수량	기타
1	南驛 戊午條屯田	木麥壹石	
		眞荏壹斗伍升	
	丁巳條	水荏壹斗	
		大米壹斗貳升	
2	柄谷驛 戊午條	粘米貳斗肆升	
		太壹石伍斗	戶太
		菘豆壹斗	
	丁巳條	太壹石拾肆斗玖升陸合肆夕	公須太
		米壹斗玖升	戶大米
		太壹石壹斗參升肆夕	公須太
		太參斗	戶太
		粘米伍斗	
		赤豆壹斗	
		菘豆壹斗陸升	
3	六驛 戊午條	米壹石參升貳合貳夕	公須太
4	望昌驛 戊午條	眞荏貳斗	
		水荏壹斗	

			米伍斗參升	公須大
		丁巳條	粘米貳斗壹升	
			眞荏伍升	
			水荏壹斗柒升	
			米貳石	公須大
5	酒登驛	丁巳條	米拾貳斗壹升玖合	公須大
6	峯山驛	戊午條	眞荏壹斗伍升	
			水荏壹斗伍升	
7	本驛	丁巳條	米肆升參合	崔汝必戶大
			太參升	
			米伍升	劉昌翁 丁巳條公須大
출전 : 「무오년 10월 각방잡물미수도중기(各房雜物未收都重記)」				

이외에도 청밀미수(淸蜜未收), 전복차비미수(全鰓差備未收), 어차비미수(漁差備未收), 생계미수(生鷄未收), 피의이미수(皮薏苡未收), 오미자미수(五味子未收)조로 나누어 각 물목을 납부하지 못한 사람들의 명단과 수량을 수록하였다.

【참고문헌】

『고문서집성 20 -병산서원편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.4717-20101008.B011a_020_00054_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
1)		1)
壬午十月 日各房雜物未收都重記		임오10월 일각방잡물미수도중기
戊午十月 日未收都重記		무오10월 일미수도중기
一工房色		일공방색
僧人秩		승인질
信屹		신힐
壯紙拾丈		장지10장
白紙貳卷拾丈		백지2권10장
正合		정합
壯紙拾丈		장지10장
白紙貳卷拾丈		백지2권10장
進■		진■
厚紙壹丈		후지1장
壯紙伍丈		장지5장
白紙拾丈		백지10장
貴丁		귀정
壯紙拾丈		장지10장
白紙貳卷拾丈		백지2권10장
有成		유성

壯紙貳卷拾丈		장지2권10장
皮紙陸丈		피지6장
丁巳條壯紙壹卷		정사조장지1권
一紙差備秩		일지차비질
安孝益白紙玖卷		안효익백지9권
李抄生白紙拾卷		이초생백지10권
安孝哲白紙玖卷		안효철백지9권
一黃蠟差備未收		일황랍차비미수
李先奉 丙辰條參兩		이선봉 병진조3량
尹業金伍兩伍錢		윤업금5량5전
金進命拾壹兩參錢		김진명11량3전
張自隱老未壹斤		장자은로미1근
徐致云捌兩柒錢		서치운8량7전
黃宗日肆兩柒錢		황종일4량7전
鄭斗上壹斤		정두상1근
一皮物未收秩		일피물미수질
奴宗得黍皮壹令		노종득서피1령
奴汗男馬皮貳令		노한남마피2령
2)		2)
奴已生白狗皮陸令丁巳條白狗皮壹令		노이생백구피6령정사조백구피1령
奴忞金白狗皮玖令		노말김백구피9령
奴已卜毛狗皮貳令		노이복모구피2령
一馬鐵未收秩		일마철미수질
安致得拾肆部		안치득14부
金之軒肆拾部		김지현40부
尹訓 丁巳條玖部		윤훈 정사조9부
一戊午條雜物未收秩		일무오조잡물미수질
望昌 戊午條細木肆拾伍尺		망창 무오조세목45척
丁巳條細木肆拾伍尺		정사조세목45척
戊午條芝草壹斗		무오조지초1두
草席貳立		초석2립
椶皮貳拾斤		가피20근
條乙所參拾伍把		조을소참15과
一峯山驛 戊午條芝草壹斗		일봉산역 무오조지초1두
椶皮拾伍斤		가피15근
一南驛 戊午條芝草壹斗		일남역 무오조지초1두
巫女布絲陸兩		무녀포사6량
一酒登驛 戊午條芝草伍升		일주등역 무오조지초5승
條乙所拾伍把		조을소15과
一柄谷驛 戊午條芝草壹斗		일병곡역 무오조지초1두
戊午條細木參尺伍寸		무오조세목3척5촌
丙辰條芝草參升		병진조지초3승
戊午條草綱貳柄		무오조초강2병
一六驛戊午條芝草伍升		일육역무오조지초5승
條乙所參拾伍把		조을소참15과
一本驛山麻肆斤		일본역산마4근
一本驛差備未收		일본역차비미수
金重仁 癸丑條常木參尺		김중인 계축조상목3필
一奉山驛		일봉산역
奴乙伊 壬子條常木壹尺		노을이 임자조상목1필
本驛		본역

金士信 甲寅條常木拾貳疋		김사신 갑인조상목12필
乙卯條		을묘조
金士信常木拾貳疋		김사신상목12필
金重仁常木肆疋		김중인상목4필
金莫男常木參疋		김막남상목3필
尹吳 乙未常木柒疋		윤오 을미상목7필
金日祥常木貳疋		김일상상목2필
奴淑男常木貳疋		노숙남상목2필
安卞龍常木柒疋		안변룡상목7필
金守悌常木壹疋		김수제상목1필
3)		3)
金恁祥常木壹疋		김말상상목1필
金萬得常木伍疋		김만득상목5필
崔自富常木貳疋		최자부상목2필
奴日善常木參疋		노일선상목3필
奴日連常木柒疋		노일련상목7필
丙辰條		병진조
金重仁常木陸疋		김중인상목6필
金俊上常木壹疋		김준상상목1필
奴淑立常木伍疋		노숙립상목5필
李敬祖常木陸疋		리경조상목6필
安仁成常木壹疋		안인성상목1필
峯山驛		봉산역
奴玉立 丙辰條常木壹疋		노옥립 병진조상목1필
本驛丁巳條		본역정사조
奴淑立常木陸疋		노숙립상목6필
安仁成常木陸疋		안인성상목6필
金信哲常木壹疋		김신철상목1필
望昌驛 權生同丁巳條常木拾貳疋		망창역 권생동정사조상목습2필
男驛劉自俠丁巳條常木貳疋		남역류자협정사조상목2필
一罰女朴春種妹乙卯條細木壹疋		일벌녀박춘종매을묘조세목1필
丙辰條細木壹疋		병진조세목1필
丁巳條細木壹疋		정사조세목1필
戊午條細木壹疋		무오조세목1필
黃得春女丙辰條細木壹疋		황득춘녀병진조세목1필
丁巳條細木壹疋		정사조세목1필
戊午條細木壹疋		무오조세목1필
崔應涵女戊午條細木壹疋		최응함녀무오조세목1필
本驛戊午條		본역무오조
尹孝得常木肆疋中樞府藥債抄給		윤효득상목4필중추부약채초급
金日生常木貳疋		김일생상목2필
金萬得常木陸疋		김만득상목6필
金吾 乙未常木陸疋		김오 을미상목6필
崔札生常木壹疋議政府藥債抄給		최찰생상목1필의정부약채초급
李彗立常木拾貳疋		리돌립상목습2필
一望昌驛 戊午條		일망창역 무오조
徐難孫常木陸疋		서난손상목6필
柳生同常木拾貳疋 議政府藥債抄給		류생동상목12필 의정부약채초급
柳石昌常木柒疋		류석창상목7필
一大松驛 鄭德同 戊午條常木陸疋 中樞府藥債抄給		일대송역 정잇동 무오조상목6필 중추부약채초급
峯山驛 朴武生 戊午條常木捌疋		봉산역 박무생 무오조상목8필

男驛奴吾祥 戊午條常木壹疋 中樞府藥債抄給	남역노오상 무오조상목1필 중추부약채초급
4)	4)
崔守長 戊午條常木參疋	최수장 무오조상목3필
崔孟守 戊午條常木陸疋 中樞府藥債抄給	최맹수 무오조상목6필 중추부약채초급
已上常木三同二十四疋	이상상목삼동24필
罰細木八疋	벌세목8필
一木花貿易未收	일목화무역미수
崔光遠肆拾參斤陸兩伍錢	최광원43근6량5전
一皮楮貿易未收 李成俊陸拾肆斤	일피저무역미수 이성준64근
安札敬陸拾斤	안찰경60근
劉永直陸拾斤	류영직60근
一禮房色未收秩	일례방색미수질
南驛 戊午條屯田木麥壹石	남역 무오조둔전목맥1석
眞荏壹斗伍升	진임일두5승
水荏壹斗	수임1두
丁巳條大米壹斗貳升	정사조대미1두2승
一柄谷驛 戊午條	일병곡역 무오조
粘米貳斗肆升	점미2두4승
戶太壹石伍斗	호태일석5두
菘豆壹斗	녹두1두
公須太壹石拾肆斗玖升陸合肆夕	공수태1석14두9승6합4석
丁巳條	정사조
戶大米壹斗玖升	호대미1두9승
公須太壹石壹斗參升肆夕	공수태1석1두3승4석
戶太參斗	호태3두
粘米伍斗	점미5두
赤豆壹斗	적두1두
菘豆壹斗陸升	녹두1두6승
一六驛戊午條	일륙역무오조
公須大米壹石參升貳合貳夕	공수대미1석3승2합2석
一望昌驛 戊午條	일망창역 무오조
眞荏貳斗	진임2두
水荏壹斗	수임1두
公須大米伍斗參升	공수대미5두3승
丁巳條	정사조
粘米貳斗壹升	점미2두1승
眞荏伍升	진임5승
水荏壹斗柒升	수임1두7승
公須大米貳石	공수대미2석
一酒登驛 丁巳條公須大米拾貳斗壹升玖合	일주등역 정사조공수대미12두1승9합
一峯山驛 戊午條	일봉산역 무오조
眞荏壹斗伍升	진임1두5승
水荏壹斗伍升	수임1두5승
5)	5)
一本驛丁巳條	일본역정사조
崔汝必戶大米肆升參合	최여필호대미4승3합
太參升	태3승
劉昌翕 丁巳條公須大米伍升	류창흡 정사조공수대미5승
一清蜜未收	일청밀미수
李善奉 丙辰條貳升肆合	이선봉 병진조2승4합
奴業金 戊午條肆升捌合	노업금 무오조4승8합

李大元 戊午條貳升玖合		이대원 무오조2승9합
黃加背同 戊午條貳升伍合		황가배동 무오조2승5합
張自隱老未 戊午條壹斗參升壹合		장자은로미 무오조1두3승1합
徐致云 戊午壹斗柒合伍夕		서치운 무오1두7합5석
金進命 戊午條玖升參合		김진명 무오조9승3합
黃宗日 戊午條貳升伍合伍石		황종일 무오조2승5합5석
鄭斗上 戊午條玖升伍合		정두상 무오조9승5합
朴哲奉 戊午條水荏拾貳斗		박철봉 무오조수입12두
姜巨錄 戊午條眞荏壹斗		강거록 무오조진입1두
水荏壹斗		수입1두
奴有良 丁巳條水荏拾貳斗		노유량 정사조수입12두
奴得明 戊午條眞荏壹升貳合		노득명 무오조진입1승2합
水荏陸斗壹升		수입6두1승
李宗發 戊午條水荏拾斗貳升柒合		이종발 무오조수입10두2승7합
奴戒上 戊午條眞荏肆斗柒升伍合		노계상 무오조진입4두7승5합
一男驛丁巳條		일남역정사조
胡桃伍升		호도5승
鄭得善 戊午條柏子拾肆斗		정득선 무오조백자14두
奴安好■戊午條紅柿拾陸貼陸拾介		노안호■무오조홍시16첩60개
黃業還丁巳條乾柿柒貼參串		황업환정사조건시7첩3곳
奴戒立 戊午條乾柿貳拾貳貼		노계립 무오조건시22첩
黃土圭 戊午條鹽壹石壹斗肆升		황토규 무오조염1석1두4승
奴道男 戊午條鹽壹斗參升伍合		노도남 무오조염1두3승5합
一全鰓差備未收		일전복차비미수
奴貴承 戊午條貳貼肆介		노귀승 무오조2첩4개
奴有連 戊午條貳貼柒串		노유련 무오조2첩7곳
奴弓亦 戊午條貳貼伍串		노궁역 무오조2첩5곳
奴南孫 戊午條參貼伍串		노남손 무오조3첩5곳
奴日好 戊午條柒貼		노일호 무오조7첩
奴士立 戊午條貳貼柒串		노사립 무오조2첩7곳
6)		6)
一漁差備未收		일어차비미수
奴夢山常木伍疋半		노몽산상목5필반
奴立仲 戊午條常木捌疋半		노립중 무오조상목8필반
奴恣龍 戊午條常木柒疋半		노말룡 무오조상목7필반
奴永立 丁巳條常木壹疋		노영립 정사조상목1필
戊午條常木拾貳疋		무오조상목12필
奴達生 戊午條常木壹疋半		노달생 무오조상목1필반
奴毛里同戊午條常木柒疋		노모리동무오조상목7필
奴雲莫 戊午條常木肆疋		노운막 무오조상목4필
奴朴玉龍 戊午條常木貳疋		노박옥룡 무오조상목2필
奴貴生 戊午條常木壹疋		노귀생 무오조상목1필
奴奉業 戊午生常木半疋		노봉업 무오생상목반필
奴金玉龍 戊午條常木壹疋半		노김옥룡 무오조상목1필반
奴武實 戊午條常木參疋		노무실 무오조상목3필
一生鷄未收		일생계미수
朴愛立 甲寅條壹首		박애립 갑인조1수
金士仁 癸丑條壹首		김사인 계축조1수
金士敬 壬子條壹首		김사경 임자조1수
李紀 壬子條壹首		리기 임자조1수
奴尹聘 壬子條壹首		노윤빙 임자조1수

崔千夫 丁巳條貳首	최천부 정사조2수
崔萬夫 丁巳條壹首	최만부 정사조1수
安順從丁巳條貳首	안순종정사조2수
一皮薏苡未收	일피의이미수
崔汝聘 丁巳條壹斗	최여빙 정사조1두
朴後立 戊午條玖斗	박후립 무오조9두
一五味子未收	일오미자미수
崔汝必 戊午條陸升	최여필 무오조6승
際	제
官(押)	관(압)

9. 안동 하회 풍산유씨 양진당
고문서

【명칭】 6-9 안동 하회 풍산유씨 양진당 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당

【연혁】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을은 풍산유씨(豊山柳氏) 동족촌(同族村)으로 유명하다. 이 마을에 풍산유씨가 터를 잡은 때는 고려말 조선초 유종혜(柳從惠)에 의해서 였다. 현재 이 마을에는 입암(立庵) 유중(柳仲)의 고택인 양진당(養眞堂), 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂), 유성룡의 위패를 모신 병산서원(屏山書院)이 함께 자리하고 있다. 영남의 유교문화를 대표하는 동족마을로써, 2010년 8월 1일 유네스코 세계문화유산에 등재된 곳이다.

【음식관련 고문서】

양진당 가문에 소장된 고문서 중에 음식과 식재료가 수록된 자료는 간찰 16건이 있다. 각각을 살펴보면 사제(查弟) 김정이 보낸 간찰 1건, 제(弟) 김면(金沔)이 보낸 간찰 3건, 제(弟) 정창흥(鄭昌興)이 보낸 간찰 1건, 장전(張璘, 1635~1707)이 보낸 간찰 8건, 외삼촌 명윤(命胤), 응윤(應胤)이 조카에게 보낸 간찰 1건, 사제(查弟) 홍서귀(洪瑞龜)가 보낸 간찰 2건이다.

음식내용이 수록된 자료별 구성내용은 다음과 같다.

분류	자료명
서간통고류-서간	1689년12월18일김면(金沔)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1690년12월15일장전(張璘)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1691년2월19일장전(張璘)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1691년6월2일김면(金沔)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1691년7월22일장전(張璘)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1692년4월14일장전(張璘)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1692년4월29일장전(張璘)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1692년7월12일장전(張璘)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1692년12월22일장전(張璘)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1700년7월17일장전(張璘)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1704년5월14일정창흥(鄭昌興)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1719년2월11일명윤(命胤),응윤(應胤)간찰(簡札)
서간통고류-서간	1726년4월26일김정(金{ 亻 + 政 })간찰(簡札)
서간통고류-서간	1734년1월11일홍서귀(洪瑞龜)간찰(簡札)
서간통고류-서간	병12월27일김면(金沔)간찰(簡札)
서간통고류-서간	초5일홍서귀(洪瑞龜)간찰(簡札)

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-9-001 1689년 12월 18일 김면(金沔) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1689년 12월 18일에 제(弟) 김면(金沔)이 보낸 간찰이다. 멀리 떨어져 있는 형에게 안부와 신년인사를 전하는 내용으로, 간찰의 끝에 형주양가(兄主兩家), 계씨전(季氏前), 예안숙주전(禮安叔主前)에 나누어 보내는 각종 물목과 수량을 수록하였다.

【서지】

- 원자료명: 謹謝狀上
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 24×47
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
(1) 피봉있음.

【내용】

자신을 복제(服弟)라 칭하였으므로, 상중에 있는 것으로 여겨진다. 피봉에 천안택(天安宅)이라고 택호가 쓰여 있다. 간찰을 받을 당시 수급자가 천안에서 우거한 것으로 여겨진다.

김면이 형주양가(兄主兩家)에게 보낸 물품은 청어 1두름, 생치 1수이고, 계씨전(季氏前)에 보낸 물품은 청어 1두름, 대구 1미이고, 예안숙주전(禮安叔主前)에 보낸 물품은 청어 1두름, 대구 1미이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1689.0000-20101008.B010a_019_00166_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
伏慕中 伏承		복모중 복승
下書 憑審邇間		하서 빙십이간
起居萬相 欣慰無任 弟自洛還任後		기거만상 혼위무임 제자락환입후
百務叢集 身病且劇 廢坐呻痛		백무총집 신병차극 폐좌신통
悶不可言 柳承緒之名 弟豈不知		민불가언 류승서지명 제기부지
之 厥庶叔承一 換定騎保 殊甚可		지 켈서숙승일 환정기보 수심가
駭 當以此意 報兵曹及該廳矣		해 당이차의 보병조급해청의
抑未知其間 或有難處之端耶		억미지기간 혹유난처지단야
餘祝新年不遠		여축신년부원
起居益復蔓福耳 不宣 伏惟		기거익복만복이 불선 복유
下鑒 謹謝狀上		하감 근사상상
己巳臘月十八日 服弟 沔 頓		기사납월18일 복제 먼 둔
墨五[](個)送上 兄主兩家		묵오[](개)송상 형주양가
[]...[]		[]...[]
青魚一冬音		청어1동음
生雉一首		생치1수
季氏前 青魚一冬音		계씨전 청어1동음
大口一尾		대구1미
禮安叔主前 青魚一冬音		예안숙주전 청어1동음
大口一尾		대구1미
(皮 封)		(피 봉)
[](兄)主前 謹謝狀上		[](형)주전 근사상상
[] 天安 宅 (手決) 謹封		[] 천안 덕 (수결) 근봉

【자료명】 6-9-002 1690년 12월 15일 장전(張瑱) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1690년 12월 15일에 장전(張瑱, 1635~1707)이 보낸 간찰이다. 안부인사와 물목이 수록되어 있다

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 22×52
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
(1) 물목이 접련되어 있음

【내용】

장전은 조선 후기의 문신으로, 본관은 인동(仁同), 자는 군옥(君玉), 호는 모암(茅菴)이다.

장전이 보낸 물목은 전부 식재료로서 백미(白米) 10두, 점미(粘米) 1두, 청어(靑魚) 2두름, 생치(生雉) 1수, 전복(全卜) 3곳, 백문어(白文魚) 6조, 생사어(生沙魚) 2미, 생삼어(生三魚) 5미, 건시(乾柿) 1첩, 백자(柏子) 5승, 청(淸) 2승, 진유(眞油) 2승으로 구성되어 있다. 제수목록인 것으로 추정된다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1690.0000-20101008.B010a_019_00652_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
春府查兄 終始未免泣玉君 又		춘부사형 종시미면읍옥군 우
觀國之行 別足而還 今		관국지행 월족이환 금
■歎惜歎惜 然早晚有數 得失關		■탄석탄석 연조만유수 득실관
天 況千里往返無事 稍可慰者		천 황천리왕반무사 초가위자
此爾 將欲委伴 而公私汨沒 尚稽		차이 장욕위팽 이공사골몰 상계
之際 日昨得見手滋 細悉		지제 일작득견수자 세실
盛況佳吉 喜喜曷涯 信後		성황가길 희희갈애 신후
有日 雪威肆虐 歲序向盡		유일 설위사학 세서향진
卽問		즉문
侍下雅況何如 慕戀一念 寤寐		시하아황하여 모련일념 오매
恒切 生頃作東京之行 還時發雨		항절 생경작동경지행 환시발우
而雖衣服添濕於少涯 不至大傷		이수의복첨습어소애 부지대상
第大小公行 無日不到 私客亦煩		제대소공행 무일불도 사객역번
此間日爲飢色萬面之氓 爲困擾		차간일위기색만면지맹 위곤요
苦狀 萬萬難堪 其中特甚者 雖題		고상 만만난감 기중특심자 수제
給斗穀 而日以數百爲群 些少所		급두곡 이일이수백위군 사소소
得之賑資 已至用下之地 設賑之		득지진자 이지용하지지 설진지
後 將無以應變 苦苦奈何奈何		후 장무이응변 고고내하내하
渚谷 權書房 自東堂直到 方留		저곡 권서방 자동당직도 방류
白米十斗		백미10두
粘米一斗		점미1두
靑魚二冬音		청어2동음
生雉一首		생치1수
全卜三串		전복3곶
白文魚六條		백문어6조
生沙魚二尾		생사어2미
生三魚五尾		생삼어5미
乾柿一貼		건시1첩
柏子五升		백자5승
淸二升		청2승
眞油二升		진유2승

【자료명】 6-9-003 1691년 2월 19일 장전(張瑱) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1691년 2월 19일에 장전(張瑱, 1635~1707)이 보낸 간찰이다. 안부인사와 보내준다고 했던 죽력의이(竹瀝薏苡, 죽력은 푸른 대쪽을 구워서 받아낸 진액이며, 의이는 울무이다)를 보낸다는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 22×48
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

장전은 조선 후기의 문신으로, 본관은 인동(仁同), 자는 군옥(君玉), 호는 모암(茅菴)이다.

내용에 의하면 장전은 죽력의이를 보내준다고 약속하였지만 제대로 만들어지지 않아 보내지 못했다. 그래서 이번에 1봉을 보내는데, 가루로 5승으로 4승은 채우지 못하였다고 하였다. 청 2승도 함께 보냈다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=1910&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1691.0000-20101008.B010a_019_00655_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
近爲潦潦所阻 久未聞音信 令人		근위료료소조 구미문음신 령인
腸欲腐而心欲盡也 卽問炎霖		장욕부이심욕진야 즉문염림
侍下雅況暨兒輩安否何如		시하아황기아배안부하여
慈候愆和 想已收勿藥之喜 而區區一念		자후견화 상이수물약지희 이구구일념
慕慮無已 意苴之請 非不欲卽副 而官		모려무이 의이지청 비불욕즉부 이관
無一粒之留 得於近隣 和乾竹瀝 已過一旬		무일립지류 득어근린 화건죽력 이과일순
餘 而無日不雨 川水連漲 不得上送 至此		여 이무일불우 천수련창 부득상송 지차
滯日 愧歎外不知所言 生自寧海往還		체일 괴탄외부지소언 생자녕해왕환
之後 咳喘尙爾未祛 頃作東京之行 過五日		지후 해천상이미거 경작동경지행 과5일
製後還來 而眼患亦發 一字之寫甚苦		제후환래 이안환역발 일자지사심고
甚苦奈何 頃書中所言狂輩之說 何無掛念		심고내하 경서중소언광배지설 하무괘념
不啻浮雲之過太空耳 此間所苦者 官		불시부운지과태공이 차간소고자 관
事無樣 且汨賑政 一柄筆無意造作 而遠近		사무양 차꿀진정 일병삼무의조작 이원근
親舊不諒事勢 以書來索 盈案滿篋		친구불량사세 이서래색 영안만협
不亦苦乎 於君亦且徵索之至此 況於此耶		불역고호 어군역차징색지지차 황어차야
世情自此如許奈何 然亦且任之而已 紙束昨		세정자차여허내하 연역차임지이이 지속작
於陳奏使等請之封 無一束餘在 未得付送		어진주사등청지봉 무일속여재 미득부송
可歎 眼苦作書		가탄 안고작서
院長尊丈前暨上舍僉兄前 闕候書 此意從傍		원장존장전기상사첨형전 쉼후서 차의종방
告達 幸甚幸甚 漏萬不具 只冀		고달 행심행심 루만불구 지기
情在 奉柬		정재 봉간
辛未二月十九日 病翁君玉		신미2월19일 병옹군옥
小墨五丁		소묵5정
黃筆二柄		황필2병
竹瀝薏苳一封 以末五升 亦爲未滿四升		죽력의이1봉 이말5승 역위미만4승
淸二升		청2승
際		제

【자료명】 6-9-004 1691년 6월 2일 김면(金沔) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1691년 6월 2일에 재종제(再從弟) 김면(金沔)이 유의하(柳宜河; 1616~1698)에게 보낸 간찰이다. 만날 것을 기약하는 내용이다.

【서지】

- 원자료명: 兄主前 謹候 上狀
 - 지질: 저지(楮紙)
 - 크기: 27×50
 - 표기문자: 한자
 - 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
 - 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
 - 특이사항
- (1) 피봉있음.

【내용】

익찬택(翼贊宅)의 택호를 통해 수급자가 유의하임을 추정할 수 있다. 유의하는 유성룡의 손자로, 본관이 풍산(豊山), 자는 자안(子安), 호는 우눌(愚訥)이다. 유의하에게 보낸 식재료는 건대구 2미이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=19&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1691.0000-20101008.B010a_019_00168_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
近久便斷 伏不審		근구편단 복불심
靜養起居何如 區區仰迺之至		정양기거하여 구구양소지지
弟賑事已畢 而文書時未磨		제진사이필 이문서시미마
勘 瓜限亦未準備云 故將欲受		감 과한역미준비운 고장욕수
由上洛 仍脫濕衣 而炎暑漸劇		유상락 잉탈습의 이염서점극
悶極悶極 近當委進河上 與		민극민극 근당위진하상 여
兄主叙別 兼邀諸戚侍 欲做一場		형주서별 겸요제척시 욱주일장
之話 或四五日間 或七八九日間進往		지화 혹사오일간 혹칠팔구일간진왕
仍留一日做歡 而彼此無故之		잉류일일주환 이피차무고지
日 可以爲之		일 가이위지
兄主須詳量 擇定下示如何		형주수상량 택정하시여하
初旬後 堂記等官家酬應事		초순후 당기등관가수응사
甚多 似無暇隙 故敢此委		심다 사무가극 고감차위
便仰報耳 餘萬不備 伏惟		편양보이 여만불비 복유
下鑒 謹此 上狀		하감 근차 상상
辛未六月初二日		신미6월초2일
再從弟 沔 頓		재종제 면 돈
先往屏山 謁廟後 仍由木道 進何		선왕병산 알묘후 잉유목도 진하
上伏計		상복계
乾大口貳尾 汗呈		건대구2미 한정
(皮 封)		(피 봉)
兄主前 謹候 上狀		형주전 근후 상상
柳 翊贊 宅 (手決) 謹封		유 익찬 덕 (수결) 근봉

【자료명】 6-9-005 1691년 7월 22일 장전(張璘) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1691년 7월 22에 장전(張璘, 1635~1707)이 보낸 간찰이다. 금계(金溪)의 김사형이 이번에 당한 아들의 상사를 안타까워하는 내용이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 21×43
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

장전은 조선 후기의 문신으로, 본관은 인동(仁同), 자는 군옥(君玉), 호는 모암(茅菴)이다. 정씨가 상사에 죽력의이(竹瀝薏苡, 죽력은 푸른 대쪽을 구워서 받아낸 진액이며, 의이는 울무이다) 2승과 우유를 보내고 쇠고기포 2첩 또한 보낸다는 내용이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1691.0000-20101008.B010a_019_00657_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
近甚便阻 慕戀曷涯 卽問		근심편조 모런갈애 즉문
老炎		로염
侍下眷況奚如 此處姑遣 而方		시하권황해여 차처고견 이방
差鄉接慰之任 晦初當發東		차향접위지임 회초당발동
萊之行 當此酷熱 極可悶慮		래지행 당차혹열 극가민려
此間卽見家報 則金溪 金上舍		차간즉견가보 칙금계 김상사
查兄慘見令長胤之失 旣生大		사형참견령장윤지실 기생대
才 而又使之短折 彼倉者天理		재 이우사지단절 피창자천리
固難謀 子婦産後之翊日 遭		고난심 자부산후지익일 조
此慘憾 驚動之餘 頗有熱候		차참척 경동지여 과유열후
又添病症之勢非輕云 聞來心神		우첨리증지세비경운 문래심신
飛越 馳慮無涯 聞卽送人還路		비월 치려무애 문즉송인환로
使探安否 忙擾之中		사탐안부 망요지중
尊王父尊丈僉前春府查兄前 未		존왕부존장첩전춘부사형전 미
及修謝書 罪歎之意 從傍曲達		급수사서 죄탄지의 종방곡달
幸甚 漏萬止此不具 欠式		행심 루만지차불구 흠식
辛未七月廿二日 病翁君玉		신미7월22일 병옹군옥
鳴山 鄭哀家 從以瀝薏苡末二升和		명산 정애가 종이력의이말2승화
乳送上 黃脯二貼亦付去		유송상 황포2첩역부거

【자료명】 6-9-006 1692년 4월 14일 장전(張瑱) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1692년 4월 14일에 장전(張瑱, 1635~1707)이 보낸 간찰이다. 학산(鶴山)어미의 해산을 걱정하고 있는 내용이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 22×36
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

장전은 조선 후기의 문신으로, 본관은 인동(仁同), 자는 군옥(君玉), 호는 모암(茅菴)이다. 보낸 식재료는 고등어[古刀魚] 10미이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=1910&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1692.0000-20101008.B010a_019_00659_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
卽想茲辰		즉상자진
侍下鍊況佳安 連慰區區 第鶴山之		시하련황가안 련위구구 제학산지
母 解身之奇 尙未以知 令人甚鬱甚鬱也		모 해신지기 상미이지 령인심울심울야
愈月已久 似已脫胎 而果得弄璋之		유월이구 사이탈태 이과득룽장지
喜否 卽欲送人以探問 而公私汨汨 自爾		희부 즉욕송인이탐문 이공사골골 자이
未果 愧歎滿萬 此處姑遣 而其中		미과 괴탄만만 차치고견 이기중
所患加減 往復無常 兒輩無日少安		소환가감 왕복무상 아배무일소안
苦苦之外 不知所言 科期漸近 望須着力		고고지의 부지소언 과기점근 망수착력
做工 期於大捷何如 科場得失 雖不可掛念 而		주공 기어대첩하여 과장득실 수불가괘념 이
旣爲科業 則立揚之期在此 亦豈非所大望		기위과업 칙립양지기재차 역기비소대망
耶 須更加專意 幸甚幸甚 白筆一柄 黃筆三柄		야 수경가전의 행심행심 백삽1병 황필3병
小眞墨一同 送付耳 漏萬止此		소진묵1동 송부이 루만지차
壬申四月十四日 病生君玉		임신4월14일 병생군옥
古刀魚十尾 同封送去 依物日		고도어10미 동봉송거 의물목
分納幸甚幸甚		분납행심행심

【자료명】 6-9-007 1692년 4월 29일 장전(張璘) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1692년 4월 29일에 장전(張璘, 1635~1707)이 보낸 간찰이다. 학산(鶴山)어미의 해산을 걱정하고 있는 내용과 병에 걸린 노비 내용이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 24×37
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

장전은 조선 후기의 문신으로, 본관은 인동(仁同), 자는 군옥(君玉), 호는 모암(茅菴)이다. 보낸 식재료는 수대구(水大口) 1미, 평어(平魚) 1미, 명태 1숙이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=1910&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1692.0000-20101008.B010a_019_00660_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
便后隔旬 未知比來		편후격순 미지비래
侍下鍊況何如 鶴兒之母 亦		시하련황하여 학아지모 역
連得無恙否 慕戀交		연득무양부 모련교
切于中 此處以臘後發痘		절우중 차처이랍후발달
深用爲慮 幸賴萬力 已至		심용위려 행뢰만력 이지
消盡 而種種憂冗 日至撓懷		소진 이종종우용 일지요회
自卽婢自廿二日 重得怪症 以占		자부비자22일 중득괴증 이점
辭翌日卽爲出送治療 而		사의일즉위출송치료 이
尙在出入危中 伯兒下來之時		상재출입위중 백아하래지시
又斃 一卜馬於前冬斃 爲之所		우폐 일복마어전동폐 위지소
無非關數 奈何奈何 以起祀治送		무비관수 내하내하 이기사치송
忙擾中 又值興海倅到此 巡		망요중 우치흥해졸도차 순
閱御營軍 忙甚漏萬		열어영군 망심루만
王父尊丈前春府查兄前		왕부존장전춘부사형전
闕書候 罪歎之意 從傍曲達幸甚 不具		「궐서후 죄탄지의 종방곡달행심 불구
情在 奉柬		정재 봉간
壬申四月廿九日 病翁君玉		「임신4월29일 병옹군옥
鶴兒母處 亦闕		학아모처 역궐
諺書 可歎		언서 가탄
水大口一尾		수대구1미
平魚一尾		평어1미
明太一束 送似		명태1속 송사

【자료명】 6-9-008 1692년 7월 12일 장전(張璘) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1692년 7월 12일에 장전(張璘, 1635~1707)이 보낸 간찰이다. 묘를 조성하는데 도움이 되지 못해 미안함을 전하고 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 35×50
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

장전은 조선 후기의 문신으로, 본관은 인동(仁同), 자는 군옥(君玉), 호는 모암(茅菴)이다. 보낸 식재료는 약포(藥脯) 2첩과 말린 홍합 2두름이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=1910&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1692.0000-20101008.B010a_019_00662_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
便來伏承		편래복승
下辱書 憑伏審炎霖		하욕서 빙복심염림
尊體候神相 伏感且喜 不任遠誠 瑱汨沒		존체후신상 복감차희 불임원성 진골몰
憂冗 苦惱滿萬 餘何足仰煩		우용 고뇌만만 여하족양번
營造之役 尙未段手 伏想無不		영조지역 상미단수 복상무불
勞費■觀之事 區區貢慮 一念采切		로비■관지사 구구공려 일념미절
下教■…■ 此亦治石之役 庫無一斤之留 終		하교■…■ 차역치석지역 고무일근지류 종
當隨所得呈納爲計 歸便立促 漏萬不備		당수소득정납위계 귀편립촉 루만불비
伏惟		복유
尊下鑒 再拜上謝狀		존하감 재배상사상
壬申七月十二日 張瑱 再拜		임신7월12일 장진 재배
藥脯貳貼		약포2첩
乾紅蛤貳冬音		건홍합2동음
伏呈		복정

【자료명】 6-9-009 1692년 12월 22일 장전(張瑱) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1692년 12월 22일에 장전(張瑱, 1635~1707)이 보낸 간찰이다. 지독한 추위에 안부를 걱정하는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 33×42
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

장전은 조선 후기의 문신으로, 본관은 인동(仁同), 자는 군옥(君玉), 호는 모암(茅菴)이다. 보낸 식재료는 청어 2두름과 말린 광어 2미, 건시 1첩이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1692.0000-20101008.B010a_019_00663_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
俾到伏承		평도복승
辱惠書 披玩感悚 不覺紙毛而墨偷矣 憑伏審		욕혜서 피완감송 불각지모이묵투의 빙복심
歲序云盡 寒威亦酷		세서운진 한위역혹
尊體候神健益福 一謝一賀 無任遠誠 瑱公私酬		존체후신건익복 일사일하 무임원성 진공사수
應之苦 有不可言 而初問邸有忌患之猝發 脫		응之苦 유불가언 이초간저유기환지졸발 탈
身奔出 惶縮度了 終歸虛套 才得還牙 而足不出		신분출 황축도료 종귀허투 재득환아 이족불출
簾門外 再昨書送辭狀 未知題送之何如 而初不聽		렴문의 재작성송사상 미지제송지하여 이초불청
許 則至再至三以必遞爲期 而五里之外 無處不有		허 칙지재지삼이필체위기 이오리지외 무처불유
以不得速脫爲慮耳 意外脣舌 雖不足以動		이부득속탈위려이 의외순설 수부족이동
一毫髮 而此亦似係身數 伏歎奈何 孫兒輩好經		일호발 이차역사계신수 복탄내하 손아배호경
小痘云 伏幸伏幸 令孫急於歸省 不能挽止 臨別只		소두운 복행복행 령손급어귀성 불능만지 립별지
增悵惘 餘伏祝		증창망 여복축
尊起居迓新益神相 不備 伏惟		존기거아신의신상 불비 복유
尊下鑑 再拜答上狀		존하감 재배답상장
壬申十二月二十二日 侍生張瑱謹拜		임신12월22일 시생장진근배
靑魚貳冬音		청어2동음
乾廣魚貳尾		건광어2미
乾柿壹貼		건시1첩
伏呈		복정

【자료명】 6-9-010 1700년 7월 17일 장전(張璘) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1700년 7월 17일에 장전(張璘, 1635~1707)이 보낸 간찰이다. 지독한 더위에 안부를 걱정하며 몸의 보신을 위해 붕어를 보낸다는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 15×35
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

장전은 조선 후기의 문신으로, 본관은 인동(仁同), 자는 군옥(君玉), 호는 모암(茅菴)이다. 지독한 더위에 안부를 걱정하며 몸의 보신을 위해 붕어[鮒魚]를 한두 마리 보내드리니 신중하게 섭취하셔서 원기를 찾으시라는 내용이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=1910&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1700.0000-20101008.B010a_019_00711_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
日昨兒還 詳悉消息 信后		일작아환 상실소식 신후
有日 旱炎又酷 未知此時		유일 한염우혹 미지차시
侍下調況何似 意謂元症向		시하조황하사 의위원증향
減之後 日至蘇完矣 聞餘憊		감지후 일지소완의 문여비
尙存 食飲之減與前無異云		상존 식음지감여전무이운
區區慮悶 不容食息置也 得送		구구려민 불용식식치야 득송
鮒魚一二尾 足助食味 而		부어일이미 족조식미 이
貴處之網 元不合於池水 此處		귀처지망 원불합어지수 차처
網放之連日 未得一鱗 若得之		망방지련일 미득일린 약득지
則不計早晚 走送之矣 伯兒		칙불계조만 주송지의 백아
往候 漏萬止此 望冀		왕후 루만지차 망기
十分慎攝 及時蘇復 以副		십분신섭 급시소복 이부
區區 姑此不具		구구 고차불구
庚辰七月十七日 病生 君玉		경진7월17일 병생 군옥

【자료명】 6-9-011 1704년 5월 14일 정창흥(鄭昌興) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1704년 5월 14일에 제(弟) 정창흥(鄭昌興)이 보낸 간찰이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 30×38
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

자신을 복제(服弟)라 칭하였으므로, 상중에 있는 것으로 여겨진다. 보낸 식재료는 양미(糧米) 4승이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=1910&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1704.0000-20101008.B010a_019_00558_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
舍弟還 謹審		사제환 근심
駕臨府邸		가림부저
旅候萬珍 慰溯倍萬 巡相緣		여후만진 위소배만 순상연
昨日未到 兄未免留滯等待之		작일미도 형미면류체등대지
苦 此亦有逐日奔走之厄 豈料		고 차역유축일분주지액 기료
世間事有此急外道境耶 極		세간사유차급외도경야 극
可痛歎 弟昔疾未瘳 姑難		가통탄 제석질미추 고난
出入 不得親覓 替送卯君 亦以		출입 부득친觅 체송묘군 역이
無鬱慮之懷 幸望		무울려지회 행망
兄勿恃如弟踈迂者 而深思熟慮		형물시여체소우자 이심사숙려
善爲周旋 深無後悔如何如何		선위주선 심무후회여하여하
薪憂如此 竟失仍便穩晤 臨		신우여차 경실잉편운오 립
楮倍切冲悵 萬萬極忙只		저배절충창 만만극망지
此不具 伏惟		차불구 복유
兄照在 拜謝狀上		형조재 배사장상
甲申午月十四日 服弟 鄭昌興		갑신5월14일 복제 정창흥
糧米四升送去耳		양미4승송거이

【자료명】 6-9-012 1719년 2월 11일 명운(命胤), 응운(應胤) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1719년 2월 11일에 외삼촌 명운(命胤), 응운(應胤)이 조카에게 보낸 간찰이다. 돌아오는 형주(兄主)의 첫 기일에 대한 걱정을 하고 있는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 28×52
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

외삼촌이 조카에게 돌아오는 형주(兄主)의 첫 기일에 대한 걱정을 하며, 백미 1두 5작을 보낸다는 내용이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=1910&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1719.0000-20101008.B010a_019_00801_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
前月次婢之還 適忙擾 闕一字問 想致		전월차비지환 적망요 권일자문 상치
訝 迨今爲恨未委 卽日春寒		아 태금위한미위 즉일춘한
僉哀況何似 日月流邁 轉頭之頃		첨애황하사 일일류매 전두지경
兄主初葦奄迫 叫叩莫逮之痛 益復何堪		형주초기엄박 규고막체지통 익부하감
時患之鴟張 倍甚前歲 未知其處何如 而		시환지치장 배심전세 미지기처하여 이
亦將在家行		역장재가행
祀耶 爲之悲念不已 此間衰病百侵中 又重添寒		사야 위지비념불이 차간쇠병백침중 우중첨한
感 專却食飲 悶苦之狀 難可形言 而舍季之眩		감 전각식음 민고지상 난가형언 이사계지현
症 近亦非輕 其他各家憂患 一時叢萃 而達		증 근역비경 기타각가우환 일시총취 이달
學兩從孫之病 亦極不輕 這間憂慮 當復		학랑중손지병 역극불경 저간우려 당부
如何 繞浦大小初祥 倏焉已過 懷緒益難聊		여하 요포대소초상 숙언이과 회서익난료
奈何奈何 惟此病軀 不但遠致之爲難 且忌		내하내하 유차병구 무단원치지위난 차기
故奄臨 大擬替送兒輩矣 又有意外病憂 亦		고엄림 대의체송아배의 우유의외병우 역
未果焉 雖勢故之所使然 而情理人事 到		미과언 수세고지소사연 이정리인사 도
此蔑如 只自悲歎且媿而已 餘惟祈		차멸여 지자비탄차괴이이 여유기
祀事利成病清 不具		사사리성병청 불구
僉亮 奉狀		첨량 봉상
己亥二月十一日 外舅 命胤		기해2월18일 외구 명운
應胤		응운
白米一斗五勺送去 還可愧歎		백미1두5작송거 환가괴탄
柳 甥 僉哀 謹封		류 생 첨애 근봉

【자료명】 6-9-013 1726년 4월 26일 김정(金@(/政)) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1726년 4월 26일에 사제(查弟) 김정(金@(/政))이 보낸 간찰이다. 멀리 떨어져 있는 사형에게 안부를 전하는 내용으로, 간찰의 끝에 함께 보내는 각종 물목과 수량을 수록하였다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 29×45
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

김정이 보낸 물목 중 식재료는 건대구 10미, 건홍어 5미, 건문어 3조, 전복 3곳, 팍 3주지, 청 1승, 건명태 3속, 우소어물(寓所魚物) 봉 1이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1726.0000-20101008.B010a_019_00158_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
別懷久益難抑 集侄		별회구익난억 집질
歸時付上書 其過趣傳耶		귀시부상서 기과진전야
遠惟此時		원유차시
兄閣履萬重 巡痘止熄何		형합리만중 순두지식하
居 能免搬避之苦耶 春窮		거 능면반피지고야 춘궁
何以堪耐 徒切空慮而已 弟憂		하이감내 도절공려이이 제우
病滾汨 去益難堪 方始事		병곤골 거익난감 방시사
免 而計未易入手 憫事憫事 家		면 이계미역입수 민사민사 가
兒三移之寓 又將不保朝夕		아삼이지우 우장불보조석
城底之痘 快淨尙遠 此慮		성저지두 쾌정상원 차려
如何 頃見政目則 李亦見歸 又		여하 경견정목칙 리역견귀 우
除蔚府 可喜而以弟觀		제울부 가희이이제관
之 不可謂幸耳 境內有意		지 불가위행이 경내유의
外士夫之殺獄 朝出檢險		외사부지살옥 조출검험
而歸 燈下		이귀 등하
走艸 不		주초 불
既 遠惟		기 원유
兄下照 謹拜候		형하조 근배후
丙午四月二十六日 查弟 @ (이/政) 頓		병오4월26일 사제 @(이/政) 돈
權鉉叟歸後無事云耶 無路(?)聞問 良苑良苑		권현수귀후무사운야 무로(?)문문 량울량울
乾大口 拾尾		건대구 10미
乾洪魚 伍尾		건홍어 5미
乾文魚 參條		건문어 3조
全卜 參申		전복 3곳
藿 參注之		곽 3주지
淸 壹升		청 1승
乾明太 參束		건명태 3속
黃燭 壹雙 寓所魚物封壹		황촉 1쌍 우소어물봉1

【자료명】 6-9-014 1734년 1월 11일 홍서귀(洪瑞龜) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 1734년 1월 11일에 사제(查弟) 홍서귀(洪瑞龜)가 산음(山陰)의 풍산유씨 가문에 보낸 간찰이다. 다가온 중형택(仲兄宅) 혼사에 대한 내용이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 30×50
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

사제가 산음의 형님택에 보낸 식재료는 찹미(粘米) 1두, 건시 1첩, 생울 5승이다. 웃으며 받으시라고 하는 것으로 보아 결혼식 부조인 것으로 여겨진다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.1734.0000-20101008.B010a_019_00911_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
日昨因		일작인
從氏兄家便 修附謝帖 想已		종씨형가편 수부사첩 상이
俯覽之矣 數日更阻音 不審		부람지의 수일경조음 불심
僉體履更何如 仰溱不任區區		침체리경하여 양소불임구구
仲兄宅醮禮已迫 想時俗今古異宜 倘不		중형택초례이박 상시속금고이의 당불
以吳隱之爲可師法 則亦不無經營貽慮		이오은지위가사법 칙역불무경영이려
之事矣 好笑好笑 弟於昨日 得見設弧之		지사의 호소호소 제어작일 득견설호지
事 計較生平 無一可觀 而唯此一事 足		사 계교생평 무일가관 이유차일사 족
以娛老境懷抱 良可幸也 初擬馳		이오로경회포 량가행야 초의치
進於今日 以叙積戀之懷 而有拘於俗		진어금일 이서적련지회 이유구어속
忌 未果遂意 良可恨也 壻君近來 快		기 미과수의 량가한야 서군근래 쾌
入蘇境否 數月不見其手字 一悵一慮		입소경부 수월불견기수자 일창일려
萬萬紛甚 不究所懷 伏惟		만만분심 불구소회 복유
僉下照 謹復上狀		침하조 근복상장
甲寅正月十一日 查弟 瑞龜 頓首		갑인정월11일 사제 서구 돈수
粘米一斗 乾柿一貼 生栗五升 送呈 笑領何如		점미1두 건시1첩 생물5승 송정 소령하여
柳 山陰 棣軒 下史		류 산음 체헌 하사

【자료명】 6-9-015 병 12월 27일 김면(金沔) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 병(丙)이 들어간 연도 12월 27일에 재종제(再從弟) 김면(金沔)이 보낸 간찰이다. 백성을 구휼하는 어려움, 아버지 묘소를 이장하는 내용 등을 수록하였다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 22×49
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

재종형에게 보낸 식재료는 청어 1급, 대구 1미이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=1910&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B010a_019_00173_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
前承		전승
下札 迺用慰感 第緣汨於		하찰 대용위감 제연골어
官冗 未卽修謝伏罪		관용 미즉수사복죄
又因柳先達 槩審		우인류선달 개심
起居稍豁嚮往之懷也		기거초활향왕지회야
弟堇支而官味已酸 無		제근지이관미이산 무
一好况 前頭賑政 亦何以		일호황 전두진정 역하이
勘當 尤悶尤悶 先君遷		감당 우민우민 선군천
葬 定於明春二月 凡百未		장 정어명춘2월 범백미
備 私自悶慮 以此身無暇		비 사자민려 이차신무가
隙 河上逸會 漸至遷延		극 하상일회 점지천연
是亦數耶 新年只隔		시역수야 신년지격
數宵 惟祈		수소 유기
迓新蔓福 不宣 伏惟		아신만복 불선 복유
下察 謹候狀上		하찰 근후상상
丙臘月念七 再從弟 沔 頓		병납월27 재종제 먼 돈
靑魚一級 大口一尾		청어1급 대구1미

【자료명】 6-9-016 초 5일 홍서귀(洪瑞龜) 간찰(簡札)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 유운룡(柳雲龍)의 종택(宗宅)인 양진당(養眞堂)에 소장된 문서이다. 연도를 알 수 없는 초 5일에 사제(查弟) 홍서귀(洪瑞龜)가 유생원에게 보낸 간찰이다. 유종(乳腫)을 앓고 있는 딸의 병세를 알리며 어찌할까 의논하는 내용이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 30×38
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 양진당(養眞堂)
- 출판정보: 『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

【내용】

홍서귀의 딸은 유종을 앓고 있었다. 참새를 잡아서 깃털이 있는 채로 고아 그 약을 환부에 바르고 고기를 먹으면 낫는다고 하여 해봤는데, 별로 효험이 없었다. 다른 방법이 있는데 상회수(桑灰水)에 여미(糲米)로 밥을 지어서 환부에 대면 농이 나와서 낫는다고 한다. 참새고기는 병자에게 맞지 않는데 어찌하면 좋냐고 묻고 있다. 여미를 부탁하는 내용이다.

【참고문헌】

『고문서집성 19 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.0000-20101008.B010a_019_00933_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
近稍阻音 不審卽辰		근초조음 불심즉진
僉靜候何如 女息乳瘰 亦有		침정후하여 여식유종 역유
完合之望否 天氣漸涼 犯		완합지망부 천기점량 범
風可慮 望須趨卽		풍가려 망수진즉
醫治 使之速得使差完 何如何如		의치 사지속득사차완 하여하여
弟老人所患 漸向佳境 食		제로인소환 점향가경 식
治亦甄勝於前 私幸極矣		치역잠승어전 사행극의
但侄女之病 已成痼疾 藥		단질여지병 이성고질 약
餌罔效 奄奄度日 蒼黃		이망효 엄엄도일 창황
憂慮之狀 何可形言 且於		우려지상 하가형언 차어
昨昨年 老庶叔奄忽於數日之		작작년 로서숙엄홀어수일지
病 慟悼曷勝 乳瘰尙未完合 則有		병 통도갈승 유종상미완합 칙유
一俗藥 試累驗者 依此試之		일속약 시루험자 의차시지
何如 捕鵲一首 并毛羽濃煎 以其藥		하여 포작1수 병모우농전 이기약
頻頻洗瘡處 又盡食其肉 連用三首		빈빈세창처 우진식기육 연용3수
則雖經來爲惡之乳瘰		즉수경래위악지유종
必見其効云矣 且以		필견기효운의 차이
桑灰水 煮糲米作飯 付		상회수 자러미작반 부
溲之瘡口 則生肥出濃 卽得完合云矣 萬萬		부지창구 칙생비출농 즉득완합운의 만만
心擾 倩草不宣 伏惟		심요 천초불선 복유
僉下亮 拜候上狀 鵲肉勿合病人 知之何如		침하량 배후상상 작육물합병인 지지하여
初五日 弟 瑞龜 頓首		초5일 제 서구 돈수
柳 生員 棣軒		류 생원 체현
查兄 拜候狀上 (手決) 謹拜		사형 배후장상 (수결) 근배

10. 안동 하회 풍산유씨 충효당
고문서

【명칭】 6-10 안동 하회 풍산유씨 충효당 고문서

【소장처】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당

【연혁】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을은 풍산유씨(豊山柳氏) 동족촌(同族村)으로 유명하다. 이 마을에 풍산유씨가 터를 잡은 때는 고려말 조선초 유종혜(柳從惠)에 의해서 였다. 현재 이 마을에는 입암(立庵) 유중(柳仲)의 고택인 양진당(養眞堂), 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂), 유성룡의 위패를 모신 병산서원(屏山書院)이 함께 자리하고 있다. 영남의 유교문화를 대표하는 동족마을로써, 2010년 8월 1일 유네스코 세계문화유산에 등재된 곳이다.

【음식관련 고문서】

충효당 가문에 소장된 고문서 중에 음식과 식재료가 수록된 자료는 제사용 제물을 수록한 제수단자 4건과 상례에 부조한 물목을 적은 부조기 2건, 충효당에서 지출한 각종 물목과 식재료의 내역을 수록한 용하기 1건, 유성룡과 손자 유만하(柳萬河)의 기일과 기사(忌祀), 다례(茶禮), 묘사(墓祀)의 제수 종류와 수량을 적은 추원록 1건이 있다.

음식내용이 수록된 자료별 구성내용은 다음과 같다.

분류	자료명
치부기록류-물목	임진년 5월 24일 행부사(行府使) 김(金) 제수단자(祭需單子)
치부기록류-물목	계묘년 2월 18일 제수단자(祭需單子)
치부기록류-물목	계축년 12월 8일 제수단자(祭需單子)
치부기록류-물목	제수단자(祭需單子)
치부기록류-부조기	계사년 6월 29일 부조기(扶助記)
치부기록류-부조기	풍산유씨 충효당 용하기(用下記)
치부기록류-부조기	병술년 3월 28일 부조기(扶助記)
치부기록류-부조기	정미, 무신, 기유년 3월 2일 부조기(扶助記)
치부기록류-신종록	1852년 9월 1일 추원록(追遠錄)

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-10-001 1852년 9월 1일 추원록(追遠錄)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂)에 소장된 문서이다. 유성룡과 손자 유만하(柳萬河)의 기일과 기사(忌祀), 다례(茶禮), 묘사(墓祀)의 제수 종류와 수량이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 追遠錄
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 31×20
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당
- 출판정보: 『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
(1) 합철본임.

【내용】

먼저 유성룡의 기사(忌祀), 다례(茶禮), 묘사(墓祀)의 제수 종류와 수량은 다음 <표 1>과 같다.

<표 1> 유성룡의 기사(忌祀), 다례(茶禮), 묘사(墓祀)의 제수 종류와 수량

연번	제사 종류	제수 종류/수량
1	忌祀	生淸餽一兩
3		正二十斗
4		粘米二斗
5		曲子二文
6		眞末二斗
7		赤豆一斗
8		太一斗
9		眞荏一斗
10		菘豆六刀 行升
11		茶禮
12	秋夕正十斗	
13	墓祀	生淸餽一兩
14		酒末二斗
15		曲子二丈
16		眞末一斗
17		眞荏一斗
18		餅米三斗
19		粘米一斗
20		飯米五刀
21		醯米二刀
22		麵末五刀
23		赤豆一斗

24		太六刀
출전 : 「1852년 9월 1일 추원록(追遠錄)」		

유만하의 기사(忌祀), 다례(茶禮), 묘사(墓祀)의 제수 종류와 수량은 다음 <표 2>와 같다.

<표 2> 유만하의 기사(忌祀), 다례(茶禮), 묘사(墓祀)의 제수 종류와 수량

연번	제사 종류	제수 종류/수량
1	忌祀	生淸俵五錢
2		正二十斗內五斗粘正代
3		曲子一丈
4		眞末一斗
5		太一斗
6		赤豆一斗
7		菘豆三刀
8		眞荏六刀
9	茶禮	正四十五斗
10	墓祀	酒米一斗
11		曲子一丈
12		粘米八刀
13		餅米三斗
14		赤豆代米一斗
15		麵末代米二刀
16		太末代米二刀
17		食醢米二刀
18		飯米二刀
출전 : 「1852년 9월 1일 추원록(追遠錄)」		

유성룡과 손자 유만하의 제사는 안동 풍산유씨외의 재실인 금계고사(金溪稟舍)에서 행해졌는데, 위의 두 표는 대고(大庫)와 소고(小庫)에 보관되어 있는 제수를 점고한 결과이다. 주로 곡류가 대부분임을 알 수 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
 원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1852.0000-20101008.B010a_016_00174_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
(1/10)		(1/10)
追遠錄		추원록
(2/10)		(2/10)
大庫祭物定式		대고제물정식
先祖考領議政 忠文公府君忌日五月初六日		선조고령의정 충문공부군기일5월초6일
先祖妣貞敬夫人李氏忌日七月二十五日		선조비정경부인이씨기일7월25일
忌祀祭差		기사제차
錢文五兩		전문5냥
生淸價一兩		생청가1냥
(3/10)		(3/10)
正二十斗		정20두
粘米二斗		점미2두
曲子二文		곡자2문
眞末二斗		진말2두
赤豆一斗		적두1두
太一斗		태1두
眞荏一斗		진임1두
菘豆六刀 行升		녹두6도 행승
茶禮差		다례차
寒食正十斗		한식정10두
秋夕正十斗		추석정10두
墓祀差		묘사차
(4/10)		(4/10)
錢文六兩		전문6냥
生淸價一兩以下五條宗家出去		생청가1냥이하5조종가출거
酒末二斗		주미2두
曲子二丈		곡자2장
眞末一斗		진말1두
眞荏一斗		진임1두
餅米三斗		병미3두
粘米一斗		점미1두
飯米五刀		반미5도
醢米二刀		해미2도
麵末五刀		면말5도
赤豆一斗		적두1두
(5/10)		(5/10)
太六刀		태6도
山神餅米二斗		산신병미2두
酒米二斗		주미2두
曲子一丈半		곡자1장반
小庫祭物定式		소고제물정식
先祖考護軍府君忌日八月二十八日		선조고호군부군기일8월이28일
先祖妣淑夫人朴氏忌日二月二十二日		선조비숙부인박씨기일2월22일
忌祀祭差		기사제차
錢文三兩		전문3냥
生淸價五錢		생청가5전

(6/10)		(6/10)
黃燭價 三錢		황촉가 3전
正二十斗內五斗粘正代		정20두내5두점정대
曲子一丈		곡자1장
眞末一斗		진말1두
太一斗		태1두
赤豆一斗		적두1두
菘豆三刀		녹두3도
眞荏六刀		진임6도
九巡茶禮差正四十五斗		구순다례차정45두
墓祀差		묘사차
錢文四兩		전문4냥
酒米一斗 宗家出去		주미1두 종가출거
(7/10)		(7/10)
曲子一丈 宗家出去		곡자1장 종가출거
粘米八刀		점미8도
餅米三斗		병미3두
赤豆代米一斗		적두대미1두
麵末代米二刀		면말대미2도
太末代米二刀		태말대미2도
食醞米二刀		식해미2도
飯米二刀		반미2도
(8/10)		(8/10)
附張氏位		부장씨위
餅米二斗二刀 各色代米并入		병미2두2도 각색대미병입
錢文八錢 佐飯 炙 湯三色		전문8전 좌반 자 탕삼색
祭酒一壺 ㄱ		제주1호 ㄱ
果四色 ㄱ 齋舍所封		과4색 ㄱ 재사소봉
祭爲四禮之一而人家莫重者祭先之		제위사례지일이인가막중자제선지
節也報本追遠心雖無窮苟 或失於		절야보본추원심수무궁구 혹실어
豐薄不以禮節之已非體先之意況		풍박불이례절지이비체선지의황
可以傳之久遠耶是以金溪稟舍之祭		가이전지구원야시이금계고사지제
禮 節目 先祖 文忠公府君之所裁定而		례 절목 선조 문충공부군지소재정이
久而密		구이밀
板上之訓約而嚴∞可按而考也盖壽洞		판상지훈약이엄∞가안이고야개수동
(9/10)		(9/10)
卽 先祖府君冠復奉藏之地而稟舍		즉 선조부군관복봉장지이지고사
之物力未敷粢盛之供辦無定筭輿在		지물력미부자성지공판무정산오재
憲廟己亥始定忌祀祭需之式例墓祀則		헌묘기해시정기사제수지식례묘사칙
仍舊遵行每有定式行祀之論而亦鄭		잉구준행매유정식행사지론이역정
重未果矣至于庚戌秋亨之豈宗兄		중미과의지우경술추형지시종형
縣監公與宗中父老爛議定式寔遵		현감공여종중부로란의정식식준
金溪稟舍祭式遺訓自今以後大		금계고사제식유훈자금이후대
小庫忌祀墓祭粗有首結規謨儀節		소고기사묘제조유수결규모의절
井井然備具吾抑之百世雲仍尤當體		정정연비구오억지백세운잉우당체
念而遵守處也進璜與三從叔淵祚氏		념이준수처야진황여삼종숙연조씨
添在稟舍任名凡四年而共於財力保		첨재고사임명범사년이공어재력보
長之道雖無孫毫措劃之方每營		장지도수무손호조획지방매관

(10/10)		(10/10)
祭亨之豈品式諸條考賢於片紙漫		제형지시품식제조고현어편지만
錄之中竊有欠於敬恭奉先之道遂		록지중절유흠어경공봉선지도수
謹書一冊而名之曰追遠錄以寓不肖輩		근서일책이명지왈추원록이우불초배
霜露之感云爾		상로지감운이
壬子九月初吉謹書		임자9월초길근서
參奉位		참봉위
有餅米田		유병미전
明太三尾 ㄱ		명태3미 ㄱ
靑魚二串		청어2곶
黃肉四串 大庫祭物封餘給		황육4곶 대고제물봉여급
祭酒一器		제주1기
果二色 ㄱ		과2색 ㄱ

【자료명】 6-10-002 계묘년 2월 18일 제수단자(祭需單子)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂)에 소장된 문서이다. 계묘년 2월 18일에 작성된 것으로, 각종 음식과 식재료, 물품이 수록되어 있다. 내용과 종이의 지질로 보아 제사용 제수용품을 수록한 단자인 것으로 추정된다.

【서지】

- 원자료명: 物目
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 32×45
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당
- 출판정보: 『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
 - (1) 두꺼운 장지를 사용함.
 - (2) 피봉이 있음.

【내용】

피봉에 물목이라고 되어 있지만 두꺼운 장지를 이용해 작성한 것으로 보아 누군가가 보낸 제수단자인 것으로 추정된다. 수록된 각종 음식과 식재료, 물품 중 음식과 식재료를 중심으로 정리하면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 계묘년 2월 18일 풍산유씨 충효당에서 받은 음식과 식재료

연번	구분	음식/식재료	수량	비고
1	주류	瀉去酒	1호(壺)	
2		燒酒	1호(壺)	
3		過夏酒	1호(壺)	
4		松筍酒	1호(壺)	
5	과자류	飴餠	1상(箱)	
6		油果	1상(箱)	
7		鬱子	1기	
8		冰砂	1기	
9		江丁		
10		藥果	1궤	
11	채소류	吉更		
12		蓮根	1궤	정과용
13		生薑		
14	과일류	木果		
15		乾柿	2첩	
16		柑子	1궤	
17	견과류	生栗	1두	
18		大棗	1두	

19		柏子	1두	
20		胡桃	1승	
21		銀杏	1승	
22	어패류	乾大口	10미	
23		北魚	5부(桴)	
24		乾青魚	10급(級)	
25		甘鰩	1첩	
26		加三魚	5급	
27		黃太	1승	
28	해조류	海衣	1축	
29	육류	鹿脚		
30		生牛	1척(隻)	해물 대신
31	곡류	眞米	1승	
32		眞荳	1승	
33		赤豆	1승	

출전 : 「계묘년 2월 18일 제수단자(祭需單子)」

위의 표에서 알 수 있듯이, 수록된 음식과 식재료는 주류, 과자류, 채소류, 과일류, 견과류, 어패류, 해조류, 육류, 곡류 등 다양하다. 하지만 2월이라 채소류는 길경, 연근, 생강 뿐이고 과일류는 목과, 건시, 감자 뿐이다. 대신 주류, 과자류, 어패류의 종류를 풍부하게 해서 보냈다. 명태는 북어와 황태 두 가지로 보냈다.

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
 원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=160707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B010a_016_00161_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
(1열)		(1열)
瀉去酒一壺		천거주일호
燒酒壹壺		소주일호
過夏酒壹壺		과하주일호
松筍酒壹壺		송순주일호
飴餠壹箱		이당일상
油果壹箱		유과일상
鬱子壹器		울자일기
冰砂 壹器		빙사 일기
江丁		강정

吉更		길경
蓮根 正果壹匱		연근 정과일궤
生薑		생강
木果		목과
藥果壹匱		약과일궤
生栗壹斗		생물일두
大棗壹斗		대조일두
柏子壹斗		백자일두
胡桃壹升		호도일승
銀杏壹升		은행일승
乾柿貳貼		건시이첩
柑子壹匱		감자일궤
乾大口拾尾		건대구십미
北魚伍桴		북어오부
乾靑魚拾級		건청어십급
甘鯪壹貼		감복일첩
海衣壹軸		해의일축
眞米壹升		진미일승
眞荏壹升		진임일승
赤豆壹升		적두일승
菘豆壹升		녹두일승
(2열)		(2열)
癸卯二月十八日		계묘이월십팔일
際		제
文席壹立		문석일립
唐鞋壹部		당혜일부
退枕壹坐		퇴침일좌
綠色帶壹件		녹색대일건
溺缸壹坐		익항일좌
白銅匙箸壹件		백동시저일건
盤床器壹坐		반상기일좌
海物 代生牛壹隻		해물 대생우일척
鹿脚		녹각
黃太壹升		황태일승
(3열)		(3열)
加三魚伍級		가삼어오급

【자료명】 6-10-003 기사년 6월 29일 부조기(扶助記)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂)에 소장된 문서이다. 기사년 6월 29일에 돌아가신 분의 초상에 부조한 사람들의 명단과 부조한 물품을 수록한 것이다.

【서지】

- 원자료명: 初喪時扶助記
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 14×16
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당
- 출판정보: 『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
(1) 합철본임.

【내용】

전통상례에 의하면 사람이 죽으면 통과의례로 초상부터, 소상(小祥), 대상(大祥)의 과정을 거친다. 초상은 사람이 죽은 후 매장되기까지의 과정이다. 소상은 사망한 날로부터 1년이 지난 뒤에 지내는 제사이다. 대상은 사망한 날로부터 만 2년이 되는 두번째 기일(忌日)에 지내는 제사이다. 대상을 지내고 나면 상복을 벗게 되며, 다음 해부터는 정식으로 기제사(忌祭祀)를 지낸다.

본 문서는 사람이 죽고나서 매장되기까지 부조한 사람들의 명단을 수록한 것이다. 초상에 부조한 물품 중 식재료와 음식에 관한 내용을 정리하면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 기사년 6월 29일 초상에 부조한 음식과 식재료

연번	명단(택호, 지명 포함)	식재료/음식	기타
1	竹岩宅	粥一盆	
2	遠邨 密奉宅	粥一盆	
3	龍宮宅	粥一盆	
4	勿峰宅	粥一盆	
5	都事宅	粥一盆	
6	山陽宅	苽二十箇	
7	黔谷 崔永■淑	北魚一桴	
8	黔谷 吳龍岩	鷄一首	
9	瓮泉山直姜寬哲	北魚一桴	
10	晚雲 柳生員宅	北魚三尾	
		小鮮魚一尾	
11	黔谷 全仁秀家	北魚一桴	
12	梧峙山直崔輪	松耳一級	
		薇蕨一塊	
13	勿安 權喆根	生柿一貼	喪葬時
14	勿安 柳達洞宅	生柿二十箇	葬時扶助

15	勿安 柳常浦宅	生柿二十箇 眞牟三升	葬時扶助
16	晩安 金花田	北魚一桴	
17	輸店 柳道村宅	胡桃一斗 生柿十介	
18	泉谷 柳龍洞宅	乾柿二貼	
19	春伊	生栗一升 山査肉小許	
20	愚山 鄭承旨宅	胡逃一斗	
21	醴泉衙中	肉脯一貼	
출전 : 「계사년 6월 29일 부조기(扶助記)」			

위의 표에서 알 수 있다시피, 부조한 음식과 식재료는 죽과 북어, 생시(生柿) 등이 주를 이룬다. 죽은 초상이 난 후 곡을 하는 가족들을 위해 부조한 것으로 여겨진다. 보통 상을 당하면 상주를 비롯한 가족은 머리를 풀고 곡을 하며 모든 음식을 끊고 죽을 먹어야 하기 때문이다. 생시는 장례를 치르는 가을에 나는 제철과일이므로 많이 부조한 것으로 여겨진다.

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=160708&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B010a_016_00162_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
別所錢一百兩		별소전100냥
竹岩宅粥一盆		죽암택죽1분
遠邨 密奉宅粥一盆		원촌 밀봉택죽1분
龍宮宅粥一盆		용궁택죽1분
勿峰宅粥一盆		물봉택죽1분
都事宅粥一盆		도사택죽1분
山陽宅苳二十箇		산양택고20개
上溪査家		상계사가
白紙參束 厚紙一束		백지3속 후지1속
明紬裏衣一事		명주리의1사
明紬片衣參事		명주편의3사
黃燭壹雙		황촉1쌍
丹香一吐		단향1토
靑銅貳緡		청동2민
遠枝賻儀妹處		원지부의매처
厚紙一束		후지1속

燭一雙		축1쌍
香一塊		향1괴
慰書		위서
剡村賻儀		섬촌부의
南草一把		남초1과
慰書		위서
鹿門 高美洞宅		녹문 고미동택
厚白紙一束		후백지1속
香一塊		향1괴
肉燭一雙		육축1쌍
明紬三尺		명주3척
慰狀		위장
左道賻儀		좌도부의
白紙一束		백지1속
靑銅一緡		청동1민
黃燭一雙		황축1쌍
慰書		위서
壯郭賻儀		장곽부의
厚紙一束		후지1속
黃燭二雙		황축2쌍
香一片		향1편
文一兩		문1냥
柳村賻儀		유촌부의
昌厚紙一束		창후지1속
白紙一束		백지일1
黃燭一雙		황축1쌍
香一吐		향1토
箕山 柳聞慶宅		기산 유문경택
白紙一束		백지1속
金■賦儀		김■부의
厚紙一束		후지1속
黃燭一雙		황축1쌍
香一吐		향1토
明紬片衣一事		명주편의1사
明紬袂一事		명주궤1사
美洞賻儀		미동부의
厚紙十張		후지10장
白紙十張		백지10장
黃燭一柄		황축1병
香一吐		향1토
文一兩	慰書	문1냥 위서
馮洞賻儀	叔家	우동부의 숙가
厚紙一束		후지1속
白紙一束		백지1속
黃燭一雙		황축1쌍
香一吐		향1토
文三兩		문3냥
新寧佳谷權生員宅		신녕가곡권생원택
白紙一束		백지1속

勿安 柳▣平宅	물안 유▣평택
白紙 一束	백지 1속
勿安 權喆根	물안 권철근
白紙一束	백지1속
勿安 柳龜洞宅	물안 유구동택
白紙一束	백지1속
雲坊	운방
金中里厚紙十丈	김중리후지10장
順哲厚紙十丈	순철후지10장
仁今 黃鴉谷家	인금 황아곡가
白紙一束	백지1속
黔谷 崔永■淑	검곡 최영■숙
北魚一桴	북어1부
南草一把	남초1과
黔谷 吳龍岩	검곡 오룡암
鷄一首	계1수
▣...▣	▣...▣
瓮泉山直姜寬哲扶助北魚一桴	옹천산직강관철부조북어1부
愚山 鄭承旨宅	우산 정승지택
厚紙一束	후지1속
白紙一束	백지1속
黃燭一雙	황촉1쌍
錢文五兩	전문5냥
衡湖 李生員宅	형호 이생원택
厚紙一束	후지1속
香一吐	향1토
燭一柄	촉1병
晚雲 柳生員宅	만운 유생원택
北魚三尾	북어3미
小鮮魚一尾	소선어1미
道正 鄭西興君宅	도정 정서흥군택
白紙一束	백지1속
香一吐	향1토
文一兩	문1냥
榮川衡中賻儀	영천형중부의
厚紙一束	후지1속
白紙一束	백지1속
黃燭二柄	황촉2병
香二吐	향2토
文二兩	문2냥
黔谷 全仁秀家	검곡 전인수가
厚紙十張	후지10장
北魚一桴	북어1부
梧峙山直崔輪扶助 黃燭一雙松耳一級薇蕨一塊	오치산직최륜부조 황촉1쌍송이1급미귤1과
勿安 權喆根喪葬時扶助生柿一貼	물안 권철근상장시부조생시1첩
勿安 柳達洞宅葬時扶助生柿二十箇	물안 유달동택장시부조생시20개
勿安 柳常浦宅葬時扶助生柿二十箇眞牟三升	물안 유상포택장시부조생시20개진모3승
晩安 金花田北魚一桴	만안 김화전북어1부
輸店 柳道村宅胡桃一斗生柿十介	수점 유도촌택호도1두생시10개

泉谷 柳龍洞宅乾柿二貼	천곡 유흥동택건시2첩
長川 趙河回宅	장천 조하회택
厚紙一束	후지1속
黃燭一雙	황촉1쌍
奉化 柳松溪宅	봉화 유송계택
南草一把	남초1과
春伊	춘이
南草一把 生栗一升 山查肉小許	남초1과 생률1승 산사육소허
■...■	■...■
栗谷 金沙村 厚紙一束	율곡 김사촌 후지1속
愚川門中	우천문중
厚紙一束	후지1속
文二兩	문2냥
■...■	■...■
愚山 鄭承旨宅扶助胡逃一斗	우산 정승지택부조호도1두
遠村 法田宅	원촌 법전택
白紙一束	백지1속
香一片	향1편
浦底 金進士宅	포저 김진사택
白紙二束	백지2속
黃燭一雙	황촉1쌍
愚山 鄭河回宅	우산 정하회택
白紙二束	백지2속
黃燭一雙	황촉1쌍
醴泉 李判尹宅	예천 이판윤택
厚紙一束	후지1속
黃燭二雙	황촉2쌍
香三吐	향3토
台洞 安承旨宅	태동 안승지택
白紙一束	백지1속
黃燭一雙	황촉1쌍
文一兩	문1냥
坡回 朴東泉宅	파회 박동천택
白紙二束	백지2속
黃燭一雙	황촉1쌍
香一塊	향1괴
文二兩	문2냥
愚山 鄭進士 北溪宅	우산 정진사 북계택
壯紙一束	장지1속
厚紙一束	후지1속
別白紙二束	별백지2속
黃燭二雙	황촉2쌍
香三片	향3편
醴泉衙中賻儀	예천아중부의
白紙二束	백지2속
黃燭二雙	황촉2쌍
肉脯一貼	육포1첩
耆洞 呂都事宅	기동 여도사택
白紙一束	백지1속

文一兩		문1냥
宜寧 安東倉宅		의령 안동창택
白紙一束		백지1속
黃燭一雙		황촉1쌍
丹香三片		단향3편
梅院 李監役宅		매원 이감역택
白紙一束		백지1속
丹香一吐		단향1토
禮安衙中賻儀		예안아중부의
厚紙一束		후지1속
白紙一束		백지1속
黃燭一雙		황촉1쌍
慶州 沙谷 李河回宅		경주 사곡 이하회택
白紙一束		백지1속
香二片		향2편
慶州 居林 李河回宅		경주 거림 이하회택
白紙一束		백지1속
黃燭一雙		황촉1쌍
山雲 李龜溪宅		산운 이구계택
白紙二束		백지2속
黃燭一雙		황촉1쌍
丹香一吐		단향1토
後坪 李參奉宅		후평 이참봉택
昌厚紙一束		창후지1속
黃燭一雙		황촉1쌍
丹香一塊		단향1괴
臨河 金美洞宅		임하 김미동택
白紙一束		백지1속
良洞 李栗洞宅		양동 이율동택
白紙一束		백지1속
黃燭一雙		황촉1쌍
丹香一吐		단향1토
靈山 校南 辛進士 勿峰宅		영산 교남 신진사 물봉택
白紙一束		백지1속
黃燭一雙		황촉1쌍
勿峰 李吳山宅		물봉 이오산택
白紙二束		백지2속
黃燭一雙		황촉1쌍
丹香一吐		단향1토
勿峰 李進士宅		물봉 이진사택
白紙一束		백지1속
校村 崔參奉宅		교촌 최참봉택
白紙三束		백지3속
黃燭一雙		황촉1쌍
錢文五兩		전문5냥
海坪 崔進士 良洞宅		해평 최진사 양동택
厚紙一束	黃燭一雙	후지1속 황촉1쌍
白紙一束	丹香三片	백지1속 단향3편

【자료명】 6-10-004 계축년 12월 8일 제수단자(祭需單子)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂)에 소장된 문서이다. 계축년 12월 8일에 작성된 것으로, 각종 음식과 식재료, 물품이 수록되어 있다. 제사용 제수용품인 것으로 추정된다.

【서지】

- 원자료명: 單子
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 38×50
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당
- 출판정보: 『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
 - (1) 두꺼운 장지를 사용함.
 - (2) 피봉이 있음.

【내용】

두꺼운 장지를 이용해 작성한 것으로 보아 누군가가 보낸 제수단자인 것으로 추정된다. 수록된 각종 음식과 식재료, 물품 중 음식과 식재료를 중심으로 정리하면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 계축년 12월 8일 풍산유씨 충효당에서 받은 음식과 식재료

연번	구분	음식/식재료	수량	비고
1	육류	鹿脚	2부(部)	
2	어패류	北魚	8부(桴)	
3		石魚	30미	
4		文魚	10미	
5		乾大口	10미	
6		生大口	5미	
7		常魚	2미	
8		弘魚	2미	
9		蛤子	1첩	
10		生廣魚	1미	
11		과일, 견과류	乾柿	4첩
12	大棗		2두	
13	胡桃		2두	
14	生栗		2두	
15	柑子		1궤	
16	주류	藥酒	1준(樽)	
17		燒酒	1호(壺)	
18		淸酒	1준	
19	과자류	飴餠	1기	

20		散子	1상(箱)	
21		冰砂	1기	
22		江丁		
23		藥果	1합	
24	곡류	白米	1두	
25		眞米	1두	
26		粟	1두	
27		荳	1두	
28		祿豆	1두	
29	음료류	粘酒	1기	
출전 : 「계축년 12월 8일 제수단자(祭需單子)」				

위의 표에서 알 수 있다시피, 수록된 음식과 식재료는 육류, 어패류, 과일, 견과류, 주류, 과자류, 곡류, 음료류로 구분할 수 있다. 12월 한겨울이라 생과일은 감자뿐이다. 대신 어패류와 과자류의 종류가 풍부하다. 음료는 점주인데, 점주는 물을 적게 사용하여 단맛과 끈적임이 강한 음료로 감주의 한 종류이다.

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B010a_016_00157_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
鹿脚 貳部		녹각 2부
北魚 八桴		북어 8부
石魚 參拾尾		석어 30미
文魚 拾尾		문어 10미
乾大口 拾尾		건대구 10미
生大口 伍尾		생대구 5미
常魚 貳尾		상어 2미
弘魚 貳尾		홍어 2미
蛤子 壹貼		합자 1첩
生廣魚 壹尾		생광어 1미
乾柿 四貼		건시 4첩
大棗 貳斗		대조 2두
胡桃 貳斗		호도 2두
生栗 貳斗		생릐 2두
柑子 壹匱		감자 1궤
藥酒 壹樽		약주 1준

燒酒	壹壺		소주	1호
淸酒	壹樽		칭주	1준
飴餠	壹器		이당	1기
散子	壹箱		산자	1상
冰砂	壹器		빙사	1기
江丁			강정	
藥果	壹榼		약과	1합
白米	壹斗		백미	1두
眞米	壹斗		진미	1두
粟	壹斗		속	1두
荳	壹斗		두	1두
祿豆	壹斗		녹두	1두
粘酒	壹器		점주	1기
際			제	
癸丑十二月初八日			계축12월초8일	

【자료명】 6-10-005 병술년 3월 28일 부조기(扶助記)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂)에 소장된 문서이다. 병술년 3월 28일에 돌아가신 분의 초상에 부조한 사람들의 명단과 부조한 물목을 수록한 것이다.

【서지】

- 원자료명: 丙戌三月二十八日喪禮時扶助記
 - 지질: 저지(楮紙)
 - 크기: 14×18
 - 표기문자: 한자
 - 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당
 - 출판정보: 『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
 - 특이사항
- (1) 합철본임.

【내용】

전통상례에 의하면 사람이 죽으면 통과의례로 초상부터, 소상(小祥), 대상(大祥)의 과정을 거친다. 초상은 사람이 죽은 후 매장되기까지의 과정이다. 소상은 사망한 날로부터 1년이 지난 뒤에 지내는 제사이다. 대상은 사망한 날로부터 만 2년이 되는 두번째 기일(忌日)에 지내는 제사이다. 대상을 지내고 나면 상복을 벗게 되며, 다음 해부터는 정식으로 기제사(忌祭祀)를 지낸다.

본 문서는 사람이 죽고나서 매장되기까지 부조한 사람들의 명단을 수록한 것이다. 초상에 부조한 물목 중 식재료와 음식에 관한 내용을 정리하면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 병술년 3월 28일 초상에 부조한 음식과 식재료

연번	명단(택호, 지명 포함)	식재료/음식	기타
1	赤城宅	乾魚一尾	
2	丁金	北魚五尾	
3	屏山足京	北魚五尾	
4	坪里 命福	北魚十尾	
5	仁今 慶門中	北魚一桴	
		鷄一首	
6	稷谷家	北魚一桴	
7	勿聞里 柳榮浦宅	象豆三升	
8	晚百	北魚七尾	
9	養眞堂	北魚十尾	
10	衡御道心宅	北魚五尾	
11	金塘谷宅	乾魚一尾	
12	道谷 李生員宅	北魚一桴	
		乾大口魚一尾	
		石魚二尾	
13	峴外春伊	北魚十尾	

14	常山宅	北魚五尾	
15	下村長川家	北魚八尾	
16	水谷宅	乾魚一尾	
17	白松宅	北魚四尾	
18	松洞 豊山家	酒一盆	
19	前浦義城宅	北魚四尾	
20	柳村 鄭河回宅	栢子一升	
		生大口魚一尾	
21	心城宅	北魚四尾	
22	德泉	酒一盆	
23	点泉	酒一盆	
24	晚雲宅	酒一盆	
25	良洞進士宅	酒一盆	
		北魚一桴	
		生栗一器	
26	坪城宅	北魚五尾	
27	保村進士宅	酒一盆	
28	浮浦宅	酒一盆	
29	東郭令	酒一盆	
30	上村 愚山宅	酒一盆	
31	姜述	酒一盆	
32	武夷宅	銀杏一器	
33	聖根	酒一盆	
34	和淡	酒一盆	
35	命吉	酒一盆	
36	栗里宅	酒一盆	
37	花川 命俊	北魚十尾	
38	後坪宅	酒一盆	
39	安德宅	酒一盆	
40	葛田宅	酒一盆	
41	新陽宅	酒一盆	
42	金山宅	酒一盆	
43	大浦令監宅	酒一盆	
44	愚川門中	北魚一桴	
45	屏山 尹宅	北魚十尾	
46	高原宅	北魚五尾	
47	上溪	杏一束	
		青魚一級	
		北魚一桴	
48	錦溪 姜門中	酒一盆	
49	竹巖宅	酒一盆	
50	愚山 鄭校理宅	乾柿一貼	
		胡桃	
		乾栗	
		大棗北魚一桴	

출전 : 「병술년 3월 28일 부조기(扶助記)」

위의 표에서 알 수 있듯이, 부조한 음식과 식재료는 북어, 술 등이 주를 이룬다. 아직 생과일이 나기는 이른 시기라 견시 외에 눈에 띄지 않고, 오랜 보관이 가능한 호두, 대추, 밤 등 견과류가 주를 이룬다.

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
 원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B010a_016_00147_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
(1/4)		(1/4)
倉川位學稷案		창천위학계안
辛巳壹栢柒拾陸兩柒錢		신사176냥7전
壬午便合二百二十九兩五錢內十兩柒錢		임오편합229냥5전내10냥7전
實在二百十九兩五錢		실재219냥5전
都事宅錢參拾兩		도사택전30냥
癸未便合二百八十五兩二錢		계미편합285냥2전
甲申便合三百七十兩七錢		갑신편합370냥7전
乙酉便合四百八十一兩七錢內一百兩本家入		을유편합481냥7전내100냥본가입
實在三百八十一兩七錢		실재381냥7전
丙戌冬實捧利本合肆栢玖拾陸兩		병술동실봉리본합496냥
曾村宅租二斗		증촌택조2두
新基工租二斗		신기공조2두
丙戌三月二十八日喪禮時扶助記		병술3월28일상례시부조기
(2/4)		(2/4)
都事宅錢參拾兩		도사택전30냥
遠村進士宅正一石喪舉		원촌진사택정1석상여
赤城宅乾魚一尾 下村		적성택건어1미 하촌
丁金北魚五尾		정금북어5미
屏山足京 北魚五尾		병산족경 북어5미
坪里 命福北魚十尾		평리 명북북어10미
仁今 慶門中北魚一桴		인금 경문중북어1부
鷄一首		계1수
遮日燒木二負		차일소목2부
稷谷家北魚一桴		직곡가북어1부
雲坊 柳聞慶宅黃燭一雙		운방 류문경택황촉1쌍
勿聞里 柳榮浦宅象豆三升		물문리 류영포택녹두3승
晚百北魚七尾		만백북어7미
忝綵燒木一負		말채소목1부
養眞堂 北魚十尾		양진당 북어10미
衡御道心宅北魚五尾		형어도심택북어5미
金塘谷宅乾魚一尾 左內村宅		김당곡택건어1미 좌내촌택
道谷 李生員宅		도곡 리생원택
北魚一桴		북어1부

乾大口魚一尾		건대구어1미	
石魚二尾		석어2미	
峴外春伊北魚十尾		현외춘이북어10미	
常山宅北魚五尾		상산택북어5미	
又根▣一盆		우근▣1푼	
下村長川家北魚八尾		하촌장천가북어8미	
水谷宅 乾魚一尾		수곡택 건어1미	
白松宅 北魚四尾		백송택 북어4미	
松洞 豊山家酒一盆		송동 풍산가주1푼	
前浦義城宅北魚四尾		전포의성택북어4미	
(2/4 하단)		(2/4 하단)	
柳村 鄭河回宅		유촌 정하회택	
賦儀		부의	
白紙一束		백지1속	
黃燭一雙		황촉1쌍	
香二吐		향2토	
錢二兩		전2냥	
栢子一升		백자1승	
生大口魚一尾		생대구어1미	
南村		남촌	
承湖 李柳村宅		승호 이류촌택	
賻儀		부의	
白紙一束		백지1속	
黃燭一雙		황촉1쌍	
香二吐		향2토	
(3/4)		(3/4)	
心城宅北魚四尾	左青松宅	심성택북어4미	좌청송택
曹鶴 ㄱ		조학 ㄱ	
日連 ▣▣一▣		일련 ▣▣1▣	
再貴		재귀	
用伊 ㄱ		용이 ㄱ	
桃開開寧宅涉前		도개개녕택섭전	
德泉酒一盆		덕록주1푼	
点泉酒一盆		점록주1푼	
晚雲宅酒一盆		만운택주1푼	
良洞進士宅酒一盆北魚一桴		양동진사택주1푼북어1부	
生栗一器		생울기	
坪城宅北魚五尾	南村	평성택북어5미	남촌
保村進士宅酒一盆		보촌진사택주1푼	
浮浦宅酒一盆		부포택주1푼	
東郭令酒一盆		동곽령주1푼	
上村 愚山宅酒一盆		상촌 우산택주1푼	
姜述酒一盆		강술주1푼	
武夷宅銀杏一器		무이택은행기	
聖根酒一盆		성근주1푼	
和淡酒一盆		화담주1푼	
命吉酒一盆		명길주1푼	
栗里宅酒一盆		율리택주1푼	
花川 命俊北魚十尾		화천 명준북어10미	

後坪宅酒一盆		후평택주1푼
安德宅酒一盆	上村	안덕택주1푼 상촌
(4/4)		(4/4)
葛田宅酒一盆		갈전택주1푼
新陽宅酒一盆	下村在左屏山宅	신양택주1푼 하촌재좌병산택
三龍長作一負		삼룡장작1부
金山宅酒一盆	下村	김산택주1푼 하촌
大浦令監宅酒一盆		대포령감택주1푼
愚川門中厚紙壹束		우천문중후지1속
白紙壹束		백지1속
靑銅貳緡		청동2민
北魚一桴		북어1부
屏山 尹宅北魚十尾		병산 윤택북어10미
高原宅北魚五尾		고원택북어5미
上溪杏一束		상계행1속
靑魚一級		청어1급
北魚一桴		북어1부
錦溪 姜門中		금계姜문중
酒一盆		주1푼
竹巖宅酒一盆		죽암택주1푼
愚山 鄭校理宅		우산 정교리택
乾柿一貼		건시1첩
胡桃		호도
乾栗		건름
大棗北魚一桴		대조북어1부
平土祭物次		평토제물차
愚山 鄭校理宅北魚十尾		우산 정교리택북어10미
養洞 金河回宅北魚十尾		양동 김하회택북어10미
遠村 李監役宅北魚十尾柴馱		원촌 이감역택북어10미시대
遠村 李平■宅參魚五尾		원촌 이평■택참어5미
遠村 李法田宅甘藷小許		원촌 이법전택감곽소허
老牧 李養洞宅北魚一桴		노목 이양동택북어1부

【자료명】 6-10-006 임진년 5월 24일 행부사(行府使) 김(金) 제수단자(祭需單子)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂)에 소장된 문서이다. 임진년 5월 24일에 행부사(行府使) 김(金)이 보낸 제수단자(祭需單子)이다. 각종 제수 물품과 음식이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 73.5×54
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당
- 출판정보: 『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
(1) 연월일 부분에 방형인장 날인됨.

【내용】

행부사(行府使) 김(金)은 안동부사인 것으로 추정되며 인장도 안동부사의 직인인 것으로 추정된다. 충효당이 명문가이므로, 안동지역을 관할한 안동부사가 예를 갖추어 보낸 것으로 여겨진다.

김이 충효당 가문에 보낸 각종 물품 중 제사음식은 유백병(油白餅) 1기, 상화병(霜花餅) 1기, 고배병(高排餅) 1기, 제주 3병, 면 1기, 두포전(豆泡煎) 1기, 채(菜) 1기, 실백자 2승, 대조 2승, 실호도 2승, 실생률 2승, 준시 2승이다.

이중 상화병은 밀가루에 술을 넣고 반죽하여 발효시킨 다음 그 안에 팔이나 깨, 고기, 나물을 넣고 둥글게 빚어 찐 음식으로, 『동국세시기(東國歲時記)』에 의하면 유두에 먹는 절식이라 하였다. 주로 여름에 먹는 음식으로 계절이 5월이므로 보낸 것으로 여겨진다.

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=160707&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B010a_016_00161_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
油沙餅貳機		유사병2기
油白餅壹機		유백병1기
霜花餅壹機		상화병1기
高排餅壹機		고배병1기
祭酒參瓶		제주3병
麵壹器		면1기
豆泡煎壹器		두포전1기
菜壹器		채1기
黃隱柱壹機		황은주1기
紅隱柱壹機		홍은주1기
紅柒燭壹雙		홍칠촉1쌍
實柏子貳升		실백자2승
大棗貳升		대조2승
實胡桃貳升		실호도2승
實生栗貳升		실생률2승
蹲柿貳升		준시2승
黃筆壹柄		황필1병
眞墨壹丁		진묵1정
壯油紙參張		장유지3장
祭席壹張		제석1장
硯壹面		연1면
際		제
壬辰五月二十四日行府使 金		임진5월24일행부사 김

【자료명】 6-10-007 정미, 무신, 기유년 3월 2일 부조기(扶助記)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂)에 소장된 문서이다. 정미년 3월 초상부터 무신년 3월 2일 소상(小祥), 기유년 3월 2일 대상(大祥)에 이르기까지 충효당 장사(葬事)에 부조한 사람들의 명단과 부조한 물품을 수록한 것이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 14×17
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당
- 출판정보: 『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
(1) 합철본임.

【내용】

전통상례에 의하면 사람이 죽으면 통과의례로 초상부터, 소상, 대상의 과정을 거친다. 초상은 사람이 죽은 후 매장되기까지의 과정이다. 소상은 사망한 날로부터 1년이 지난 뒤에 지내는 제사이다. 대상은 사망한 날로부터 만 2년이 되는 두번째 기일(忌日)에 지내는 제사이다. 대상을 지내고 나면 상복을 벗게 되며, 다음 해부터는 정식으로 기제사(忌祭祀)를 지낸다.

본 문서는 정미년 3월 초상부터 무신년 3월 2일 소상(小祥), 기유년 3월 2일 대상(大祥)에 이르기까지 부조한 사람들의 명단을 수록한 것이다. 부조한 물품 중 식재료와 음식에 관한 내용을 살펴보면 정미년 3월 초상에 부조한 강릉부(江陵府)와 울산(蔚山)의 제수가 가장 눈에 띈다. 정확한 사정은 알 수 없으나 강릉부에 직을 둔 충효당 인물이 있었거나 친분이 두터운 사람이 있어서 보내준 제수품으로 여겨진다. 이중 강릉부에서 보내준 장례일의 저녁 상식제물(上食祭物) 내용을 정리하면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 정미년 3월 강릉부에서 보내준 장례일 저녁 상식제물(上食祭物)

연번	구분	식재료/음식	기타
1	곡류	酒米	錢文一兩
2		餅米	
3		曲子三亢	
4		菘末五合	
5		眞荏五刀	
6	과자류	藥果八十立	
		又五十立	
7		中桂七十七立	
8		大多式十立	
9		小多式五立	
10	과일, 견과류	方味子十介	오미자의 오기인듯하다

11		乾柿三串	
12		生栗二刀	
13		栢子一刀五合	
14		乾栗一刀	
15		銀杏一刀	
16	당류	淸一刀	
17	어패류, 해조류	乾文魚二條	
18		全卜二串	
19		乾大口三尾	
20		乾明太二束	
21		鹽鱸魚二尾	
22		乾平魚二尾	
23		生卜三十介	
24		海蔘三刀	
25		紅蛤二刀	
26		鹽大口一尾	
27		鹽末羅味二尾	
28		藿一注之	
29		五味五合	
30		乾沙魚一尾	
31		乾申三莫五尾	
출전 : 「정미, 무신, 기유년 3월 2일 부조기(扶助記)」			

위의 표에 의하면, 강릉부에서 보내준 장례일 저녁 상식제물(上食祭物)은 곡류, 과자류, 과일류, 견과류, 당류, 어패류, 해조류로 구분할 수 있다. 시기가 3월이어서 과일류는 거의 건지 이외엔 볼 수 없다. 대신 견과류 위주로 보냈다. 가장 눈에 띄는 것은 풍부한 어패류와 해조류이다. 제철 생선은 아니지만 말리거나 염장을 한 생선들을 다양하게 보내왔다.

이외에 무신년 3월 2일 소상(小祥)때에는 주로 강릉, 울산, 만경(萬頃)에서 제수품을 부조하였고, 기유년 3월 2일 대상(大祥)때에는 만경에서 해산물을 위주로 보내왔다.

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=160708&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B010a_016_00162_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
(1/9)		(1/9)
五美洞錢一兩		오미동전1량
木花三斤		목화3근
青松 長川宅五錢		청송 장천택5전
萬頃宅六錢		만경택6전
命先布一疋		명선포1필
鋤鋤先布一疋		서서선포1필
權正郎宅壯紙一卷		권정랑택장지1권
錢一兩		전1량
次分正子合二兩四錢 納于大宅		차분정자합2량4전 납우대택
李處士宅藍畫方紬六尺		이처사택담화방주6척
白綿紬三十尺		백면주30척
神主木一座		신주목1좌
婢開丁白紙一束草席一張		비개정백지1속초석1장
水洞直奴草席五張		수동직노초석5장
柳生員 寧海宅白紙一束		류생원 녕해택백지1속
(2/9)		(2/9)
屏山院 長宅白紙二束		병산원 장택백지2속
星州 宋生員宅白紙一束		성주 송생원택백지1속
咸昌 洪進士宅細木一疋		함창 홍진사택세목1필
孟坪 金進士 槐川宅生布一疋		맹평 김진사 괴천택생포1필
白紙二束		백지2속
宜仁 大丘宅草紙一束		의인 대구택초지1속
黃燭一雙		황촉1쌍
江陵府所送		강릉부소송
喪布二疋		상포2필
錢十兩 又五兩		전10량 우5량
油屯一事		유둔1사
草席四立		초석4립
白席一立		백석1립
大小索各一		대소색각1
白紙二束		백지2속
油紙五丈		유지5장
黃燭二雙 又一雙		황촉2쌍 우1쌍
黃臺一雙		황대1쌍
香一塊		향1괴
香爐一		향로1
香櫝一		향독1
鹽二斗		염2두
藿十丹		곽10단
果器二		과기2
餅臺二		병대2
乾柿 一貼		건시 1첩
蔚山府所送		울산부소송
白木一疋		백목1필
黃燭二雙		황촉2쌍
白紙二束		백지2속

(3/9)		(3/9)
麵生一同		면생1동
眞末一斗		진말1두
淸二升		청2승
油三升		유3승
乾沙魚二尾		건사어2미
乾大口二尾		건대구2미
錢四貫		전4관
奴億石錢八錢		노억석전8전
案里 參奉宅來錢四錢安心寓所留置云		안리 참봉택래전4전안심우소류치운
開寧奴海先 喪布二十尺		개녕노해선 상포20척
河回 宇海宅正五斗		하회 우해택정5두
浮石僧守學紙一束		부석승수학지1속
凍松 張生員 殷峴宅紙一束		동송 장생원 은현택지1속
三月喪事時		3월상사시
江陵府所送葬日夕上食祭物		강릉부소송장일석상식제물
酒米		주미
餅米 錢文一兩		병미 전문1량
曲子三尙		곡자3항
菘末五合		녹말5합
眞荳五刀		진임5도
藥果八十立		약과80립
又五十立		우50립
中桂七十七立		중계77립
大多式十立		대다식10립
小多式五立		소다식5립
方味子十介		방미자10개
乾柿三串		건시3곶
生栗二刀		생물2도
栢子一刀五合		백자일도5합
乾栗一刀		건물1도
銀杏一刀		은행1도
淸一刀		청1도
黃燭二雙		황촉2쌍
乾文魚二條		건문어2조
(4/9)		(4/9)
全卜二串		전복2곶
乾大口三尾		건대구3미
乾明太二束		건명태2속
鹽鱸魚二尾		염로어2미
乾平魚二尾		건평어2미
生卜三十介		생복30개
海蔘三刀		해삼3도
紅蛤二刀		홍합2도
鹽大口一尾		염대구1미
鹽末羅味二尾		염말라미2미
藿一注之		곽1주지
五味五合		오미5합
乾沙魚一尾		건사어1미

乾申三莫五尾		건신삼막5미
白紙十丈		백지10장
香一槐		향1괴
際		제
又江陵別扶助		우강릉별부조
題主筆墨		제주필묵
神主木		신주목
白綿紬五十尺玄纁柁衣次		백면주50척현훈구의차
黃燭四雙		황촉4쌍
乾明太一同		건명태1동
粉明太三束		분명태3속
乾大口四十尾		건대구40미
又十尾		우10미
淸五刀		청5도
眞荳一斗		진임1두
水荳一斗		수임1두
眞末三斗		진말3두
木米三斗		목미3두
粘米一斗		점미1두
乾大文魚一尾		건대문어1미
全卜一貼		전복1첩
(5/9)		(5/9)
乾廣魚二尾		건광어2미
乾平魚六尾		건평어6미
乾大口又四尾		건대구우4미
乾申三魚十尾		건신삼어10미
生卜一同		생복1동
五味子一升		오미자1승
海蔘三升		해삼3승
紅蛤二升		홍합2승
藿五注之		곽5주지
乾柿一貼		건시1첩
鹽大口二尾		염대구2미
香一塊		향1괴
白紙一束		백지1속
錢文四兩		전문4량
曲子一同		곡자1동
鹽一封		염1봉
菹缸一		저항1
燈油缸一		등유항1
醬缸一酒缸一		장항1주항1
食鹽缸一		식염항1
淸一瓶		청1병
衣附封一		의부봉1
蔚山來 祭需		울산래 제수
藥果 一百立		약과 100립
細果各色		세과각색
白米三斗		백미3두
小豆三升		소두3승

泡太一斗		포태1두
淸二升		청2승
栢子三升		백자3승
大召三升		대소3승
黃栗三升		황률3승
(6/9)		(6/9)
乾柿三串		건시3꽃
全卜七串		전복7꽃
乾雉二首		건치2수
海蔘三十介		해삼30개
紅蛤七串		홍합7꽃
乾申三魚五尾		건신삼어5미
乾廣魚三尾		건광어3미
乾平魚三尾		건평어3미
貫目三級		관목3급
曲子五立		곡자5립
眞荏五升		진임5승
魚肉價錢文一兩		어육가전문1량
黃燭二雙		황촉2쌍
白紙十丈		백지10장
靑魚二十冬音		청어20동음
際		제
坪城 金生員 秋山宅		평성 김생원 추산택
南草二把		남초2과
鹽石首魚一束		염석수어1속
枝谷 權生員 稷谷宅米一斗		지곡 권생원 직곡택미1두
醴泉 張生員 長川宅乾大口二尾		례천 장생원 장천택건대구2미
秋山 河回宅白米二斗		추산 하회택백미2두
山雲奴億石古道魚五尾		산운노억석고도어5미
蔬菜乾大口二尾		소채건대구2미
召聞奴德萬通明太二十尾		소문노덕만통명태20미
蔬菜		소채
柴里宅錢四錢		시리택전4전
魯谷 李處士宅題主筆墨		로곡 리처사택제주필묵
沙村婢次娘喪布一疋		사촌비차낭상포1필
(7/9)		(7/9)
沙村奴漢先等濁酒四盆		사촌노한선등탁주4분
箕山私奴己石酒一盆		기산사노기석주1분
龜尾 柳聖淸酒一盆		구미 류성청주1분
海平宅酒一盆		해평택주1분
仁同宅酒一盆		인동택주1분
慶州宅酒一盆		경주택주1분
本家酒一盆		본가주1분
嚴立酒一盆		엄립주1분
咸昌 洪進士宅		함창 홍진사택
米沙果一古里		미사과일고리
白米二十		백미20
尙州 權正郎宅魚		상주 권정랑택어
梧村 權進士家白紙一束		오촌 권진사가백지1속

龜尾 申生員 凍松宅白紙一束 黃燭一雙		구미 신생원 동송택백지1속 황촉1쌍
大龍山 黃生員 凍松宅白紙一束		대룡산 황생원 동송택백지1속
乾大口五尾 ㄱ		건대구5미 ㄱ
乾文魚一尾		건문어1미
全卜一貼 江陵來		전복1첩 강릉래
淸二升		청2승
燭二雙 ㄱ		촉2쌍 ㄱ
平魚二尾 ㄱ		평어2미 ㄱ
明太十五尾		명태15미
藿耳一斗 蔚山來		곽이1두 울산래
牛毛佳士里二斗 ㄱ		우모가사리2두 ㄱ
生羌四升 ㄱ		생강4승 ㄱ
生粟一斗		생률1두
民魚一尾 萬頃來		민어1미 만경래
蛤醢一缸 ㄱ		합해1항 ㄱ
(8/9)		(8/9)
白紙一束		백지1속
壯紙一束 梁山所送		장지1속 양산소송
聞慶 菓洞 李生員宅大乾柿一貼		문경 과동 리생원택대건시1첩
乾大口一尾		건대구1미
乾廣魚一尾 蔚山所送		건광어1미 울산소송
小祥時扶助記戊申三月初二日 凍松 萬頃宅白米一斗		소상시부조기무신3월초2일 동송 만경택백미1두
萬頃所送		만경소송
文魚一尾		문어1미
全卜一串		전복1곶
乾大蛤一束		건대합1속
生蛤三十箇		생합30개
靑魚二冬音		청어2동음
生廣魚三尾		생광어3미
生卞老三尾		생변로3미
海衣二貼		해의2첩
黃燭一雙		황촉1쌍
白文席二立		백문석2립
白紙一束		백지1속
錢一兩		전1량
栗里 洪進士 萬城宅白米三斗		율리 홍진사 만성택백미3두
東無知 洪處士宅白米一斗		동무지 홍처사택백미1두
秋山 鄭生員 長川宅白米一斗		추산 정생원 장천택백미1두
坪城 金生員 秋山宅明太一束半		평성 김생원 추산택명태1속반
海衣二貼		해의2첩
己酉三月初二日大祥時		기유3월초2일대상시
栗里 洪處士宅小文魚一尾		율리 홍처사택소문어1미
乾大口二尾		건대구2미

浦本 張生員 尙州宅白米一斗		포본 장생원 상주댁백미1두
乾大口一尾		건대구1미
安乎奴命先靑魚一冬音		안호노명선청어1동음
乾大口一尾		건대구1미
(9/9)		(9/9)
義城 沙村奴漢先		의성 사촌노한선
靑魚二冬音		청어2동음
乾大口四尾		건대구4미
九潭 河回 全書房兄弟生雉一首		구담 하회 전서방형제생치1수

【자료명】 6-10-008 풍산유씨 충효당 병술년 용하기(用下記)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂)에 소장된 문서이다. 병술년 9월 8일부터 무자년 5월 2일까지 충효당에서 지출한 각종 물품과 식재료의 내역을 수록한 것이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 10×15
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당
- 출판정보: 『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
(1) 합철본임.

【내용】

병술년 9월 8일부터 무자년 5월 2일까지 충효당에서 지출한 각종 물품과 식재료의 내역을 수록한 것으로, 충효당 가문에서 소비한 식재료의 대강을 알 수 있는 자료이다. 이 중 병술년 하반기 식재료의 소비상황을 정리하면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 충효당 가문 병술년 하반기 식재료의 소비상황

연번	날짜	식재료 종류/수량/가격	기타
1	9/8	栢子一斗價一兩	梧峙 尹哥
		松耳二級價三錢	明得
2	9/10	鷄卵八介價一錢二分	
		菁根二束價七分	
3	9/18	黃肉二錢五分	
		鷄卵四介價六分	
4	9/23	海衣一帖價一錢三分	
		鷄卵四介六分	
		黃肉五錢	
		北魚十尾七錢	
5	9/28	青魚十尾四錢五分	億泉興成
		小鮮魚一尾七錢	市
		黃肉五錢	
6	10/3	北魚十尾七錢	
		小魴魚一尾六錢	億泉興成, 烏峙祭物
		石魚二尾三錢	
		黃肉一兩	
		北魚十尾	億泉處
7	10/8	青魚一級六錢	
		小鮮魚二尾一兩四錢	億泉興成
		夷魚一錢	法松祭物
		青魚一枝三錢三分	
		石魚五尾三錢五分	忌祀與成入

		生廣魚一條二錢三分	浯川市
		黃肉價	渭城兄持去
8	11/2	甘藷餘條價給	
		生薑價入	
9	11/11	米, 魚	
10	11/13	四錢鹽一升價	億泉興成
11	11/15	二錢八分石魚二尾價	
12	11/22	青魚二級價一兩	億泉持去
		黃肉價一兩五錢	冬至祭物興成
13	11/28	太	
		北魚三十四尾	
		三錢三分青魚一枝	
14	11/그믐	二錢黃肉價晦日	億泉興成人
15	12/3	黃肉	
16	12/7	銀杏	
		唐栢子	
		四錢鹽一升	億泉興成人
17	12/10	二錢八分黃肉	
18	12/12	六分鷄卵四介價	
		四分柳村下人酒價	
19	12/23	大蟹一尾七錢	
		乾道味小鮮一尾三錢五分	愚山扶助
		大蟹一尾七錢	
		乾道味魚一尾三錢五分	上溪扶助
		大蟹一尾六錢	遠村進士宅扶助
		北魚五尾四錢五分	葛田宅扶助
		此目魚五尾六錢五分	祭需入
20	12/25	一兩軒坪黃肉價	
21	12/30	五錢祭需造泡價	順年持去
출전 : 「풍산유씨 충효당 병술년 용하기(用下記)」			

위의 표를 통해 알 수 있다시피, 병술년 하반기에 충효당에서 소비한 식재료는 어류, 해조류, 육류, 견과류, 채소류, 계란 등 다양하다. 특히 풍부한 어류가 등장하는데, 주로 북어, 청어가 계절과 상관없이 사용되었으며, 한겨울인 12월에는 계가 사용되었다. 해조류는 해의와 감곽이 사용되었으며, 채소류는 가을에 청근만 등장한다. 육류는 주로 소고기가 등장한다. 소비의 목적이 기입된 부분이 있는데 대부분 제사용 제물과 부조이다.

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B010a_016_00144_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
(1/20)		(1/20)
二十一兩四錢八分		21냥4전8푼
丙戌秋日用下記		병술추일용하기
栢子一斗價一兩給梧峙 尹哥		백자1두가1냥급오치 윤가
松耳二級價三錢給明得給九日初八日		송이2급가3전급명득급9일초8일
匙一介價三錢內間去 初十日		시1개가3전내간거 초10일
鷄卵八介價一錢二分給		계란8개가1전2푼급
菁根二束價七分給十		청근2속가7푼급10
弓竹一介價八分姜述給		궁죽1개가8푼강술급
黃肉二錢五分十八日往根		황육2전5푼18일왕근
鷄卵四介價六分內官往		계란4개가6푼내관왕
海衣一帖價一錢三分給二十三日		해의1첩가1전3푼급23일
鷄卵四介六分內間持去		계란4개6푼내간지거
黃肉五錢		황육5전
北魚十尾七錢		북어10미7전
靑魚十尾四錢五分億泉興成		청어10미4전5푼억록홍성
小鮮魚一尾七錢 九月二十八日市		소선어1미7전 9월28일시
黃肉五錢		황육5전
北魚十尾七錢		북어10미7전
(2/20)		(2/20)
小魴魚一尾六錢 億泉興成烏峙祭物十月初三日市		소방어1미6전 억록홍성오치제물10월초3일시
石魚二尾三錢		석어2미3전
黃肉一兩		황육1냥
北魚十尾七錢 北魚十尾億泉處		북어10미7전 북어10미억록처
靑魚一級六錢		청어1급6전
小鮮魚二尾一兩四錢億泉興成		소선어2미1냥4전억록홍성
夷魚一錢 初八日市法松祭物入 忌祀與弗		이어1전 초8일시법송제물입 기사여불
王骨織器一介 一錢五分又泉處報		왕골직기1개 1전5푼우록처보
瓮泉入去時下人行資十二分入		옹천입거시하인행자12푼입
靑魚一枝三錢三分		청어1지3전3푼
石魚五尾三錢五分 忌祀與成入		석어5미3전5푼 기사여성입
生廣魚一條二錢三分涪川市		생광어1조2전3푼오천시
二錢五分加入億伊給二十五日		2전5푼가입억이급25일
五錢初一日朝望次黃肉價渭城兄持去		5전초1일조망차황육가위성형지거
一錢遠邨 下人行資給十月晦日		1전원촌 하인행자급10월회일
五分內間甘藷餘條價給十一日初二日		5푼내간감곽여조가급11일초2일
一錢六分內間蒜與生薑價入		1전6푼내간산여생근가입
五分愚川訃使給初七日		5푼우천부사급초7일
二錢米魚價給十一日		2전미어가급11일
五錢梅院訃使回資給十五日		5전매원부사회자급15일
六錢箕一立價給		6전기1립가급
四錢鹽一升價給 十三日億泉興成		4전염1승가급 13일억록홍성
二錢八分石魚二尾價給十五日待望次入		2전8푼석어2미가급15일대망차입
二錢八分白紙一束價給		2전8푼백지1속가급
一錢五分北郭訃使遠村行資給二十二日		1전5푼북곽부사원촌행자급22일
二兩北郭賻儀入明紬十尺白紙一束		2냥북곽부의입명주10척백지1속
八分北部下人回資給賻儀價五兩五錢一分		8푼북부하인회자급부의가5냥5전1푼

二錢五分億伊前市興成餘條給	2전5푼억이전시흥성여조급
靑魚二級價一兩億泉持去	청어2급가1냥억록지거
黃肉價一兩五錢冬至祭物興成	황육가1냥5전동지제물흥성
二錢五分亭僧麻鞋價給	2전5푼정승마혜가급
七分幸僧來太價給二十八日	7푼행승래태가급28일
北魚三十四尾內	북어34미내
一錢七分許生員丸藥價給晦日	1전7푼허생원환약가급회일
三錢三分靑魚一枝價給	3전3푼청어1지가급
二錢黃肉價晦日億泉興成人	2전황육가회일억록흥성인
五錢小家黃肉價給十二月初三日	5전소가황육가급12월초3일
一兩遠村才竹價內叔主 初五日	1냥원촌재죽가내숙주 초5일
四兩松禾宅銀杏價給勘初七日乙丑持去	4냥송화택은행가급감초7일을축지거
二兩五錢內一兩赤洞來■錢庫直持■屏山 明眞狗價給勘明伊持去	2냥5전내일낭적동래■전고직지■병산 명진구가급감명이지거
一兩壽洞唐栢子價給勘 冬至祭次正五斗價一兩二錢五分內書封勘	1냥수동당백자가급감 동지제차정5두가1냥2전5푼내서봉감
五錢壽洞黃柴價給勘冬至祭次錢盡持勘	5전수동황칠가급감동지제차전진지감
四錢鹽一升價初八日億泉興成人	4전염1승가초8일억록흥성인
五錢遠村外叔主回資上興成人	5전원촌외숙주회자상흥성인
二錢八分黃肉價點述持去初十日活川	2전8푼황육가점술지거초10일오천
十兩遠村餘價盡報勘前秋合二十三兩勘	10냥원촌여가진보감전추합23냥감
五兩六錢赤城宅月利給勘十一日	5냥6전적성택월리급감11일
一錢二分奴鎖四介手功價給	1전2푼노쇄4개수공가급
三分石陽東西給十二日	3푼석양동서급12일
三錢木布手功價內間給十二日	3전목포수공가내간급12일
四錢五分蔥梳價給十二日	4전5푼총소가급12일
六分鷄卵四介價給十二日	6푼계란4개가급12일
四分柳村下人酒價給十二日	4푼류촌하인주가급12일
三兩柳村丈回資上十六日	3냥류촌장회자상16일
一兩四錢十三億泉興成人	1냥4전13억록흥성인
一錢心三日下人酒價給 勘	1전심3일하인주채급 감
錢五兩正四斗價一兩合六兩福述衣次給	전5냥정4두가1냥합6냥복술의차급
九錢內間衣次給十九日	9전내간의차급19일
五錢五分枝谷 權醫業價給勘	5전5푼지곡 권의업가급감
五錢愚山 鄭進士榮助給二十二日	5전우산 정진사영조급22일
錢八兩鐵用雇工價給二十三日市	전8냥철용고공가급23일시
大蟹一尾七錢	대해1미7전
乾道味小鮮一尾三錢五分 愚山扶助	건도미소선1미3전5푼 우산부조
大蟹一尾七錢	대해1미7전
乾道味魚一尾三錢五分 上溪扶助	건도미어1미3전5푼 상계부조
大蟹一尾六錢遠村進士宅扶助	대해1미6전원촌진사택부조
北魚五尾四錢五分 葛田宅扶助	북어5미4전5푼 갈전택부조
此目魚五尾六錢五分 二十八祭需入	차목어5미6전5푼 28제수입
唐木二尺價零條一錢一分內盡用	당목2척가령조1전1푼내진용
一兩軒坪黃肉價前債渭城兄持去 二十五日	1냥헌평황육가전채위성형지거 25일
一兩尙實前貸條報勘二十六日	1냥상실전대조보감26일
七分造泡價內間給二十七日	7푼조포가내간급27일
五錢祭需造泡價順年持去 三十日	5전제수조포가순년지거 30일
二錢造泡價一女持去 丁亥正月初二日	2전조포가1녀지거 정해정월초2일

五錢鹽一升價億泉興成入 初八日	5전염1승가억록홍성입 초8일
一兩七錢尙實家成文時下記處下	1냥7전상실가성문시하기처하
丁亥正月二十二日小祥時祭需下記	정해정월22일소상시제수하기
麩二丈價一兩新院宅 金伊持去	국2장가1냥신원택 김이지거
黃肉一兩日來位祭次億泉興成入	황육1냥일래위제차억록홍성입
靑魚十尾四錢五分十五日朔望祭	청어10미4전5푼15일삭망제
此目魚二尾三錢 次入	차목어2미3전 차입
赤豆二升價三錢二分億泉給	적두2승가3전2푼억록급
愚川訃使行資一錢給	우천부사행자1전급
五錢五分鹽一升價仁今 李哥給十四日	5전5푼염1승가인금 리가급14일
一兩五分密陽宅黃肉價順得給	1냥5푼밀양택황육가순득급
一兩八錢五分北魚一桴	1냥8전5푼북어1부
三兩三錢六分靑魚六級	3냥3전6푼청어6급
六錢生大口魚一尾	6전생대구어1미
六錢五分此目魚五尾	6전5푼차목어5미
八錢洪魚二尾	8전홍어2미
一兩三錢大鯨二尾	1냥3전대어2미
三錢二分海衣三貼	3전2푼해의3첩
四錢甘藷三條	4전감곽3조
七錢五分米魚一斗	7전5푼미어1두
三分白竹一介	3푼백죽1개
一錢四分下人二名行資	1전4푼하인2명행자
九兩七錢三分牛一隻	9냥7전3푼우1척
四錢白丁手功處下給	4전백정수공처하급
一兩三錢鹽二升價	1냥3전염2승가
五錢六分赤豆二升價	5전6푼적두2승가
四分生薑二片價	4푼생강2편가
一錢正月二十一日活川市又報祭物興成午纔入	1전정월21일오천시우보제물홍성오재입
一錢五分道谷下人回資給	1전5푼도곡하인회자급
一錢五分遠村下人回資給	1전5푼원촌하인회자급
四錢鄰村客回資上	4전린촌객회자상
四錢淵谷客回資上 二十四日	4전연곡객회자상 24일
一錢五分生物客回資入	1전5푼생물객회자입
一錢五分洛東客回資入 二十四日	1전5푼낙동객회자입 24일
一兩五錢愚山客回資上 二十五日	1냥5전우산객회자상 25일
二兩衡湖 俊進一年前皮錢物價給勘	2냥형호 준진1년전피전물가급감
七錢二分眞荏二升價	7전2푼진임2승가
七錢八分皮麻子三升價入	7전8푼피마자3승가입
五錢鹽一升價 二十八日億泉興成	5전염1승가 28일억록홍성
八錢九分種雌鷄二首價入	8전9푼종자계2수가입
四分黑竹一介價渭城兄興成	4푼흑죽1개가위성형홍성
三錢二分竹蟹一尾價性根舉望祭次興成入	3전2푼죽해1미가성근거망제차홍성입
一錢五分黃肉價給 三十活川市	1전5푼황육가급 30오천시
一錢二分面鏡價	1전2푼면경가
二錢草棘價 渭城兄興成入	2전초극가 위성형홍성입
八分木綿二升價二月初二日市	8푼목면2승가2월초2일시
一錢白紙價給	1전백지가급
北魚心尾價三錢三分	북어심미가3전3푼
靑魚三尾價三錢	청어3미가3전

竹鮮一尾價四錢初四日億泉興成入	죽선1미가4전초4일억록홍성입
一兩壽洞庫直給 成文時初六日	1냥수동고직급 성문시초6일
三錢窟醢價給	3전굴해가급
三錢生栗一百二十箇價給初六日	3전생률120개가급초6일
一兩三錢栗峴宅黃肉價給十三日	1냥3전률현택황육가급13일
三兩八錢乃城鎗器價 小家報勘	3냥8전내성유기가 소가보감
五兩九錢義城宅月利報勘	5냥9전의성택월리보감
五兩米牟種二十升皮牟種五升竹簫一介竹鮮一尾與成入	5냥미모종20승피모종5승죽소1개죽선1미홍성입
三兩六錢五分 芑坊 權宜業價先給	3냥6전5푼 돌방 권의업가선급
四兩水土湯二製價	4냥수토탕2제가
五兩六味湯一製價 權宜先給	5냥육미탕1제가 권의선급
一兩二錢五分酒湯器一介價十四日	1냥2전5푼주탕기1개가14일
三錢五分大千水魚前價價給勘	3전5푼대천수어전채가급감
八錢亭僧麻鞋手功前價給勘	8전정승마혜수공전채급감
二錢五分窟鹽價給二月十八日	2전5푼굴염가급2월18일
四兩者方谷 權醫業價給	4냥자방곡 권의업가급
三兩八錢上基稅錢又斤前浦稅錢石奉宅給勘	3냥8전상기세전우근전포세전석봉택급감
三錢二月二十日鐵用靑魚十尾價給	3전2월20일철용청어10미가급
三兩一錢五分黃肉價 二月二十一日	3냥1전5푼황육가 2월21일
一兩三錢乾柿一貼價 宅報勘	1냥3전건시1첩가 택보감
一兩木麥價合五兩■五錢五分葛田	1냥목맥가합5냥■5전5푼갈전
七錢仁伊木手功價給勘	7전인이목수공가급감
二錢明伊巨刀功價給勘	2전명이거도공가급감
六分翁俊酒價	6푼옹준주가
六分命順酒價 丁金持去	6푼명순주가 정김지거
六分制百酒價 丁金持去勘	6푼제백주가 정김지거감
一錢五分命吉酒價給勘	1전5푼명길주가급감
四錢五分察訪宅白紙價給勘	4전5푼찰방택백지가급감
五錢月來小位祭物零條玉伊持去	5전월래소위제물령조옥이지거
六錢五分仁今烟竹一介價給勘	6전5푼인금연죽1개가급감
一錢上溪啓使行資給龍山宅賃條	1전상계계사행자급룡산택대조
三錢五分沙器價給勘 令監宅條	3전5푼사가가급감 령감택조
三錢二分億伊赤豆二升價 冬至祭物	3전2푼억이적두2승가 동지제물
七錢石南宅木金價給勘	7전석남택목김가급감
使兩億伊衣次錢給勘	사냥억이의차전급감
四兩九哲衣次錢給勘 奉前條	4냥구철의차전급감 봉전조
一兩愚山 河回宅甲日扶助錢入	1냥우산 하회택갑일부조전입
五兩仁蔘價給勘	5냥인삼가급감
一兩自松宅黃肉價給勘	1냥자송택황육가급감
一兩蔘錢鹽價入	1냥삼전염가입
五錢加貢一介生薑加給勘	5전가공1개생강가급감
三錢眞梳二介價給者權宣給	3전진소2개가급자권선급
三兩痘醫安生員給 二越二十三日	3냥두의안생원급 이월23일
六錢五分曲子一丈價葛田宅 金伊持去	6전5푼곡자1장가갈전택 김이지거
二錢水魚一尾價聖根給二十三日	2전수어1미가성근급23일
一兩黃肉價	1냥황육가
六錢靑魚一級價	6전청어1급가
六錢北魚十尾價送神并入二十日	6전북어10미가송신병입20일

六錢比目魚五尾價八日居社祭需	6전비목어5미가8일거사제수
三錢王蟹五脚價	3전왕해5각가
八錢五分赤豆五升價入	8전5푼적두5승가입
六錢二分皮麻子二升價	6전2푼피마자2승가
五分午饒價 市聖根興成	5푼오요가 시성근흥성
三錢八分家財木價二月二十三日豊山	3전8푼가재목가2월23일풍산
一錢四分甘藷一條價	1전4푼감곽1조가
一錢鹽價	1전염가
二分玉丹二十四日市午饒入	2푼옥단24일시오요입
一兩五錢送神時巫夫雜費處河入	1냥5전송신시무부잡비처하입
二十五一正六斗白米雜谷白木價入	25일정6두백미잡곡백목가입
四錢黃魚二尾價明眞母給 二十七日	4전황어2미가명진모급 27일
六分眞坪宅痘兒給二十七日	6푼진평택두아급27일
一兩鹽二升價 興成入	1냥염2승가 흥성입
三錢一分皮麻子一升價聖根前處	3전1푼피마자1승가성근전처
二兩七錢狗價又泉給二十九日勘	2냥7전구가우록급29일감
二兩三錢九分北魚二桴價給勘	2냥3전구푼북어2부가급감
一兩二錢靑魚二級價点泉處	1냥2전청어2급가점록처
四錢竹蟹二尾價一錢五分餘在	4전죽해2미가1전5푼여재
四錢石魚二尾價祭物興成入	4전석어2미가제물흥성입
二錢比目魚二尾價点泉四位	2전비목어2미가점록사위
三錢黃肉價	3전황육가
三錢七分赤豆三升價渭城兄與	3전7푼적두3승가위성형여
五錢七分鹽一升價二十八日市	5전7푼염1승가28일시
五錢遠村外叔主回資上二月三十日	5전원촌외숙주회자상2월30일
一錢北部啓使回資給同日	1전북부계사회자급동일
丁亥三越初四日大祥時祭需下記	정해3월초4일대상시제수하기
二兩三錢北魚二桴價	2냥3전북어2부가
三兩靑魚五級價	3냥청어5급가
一兩二錢比目魚十尾價	1냥2전비목어10미가
一兩一錢大蟹二尾價	1냥1전대해2미가
二錢二分海衣二貼價	2전2푼해의2첩가
二錢八分早甘藷二條價	2전8푼조감곽2조가
六分蒜價 渭城兄持去	6푼산가 위성형지거
二錢冠纓一舛價 盡報勘	2전관영1천가 진보감
九兩二錢牛肉雜費價 餘在二錢	9냥2전우육잡비가 여재2전
二錢剡村客行資給 三月初二日	2전섬촌객행자급 3월초2일
六錢水魚五尾價順福母給 同日	6전수어5미가순복모급 동일
三錢遠村人馬回資給	3전원촌인마회자급
二錢五分山雲下人回資給	2전5푼산운하인회자급
二錢上溪下人回資給 初四日	2전상계하인회자급 초4일
一兩道谷客回資給 初五日	1냥도곡객회자급 초5일
一錢八分造泡價石橋宅給点悅去	1전8푼조포가석교택급점열거
五錢遠村內弟回資給 初五日	5전원촌내제회자급 초5일
一錢八分赤豆一升價点悅給四錢赤豆二升價 興成入云	1전8푼적두1승가점열급4전적두2승가 흥성입운
三錢貫目十四尾價初八日崇	3전관목14미가초8일승
三錢貫目十四尾價初八日崇根	3전관목14미가초8일승근
一錢內間草鞋價給內間初八日	1전내간초혜가급내간초8일

七分清泡價給	7푼 청포가급
六分鷄卵四介價給十一日	6푼 계란4개가급11일
九分鷄卵六介價內間入	9푼 계란6개가내간입
六錢三分貫目三枝價	6전3푼 관목3지가
三錢北魚六尾價興成持勘	3전 북어6미가 흥성지감
四錢七分黃肉價	4전7푼 황육가
五錢鹽二升價朔望祭意興入	5전 염2승가 삭망제의 흥입
六錢海衣價十三日聖根興成	6전 해의가13일 성근 흥성
五錢遠村妹兄愚川行資給	5전 원촌매형우천행자급
八錢遠村妹兄烟竹價石溪先給	8전 원촌매형연죽가석계선급
三十六兩鹽三十斗價明得證給十四日	36냥염30두가명득증급14일
每斗一兩一錢本家十八斗前家十二斗	매두1냥1전본가18두전가12두
一兩上溪客回資給十五日入	1냥상계객회자급15일입
一錢蔥種價	1전 총종가
七分草鞋價聖根興成餘條大庫所用	7푼 초혜가성근 흥성여조대고소용
六分順年二兒痘仗給 十九日	6푼 순년이아두장급 19일
六兩二錢五分鹽五斗價姜述給勘二十三日	6냥2전5푼염5두가강술급감23일
每斗一兩二錢五分於前家二斗前家三斗	매두1냥2전5푼어전가2두전가3두
一兩三錢葛田宅乾柿一貼價給勘	1냥3전갈전택건시1첩가급감
五錢橫溪宅黃肉價億伊覓去	5전 횡계택황육가억이먹거
五錢初三日市丁金黃肉價給	5전 초3일시정김황육가급
九錢遠村南草二把價每把四錢五分	9전 원촌남초2파가매파4전5푼
三錢畚價成文酒價春心未給合成文時給勘	3전답가성문주가춘심미급합성문시급감
一錢六分北魚三尾價朝川女給	1전6푼 북어3미가조천녀급
五錢黃肉價四月初十日石梅溪川興成入	5전 황육가4월초10일석매계천 흥성입
三錢黃匙二介價內間用給勘	3전 황시2개가내간용급감
十五日	15일
一兩五錢慶州厚紙價峰威兄先給	1냥5전경주후지가봉척형선급
十八日	18일
十兩稅錢九潭宅先給十九日	10냥세전구담택선급19일
四錢高登魚二尾價億泉興成勘	4전고등어2미가억록흥성감
八錢一分農笠三舛價給十八日市	8전1푼 농립3천가급18일시
七兩錫燈■工價石溪宅既給勘	7냥석등■공가석계택기급감
二兩二錢狗價億泉去勘二十一日	2냥2전구가억록거감21일
三錢盤送往還時外川族兄行資給	3전반송왕환시외천족형행자급
一錢八分奇龍 小川魚一器價給勘	1전8푼 기룡 소천어1기가급감
一錢奇龍 小川魚半器價給勘二十二日	1전기룡 소천어반기가급감22일
四分牛泡價內間給二十二日	4푼우포가내간급22일
一錢月甘川防時酒價分■給石卜	1전월감천방시주가푼■급석복
一兩三錢水魚雜種價元石父給勘	1냥3전수어잡종가원석부급감
一■錢有泉草鞋一舛價給勘初五日	1■전유록초혜1천가급감초5일
五分存道里下人回資給勘	5푼존도리하인회자급감
五兩稅錢九潭宅又給五月初二日	5냥세전구담택우급5월초2일
五分白醢價給勘 初三日	5푼백해가급감 초3일
二錢三分軟鷄一首價雨峴 黃哥給	2전3푼연계1수가우현 황가급
三錢北魚五尾價 興盛入	3전 북어5미가 흥성입
三錢■ ■ ■陽子一舛價初三日	3전 ■ ■ ■양자1천가초3일
四錢生薑價給 持去	4전생강가급 지거

二錢五分鹽一升價明得給金伊	2전5푼염1승가명득급김이
五錢黃肉價 谷族人興成去勘	5전황육가 곡족인흥성거감
四錢六分軟鷄二首價初四日時雨	4전6푼연계2수가초4일시우
二錢季君給初五日	2전계군급초5일
三錢愚川客回資給初七日	3전우천객회자급초7일
九分鷄卵六介價給初八日	9푼계란6개가급초8일
六分甘牛泡價給初八日	6푼감우포가급초8일
九分鷄卵六介價給十一日	9푼계란6개가급11일
五錢軟鷄二首價 又斤給勘山西宅	5전연계2수가 우근급감산서택
七分草鞋一舛價又斤給勘金伊持去	7푼초혜1천가우근급감김이지거
三錢三分居昌 朴兄麻鞋價入	3전3푼거창 박형마혜가입
六分草鞋價入億泉給勘	6푼초혜가입억록급감
一錢二分瓮泉去時酒價入	1전2푼옹록거시주가입
一錢九分瓮泉市酒價入	1전9푼옹록시주가입
八分瓮泉回時酒價入	8푼옹록회시주가입
五錢二分軟鷄二首價興成入	5전2푼연계2수가흥성입
一錢三分甘藷一條價外川族去	1전3푼감곽1조가외천족거
三錢軟鷄一首價鄭給勘赤■	3전연계1수가정급감적■
十兩居昌 朴生給五月十七日	10냥거창 박생급5월17일
六分水菘三介價給五月十七日	6푼수고3개가급5월17일
九分鷄卵六皆價內間給十八日	9푼계란6개가내간급18일
六錢連繫二首價金伊給勘十九日	6전련계2수가김이급감19일
五分白鹽價給二十日	5푼백염가급20일
七分眞根一介價內間給二十日	7푼진근1개가내간급20일
二錢北部下人回資給二十一日	2전북부하인회자급21일
四錢三分山外人南草一把價給勘	4전3푼산외인남초1파가급감
一錢一分生薑價草商給勘	1전1푼생강가초상급감
三錢青魚十尾價億泉給勘	3전청어10미가억록급감
二錢八分高登魚二尾價朝川女給勘	2전8푼고등어2미가조천녀급감
二十七日■■入	27일■■입
一錢五分化令宅兒水魚價給勘	1전5푼화령택아수어가급감
一錢二分未穀三升價■述給勘	1전2푼미곡3승가■술급감
二錢五分明紬工價男妹給勘	2전5푼명주공가남매급감
一錢億泉 龜川行資給晦日	1전억록 구천행자급회일
五分內間米魚價給勘	5푼내간미어가급감
五分內間鷄卵價給勘	5푼내간계란가급감
五錢黃肉價二錢	5전황육가2전
二錢三分軟鷄一首價奇龍興成入	2전3푼연계1수가기룡흥성입
一錢五分水泊果一介價六月初一日	1전5푼수박과1개가6월초1일
一錢六分高登魚一尾青魚二尾價給勘	1전6푼고등어1미청어2미가급감
八錢高城宅猪肉價給水金初二朝	8전고성택저육가급수김초이조
一錢菘四介價奇龍持去初二日	1전고사개가기룡지거초2일
四錢八分軟鷄二首價	4전8푼연계2수가
二錢二分水泊二介價入勘	2전2푼수박2개가입감
二錢八分菘十介價 初三日奇龍興成	2전8푼고10개가 초3일기룡흥성
五分午饒入大■兩飲■	5푼오요입대■양음■
八分達凡家南草價奇龍給勘	8푼달범가남초가기룡급감
三錢六分列蛤一貼價給勘初六日	3전6푼열합1첩가급감초6일
四分達凡家南草價奇龍給勘七分■南草價億泉給	4푼달범가남초가기룡급감7푼■남초가억록급

勘初八日		감초8일
五分南草價入初八日		8푼남초가입초8일
三兩中里 金哥南草九把價龍山宅盡勘		3냥중리 김가남초구과가룡산택진감
四錢五分隣家 雲宅南草價給勘		4전5푼린가 雲택남초가입감
二錢五分安東宅黃肉價祐根持舉勘		2전5푼안동택황육가우근지거감
二錢五分明得菰水泊果價給勘初九日		2전5푼명득고수박과가입감초9일
二錢二分小魴魚一尾價豐山商給盡勘		2전2푼소방어1미가풍산상급진감
一錢四分奇龍菰七介價給勘初九日		1전4푼기룡고7개가급감초9일
五兩九錢秋錢九潭宅又給勘		5냥9전추전구담택우급감
五錢稅錢再卜加入九潭宅又給勘		5전세전재복가입구담택우급감
六月初十日前法合二十一兩		6월초10일전법합21냥
一錢五分文孫 一舛價給勘初十日		1전푼문손 1천가급감초10일
三分物孫菰價入		3푼물손고가입
六錢黃肉價		6전황육가
七錢北魚十尾價		7전북어10미가
六錢魴魚一條價		6전방어1조가
三錢二分赤豆一升價 入勘		3전2푼적두1승가 입감
二錢四分扇子二柄價 明得祭需興成		2전4푼선자2병가 명득제수흥성
四錢石魚二尾價 初十日浯川市		4전석어2미가 초10일오천시
一錢五分 兒 兄往給 十一日		1전5푼 아 형왕급 11일
六分牛泡價 金妻給勘		6푼우포가 金妻급감
一兩三錢北魚一杼價北部菰 條億泉志去		1냥3전북어1부가북부고 條億泉志거
一兩 又泉處大聽用條勘十兩北部回禮時壽板價扶助勘		1냥 又泉處大聽用條勘十兩北部回禮時壽板 판가부조감
一錢五分達秋北部去時行資給南草一束		1전5푼달추북부거시행차급남초1속
五分白鹽價給勘		5푼백해가입감
三分鷄卵二介價內間給勘二十四日		3푼계란2개가내간급감24일
三錢順吉狗醬三器價丁金給勘二十九日		3전순길구장3기가정김급감29일
八錢季君罷接禮慶福給勘		8전계군과접례경복급감
二錢南妹菰會價給勘 二十九日		2전남매고회가급감 29일
九錢時兒罷接往與壯元禮價給勘		9전시아과접왕여장원례가입감
五錢相湖宅黃肉價石哲家成龍給勘		5전상호택황육가석철가성룡급감
二錢又泉狗醬二器價泉金持去		2전우록구장2기가록김지거
八錢六分池內卜數蘇山宅給勘崇根所勘勘		8전6푼지내복수소산택급감승근소감감
二錢七分朝川女麻布餘條給勘入		2전7푼조천녀마포여조급감입
一錢二分朝川女甘藷價內間給勘		1전2푼조천녀감곽가내간급감
三錢命吉家狗醬三器價給勘		3전명길가구장삼기가급감
二錢一分命吉家蘇山宅酒價引 給勘		2전1푼명길가소산맥주가인 給감
四錢四分赤豆二升價		4전4푼적두2승가
三錢六分陽大二升價億泉興成入		3전6푼양대2승가억록흥성입
一錢水菰價七月初四日夕祭需入		1전수고가7월초4일석제수입
二錢黃肉價		2전황육가
五分蒜價 億泉興成入勘		5푼산가 億록흥성입감
六錢鹽一升價初五日給勘		6전염1승가초5일급감
三錢鹽一升價初五日給勘		3전염1승가초5일급감
六分鷄卵四介價給勘		6푼계란4개가급감
一兩五錢黃肉價給勘 億泉處黃肉		1냥5전황육가입감 億록처황육
七錢心肉肺肉價給勘 餘條四錢		7전심육폐육가입감 餘4전

六錢足四介價給勘 九分給	6전족4개가급감 9푼급
二錢五分■肉一器半價給勘	2전5푼■육1기반가급감
三錢大棗一升價栗峴宅 順年持勘	3전대조1승가를현택 순년지감
六錢崇根	6전승근
四錢福述七月初九日草■時奴	4전복술7월초9일초■시노
三錢甲哲將處下勘	3전갑철장처하감
一錢	1전
一錢順女	1전순녀
五分千金	5푼천김
五分■哲	5푼■철
五分漢伊 奇龍持去勘	5푼한이 기룡지거감
二錢五分老可里 金溪宅麻鞋手功價	2전5푼로가리 김계택마혜수공가
三兩白米二斗生梨十五介遠村面■給勘	3냥백미2두생리15개원촌면■給감
二錢化丑 遠村行資給勘七日 化丑持去	2전화축 원촌행자급감7일 화축지거
初十日	초10일
六錢北魚十尾價	6전북어10미가
五錢黃肉價	5전황육가
三錢五分小魴魚一尾價二十日	3전5푼소방어1미가20일
二錢五分青魚十尾價北魚價又入	2전5푼청어10미가북어가우입
一錢五分水泊一介價億泉持去勘	1전5푼수박1개가억록지거감
八分菘五介	8푼고5개
七分市饒入七月十六日祭需興成	7푼시요입7월16일제수흥성
一兩眞荏二升價仁今庫日家奠■	1냥진임2승가인금고일가전■
明紬■一升	명주■1승
一錢遠村訃使善山行資給勘	1전원촌부사선산행자급감
五錢遠村行資大廳上勘	5전원촌행자대청상감
八兩遠村外家賻儀白紙一束黃燭一雙丹香一吐	8냥원촌외가부의백지1속황촉1쌍단향1토
一錢生薑價給勘二十一日	1전생강가급감21일
二錢魴魚小許價星山商給勘	2전방어소허가성산상급감
六分鷄卵價內間給勘 二十二日	6푼계란가내간급감 22일
二錢五分黃肉價億泉興成給勘	2전5푼황육가억록흥성급감
五錢安坪宅軟鷄二首■大祭時用給勘■	5전안평택연계2수■대제시용급감■
二錢水泊一介價大祭時用 妻持去	2전수박1개가대제시용 처지거
一兩三錢北魚一桴價給勘	1냥3전북어1부가급감
八錢青魚一級價給勘	8전청어1급가급감
一兩魴魚一條小魴魚四尾價給勘 一兩黃肉俱肉■	1냥방어1조소방어4미가급감 1냥황육구육■
■價	가
一錢八分陽太一升價 八月初五日祭需興成 持給勘	1전8푼양태1승가 8월초5일제수흥성지 급감
一錢水泊眞菘四介價給勘	1전수박진고4개가급감
八分內間鷄卵價給勘初八日	8푼내간계란가급감초8일
七分奇龍 瓮川行資往勘盡	7푼기룡 웅천행자왕감진
六錢北魚十尾價給勘	6전북어10미가급감
三錢五分青魚十尾價給勘	3전5푼청어10미가급감
三錢八分魴魚一條價給勘	3전8푼방어1조가급감
一錢小魴魚一尾價給勘	1전소방어1미가급감
一錢八分洋太一升價給勘	1전8푼양태1승가급감

六錢四分男妹洋紗二尺價給勘	6전4푼남매양사2척가급감
二兩一錢五分甘藷十條價前價條給勘	2냥1전5푼감곽10조가전가조급감
三分市饒入初八日外川族兄豐山興成	3푼시요입초8일의천족형풍산흥성
三錢軟鷄一首價給勘二錢九分松耳一級價給勘	3전연계1수가급감2전구푼송이1급가급감
一錢一分器價給勘	1전1푼기價급감
四分唐成陽一畫價給勘	4푼당성양1화가급감
二分生薑價給勘	2푼생강가급감
四分朴竹價給勘市興成盡勘	4푼박죽가급감시흥성진감
五分市億外川族兄初十日	5푼시억외천족형초10일
一錢八分 蘇山宅女子 內秋積價給勘	1전8푼 소산택녀자 內秋積價給勘
崇根并作餘	송근병작여
三錢六分洋太三升價興成給勘	3전6푼양태3승가흥성급감
三錢五分鹽一升價十三日 呂泉	3전5푼염1승가13일 呂泉
二兩黃肉價億泉持去勘 秋夕祭需十四日	2냥황육가억록지거감 추석제수14일
六分鷄卵四介價節給勘十七日	6푼계란4개가절급감17일
二兩五錢石南宅狗價又斤給勘十九日	2냥5전석남택구가우근급감19일
一兩鼎子改備價給勘 二十日	1냥정자개비가급감 20일
七分鷄卵價內間用給 二十二日	7푼계란가내간용급 22일
七錢五分北魚十尾價給勘	7전5푼북어10미가급감
二錢五分軟鷄一首價給勘	2전5푼연계1수가급감
五錢黃肉價給勘 泉持去勘	5전황육가급감 록지거감
五錢五分中魴魚一尾價給勘興成億	5전5푼중방어1미가급감흥성억
二錢麻鞋一舛價給勘 二十四日祭需	2전마혜1천가급감 24일제수
一兩一錢片鐵一介價豐山商給勘二十五日	1냥1전편철1개가풍산상급감25일
五錢黃肉價給勘 二十八日億泉興成六	5전황육가급감 28일억록흥성6
分鷄卵價內間給勘	란가내간급감
一錢一女母才山回資給九月初三日	1전1녀모재산회자급9월초3일
五錢五分黃肉給勘 勘	5전5푼황육급감 감
二錢五分黃肉價	2전5푼황육가
七分烟竹二介價初三日奇龍興成入	7푼연죽2개가초3일기룡흥성입
二十三兩極子價先給初四日	23냥집자가선급초4일
二錢上溪下人行資給勘 初六日	2전상계하인행자급감 초6일
六分鷄卵四介價給內間勘初六日	6푼계란4개가급내간감초6일
五錢鹽一升半價給勘初八日 泉持去	5전염1승반가급감초8일 泉持去
二兩橫溪宅黃肉價給勘初八日	2냥횡계택황육가급감초8일
三錢遠村內弟回資給勘初九日	3전원촌내제회자급감초9일
七錢北部內弟回資給勘十三日	7전북부내제회자급감13일
七錢五分 亭宅黃肉價	7전5푼 亭宅黃肉價
二錢奇龍邑內行資給價十七日	2전기룡읍내행자급가17일
二兩板子價禮安商人先給十八日禮 泉 泉	2냥판자가례안상인선급18일례 泉 泉
一兩民魚 價又斤給下人 泉 泉	1냥민어 價又斤給下人 泉 泉
一錢眞墨二丁價給勘二十二日 泉 泉 泉	1전진묵2정가급감22일 泉 泉 泉
億泉前家興成餘條合二兩一錢內一兩先給二十五日	억록전가흥성여조합2냥1전내1냥선급25일
…(중략)…	…(중략)…
愚山 鄭校理宅車 泉 泉	우산 정교리택차 泉 泉
粘米五升	점미5승
北魚一桴	북어1부
三月初四日大祥時扶助	3월초4일대상시부조
月來沈嘉 斗谷黃燭一雙	월래침가 두곡황촉1쌍

亭洞沙回宅乾魚一尾		저동사회택건어1미
苗浦 丁遠村宅北魚一桴		줄포 정원촌택복어1부
仁今 黃德洞黃燭一雙		인금 황덕동황촉1쌍
■山尼京建伊 明眞黃魚四尾		■산족경건이 명진황어4미
山雲 遠村宅大蟹一尾		산운 원촌택대해1미
眞需二器		진수2기
上溪 李參奉宅乾魚一尾		상계 이참봉택건어1미
列陸二串		열목2곶
■		■
遠村 李監役宅大蟹一尾		원촌 이감역택대해1미
比自魚四尾		비자어4미
魚需二器		어수2기
道谷 李進士宅石魚二尾		도곡 이진사택석어2미
魚需二器		어수2기
豊山 李山雲宅北魚十尾		풍산 이산운택복어10미
書魚十尾		서어10미
良洞進士宅乾文魚一尾		양동진사택건문어1미
內間魚需二器上食床		내간어수2기상식상
遠村進士宅淸醬一■		원촌진사택청장1■
■月二十二日小祥時扶助		■월22일소상시부조
仁今門中鷄一首		인금문중계1수
枝谷家黃肉一兩五錢		지곡가황육1냥5전
雲谷家鷄一首		운곡가계1수
凍松山直靑魚九尾		동송산직청어9미
乾芝洞 尹谷宅鷄卵十介		건지동 윤곡택계란10개
木里 潭上宅豆腐十片		목리 담상택두부10편
仁今黃牙山薪一負		인금황아산신일부
愚山 鄭校理宅北魚一桴 魚需等物		우산 정교리택복어1부 어수등물
靑魚十尾		청어10미
石魚二尾		석어2미
乾柿一貼		건시1첩
■牙只麥種		■아지맥종
十五斗大■ 野■宅魚需一器		15두대■ 야■택어수1기
封■		봉■
遠村 李監役宅 靑魚一級		원촌 이감역택 청어1급
南草		남초
道谷 李進士宅 乾大丘魚一尾		도곡 이진사택 건대구어1미
靑魚一級		청어1급
石魚二尾		석어2미
生物門中		생물문중
乾大口魚一尾		건대구어1미
金山宅靑魚十尾		김산택청어10미
尙匙僧靑魚十尾		상시승청어10미
占春伊		집춘이
刻村 李業武宅■一器		섬촌 리업무택■1기
淵谷 措■村宅■一器		연곡 조■촌택■1기
美洞■■■宅■■一器		미동■■■택■■1기
遠村李■■宅南草一把		원촌리■■택남초1과
良洞進士宅乾文魚		양동진사택건문어

...(중략)...(중략)...
五兩三錢麻布直領次價給勘二十六日		5냥3전마포직령차가급감26일
一兩七錢祭物價魴魚十尾黃肉五錢價給		1냥7전제물가방어10미황육5전가급
一錢六分瓮川去下人四名給勘二十九日		1전6푼瓮천거하인4명급감29일
三錢五分瓮川來生時行資入二十九日		3전5푼瓮천래생시행자입29일
一兩溪宅黃肉價点泉		1냥계택황육가점록
六錢五分北魚十尾價次述松祭		6전5푼북어10미가차술송제
一兩三錢北魚十尾黃肉價切十		1냥3전북어10미황육가절10
二十一兩唐木六十價給勘		21냥당목60가급감
二兩一錢魴魚一尾價		2냥1전방어1미가
一兩五錢黃肉價勘給宅祭物次入		1냥5전황육가급감택제물차입
四錢實十尾價初十日		4전실10미가초10일
四分遠村善山行資給勘		4푼원촌선산행자급감
四兩四錢鹽四斗價明得給勘初十日		4냥4전염4두가명득급감초10일
七錢二分學稷牟價穩泉給勘初十日		7전2푼학계모가온록급감초10일
二錢有泉麻鞋二舛工價給勘十三		2전유록마혜2천공가급감13
八兩二錢三分瓮基時		8냥2전3푼瓮기시
七錢七分墓祀時下人午入勘十三日		7전7푼묘사시하인오입감13일
二兩億泉興成處債報勘十三勘		2냥억록흥성처채보감13감
一兩二錢魴魚半尾價八		1냥2전방어반미가팔
五錢黃肉價入勘		5전황육가입감
三錢五分魴魚十尾價入		3전5푼방어10미가입
四錢五分魚三尾價入		4전5푼어3미가입
二錢草價入價入		2전초가입가입가입감
三分白竹價入花山村葬		3푼백죽가입화산촌장
一兩三錢北魚一桴價億泉給盡勘		1냥3전북어1부가억록급진감
一錢六分有泉麻價給勘		1전6푼유록마가급감
五錢李君所用		5전리군소용
二兩五錢遠村葬時工行資入勘		2냥5전원촌장시공행자입감
一兩又條店負債		1냥우조점부채
一錢八分化令縣冰魚一器價持來		1전8푼화령현빙어1기가지래
七錢內間債工價給勘二十四日		7전내간채공가급감24일
三十二兩四錢板子價		32냥4전판자가
一兩水芹價給勘		1냥수근가급감
五錢黃肉價給勘		5전황육가급감
五錢魴魚價給勘實興成億泉		5전방어가급감실흥성억록
四錢生廣魚二條價十月二十五日		4전생광어2조가10월25일
六分豆腐價一給勘二十七日		6푼두부가1급감27일
六錢五分安東宅蘆席價崇根		6전5푼안동택로석가승근
七分綿二舛價給勘十一月初日		7푼면2천가급감11월초일
六分豆腐價十金給勘初四日來時		6푼두부가십금급감초4일래시
一錢豆腐與鷄卵價內間給勘豐山客		1전두부여계란가내간급감풍산객
八分鷄卵價內間給勘		8푼계란가내간급감
一兩黃肉價給勘		1냥황육가급감
一兩一錢比目魚十尾價給勘聖根興成入勘		1냥1전비목어10미가급감성근흥성입감
三錢生廣魚一條價給勘		3전생광어1조가급감
一錢六分魴魚一條價給勘冬至祭物		1전6푼방어1조가급감동지제물
四分聖根市午入給勘初五日		4푼성근시오입급감초5일
一兩二錢北魚一桴價渭城兄給勘入		1냥2전북어1부가위성형급감입

三錢北魚五尾價渭城兄給勘冬至	3전북어5미가위성형급감동지
六錢大道味魚一尾價給勘	6전대도미어1미가급감
九錢中■二尾價給勘	9전중■2미가급감
一錢五分草鞋一舛價給勘	1전5푼초혜1천가급감
三錢億泉明太前債給盡勘	3전억록명태전채급진감
五分豆腐價內間給勘	5푼두부가내간급감
一兩王骨席一立價前浦琴浦宅■■	1냥왕골석1립가전포금포택■■
一兩四錢王骨席一立價給勘■■■■■■	1냥4전왕골석1립가급감■■■■■■
甘藷一條價三錢給勘	감곽1조가3전급감
二錢九分小木■二舛價給勘	2전9푼소목■2천가급감
二錢六分■火爐二坐價給勘	2전6푼■화로2좌가급감
一錢鷄卵豆腐價內間給勘十五日	1전계란두부가내간급감15일
一兩七錢■鳴宅細竹價福述持去勘十六日	1냥7전■명택세죽가복술지거감16일
一兩五錢青魚一級價■■給勘■■日	1냥5전청어1급가■■급감■■일
二兩七錢四分尙州 愚山行資入勘■■	2냥7전4푼상주 愚山행자입감■■
四錢六分尙州往還下人■價入	4전6푼상주왕환하인■가입
四錢比目魚■尾價給勘	4전비목어■미가급감
三錢■魚四尾價給勘 次入勘億泉興成	3전■어4미가급감 차입감억록흥성
三錢黃肉價給勘 二十八日祭需朔望	3전황육가급감 28일제수삭망
三錢鹽一升價給勘	3전염1승가급감
三錢黃肉價給勘 十二月初二日	3전황육가급감 12월초2일
一兩四錢瓮泉來往時行資麻鞋價入勘	1냥4전옹천래왕시행자마혜가입감
五錢瓮川回還時豐山市午饒入勘初八日	5전옹천회환시풍산시오요입감초8일
七錢瓮川回還■下人草鞋價入勘	7전옹천회환■하인초혜가입감
四兩四錢瓮川成文酒價與畚條成	4냥4전옹천성문주가여답조성
文竝用億泉持給勘	문병용억록지급감
一百五十兩瓮川畚五斗落價先給勘	150냥옹천답5두락가선급감
二十五兩瓮川畚五斗落價又給勘■■	25냥옹천답5두락가우급감■■
一兩黃肉價後坪宅給伍兩盡給勘初十日	1냥황육가후평택급오냥진급감초10일
四錢苗浦女使內間給勘十一日	4전줄포녀사내간급감11일
一兩苗浦女使處下給勘	1냥줄포녀사처하급감
一兩三錢後坪宅黃肉價性■■成入	1냥3전후평택황육가성■■성입
三兩三錢六分曲子七丈價勘	3냥3전6푼곡자7장가감
六錢五分祭物價十八日豐山市	6전5푼제물가18일풍산시
五分■■給勘	5푼■■급감
一錢五分特■給勘二十日	1전5푼특■급감20일
十兩崇根雇工價給四兩池內畚陳二十三日	10냥송근고공가급4냥지내답진23일
五錢壽洞黃肉價儀一錢勘二十三日	5전수동황육가의1전감23일
■錢壽洞芻非價	■전수동갈비가
三錢壽洞庫直處海衣二貼價壽洞歲	3전수동고직처해의2첩가수동세
六兩遠村南草價■■又加四錢遠村	6냥원촌남초가■■우가4전원촌
下人便送勘	하인편송감
二兩瓮川下人輩命吉二十四日	2냥옹천하인배명길24일
二兩權文石登每二張草價庫直■■■■	2냥권문석등매이장초가고직■■■■
七錢北魚十尾價入東■■給二十五日	7전북어10미가입동■■급25일
五錢黃肉價入	5전황육가입
五分午饒入 二十八日祭需興成又斤	5푼오요입 28일제수흥성우근
一兩月來■■■■五斗價億泉給■■■■日	1냥월래■■■■5두가억록급■■■■일
二兩義庄所黃肉價億泉給勘二十六日	2냥의장소황육가억록급감26일

一兩八錢石坊權生員業價先給二十七日		1냥팔전석방권생원업가선급감27일
五錢世德祠位黃肉價億泉給勘二十七日		5전세덕사위황육가억록급감27일
五錢五分時兒木履價立石給勘二十七日		5전5푼시아목리가립석급감27일
五錢五分季君松楔條給勘二十七日		5전5푼계군송계조급감27일
七分造泡價一錢給勘二十七日		7푼조포가1전급감27일
四錢二色鞋價亭僧給勘二十八日		4전이색혜가정승급감28일
一兩崇根雇工價盡給勘二十八日		1냥송근고공가진급감28일
七錢馬夫里造泡價給勘二十八日		7전마부리조포가급감28일
二錢崇根草鞋價給勘		2전송근초혜가급감
二錢福述草鞋價給勘		2전복술초혜가급감
二錢者斤哲草鞋價給勘		2전자근철초혜가급감
一錢五分一女草鞋價給勘		1전5푼일녀초혜가급감
一錢五分鄭順草鞋價給勘		1전5푼정순초혜가급감
一錢龜哲草鞋價給勘		1전구철초혜가급감
一錢千金草鞋價給勘	給勘	1전천금초혜가급감
一錢奇順草鞋價給勘	給勘	1전기순초혜가급감
日豐山	月二十八	풍산
一兩九錢北魚三十尾給勘		1냥9전북어30미급감
一兩一錢三分青魚三十尾給勘		1냥1전3푼청어30미급감
四分錫洋價給勘		4푼석양가급감
小廣魚一尾五錢給勘性根興成入勘		소광어1미5전급감성근흥성입감
六錢草鞋二舛價給勘二十八日豐山市		6전초혜2천가급감28일풍산시
二錢瓮川山直行資給勘二十九日		2전옹천산직행자급감29일
二錢男妹草鞋	給勘二十九日	2전남매초혜급감29일
三錢竹一尾價給勘		3전죽1미가급감
三錢比目魚二尾價給勘聖根興成入勘		3전비목어2미가급감성근흥성입감
四錢黃肉價給勘市	日	4전황육가급감시
六錢八分青魚一級價戊子正月十三日	次	6전8푼청어1급가무자정월13일
五分造泡價一女給勘十五日祭	入	5푼조포가1녀급감15일제
一兩五分器草造伊價給勘		1냥5푼기초조이가급감
一兩三錢鹽一斗價給勘		1냥3전염1두가급감
一錢三分蒜四箇價給勘		1전3푼산4개가급감
二兩四錢明太二桴價給勘		2냥4전명태2부가급감
一兩四錢青魚一級價給勘		1냥4전청어1급가급감
一兩三錢大蟹二尾價給勘		1냥3전대해2미가급감
一兩三錢比目魚十尾價給勘		1냥3전비목어10미가급감
七錢小魴魚一尾價給勘		7전소방어1미가급감
二錢六分海衣二貼五價給勘		2전6푼해의2첩5가급감
二錢八分甘藷一條價給勘		2전8푼감곽1조가급감
二錢二分大口卵一桶價給勘		2전2푼대구란1통가급감
一錢七分列蛤一串價給勘		1전7푼열합1곶가급감
二錢下人邑內行資入勘		2전하인읍내행자입감
一兩白筮價命卜給勘		1냥백립가명복급감
九兩七錢牛肉雜費價入勘		9냥7전우육잡비가입감
五錢白丁手工價給入勘		5전백정수공가급감
戊子正月二十二日大祥祭需下記		무자정월22일대상제수하기
五分造泡價內間一女給勘二十日		5푼조포가내간1녀급감20일
二錢苗浦下人回資給勘		2전줄포하인회자급감
一錢存道下人回資給勘		1전존도하인회자급감

一錢瓮川山直回資給勘	1전용천산직회자급감
二錢金溪客回資給勘	2전금계객회자급감
三錢西■客回資給勘	3전서■객회자급감
三錢愚山下人回資給勘	3전우산하인회자급감
一兩五錢愚山從弟回資給勘	1냥오전우산종제회자급감
二錢遠村下人回資給勘正月二十三日	2전원촌하인회자급감정월23일
一錢白笠價零條致石給勘	1전백립가령조치석급감
二錢金溪小客回資給勘二十三日	2전김계소객회자급감23일
五錢綿服帶興文孫受傳價給勘二十五日	5전면복대흥문손수전가급감25일
七分造泡價內間給勘二十八日	7분조포가내간급감28일
九分三奴■改備手功價給勘	9분삼노■개비수공가급감
七錢黃肉價給勘豐山市聖根興成	7전황육가급감풍산시성근흥성
六錢八分比目魚四尾價給勘	6전팔푼비목어4미가급감
四錢■一尾價給勘二十八日	4전■1미가급감28일
一錢三分海衣一貼價給勘	1전3푼해의1첩가급감
四錢■■■■■價給勘三十日	4전■■■■■가급감30일
一兩三錢二月初六日祭祀時■成入勘	1냥3전2월초6일제사시■성입감
五錢六分二月初六日祭祀時興成入勘	5전6푼2월초6일제사시흥성입감
四錢四分初八日黃肉價億泉給勘	4전4푼초8일황육가억록급감
一兩瓮泉入時客二員與五往還行資入勘	1냥용천입시객2원여오왕환행자입감
五錢竹岩 金兄回資給勘	5전죽암 김형회자급감
二錢道谷妹兄回資給勘	2전도곡매형회자급감
一兩山外■佐洞去時往還行資入勘	1냥산외■좌동거시왕환행자입감
一兩■通■伊石■處先給勘	1냥■통■이석■처선급감
五錢十三日市億泉興成給勘	5전13일시억록흥성급감
三兩石坊 權生員藥價盡給勘十三日	3냥석방 권생원약가진급감13일
八分瓮川去時■山江阿只川魚一尾價■■■■	8푼용천거시■산강아지천어1미가■■■■
二錢五分愚川客回資給勘	2전5푼우천객회자급감
八錢大■與愚山僧姑主瓮川去時行資	8전대■여우산승고주용천거시행자
一兩二錢五分屈醢一食器價給勘十六日	1냥2전5푼굴해1식기가급감16일
一兩四錢大麥二斗價慶山宅給勘十七日	1냥4전대맥2두가경산택급감17일
三錢五分達秋邑內行資給勘十七日	3전5푼달추읍내행자급감17일
八兩者方谷 權生員藥價盡給勘十七日	8냥자방곡 권생원약가진급감17일
一兩水鐵小火爐一坐■…■價先給	1냥수철소화로일좌■…■가선급
二兩大■價■里唐浦給勘十七日	2냥대■가■리당포급감17일
二兩宗稷粘十斗價尙根除給勘十九日	2냥종계접10두가상근제급감19일
二錢尙根 仁堤行資給勘二十一日■■■	2전상근 인제행자급감21일■■■
六錢老可里反畝麥種四升價福述給勘	6전로가리반답맥종4승가복술급감
二兩九分■下人命吉■債價盡給勘	2냥9푼■하인명길■채가진급감
四十兩鹽四十斗價石福證給勘二十一日	40냥염40두가석복증급감21일
大家二十五斗前家十五斗入	대가25두전가십5입
一錢蘇山 洪伊盡向卜債給勘二十二日	1전소산 홍이진향복채급감22일
六錢北魚十尾價給勘	6전북어10미가급감
三錢■一尾價給勘	3전■1미가급감
六錢比目魚五尾價給勘	6전비목어5미가급감
五錢黃肉價給勘二十八忌祀興成億泉入勘	5전황육가급감28기사흥성억록입감
七錢造泡價給勘二十一日	7전조포가급감21일
一兩五錢五分北魚三十尾價給勘	1냥5전5푼북어30미가급감
一兩比目魚十尾價給勘	1냥비목어10미가급감

二兩二錢黃肉與肉骨價給勘 祭次五兩	2냥2전 황육여육골가급감 제차5냥
且米伍 卍 卍	차미오 卍 卍
九錢靑魚十尾價給勘 卍... 卍	9전 청어 10미가급감 卍... 卍
六錢 卍 卍 尾價給勘 二位祭物興成億泉入勘	6전 卍 卍 미가급감이 위제물 흥성억록입감
八錢水貫目二十尾價給勘 三月初二日忌祀	8전 수관목 20미가급감 3월초 2일기사
一兩五錢北魚二十尾價給勘	1냥5전 북어 20미가급감
五錢五分比目魚五尾價給勘	5전 5푼 비목어 5미가급감
三錢水貫目十尾價給勘	3전 수관목 10미가급감
三錢瑩鮮一尾價給勘 聖根入勘	3전 형선 1미가급감 성근입감
一錢七分石魚一尾價給勘 初忌祭物興成	1전 7푼 석어 1미가급감 초기제물 흥성
一錢五分黃肉肉骨價給勘 初四日 前家	1전 5푼 황육육골가급감 초 4일 전가
一錢黃肉行 卍 價彥陽宅 性根去勘	1전 황육행 卍 가 언양택 성근거감
一兩黃肉價新陽宅性根去勘	1냥 황육가 신양택 성근거감
一錢五分造泡價石橋宅給勘 初四日	1전 5푼 조포가 석교택 급감 초 4일
二錢五分菁根價 悅持去勘 初五日	2전 5푼 청근가 점열지거감 초 5일
三錢麻鞋一舛價有泉給勘 初七日	3전 마혜 1천가 유록급감 초 7일
二兩二錢五分麥種十五升價 点泉給勘 初八日	2냥2전 5푼 맥종 15승가 점록급감 초 8일
二錢剡村客回資給勘 初八日	2전 섬촌객회자급감 초 8일
四錢黃肉價億泉給勘 初九日	4전 황육가 억록급감 초 9일
四錢遠村內從弟回資給勘 初十日	4전 원촌내종제회자급감 초 10일
二兩乾魚一尾大棗少許白木二尺山雲姨母主豐山間	2냥 건어 1미대 조소허 백목 2척 산운이 모주 풍산문
五兩冠笠價正劍 卍 人先給 卍 廿二日 卍 卍 給勘	5냥 관림가 정검 卍 인선급 卍 22일 卍 卍 급감
二兩北魚二 卍 價給勘	2냥 북어 2 卍 가급감
二兩黃肉芻非 卍 價給勘	2냥 황육갈비 卍 가급감
一兩貫目二級價給勘	1냥 관목 2급가급감
一兩比目魚十尾價給勘 十三日 卍 卍 卍 億泉興成入勘	1냥 비목어 10미가급감 13일 卍 卍 卍 억록 흥성입감
一兩 卍 聚斂價 達秋給勘 十五日	1냥 卍 취렴가 달추급감 15일
一錢八分池內畚春 卍 價蘇山宅去給 十五日	1전 8푼 지내답춘 卍 가 소산택거급 15일
三錢赤豆二升價 億泉給勘 十六日	3전 적두 2승가 억록급감 16일
七錢季君與遠村二客玉淵亭 卍 卍 卍 卍 價給勘	7전 계군여원촌이 객옥연정 卍 卍 卍 卍 가급감
一兩鯉魚二尾價 億泉給勘	1냥 리어 2미가 억록급감
三錢甘藷一條價給勘	3전 감곽 1조가급감
二錢生薑五尾價給勘	2전 생강 5미가급감
五分沙種子一介價 卍 卍 石哲興成入勘	5푼 사종자 1개가 卍 卍 석철 흥성입감
三分黑竹一介價給勘 二十日 卍 川亭	3푼 흑죽 1개가급감 20일 卍 천정
九錢六分仁堤往還行資入勘 二十三日	9전 6푼 인제왕환행자입감 23일
五錢五分 卍 一 卍 卍 后丁金給勘 二十七日	5전 5푼 卍 1 卍 卍 후정금급감 27일
五錢五分 卍 卍 卍 給勘	5전 5푼 卍 卍 卍 급감
十六兩五錢白苧布四十六尺價 正興給勘 二十八日	16냥5전 백저포 46척가 정흥급감 28일
三錢 達秋 卍 川往還行資給勘 四月初二日	3전 달추 卍 천왕환행자급감 4월초 2일
四錢五分黃肉生薑價 明得給勘	4전 5푼 황육생강가 명득급감
五錢生雉一首價 億泉給勘	5전 생치 1수가 억록급감
二錢四分墨八丁價給勘 四月初三日	2전 4푼 묵팔정가급감 4월초 3일
四分 卍 卍 卍 條旭伊給勘 初四日	4푼 卍 卍 卍 조옥이급감 초 4일
一兩六錢軍威往還行資入勘 初六日	1냥 6전 군위왕환행자입감 초 6일
五錢黃肉 卍 卍 卍 卍	5전 황육 卍 卍 卍 卍
一錢五分 卍 卍 一尾價入勘	1전 5푼 卍 卍 1미가입감
一兩六錢五分 卍 卍 卍 卍	1냥 6전 5푼 卍 卍 卍 卍
卍 卍 九錢北魚二桴價給勘	卍 卍 9전 북어 2부가급감

八錢貫目二級價給勘	8전관목2급가급감
九錢四分皮麻■二升價給勘又泉四錢	9전4푼피마■2승가급감우록4전
一錢二分丹木價給	1전2푼단목가급
二分白竹價給勘	2푼백죽가급감
五錢高城宅黃肉價丁金給勘初九日	5전고성택황육가정김급감초9일
二兩六錢■■紬八尺價億泉給勘	2냥6전■■주8척가억록급감
一兩北魚一桴價億泉給勘	1냥북어1부가억록급감
四錢五分貫目魚一級價億泉給勘	4전5푼관목어1급가억록급감
二錢五分石魚二尾億泉給勘	2전5푼석어2미억록급감
二錢月孫 愚山 仁堤行資給勘十一日	2전월손 우산 인제행자급감11일
一兩五錢五分紅小紬五尺價入勘	1냥5전5푼홍소주5척가입감
三錢丹木價給勘	3전단목가급감
一錢青花價給勘十日老村又興成勘	1전청화가급감10일로촌우흥성감
一錢白縐價給勘	1전백반가급감
一兩三錢南草五把價給勘	1냥3전남초5파가급감
一錢奇龍■村遠村行資給勘十一日	1전기룡■촌원촌행자급감11일
一兩五錢■■三丈價■■給勘	1냥5전■■3장가■■급감
一錢仲岩回 美洞道■行資給勘十二日	1전중암회 미동도■행자급감12일
■…■	■…■
晚雲宅十六兩八錢■□□□□又十兩先給	만운택16냥8전■□□□□우10냥선급
■□□□□介給勘	■□□□□개급감
前浦三斗畚次述永賭米牟九斗精六十斗	전포3두답차술영도미모9두정16두
二兩五錢坪里 梧支宅柔枝一負價崇根給勘	2냥5전평리 오지택유지일부가승근급감
三兩黃肉價億泉興成入勘 并福鯉魚一尾	3냥황육가억록흥성입감 병복리어1미
一兩北魚一桴價億泉給勘 扶助來	1냥북어1부가억록급감 부조래
二兩道味魚四尾價億泉給勘	2냥도미어4미가억록급감
一兩比目魚十尾價億泉給勘	1냥비목어10미가억록급감
四兩斬破時羔一首價億泉盡給勘	4냥참과시고1수가억록진급감
一兩雲坊檐輦軍丁草鞋價處下給勘	1냥운방첨여군정초혜가처하급감
一兩雲坊檐輦軍丁上山處下給勘	1냥운방첨여군정상산처하급감
七錢雲坊木手役時酒價雜費億泉給勘	7전운방목수역시주가잡비억록급감
二錢五分眞梳草筆價英陽 金生員給勘	2전5푼진소초필가영양 김생원급감
五兩四錢麻布十八尺每尺三錢式價黃德■給勘	5냥4전마포18척매척3전식가황덕■급감
八錢八分南草四把價聖根給勘四月二十四日	8전8푼남초4파가성근급감4월24일
十一兩冠笠價壽洞二庫直盡給勘同日	11냥관립가수동이고직진급감동일
五錢黃肉價聖根興成給勘	5전황육가성근흥성급감
一錢九分甘藷一條價給勘	1전9푼감곽1조가급감
一錢紅沙少許價給勘二十五日	1전홍사소허가급감25일
十四兩北布一疋價給勘	14냥북포1필가급감
十四兩生苧布三十五尺每尺價四錢式給勘	14냥생저포35척매척가4전식급감
六兩四錢八分白苧布十八尺每尺三錢六分式給勘	6냥4전8푼백저포18척매척3전6푼식급감
一兩六錢府內往還行資入勘二十八日	1냥6전부내왕환행자입감28일
一兩安東宅馬鐵貫價給勘二十九日	1냥안동택마철세가급감29일
一兩五錢南草五把價商人給勘初三日	1냥5전남초5파가상인급감초3일
三十兩佳邱宅四月二十四日月利億泉出來	30냥가구택4월24일월리억록출래
二十兩梅憲宅四月二十六日月利億泉出來	20냥매헌택4월26일월리억록출래
四十兩梅憲宅五月初三日■ 億泉出來	40냥매헌택5월초3일■ 억록출래
三十兩石南宅五月初二日 季君出參	30냥석남택5월초2일 계군출참

【자료명】 6-10-009 풍산유씨 충효당 제수단자(祭需單子)

【정의】

경상북도 안동시 풍천면 하회마을에 세거하고 있는 서애(西厓) 유성룡(柳成龍)의 종택(宗宅)인 충효당(忠孝堂)에 소장된 문서이다. 각종 음식과 식재료가 수록되어 있다. 내용과 종이의 지질로 보아 제사용 제수용품을 수록한 단자인 것으로 추정된다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 27×45
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 안동시 풍천면 하회마을 풍산유씨 충효당
- 출판정보: 『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)
- 특이사항
(1) 두꺼운 장지를 사용함.

【내용】

두꺼운 장지를 이용해 작성한 것으로 보아 누군가가 보낸 제수단자인 것으로 추정된다. 수록된 각종 음식과 식재료를 중심으로 정리하면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 풍산유씨 충효당에서 받은 음식과 식재료

연번	구분	음식/식재료	수량	비고
1	과자류	飴餠	1기	
2		氷砂	1기	
3		油果	1기	
4		藥果	1기	
5	견과류	大棗	1기	
6		生栗	1두	
7		胡桃	1두	
8		柏子	1두	
9	주류	燒酒	1호(壺)	
10		藥酒	1호	
11		淸酒	2호	
12	육류	鹿脚	1부(部)	
13		加里	1척(隻)	
14		豬肉	반척	
15		牛	우1척	
16	어류	北魚	10급(級)	
17		@(魚+常)魚	5미	
18		石魚	3급	
19		文魚	1축	
20		樂只	1축	
21	당류	生淸	1기	

출전 : 「풍산유씨 충효당 제수단자(祭需單子)」

위의 표에서 알 수 있다시피, 수록된 음식과 식재료는 과자류, 견과류, 주류, 육류, 어류, 당류 등 다양하다.

【참고문헌】

『고문서집성 16 -하회 풍산유씨편-』 (한국정신문화연구원, 1994)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B010a_016_00159_XXX

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
飴餠正器		이당1기
氷砂正器		빙사1기
油果正器		유과1기
藥果正器		약과1기
大棗正器		대조1기
生栗正斗		생릐1두
胡桃正斗		호도1두
柏子正斗		백자1두
燒酒正壺		소주1호
藥酒正壺		약주1호
淸酒貳壺		청주2호
鹿脚正部		녹각1부
加里正隻		가리1척
豬肉半隻		지육반척
北魚拾級		북어10급
@(魚+ 常)魚伍尾		상어5미
石魚參級		석어3급
文魚正軸		문어1축
樂只正軸		낙지1축
牛正隻		우1척
生淸正器		생청1기
際		제

11. 안산 부곡 진주유씨 경성당
고문서

【명칭】 6-11 안산 부곡 진주유씨 경성당 고문서

【소장처】

경기도 안산시 부곡동 진주유씨 경성당(竟成堂)

【연혁】

경성당은 안산 부곡 일대 진주유씨가 차종가(次宗家)를 이룸 한다. 진주유씨 가계는 유신(柳翬, 1748~1790)대에서 유중려(柳重呂, 1775~1800)와 유중서(柳重序, 1779~1846)의 두 계열로 나뉘어진다. 이 때 유신-유중려로 이어지는 종가는 청문당(淸聞堂) 이라고 했으며, 분기한 유중서의 가문은 경성당이라 했다.

원래 경성당은 유중서 집안의 재실이름이다. 경성당 집안의 가장 현달한 인물은 한말의 모산(帽山) 유원성(柳遠聲, 1851~1945)이다. 실제 소장 고문서 가운데는 유원성의 관력과 관련된 것이 대부분이다. 진주유씨 경성당의 고문서는 590여 점에 이른다.

【음식관련 고문서】

경성당에 소장된 고문서 중에 음식과 식재료가 수록된 자료는 용하기 2건, 부조기, 단자 각각 1건이 조사되었다.

음식내용이 수록된 자료별 구성내용은 다음과 같다.

분류	자료명
치부기록류-용하기	진주유씨 경성당 용하기(用下記)
치부기록류-용하기	1906년 9월 20일 개천군(价川郡) 사관사또(查官使道) 진지하기(進支下記)
치부기록류-부조기	진주유씨 경성당 부조기(扶助記)
치부기록류-단자	1907년 1월 23일 학감(學監) 홍용익(洪龍翼) 석전대제여육단자(釋奠大祭餘肉單子)

【참고문헌】

『고문서집성 58 -안산 진주유씨편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-11-001 1906년 9월 20일 개천군(价川郡) 사관사또(查官使道) 진지하기(進支下記)

【정의】

경기도 안산시 부곡동에 위치한 진주유씨 경성당에 소장된 문서이다. 1906년 9월 20일 개천군(价川郡)의 사관사또(查官使道)에게 올릴 진지(進支)에 소용된 돈을 출급한다는 내용이다.

【서지】

- 원자료명: 丙午九月二十日查官使道進支下記
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 30×34
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경기도 안산시 부곡동 진주유씨 경성당(竟成堂)
- 출판정보: 『고문서집성 58 -안산 진주유씨편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
- 특이사항
(1) 인문을 알 수 없는 인장 3개와 ‘价川郡守之章’ 1개가 날인됨.

【내용】

개천군은 평안남도 복단에 있었던 군이다.
진지 15상에 해당하는 37냥 5전, 죽 6기에 해당하는 6냥을 더한 합 43냥 5전을 출급한다는 내용이다.

【참고문헌】

『고문서집성 58 -안산 진주유씨편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1906.0000-20101008.B038a_058_00553_XXX

【집필자】 문보미(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
丙午九月二十日查官使道進支下記		병오9월20일사관사또진지하기
錢三十七兩五錢進支十五床價		전37냥5전진지15상가
六兩粥六器價		6냥죽6기가
合四十三兩五錢		합43냥5전
兼況中出給條		겸황중출급조
查官		사관

【자료명】 6-11-002 1907년 1월 23일 학감(學監) 홍용익(洪龍翼) 석전대제여육단지(釋奠大祭餘肉單子)

【정의】

경기도 안산시 부곡동에 위치한 진주유씨 경성당에 소장된 문서이다. 1907년 1월 23일에 학감(學監) 홍용익(洪龍翼)이 석전대제(釋奠大祭)를 올리면서 작성한 것으로, 제수에 사용하고 남은 고기의 부위와 양이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 釋奠大祭餘肉單子
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 66×40
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경기도 안산시 부곡동 진주유씨 경성당(竟成堂)
- 출판정보: 『고문서집성 58 -안산 진주유씨편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

석전대제는 성균관의 대성전에서 공자를 비롯한 선성(先聖)과 선현(先賢)들에게 제사 지내는 의식이다. 학감은 대한제국 이후에 등장하는 직책으로 교육에 관한 사무와 학생들에 대한 감독을 맡았다.

제수에 사용하고 남은 고기의 부위와 분량은 곤비(臈脾) 1척(隻), 영통(靈通) 1부(部), 간(肝) 1편(片), 양(胖) 1편, 천엽(千葉) 1편, 대장(大腸) 5조(條), 소장(小腸) 10조이다.

【참고문헌】

『고문서집성 58 -안산 진주유씨편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XB.1907.0000-20101008.B038a_058_00067_XXX

【집필자】 문보미(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
釋奠大祭餘肉單子		석전대제여육단자
臄脾壹隻	1	곤비1척
靈通壹部	2	영통1부
肝壹片	3	간1편
胙壹片	4	양1편
千葉一片	5	천엽1편
大腸伍條	6	대장5조
小腸什條	7	소장10조
際		제
丁未正月二十三日學監洪龍翼 上		정미정월23일학감홍용익 상

【자료명】 6-11-003 진주유씨 경성당 부조기(扶助記)

【정의】

경기도 안산시 부곡동에 위치한 진주유씨 경성당에 소장된 문서이다. 상례(喪禮)를 지내는 과정에서 여러 집안에서 부조한 내역이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 14.5×21
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경기도 안산시 부곡동 진주유씨 경성당(竟成堂)
- 출판정보: 『고문서집성 58 -안산 진주유씨편-』 (한국정신문화연구원, 2002)
- 특이사항
(1) 합철본임 (1책 6면).

【내용】

문서 중간에 소상(小祥), 안장(安葬)이 등장하는 것으로 보아 앞부분이 결락된 것으로 여겨진다. 소상 전에는 부조로 9집이 두죽(豆粥) 1기와 1집이 주(酒) 1호(壺)를 보내왔다.

소상 때에는 식재료가 다양해지는데, 대택(大宅)과 참판택(參判宅)에서 주(酒) 1기(器), 정곡택(靜谷宅)에서 태(太) 1두 5승, 소정곡택(小靜谷宅)에서 계란 10개, 후가(後家)에서 계란 5개, 죽전택(竹田宅)에서 태채(太菜) 1광(筐), 윤동지(尹同知)가 백미 1두, 태봉(台峰)에서 백청(白淸) 반기(半器), 토현(兎峴)에서 백면(白麵) 1두(斗), 괴산능촌(槐山陵村)에서 조(棗) 2승(升), 정택(鄭宅)에서 전복 1곳과 문어 2미, 최복쇠(崔福釗), 임주부택(任主簿宅)에서 병(餅) 1기(器), 그 외 14집에서 주(酒) 1기(器)를 보내왔다.

안장시에는 대택(大宅)에서 임유(荏油) 2냥 3전, 진유(眞油) 2전, 백하(白蝦) 3기(器), 잡하(雜蝦) 3기(器), 잡하(雜蝦) 4기(器)반, 산자(散子) 5전, 생합(生蛤) 1기(器) 5전, 북어 1미 5전, 다시마[多心兒] 1미 2전, 준치 1미 3전 5푼, 추계(雛鷄) 1수 9전 5푼어치를 보내왔으며, 이승지택(李承旨宅)에서 북어 1과(把)를 보내왔다.

【참고문헌】

『고문서집성 58 -안산 진주유씨편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=580709&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B038a_058_00536_YYY

【집필자】 문보미(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제1면>

원문	연번	한글
千用濁酒一壺		천용탁주1호
德谷李進士宅錢文三十兩		덕곡이진사택전문30냥
篤洞宅白紙一束黃燭一雙		독동택백지일속황촉1쌍
台峯李書房白紙二卷黃燭一雙錢七兩		태봉이서방백지2권황촉1쌍전7냥
井上宅南草一把		정상택남초1과
水東洪生員宅綠豆粥一器		수동홍생원택녹두죽1기
靜谷宅豆粥一器		정곡택두죽1기
義瑞權生員宅粥一器		의서권생원택죽1기
洪順酒一壺		홍순주1호
後宅粥一器		후택죽1기
新里參判宅豆粥一器		신리참판택두죽1기
大宅豆粥一器		대택두죽1기
山井宅豆粥一器		산정택두죽1기
龍仁宅豆粥一器		용인택두죽1기
上宅豆粥器		상택두죽기
小祥時		소상시
大宅酒一器		대택주1기
參判宅酒一器		참판택주1기
靜谷宅太一斗五升		정곡택태1두5승
小靜谷宅鷄卵十介		소정곡택계란10개
後家鷄卵五介		후가계란5개
竹田宅太菜一筐		죽전택태채1광
尹同知白米一斗		윤동지백미1두
台峰白淸半器		태봉백청반기
兎峴白麵一斗		토현백면1두
麵二張		국2장
槐山陵村棗二升		괴산릉촌조2승

<제2면>

원문	연번	한글
鄭宅田卜一串文魚二尾		정택전복1꽃문어2미
升一草一把		승일초1과
崔福孫草二把		최복손초2과
池鳳龍草一把		지봉룡초1과
閔景卜草二把		민경복초2과
朴同知草一把		박동지초1과
崔福釧餅一器		최복쇠병1기
任主薄宅餅一器		임주부택병1기
金碩土宅酒一器南草一把		김석토택주1기남초1과
金監役宅酒一器		김감역택주1기
姜進士宅酒一器		강진사택주1기
崔先達酒一器		최선달주1기
文先達酒一器		문선달주1기
草芝宅酒一器		초지택주1기
靜谷宅酒一器		정곡택주1기
池千用酒一器		지천용주1기

朴同知酒一器		박동지주1기
井上宅酒一器		정상택주1기
洪水洞宅酒一器		홍수동택주1기
後宅酒一器		후택주1기
上宅酒一器		상택주1기
大宅餅一坐		대택병1좌
篤洞酒一器		독동주1기
安葬時		안장시
大宅草席一把		대택초석1과

<제3면>

원문	연번	한글
石油二器三兩		석유2기3냥
南草四把六兩		남초4과6냥
荏油二兩三錢		임유2냥3전
眞油二錢		진유2전
肉燭二十柄二兩		육촉20병2냥
張紙四張一兩		장지4장1냥
白蝦三器		백하3기
雜蝦三器		잡하3기
雜蝦四器半		잡하4기반
散子五錢		산자5전
生蛤一器五錢		생합1기5전
北魚一尾五錢		북어1미5전
多心兒一尾二錢		다심아1미2전
俊치一尾三錢五分		준치1미3전5푼
雛鷄一首九錢五分		추계1수9전5푼

<제4면>

원문	연번	한글
崔道也只草一把		최도야지 초1과
李承旨宅北魚一把南草一把		이승지택 북어1과남초1과

【자료명】 6-11-004 진주유씨 경성당 용하기(用下記)

【정의】

경기도 안산시 부곡동에 위치한 진주유씨 경성당에 소장된 문서이다. 집짓는 과정에서 작성한 지출 내역서로, 물품과 식재료를 산 내역, 일꾼들에게 지급한 경비 등이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 22×84
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경기도 안산시 부곡동 진주유씨 경성당(竟成堂)
- 출판정보: 『고문서집성 58 -안산 진주유씨편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

【내용】

22일부터 26일에 이르기까지 날짜별로 기록되어 있다. 이중 식재료에 관한 내용은 다음과 같다. 23일에는 토공(土工)에게 주가(酒價)로 1냥2전5푼, 역군에게 주가(酒價)로 2냥 반, 소어가(蘇魚價)로 5냥을 사용하였다. 24일에는 목수에게 주가(酒價)로 2냥 반, 백미가110냥, 토력자(土力者) 주가(酒價)로 2냥 반, 초가자(草家者) 주가(酒價)로 1냥 2전 5푼을 사용하였다. 25일에는 이영을 하는데 왜유(倭油) 3냥 5전을 사용하고, 26일에는 창판지 작업을 하는데 진말 6냥 2전 5푼을 사용하였다.

【참고문헌】

『고문서집성 58 -안산 진주유씨편-』 (한국정신문화연구원, 2002)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=580709&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.0000.0000-20101008.B038a_058_00537_XXX

【집필자】 문보미(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
廿二日土工六十五兩內五兩材木價除 五兩還用次		22일토공65냥내5냥재목가제 5냥환용차
廿三日業童一兩二錢五分 南草價十二兩		23일업동1냥2전5푼 남초가12냥
土工者酒價一兩二錢五分	1	토공자주가1냥2전5푼
力軍二兩半酒價	2	역군2냥반주가
蘇魚價五兩	3	소어가5냥
參藷기價二兩半		삼태기가2냥반
又參藷기價二兩		우삼태기가2냥
廿四日木價一百二十六兩二錢五分 酒價二兩半	4	24일목가126냥2전5푼 주가2냥반
白米價一百十兩	5	백미가110냥
內日用二十五兩		내일용25냥
土力者酒價二兩半	6	토력자주가2냥반
용구쇠七兩半		용구쇠7냥반
朔只二兩半		삭지2냥반
履價十兩		리가10냥
草家者二十兩		초가자20냥
又酒價一兩二錢五分	7	우주가1냥2전5푼
土力者五十二兩半		토력자52냥반
廿五日이영價十五兩 白土十五兩先給		25일이영가15냥 백토15냥선급
倭油三兩五錢	8	왜유3냥5전
廿六日창판지三十三兩七錢五分 眞末六兩二錢五分	9	26일창판지33냥7전5푼 진말6냥2전5푼
布一兩二錢五分		포1냥2전5푼

12. 영광 입석 영월신씨 가문 고문서

【명칭】 6-12 영광 입석 영월신씨 가문 고문서

【소장처】

전라남도 영광군 입석리 영월신씨 가문

【연혁】

영월신씨가 전라도 영광에 자리잡게 된 것은 15세기말~16세기 초엽으로서, 그 이전에는 서울(京師)의 사족이었다. 영광에 입향한 인물은 신유일(辛惟一, 1569~1632)로써, 이후 신씨들은 입석리를 중심으로 한 영광군 일대에서 약 500여년 거주하면서 많은 인물을 배출하였다.

【음식관련 고문서】

영월신씨 가문에 소장된 고문서 중 음식과 식재료에 관한 문서는 간찰 6건과 부의단자 1건이 있다. 간찰 6건에는 안부인사와 물목을 보내는 내용이 수록되어 있다. 부의단자에는 무자년 12월 28일에 조석하(趙錫夏)가 영월신씨의 선대부인(先大夫人) 호상소에 보낸 제수물목이 수록되어 있다.

음식내용이 수록된 자료별 구성내용은 다음과 같다.

분류	자료명
서간통고류-서간	계유년 11월 10일 생질(甥姪) 휘환(徽煥) 간찰(簡札)
서간통고류-서간	경자년 12월 5일 생(生) 주인숙(周仁淑) 간찰(簡札)
서간통고류-서간	계사년 12월 18일 체(弟) 간찰(簡札)
서간통고류-서간	임진년 12월 16일 체(弟) 송임석(宋琳錫) 간찰(簡札)
서간통고류-서간	정유년 9월 10일 생(生) 김방현(金芳鉉) 간찰(簡札)
서간통고류-서간	무자년 8월 14일 체(弟) 김응선(金應善) 간찰(簡札)
치부기록류-치부	무자년 12월 28일 조석하(趙錫夏) 부의단자(賻儀單子)

【참고문헌】

『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(I)-』 (한국정신문화연구원, 1996)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-12-001 경자년 12월 5일 생(生) 주인숙(周仁淑) 간찰(簡札)

【정의】

전라남도 영광군 입석리 영월신씨가 소장 간찰로 경자년 12월 5일에 생(生) 주인숙(周仁淑)이 대나무 값 1냥과 삿갓 재료인 간(竿)을 4가닥 보내면서 안부 인사한 편지이다. 후기(後記)에는 생치(生雉)를 선물로 올리고 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 22×50
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영광군 입석리 영월신씨가문
- 출판정보: 『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

【내용】

경자년 12월 5일에 생(生) 주인숙(周仁淑)이 영월신씨 가에 보낸 편지이다. 편지의 내용은 지난 가을에 찾아갔지만 출타하셔서 만나지 못해 아쉽다는 것, 자신이 지난번 갔을 때에 청죽(靑竹)을 올릴 계획이었지만 못 올려서 죄송하다는 것, 이번 세말(歲末)에는 삿갓 재료 중에 ‘죽간(竹竿)’만이 부족한 터여서 막대기 네 가닥을 보내니 유용하게 써 주시기를 바란다든 것, 대나무 가격 1냥을 우선 올리니 확인하여 받아 달라는 것 등의 내용이다.

아마도 상대가 부탁한 ‘청죽(靑竹)’을 구하지 못해 상대방이 주었던 돈 1냥을 되돌려 보내면서 삿갓의 재료로 쓰시라고 막대기[竿]를 함께 보낸 것으로 생각된다. 연말 안부 편지가 겸한 성격이기 때문에 자신의 정성을 표현한 꿩[生雉]을 함께 보내었다.

【참고문헌】

『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

『규합총서』

『음식디미방』

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=2706&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.4687-20101008.B017a_027_00814_XXX

【집필자】 유지영(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
客秋躬晉 軒屏之下而適		객추궁진 헌병지하이적
因出他未拜而歸下懷伏悵迄		인출타미배이귀하회복창힐
今憧憧謹伏審歲色紗薄		금동동근복심세색사박
氣體候萬康渾節勻安		기체후만강혼절균안
並伏溯區區無任下誠之		병복소구구무임하성지
至生一依前樣伏幸何達		지생일의전양복행하달
就告青竹零條向晉時		취고청죽령조향진시
伏呈爲料矣緣於巧違未		복정위료의연어교위미
遂本忱罪悚罪悚耳然而當		수본침죄송죄송이연이당
此歲末筮材中所乏只是竹		차세말립재중소핍지시죽
竿故冒廉伏告四竿斬送		간고모렴복고사간참송
然後庶可稱用勿孤所望		연후서가칭용물고소망
伏望伏望耳竹價一兩錢爲先		복망복망이죽가일량전위선
伏呈考納若何若何餘謹		복정고납약하약하여근
不備伏惟		불비복유
庚子十二月初五日生周仁淑再拜上		경자12월초5일생주인숙재배상
生雉一首伏呈耳	1	생치1수복정이

【자료명】 6-12-002 계사년 12월 18일 제(弟) 간찰(簡札)

【정의】

계사년 12월 18일에 아우가 형님에게 쓴 안부 답장 편지이다. 한해가 저물어 가는 때에 상대에게서 편지와 아울러 먹을거리, 달력 등을 받고 자신의 근황과 감사를 전하고 새해의 복을 기원하였다. 이에 자신도 답례로 ‘국자(鞠子)’ 한 동이를 보내었다. 이를 통해 연말 인사로 술을 나누었음을 알 수 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 23×34
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영광군 입석리 영월신씨가문
- 출판정보: 『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

【내용】

계사년 12월 18일에 아우 아무개(母氏)가 형님에게 보낸 답장 편지이다. 연말에 받은 상대의 안부 편지에 그리운 마음과 자신 집안 종백씨(從伯氏)가 내일 딸의 혼례를 치른다며 정신없는 자신의 상황을 전하였다. 그리고 상대가 보내준 달력과 먹을거리에 감사하고 상대에게 새해 복을 기원하며 누룩[麴子] 한 동(同)을 보낸다고 추기하였다. 이를 통해 새해의 연말 인사로 술도 함께 나누었음을 확인할 수 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=2706&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.4687-20101008.B017a_027_00841_XXX

【집필자】 유지영(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
謹拜上		근배상
拭靑餘兒也踰復嶺乘昏來		식청여아야유부령승혼래
蠢動不得爲渠惜幼弱卽承		준동불득위거석유약즉승
審		심
體上一安節慰瀉慰瀉弟埋頭		체상일안절위사위사제매두
塵洞以是爲陸陸耳惟幸大小		진동이시위륙륙이유행대소
節一如也從伯氏近以女婚定于		절일여야종백씨근이녀혼정우
同鄉金氏門吉日卽明日也事多		동향금씨문길일즉명일야사다
擾擾見悶見悶耳至於 惠若		요요견민견민이지어 혜약
莫若饋過出知仲珍謝珍謝歲		명약괘과출지중진사진사세
色如紗只增餞迓多祉不備禮		색여사지증전아다지불비례
癸巳臘月十八日弟		계사랍월18일제
麴子一同汗呈	1	국자1동한정

【자료명】 6-12-003 계유년 11월 10일 생길(甥姪) 휘환(徽煥) 간찰(簡札)

【정의】

계유년 11월 10일에 생길 신휘환(辛徽煥)이 자신의 외숙에게 보낸 안부 편지로 자신이 숙모님의 종환(腫患)을 위하여 고약(膏藥)을 만들어 드리겠으니 답장해 달라는 것과 숙주(叔主)께서 보내주신 백어(白魚)를 먹고 효험이 있었다며 감사 인사를 전하고 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
 - 크기: 25×20
 - 표기문자: 한자
 - 소장처: 전라남도 영광군 입석리 영월신씨가문
 - 출판정보: 『고문서집성 27 -영광영월신씨편(I)-』 (한국정신문화연구원, 1996)
 - 특이사항
- (1) 일반 민무늬 간찰지가 아닌 강호산인(江湖散人)이 그린 자주 빛 국화와 장미가 그려진 花紋紙에 기록됨.
- (2) 본 간찰에 추가로 적어 넣은 쪽지 편지인 협지(夾紙)가 1장 첨부되어 있음.

【내용】

계유년 11월 10일자로 생길(甥姪) 신휘환(辛徽煥)이 자신의 외숙에게 보낸 편지이다. 편지의 내용은 좀 따뜻한 겨울날씨에 체력 소모는 없으신지, 숙모님 종환(腫患)은 약이 없는지를 묻고 이곳에서 좋은 고약(膏藥)과 종기에 좋은 약을 만들 수 있으니 자세한 병증을 답장해 주시면 제조하여 보내겠으니 시험해 보시라는 것과 지난번 자신을 위하여 백어(白魚)를 보내주셔서 그 것을 먹고 효험을 보아서 입맛이 좀 좋아졌다며 감사를 표하고 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 27 -영광영월신씨편(I)-』 (한국정신문화연구원, 1996)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.4687-20101008.B017a_027_00753_XXX

【집필자】 유지영(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제2면>

원문	연번	한글
伏拜 下覆許久居常伏悵謹伏不審冬暖		복배 하복허구거상복창근복불심동난
氣體力不有大損而		기체력불유대손이
叔母主腫患勿藥否此間有好膏藥及好腫藥可		숙모주중환물약부차간유호고약급호중약가
製之道回便詳細 下示則方欲以此製送試之		제지도회편상세 하시즉방욕이차제송시지
伏計伏計允從亦安侍否伏慕區區甥姪母主以姪之		복계복계윤중역안시부복모구구생질모주이질지
故寧日恒少私悶私悶而姪向賴白魚之有效稍得	1	고녕일항소사민사민이질향뢰백어지유효초득
口味少有向差之望是無非吾 叔主之賜也伏		구미소유향차지망시무비오 숙주지사야복
感何達餘萬不備伏惟		감하달여만불비복유
癸酉至月初十日甥姪徽煥上書		계유지월초10일생질휘환상서

【자료명】 6-12-004 무자년 8월 14일 제(弟) 김응선(金應善) 간찰(簡札)

【정의】

전라남도 영광군 입석리 영월신씨가 소장 간찰로 무자년 8월 14일에 제(弟) 김응선(金應善)이 담복(禪服) 중에 있는 손윗사람에게 보낸 답장편지이다. 상대가 보내온 편지와 신미(新米), 닭[鷄] 한 마리에 감사를 전하고 성의에 답하여 민어(民魚)와 북어(北魚) 각 한 마리를 보내었다. 자신의 어려운 처지를 알고 쌀과 고기를 보내준 상대에게 감사하는 마음이 담겨있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 26×57
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영광군 입석리 영월신씨가문
- 출판정보: 『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

【내용】

무자년 8월 14일에 제(弟) 김응선(金應善)이 담복(禪服) 중에 있는 손윗사람에게 보낸 답장 편지이다. 담복이란 대상(大祥)을 마치고 길제(吉祭)를 치르기 전에 입는 옷으로 그 상태의 상중에 놓여 있음을 표현하는 말이다. 흥년이 들어 손님 접대와 목숨 구제할 길이 없는 때에 귀한 새 쌀과 닭 한 마리를 보내 준 것에 감사를 전하고 있다. 자신도 민어(民魚)와 북어(北魚) 한 마리를 보내지만 매우 소략한 것이어서 웃으며 받아달라고 전하고 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
『신증동국여지승람』
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=2706&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.4687-20101008.B017a_027_00956_XXX

【집필자】 유지영(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
省禮言便來雖無		성례언편래수무
惠委槩探口傳之多少		혜위개탐구전지다소
矣謹詢此時		의근순차시
禪服候萬支仰慰區區弟		담복후만지양위구구제
依遣而當此大無接濟無		의견이당차대무접제무
路此將何如 俯惠新米		로차장하여 부혜신미
今年稀貴之物而何其		금년희귀지물이하기
優惠鷄一首亦切感荷感荷	1	우혜계1수역절감하감하
民魚壹尾北魚一浮忘略	2	민어1미북어일부망략
伴呈笑領否餘不備上		반정소령부여불비상
戊子八月十四日弟金應善拜拜		무자8월14일제김응선배배

【자료명】 6-12-005 무자년 12월 28일 조석하(趙錫夏) 부의단자(賻儀單子)

【정의】

영광 입석 영월신씨가 소장 문서로 무자년 12월 28일에 조석하(趙錫夏)가 영월신씨가 선대부인(先大夫人)의 호상소에 제수(祭需)를 3종을 보낸 단자이다. 불을 켜는 초(燭)을 제외하고 생선과 조류를 보내어 당시의 제례에 어떤 고기들이 사용되었는지를 살펴볼 수 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 22×50
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영광군 입석리 영월신씨가문
- 출판정보: 『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(I)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

【내용】

무자년 12월 28일에 영월 신씨의 돌아가신 어머니 호상소에 올린 물목단자이다. 부의(賻儀)를 표한 것으로 물목은 석어(石魚) 20마리, 육축(肉燭) 다섯 자루, 생치(生雉) 한 마리이다. 석어는 오늘날의 조기를 말하고, 생치는 익히거나 말리지 않은 꿩고기이다.

【참고문헌】

『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(I)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

『규합총서』

『음식디미방』

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=2706&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XB.0000.4687-20101008.B017a_027_00870_001

【집필자】 유지영(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제1면>

원문	연번	한글
賻儀單子 道內 立		부의단자 도내 립
辛 喪制		신 상제
先大夫人 護喪所		선대부인 호상소
石魚壹束	1	석어1속
肉燭五柄		육촉5병
生雉壹首	2	생치1수
戊子十二月二十八日 曹錫夏伏呈		무자12월28일 조석하복정

【자료명】 6-12-006 임진년 12월 16일 제(弟) 송임석(宋琳錫) 간찰(簡札)

【정의】

영광 입석 영월신씨가 소장 문서로 임진년 12월 16일에 아우 송임석(宋琳錫)이 신씨에게 보낸 간찰이다. 이달 21일로 정해진 혼례일이 다가오자 혼례 도구와 준비에 대해서 이야기 하고 혼례 전날까지 보내줬으면 하는 물품을 알린 내용이다. 혼례 도구의 언급 중 다식판과 술에 대해 언급한 부분은 혼례 중의 음식을 살피는 데 참고가 된다.

【서지】

- 원자료명: 없음
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 25×43
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영광군 입석리 영월신씨가문
- 출판정보: 『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

【내용】

임진년 12월 16일에 제(弟) 송임석(宋琳錫)이 사돈택에 보낸 편지이다. 송임석은 신흥규(辛宏珪, 1815~1886)의 제 4녀와 혼인을 하였다. 받는 사람이 누구인지는 정확하지 않으나 전체적인 내용은 혼일(婚日)이 이달 22일로 다가왔는데 도구 준비가 잘되지 않고 있고 부릴 사람이 귀하니 21일 귀택의 하인 2명과 여러 도구들을 보내주기를 바란다는 내용이다. 그리고 22일 신행(新行) 오시는 길에는 점심 먹을 때가 마땅치 않으니 택에서 미리 준비를 해서 오시는 것이 좋겠다고 당부하였다.

21일까지 올려 보내줄 물건들은 가마(轎子), 전립(甌笠) 2립(立), 휘취(揮吹) 1건, 토시(吐手) 1건, 대련(大練) 1건과 두 명의 하인이었다. 그 외 나머지 흑시 없는 물건은 22일 없는대로 시행하겠다고 하였다. 상대방에게는 초롱[燭籠] 한 쌍과 함(函)에 사용할 흰 솜[白綿子], 다식판을 편지와 함께 보내었고 자신이 술을 얼마간 빚어 두었다고 한 후 백밀(白蜜)이 있다면 초 두 자루 만들 정도로 보내달라고 하였다. 유일하게 ‘다식판을’ 이라는 글자만 한자가 아닌 한글로 기록하였다.

【참고문헌】

『고문서집성 27 -영광 영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=2706&clsCheck=&vMode=&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XF.0000.4687-20101008.B017a_027_00854_XXX

【집필자】 유지영(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
道休兄 棣座下 入納		도휴형 체좌하 입납
向者來便槩探安候而其後月		향자래편개탐안후이기후월
改懷仰伏悵謹詢臘沍		개회앙복창근순랍호
棣候連得萬重允玉善長而寶		체후련득만중윤옥선장이보
眷均休仰溱區區無任弟省事		권균휴양소구구무임제성사
靡寧今初十日作完行昨暮還		미녕금초10일작완행작모환
巢路憊難振殊歎奈何婚日卽		소로비난진수탄내하혼일즉
二十二日迫頭來使凡具有葛藤		22일박두래사범구다유갈등
而所貴者亦下人也茲以專使貴中		이소귀자역하인야자이전사귀중
下人二名與凡具今二十一日上送切企		하인2명여범구금21일상송절기
切企新行路邊不宜午飯時則欲爲		절기신행로변불의오반시칙욕위
作弊於 貴中以此諒燭預爲次		작폐어 귀중이차량촉예위차
備若何餘在右日面叙不備候禮		비약하여재우일면서불비후례
二十一日下人上來時所送物則轎子及		21일하인상래시소송물칙교자급
步褥氈笠二立揮吹一件吐手一件		보욕전립2립휘취1건토수1건
大練一件上送而餘外物右日隨所無		대련1건상송이여외물우일수소무
具備爲計耳加冠日卽今十八		구비위계이가관일즉금18
日也燭籠一雙并送焉		일야촉롱1쌍병송언
白綿子函中所用則多送焉		백면자함중소용칙다송언
다식관을付送焉	1	다식관을부송언
壬辰十二月十六日弟宋琳錫拜拜		임진12월16일제송림석배배
酒幾許間釀置若何若何		주기허간양치약하약하
白蜜若有則燭二柄許送之焉		백밀약유칙촉2병허송지언

【자료명】 6-12-007 정유년 9월 10일 생(生) 김방현(金芳鉉) 간찰(簡札)

【정의】

전라남도 영광 영월신씨가에 소장된 문서중 하나이다. 영월신씨 인물 중 누군가와 알고 지내는 생(生) 김방현(金芳鉉)이 정유년 9월 10일에 안부를 물으면서 말려 엮은 민어(民魚) 20마리와 포(脯) 3첩(貼)을 함께 보낸 내용의 편지이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 23×46
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영광군 입석리 영월신씨가
- 출판정보: 『고문서집성 27 -영광영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)

【내용】

여름에 이별을 하고 가을에 이르도록 만나보지도, 소식을 묻지도 못한 아랫사람 생(生) 김방현(金芳鉉)이 그리운 윗분(未詳)에게 보낸 안부 편지이다. 받는 이는 상대방이 지난 봄 무렵에 보내준 영산홍이 꽃이 피고 이내 시들었음을 개탄하며 자신에게는 사치스런 물건이었다고 겸하하였다. 또 언제쯤이나 만나러 나갈 수 있을 런지 모르겠다며 민어(民魚) 20마리 세 묶음(貼)을 보내며 소략하나마 받아달라고 청하였다. 다음으로 같이 아는 사람인 관동(冠洞)의 송(宋) 생원(生員) 대부인(大夫人)의 환후가 나아졌다는 소문을 들었다며 기쁜 마음을 전하였다.

【참고문헌】

『고문서집성 27 -영광영월신씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1996)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
『자산어보』
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=0302&clsCheck=1&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XA.1652.1111-20101008.B003a_003_00100_043

【집필자】 유지영(한국학중앙연구원)

【원문】

원문	연번	한글
春間拜別於焉屆秋悵懷益		춘간배별어언계추창회익
切謹未審比者		절근미심비자
體候連護清穆慰溯區區		체후련호청목위소구구
不任敬祝生劣狀如前外何		불임경축생렬상여전외하
盡喻就悚春間惠賜映山紅		진유취송춘간혜사영산홍
開花後自枯使我造物妬		개화후자고사아조물투
否而然乎主人過分奢侈		부이연호주인과분사치
而然乎恒切慨歎慨歎拜面出		이연호항절개탄개탄배면출
期似在那間只切遠想而已		기사재나간지절원상이이
民魚貳尾脯參貼忘略	1	민어이미포삼첩망략
專送或可斂慳如何如何冠		전송혹가렴색여하여하관
洞宋生員大夫人患候沉		동송생원대부인환후침
重幾至危境近聞蘇完		중기지위경근문소완
云雖云欣賀八十老人加		운수운흔하팔십노인가
齒何求幸似幸似餘謹不		치하구행사행사여근불
備上		비상
丁酉九月初十日生金芳鉉再拜		정유9월초10일생김방현재배

13. 영덕 무안박씨 무의공
박의장 종가 고문서

【명칭】 6-13 영덕 무안박씨 무의공 박의장 종가 고문서

【소장처】

경상북도 영덕군 축산면 도곡리 무안박씨 무의공 박의장 종가

【연혁】

영덕의 무안박씨는 무의공(武毅公) 박의장(朴毅長, 1555~1615) 종가이다. 무안박씨는 박의장의 증조인 박지몽(朴之蒙)이 영해박씨와 혼인하는 것을 계기로 영해에 이거하였다. 이후 영덕의 무안박씨는 박지몽을 입향조(入鄕祖)로 하고 이 일대에 세거하고 있다.

무안박씨는 무의공대에 가세가 확장되었으나, 조선 후기에는 문·무과 급제자를 배출하지 못하였다. 무안박씨는 영남의 남인들과 통혼과 학문적 연대를 바탕으로 향촌세력으로서 지위를 유지하였다. 조선 후기 무안박씨 무의공 종가의 인물 중 대표적인 학자로는 박문립, 박정길, 박회찬, 박재우 등이 있다.

【음식관련 고문서】

음식과 식재료가 수록된 고문서 갑진년 10월 23일 영덕현령(盈德縣令) 물목단자(物目單子)와 신묘년 4월 4일 이(李) 물목단자(物目單子)이다. 모두 제수에 쓸 식재료를 보내준 것으로, 무의공의 제사와 연관이 있을 것으로 추정된다.

【참고문헌】

『고문서집성 82 -영해 무안박씨(Ⅰ): 무의공(박의장)종택-』 (한국학중앙연구원, 2008)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-13-001 갑진년 10월 23일 영덕현령(盈德縣令) 물목단자(物目單子)

【정의】

경상북도 영덕군 축산면 도곡리에 위치한 무안박씨 무의공(武毅公) 박의장(朴毅長) 종가에 소장된 문서이다. 갑진년 10월 23일에 영덕현령(盈德縣令)이 보낸 물목의 종류와 수량을 수록한 것이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 41.5×31.5
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 영덕군 축산면 도곡리에 위치한 무안박씨 무의공 박의장 종가
- 출판정보: 『고문서집성 82 -영해 무안박씨(Ⅰ): 무의공(박의장)종택-』 (한국학중앙연구원, 2008)
- 특이사항
(1) 연월일 부분에 방형 인장 날인됨.

【내용】

영덕현령이 보낸 물목은 식재료로 이루어져 있다. 물목은 생문어 1미, 생대구 3미, 방어 1미, 생삼어(生三魚) 3숙(束), 생복(生鰻) 95개, 숙복(熟鰻) 90개이다.

【참고문헌】

『고문서집성 82 -영해 무안박씨(Ⅰ): 무의공(박의장)종택-』 (한국학중앙연구원, 2008)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=820203&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XB.0000.4777-20101008.B057a_082_00089_XXX

【집필자】 문보미(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
生文魚壹尾	1	생문어1미
生大口參尾	2	생대구3미
魴魚壹尾	3	방어1미
生三魚參束	4	생삼어3숙
生鰻玖拾伍介	5	생복95개
熟鰻玖拾介	6	숙복90개
際		계
甲辰十月二十三日 盈德縣令所送		갑진10월23일 영덕현령소송

【자료명】 6-13-002 신묘년 4월 4일 이(李) 물목단자(物目單子)

【정의】

경상북도 영덕군 축산면 도곡리에 위치한 무안박씨 무의공(武毅公) 박의장(朴毅長) 종가에 소장된 문서이다. 신묘년 4월 4일에 관리로 추정되는 이(李)가 보낸 물목의 종류와 수량을 수록한 것이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 28.6×44.3
- 표기문자: 한자
- 소장처: 경상북도 영덕군 축산면 도곡리에 위치한 무안박씨 무의공 박의장 종가
- 출판정보: 『고문서집성 82 -영해 무안박씨(Ⅰ): 무의공(박의장)종택-』 (한국학중앙연구원, 2008)
- 특이사항
(1) 연월일 부분에 방형 인장 날인됨.

【내용】

이(李)가 보낸 물목은 식재료로 이루어져 있다. 물목의 종류와 수량은 청주 1호(壺), 과하주(果霞酒) 1호, 건대구어 1미, 북어 2부(桴), 청어 2급(級), 비목어(比目魚) 1급, 녹각(鹿角) 2근(斤), 생치(生雉) 1수(首), 건시 1첩, 대조(大棗) 1승, 이당(飴糖) 1기(器), 산자 1기이다.

【참고문헌】

『고문서집성 82 -영해 무안박씨(Ⅰ): 무의공(박의장)종택-』 (한국학중앙연구원, 2008)
한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=820203&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XB.0000.0000-20101008.B057a_082_00090_XXX

【집필자】 문보미(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
淸酒壹壺	1	청주1호
果霞酒壹壺	2	과하주1호
乾大口魚壹尾	3	건대구어1미
北魚貳桴	4	북어2부
靑魚貳級	5	청어2급
比目魚壹級	6	비목어1급
鹿脚貳斤	7	녹각2근
生雉壹首	8	생치1수
乾柿壹貼	9	건시1첩
大棗壹升	10	대조1승
飴臛壹器	11	이당1기
散子壹器	12	산자1기
際		제
辛卯四月初四日李		신묘4월초4일이

14. 영암 장암 남평문씨 가문
고문서

【명칭】 6-14 영암 장암 남평문씨 가문 고문서

【소장처】

전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문

【연혁】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 세거하고 있는 영암 장암 남평문씨 가문은 문중 조직이 잘 발달한 가문으로 유명하다. 이 가문의 유명인물은 문서(文敍, ?~1452)와 문맹화(文孟和, ?~1487)이다. 문맹화 이후 영보(永保)에 세거해 오던 남평문씨는 그 일부가 장암(場巖)으로 이거했으며, 이후 영암지방의 유력사족으로 부상하게 되었다. 원 거주지였던 영보와 이거해 온 장암의 문씨들이 중심이 되어 결성한 문중조직이 남평문씨 족계(族契)였다.

족계(族契)는 부계(父系) 중심의 문중 조직이 발전되면서 등장한 동족간의 조직을 말한다. 족계는 구성원간의 친목을 도모하거나 조상에 대한 제사 및 무덤의 관리 등을 목적으로 구성되었다. 족계의 규약과 임원명단, 구성원 명단, 운영관련 치부책 등이 남아 있어 실질적인 운영형태를 이해하는데 도움이 된다.

남평문씨 가문은 비록 현달한 인물은 없지만 잘 발달된 족계가 수백 년 동안 이어지면서 많은 자료를 생산해 냈다.

【음식관련 고문서】

이 집안에 남아있는 족계용하기(族契用下記)와 소종계용하기(小宗契用下記)에 음식과 식재료 관련 기록이 있다. 족계용하기 중의 하나인 1686년 남평문씨(南平文氏) 문헌(門憲)에는 제찬물목(祭饌物目), 산신제찬(山神祭饌), 제수총록(祭需總錄)이 수록되어 있어 남평문씨가문의 제사 음식의 내용을 엿볼 수 있다. 그 외 수백년에 걸쳐 정리된 족계용하기들은 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물목의 출납사항을 기록한 것으로, 남평문씨 집안에서 사용한 제수의 종류를 알 수 있는 자료들이다.

음식내용이 수록된 자료별 구성내용은 다음과 같다.

분류	자료명
치부기록류-용하기	1686년 남평문씨(南平文氏) 문헌(門憲)
치부기록류-용하기	1741~1765년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1779~1805년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1806~1816년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1819~1826년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)
치부기록류-용하기	1827~1842년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)
치부기록류-용하기	1843~1850년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1845~1864년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)
치부기록류-용하기	1850~1872년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1884~1928년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1884~1928년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1686년 남평문씨(南平文氏) 문헌(門憲)
치부기록류-용하기	1741~1765년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1779~1805년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1806~1816년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1819~1826년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)

치부기록류-용하기	1827~1842년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)
치부기록류-용하기	1843~1850년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)
치부기록류-용하기	1845~1864년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)
치부기록류-용하기	1850~1872년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-14-001 1686년 남평문씨(南平文氏) 문헌(門憲)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 제찬물목(祭饌物目), 산신제찬(山神祭饌), 제수총록(祭需總錄)이 수록되어 있어 남평문씨 가문의 제사 음식의 내용을 알 수 있다.

【서지】

- 원자료명: 門憲
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 36×21
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
- 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 17면).

【내용】

족계(族契)는 부계(父系) 중심의 문중 조직이 발전되면서 등장한 동족간의 조직을 말한다. 족계는 구성원간의 친목을 도모하거나 조상에 대한 제사 및 무덤의 관리 등을 목적으로 구성되었다. 족계의 규약과 임원명단, 구성원 명단, 운영관련 치부책 등이 남아 있어 실질적인 운영형태를 이해하는데 도움이 된다.

남평문씨 가문은 비록 현달한 인물은 없지만 잘 발달된 족계가 수백 년 동안 이어지면서 많은 자료를 생산해 냈다. 본 문헌도 족계운영자료 일부에 속한다. 본 문헌은 제찬물목(祭饌物目), 산신제찬(山神祭饌), 제수총록(祭需總錄)이 수록되어 남평문씨 가문의 제사 음식의 내용을 알 수 있다.

먼저 제찬물목의 내용을 정리하면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 제찬물목에 수록된 제사음식 종류와 수량

연번	제사음식 종류	수량	기타
1	油果 中朴桂	二坐	
2	藥果	一坐	
3	紅白散	各一坐	
4	軟沙	一錚盤	
5	白强正	二品一錚盤	
6	紅强正	二品一錚盤	
7	木果六品 生栗 乾柿 乾棗 銀杏 柚子 石榴	以上各一樞	
8	熟實果	各色一樞	
9	正果	各色一樞	
10	肉脯	五條	
11	魚脯	一尾	以上合一樞
12	中全鰓	一串	

13	食醢	一楪	
14	餅	二坐	
15	淸	一盞具	
16	糲	二椀	
17	飯	二椀	
18	鴛湯	二椀	
19	熟菜	一楪	
20	淸醬	一品	
21	鹹菜	各色一楪	
22	鹹醢	各色一楪	
23	沈菜	一椀	
24	醋菜	一楪	
25	秀魚大石花 落蹄雜魚 三色	一大盤	
26	鴛肉鷄肉牛肉各体	一大盤	
27	魚湯六品 秀魚大石花落蹄 雜魚三色	以上各一椀	
28	肉湯六品 牛五味	各一椀	
29	鷄肉		
30	蔬菜四品 蕨艾泡菁	以上各一椀	
31	白肉 肺首骨足	以上各一盤盞	
32	炙肝二串		
33	鷄二串		
34	魚二串		
출전 : 「1686년 남평문씨(南平文氏) 문헌(門憲)」			

다음<표 2>는 산신제찬에 수록된 내용을 정리한 것이다.

<표 2> 산신제찬에 수록된 제사음식 종류와 수량

연번	제사음식 종류	수량	기타
1	油果	各色并一錚盤	
2	糲	一椀	
3	餅	一器	
4	魚	一盤五串	
5	肉	一盤五串	
6	魚湯	二椀	
7	肉湯	二椀	
8	肉脯	一楪五條	
9	食醢	一楪	
10	木果	四品各一楪	
11	蔬菜	二品各一椀	
12	飯	一椀	
13	羹 炒肉	一椀	
14	熟菜	一楪	
15	沈菜	一楪	
16	醋菜	一椀	
출전 : 「1686년 남평문씨(南平文氏) 문헌(門憲)」			

다음<표 3>은 제수총록에 수록된 내용을 정리한 것이다.

<표 3> 제수총록에 수록된 제사음식 종류와 수량

연번	제사음식 종류	수량	기타
1	牛牲	一隻	
2	生雉	一首	
3	生鷄	二首	
4	肉脯	十條	
5	魚脯	一尾	
6	中全鰓	一串	
7	食醢	二楮	
8	大秀魚	二尾	
9	落蹄	二帖	
10	大石花	三椀	
11	雜魚	三色	
12	眞油	七升(代荏三斗)	
13	淸蜜	六升	
14	眞末	三斗(代麥三斗)	
15	酒米	三斗	
16	餅米	五斗	
17	糲米	五升	
18	造果粘米	八升	
19	赤豆	一斗(代米一斗)	
20	造淸米	一豆	
21	飯米	四升	

출전 : 「1686년 남평문씨(南平文氏) 문헌(門憲)」

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1686.4683-20101008.B012b_021_00014_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

원문	연번	한글
1)		1)
門憲		문헌
2)		2)
門憲序		문헌서
在人當務之急莫先於迫遠報本能睦一門也於斯二者有所未盡		재인당무지급막선어추원보본능목일문야어사이자유소미진
則於人理何哉此非吾門今日之急務者耶昔我六代祖考肇基茲土距今二百有餘祀餘澤不泯久而猶傳來昆		칙어인리하재차비오문금일지급무자야석아육대조고조기자토거금이백유여사여택불민구이유전래곤

之同居一境共護 松楸者幾至數三十員而嗟 我後裔資質駑頑久	지동거일경공호 송추자기지수삼십원이차 아후예자질노완구
替家聲思之此不違假寐加以世代寢遠歲祭時 思之敬漸至於懈	제가성사지차불황가매가이세대침원세제시 사지경점지어해
怠分派漸踈講睦歡好至情亦至於虧損苟能泝 其源而窮其本則豈	태분파점소강목환호지정역지어휴손구능소 기원이궁기본칙기
不於頽有此乎惟我再從氏某用是爲懼往在強 圉作噩之歲請集諸	불어상유차호유아재종씨모용시위구왕재강 어작악지세청집제
族裔議叶謀立爲契約要其大略則不過追奉 先祖至誠盡	족적의협모립위계약요기대략칙불과추봉 선조지성진
3)	3)
禮講睦一門情意益篤二者而已盖所用之資收 合 先代流傳之舊	례강목일문정의익독이자이이개소용지자수 합 선대류전지구
物每歲迭掌諸員而取息以贍粢盛器用之具及 慶吊救恤之需門風	물매세질장제원이취식이섬자성기용지구급 경적구홀지수문풍
丕變儲蓄且豐追遠反始之禮歡好宗族之義務 盡其道豈衰門之大	비변저축차풍추원반시지례환호종족지의무 진기도기쇠문지대
幸也歟古人有言曰天下之事必待人而後行其 吾再從氏之謂乎第當	행야여고인유언왈천하지사필대인이후행기 오재종씨지위호제당
初立約倉卒草創或煩於所簡或踈於所密似欠 周詳而且時移事變	초립약창졸초창혹변어소간혹소어소밀사흠 주상이차시이사변
所存者亦多違汚栗谷先生所爲法久則生弊者 正謂此也若是則權	소존자역다위오를곡선생소위법구칙생폐자 정위차야약시칙권
宜更改再新門憲烏得已也茲敢考出先正曾行 之契約參以當初	의경개재신문헌오득이야자감고출선정증행 지계약참이당초
創立之舊規而煩者簡之疏者密之詳錄于後先 後有序視舊頗詳	창립지구규이번자간지소자밀지상록우후선 후유서지구과상
雖不敢自謂得中於人道之所當先務者捨是何 求既而竊思詩曰	수불감자위득중어인도지소당선무자사시하 구기이절사시왈
靡不有初鮮克有終凡事勤於初故莫不有成立 怠於終故亦莫不	미불유초선극유종범사근어초고막불유성립 태어종고역막불
4)	4)
有傾覆然則今我盛舉保全終始與否顧非都係 於惟我族人之	유경복연칙금아성거보전중시여부고비도계 여유아족인지
勤怠哉凡我諸族以是爲戒盡誠追遠以致其孝 儻勉相恤雍睦宗族	근태재범아제족이시위계진성추원이치기효 민면상홀용목종족
慎終如始悠久無疆則先聖竭力從事之訓庶幾 遵行於今日而張公	신종여시유구무강칙선성갈력종사지훈서기 준행어금일이장공
九世同居之行豈獨專美於前昔也哉況且先儒 氏之言曰孝悌忠信	구세동거지행기독전미어전석야재황차선유 씨지언왈효제충신
人道之本今我諸人奉 先思孝愛族思悌苟能 盡其道於一門	인도지본금아제인봉 선사효애족사제구능 진기도어일문
而使聞風者悅觀感者與則不獨爲區區吾門之 一盛事其亦庶幾	이사문풍자열관감자여칙불독위구구오문지 일성사기역서기
於 國王之吉士乎嗚呼懋戒哉	어 국왕지길사호명호무계재

崇禎紀元之後五十九年歲舍丙寅九月日文師古謹序		승정기원지후오십구년세사병인구월일문사고근서
門憲		문헌
5)		5)
祭祀條		제사조
一先塋省墓以三月上下元定祭日勿論老少前期一日齊會致		일선영성묘이삼월상하원정제일물론로소전기일일제회치
齊有司次知省牲具饌饌品一依物目盡誠嚴辨厥明晏朝行		제유사차지성생구찬찬품일의물목진성엄변결명안조행
祭不逾已時		제불유사시
一祭牲買用以犢之犧牲二禾以上者祝文紙以敦厚潔白者從其		일제생매용이독지희전이화이상자축문지이돈후결백자중기
直貿易致用以上二條違者論以違慢祭式之罰		직무역치용이상이조위자론이위만제식지벌
一陳饌既訖門長掌議陞詣 墓前點視祭饌若不豐腆或不備數		일진찬기홀문장장의승예 묘전점시제찬약불풍전혹불비수
則禮畢後次知有司論以祭祀不謹之罰		칙례필후차지유사론이제사불근지벌
一祭時寫祝筆墨有司以黃筆眞墨從時直實用		일제시사축필묵유사이황필진묵종시직무용
6)		6)
一祝及諸執事一依儀節有司次知分定以趨事純熟之員將事之		일축급제집사일의의절유사차지분정이추사순숙지원장사지
際進退中節不使毫分有差違則論以所任不能之罰		제진퇴중절불사호분유차위칙론이소임불능지벌
一山神祭與墓前一様分定三獻官及諸執事饌品亦依物目豐潔		일산신제여묘전일양분정삼헌관급제집사찬품역의물목풍결
備用而違則亦論以祭祀不謹之罰		비용이위칙역론이제사불근지벌
一祭需有司一從時直實用後修正用下記以待祭畢呈于掌議		일제수유사일종시직무용후수정용하기이대제필정우장의
掌議遍問座中從公論計下過則還徵		장의편문좌중공론계하과칙환징
一祭祀不謹答奴二十度無緣不參十五度違慢祭式答奴十度所		일제사불근태노이십도무연불참십오도위만제식태노십도소
任不能滿座面責輕則半減腰上面責或避席出座受規責		임불능만좌면책경칙반감요상면책혹피석출좌수규책
且被損以上勿許參祭		차피손이상물허참제
一先塋省墓時門中子弟加冠者雖不入籍無遺進參否則與入籍		일선영성묘시문중자제가관자수불입적무유진참부칙여입적
7)		7)
之員未參者同罰		지원미참자동벌
一祭需眞末三斗價正租四斗今春預下有司料利措備明年致用		일제수진말삼두가정조사두금춘예하유사료리조비명년치용
一將行省墓若值一門之喪成服後卜日退行而且遭服之員參祭期		일장행성묘약치일문지상성복후복일퇴행이차조복지원참제기
大功葬後總小功成服後皆得參祭大功之喪非同堂而異居則雖葬前參祭		대공장후시소공성복후개득참제대공지상비동당이이거칙수장전참제

睦族條		목족조
一一門諸族務相雍睦德業相勸過失相規患難相恤疾病相問出入		일일문제족무상용목덕업상권과실상규환난상홀질병상문출입
相扶且春秋二節合族講信		상부차춘추이절합족강신
一衆推一人有齒德者爲掌議凡門中大小論議掌議主之稟于		일중추일인유치덕자위장의범문중대소론의장의주지품우
門長而定之事係重大難於自斷者則於會集詢衆定行若事		문장이정지사계중대난어자단자척어회집순중정행약사
8)		8)
急者則使有司稟于門中尊者三員參商定議行之且有司		급자척사유사품우문중존자삼원참상정의행지차유사
凡事約中所定外雖細事不可私自擅行必種種就質于掌議而		범사약중소정외수세사불가사자천행필중종취질우장의이
行之		행지
一春秋講信三九月內有司前期考■案稟于門長掌議而定之出		일춘추강신삼구월내유사전기고■안품우문장장의이정지출
回文通告遭服之員則期大功葬後小功過十五日總麻過七日外祖		회문통고조복지원척기대공장후소공과십오일시마과칠일외조
父母及妻父母過一月後皆得參		부모급처부모과일월후개득참
一講信時攬花有司限四十歲以下而輪定		일강신시람화유사한사십세이하이륜정
一謀害族中親戚不睦凌蔑長上三朔損徒患難力及坐視不救行		일모해족중친척불목릉멸장상삼삭손도환난력급좌시불구행
止太鄙汚毀門風知過不改聞諫愈甚一朔損徒		지태비오혜문풍지과불개문간유심일삭손도
一有吉事則慶之吉事謂及第出身生進入格及新筮任賜給陸堂		일유길사척경지길사위급제출신생진입격급신서임사급승당
9)		9)
上以上階資之類皆可齊進致賀亦有贈物物之多少臨時量		상이상계자지류개가제진치하역유증물물지다소림시량
其禮之大小從衆以定其數昏禮雖曰不賀契員子女昏日亦		기례지대소중중이정기수혼례수왈불하게원자녀혼일역
可齊會以觀其禮且以正租一石助其費凡有慶事及昏姻		가제회이관기례차이정조일석조기비범유경사급혼인
其家力有不足則族中爲之借助器用及爲營幹惟力所及		기가력유불족척족중위지차조기용급위영간유력소급
不憚其勞昏扶租擇吉後前期十日計納		불탄기로혼부조택길후전기십일계납
一昏扶勿論嫡庶限四員致扶而或有嫡庶無子女之員勿爲		일혼부물론적서한사원치부이혹유적서무자녀지원물위
移給		이급
一有凶事則吊之凶事死喪水火之類災之不至太甚者以書吊之		일유흉사척적지흉사사상수화지류재지불지태심자이서적지
災之盡沒家業者契員齊進吊之若因此絕糧僉議以財濟		재지진몰가업자계원제진적지약인차절량침의이재제
之若喪事則契員父母已妻之喪喪家當訃告于有司有司發		지약상사척계원부모기처지상상가당부고우유사유사발
10)		10)

文周告門中契員即時齊進護喪主人成服後乃退遠則裹	문주고문중계원즉시제진호상주인성복후내퇴원직과
糧近則往來逐日護喪六十歲以上勿論	량근직왕래즉일호상육십세이상물론
一賻喪則父母已妻之喪白米三十二斗正租十石四升麻布一百五	일부상척부모기처지상백미삼십이두정조십석사승마포일백오
尺熟麻大索十二把小索四十把有司聞喪即時輪運賻物	척숙마대색십이파소색사십과유사문상즉시륜운부물
具單字兩有司先署名後受署于掌議計納喪家若喪家	구단자량유사선서명후수서우장의계납상가약상가
在十里外則別有司并力輪納而租十石則限十里運給	재십리의척별유사병력륜납이조십석척한십리운급
契員父子兄弟雖并入只從一員且子女中殤以上之喪正	계원부자형제수병입지종일원차자녀중상이상지상정
租二石致賻	조이석치부
一致賻時賻喪雜物公事員及護喪諸員眼同一時計納喪家	일치부시부상잡물공사원급호상제원안동일시계납상가
而切不可屬屬追約又不可有司與喪家私自授受否則喪	이절불가속속추약우불가유사여상가사자수수부직상
11)	11)
家則答奴三十度有司論以下能趨期致賻之罰	가척태노삼십도유사론이하능추기치부지벌
一初喪時有司回文午前傳示而其日內不參者及午後傳示而翌	일초상시유사회문오전전시이기일내불참자급오후전시이익
日晚到者并論以晚到塞責之罰	일만도자병론이만도새책지벌
一初喪小斂時喪人所著白巾布有司預爲灰治色白留庫	일초상소감시상인소저백건포유사예위회치색백류고
聞喪趁即致賻而計其喪人之多少各一件計給	문상진즉치부이계기상인지다소각일건계급
一契員父母已妻之喪有故未參之員過葬不吊則一朔損	일계원부모기처지상유고미참지원과장불적척일삭손
徒雖渴葬吊必葬前慢葬則不逾三月	도수갈장적필장전만장척불유삼월
一契員中當家率妾之喪依殤喪例致賻	일계원중당가솔첩지상의상상례치부
一葬時各具餅奠早會奉訣而護喪徹夜行喪執紼至墓	일장시각구병전조회봉결이호상철야행상집불지묘
看役延燔後乃退致奠有故未行之員卽納白米一斗有司次	간역연번후내퇴치전유고미행지원즉납백미일두유사차
12)	12)
知輪納喪家凡喪家不可具酒食以待吊客吊客亦不可	지륜납상가범상가불가구주식이대적객적객역불가
受路遠則當自齋點心以往若喪家略饋糜粥餅果之	수로원척당자재점심이왕약상가락레미죽병과지
類則無防 致奠一事從公議停廢不行	류척무방 치전일사중공의정폐불행
一大小祥有司發文遍告無遣往慰永葬及大小祥之日	일대소상유사발문편고무견왕위영장급대소상지일
有司不待主家之告報而先自問期通告	유사불대주가지고보이선자문기통고
一初喪限成服永葬限延燔無緣不參一朔損徒	일초상한성복영장한연번무연불참일삭손도

凡喪葬護	범상장호
喪時晚到塞責奠米期日不納及大小祥無緣不參行齊	상시만도새 책전미기일불납급대소상무연불참행제
馬首	마수
一契員父母已妻改葬白米十六斗正租五石致轉而有司	일계원부모기처개장백미십육두정조오석치부이유사
發文齊會護喪一如初喪事在利穀分給之後則待秋追	발문제회호상일여초상사재리곡분급지후척대추추
13)	13)
轉	부
一留在凡物有司私自擅用若或借貸聞計二日內未能準數計納三朔	일류재범물유사사자천용약혹차대문부이일내미능준수계납삼삭
損徒大小索色麤或不精或差小前式答奴二十度	손도대소색색추혹불정혹차소전식태노이십도
一留在二件每年留置以爲轉喪而若盡用後又不幸喪出米租	일류재이건매년류치이위부상이약진용후우불행상출미조
則待秋追轉	척대추추부
一留在穀物二件堅封切勿移用他處而一件七月初一日取利分給	일류재곡물이건건봉절물이용타처이일건칠월초일일취리분급
一件八月初一日改色分給	일건팔월초일일개색분급
一米租傳與以十一月爲限而望前後各一巡定日勿論老少齊會	일미조전여이십일월위한이망전후각일순정일물론로소제회
期於畢捧若過限未納則有司卽爲削籍待其畢納後降罰	기어필봉약과한미납칙유사즉위삭적대기필납후강벌
一朔損徒且初巡所納米租若不過半則行齊馬首六十以上勿任有司	일삭손도차초순소납미조약불과반칙행제마수육십이상물임유사
14)	14)
一凡穀物許多所用處有司修正下記至於空會呈于掌議掌議	일범곡물허다소용처유사수정하기지어공회정우장의장의
遍告座中相議計下過則還徵	편고좌중상의계하과척환징
一契員多食契穀趁不備納使其有司致有被罰則與其未納有	일계원다식계곡진불비납사기유사치유피벌칙여기미납유
司一樣論罰	사일양론벌
一公會無緣不參行齊馬首正座後晚到筵坐失儀空座退使	일공회무연불참행제마수정좌후만도문좌실의공좌퇴편
滿座面責五十以上腰上面責座中喧爭是非及飲酒失禮言辭不	만좌면책오십이상요상면책좌중환쟁시비급음주실례언사불
恭所任不能重則滿座面責或齊馬首輕則出位坐罰一觥或避	공소임불능중척만좌면책혹제마수경척출위좌벌일굉혹피
席出座受規責	석출좌수규책
一凡會集有故未參白紙一丈書呈單字或已遠出則奴名呈所志亦	일범회집유고미참백지일장서정단자혹이원출척노명정소지역
以全丈違則論以無緣不參之罰且兄弟同居一室者忌故親病外各	이전장위척론이무연불참지벌차형제동거일실자기고친병외각
15)	15)
丈呈單答奴時奴子托故不送一朔損徒	장정단태노시노자탁고불송일삭손도
一凡會集門長掌議以下定座後來到之員論以	일범회집문장장의이하정좌후래도지원론이

晚到之罰		만도지벌
一犯約之員論罰事一從約中所定切不可恕而若自明其過先請		일범약지원론벌사일종약중소정절불용서이약자명기과선청
受罰半減其罰且被損之員準朔後行解禮		수벌반감기벌차괴손지원준삭후행해례
一齊馬首定罰後過三月不行一朔損徒凡損徒過限不解削籍後		일제마수정벌후과삼월불행일삭손도범손도과한불해삭적후
後悔改過降罰一朔損徒若不服其過恣行枉悖出契凡罰過限		후회개과강벌일삭손도약불복기과자행왕패출계범벌과한
不解者加罰時有司置錄罰籍往于掌議受署凡罰準朔行禮		불해자가벌시유사치록벌적왕우장의수서범벌준삭행례
之員行禮後有司告于掌議爰周罰籍		지원행례후유사고우장의효주벌적
一被削未解前永不致賻被損未解前半減賻給		일피삭미해전영불치부피손미해전반감부급
一齊馬首清酒一海魚肉七器解損禮清酒一大海魚肉十器爲定		일제마수청주일해어육칠기해손례청주일대해어육십기위정
16)		16)
一被罰之員解罰時白紙一丈細書單字使其奴通示		일피벌지원해벌시백지일장세서단자사기노통시
一省墓時連二度呈單者初喪永葬護喪及講信連三度呈單者三		일성묘시런이도정단자초상영장호상급강신런삼도정단자삼
朔損徒		삭손도
一祭時凡具兩有司不能擔當故加出一員協力具饌致祭而三有司同		일제시범구량유사불능담당고가출일원협력구찬치제이삼유사동
任間以所不堪之任相推勒定致有不勤之弊則三有司并爲論罰		임간이소불감지임상추록정치유불근지폐척삼유사병위론벌
一祭時行縛不着者笞奴十度講信時行縛不着者滿座面責		일제시행박불착자태노십도강신시행박불착자만좌면책
一契員下世後雖無子繼入寡家有司外凡百事役一一隨行則不計		일계원하세후수무자계입과가유사의범백사역일일수행척불계
久遠依數致賻而婚扶則限五年扶給		구원의수치부이혼부척한오년부급
一契中凡物勿借契外若有司循私許借行齊馬首		일계중범물물차계의약유사순사허차행제마수
一米租未及收捧之前如有收合致用之舉則八月初一日以後取利		일미조미급수봉지전여유수합치용지거척팔월초일일이후취리
一契中凡物借用後三日內若不還納有司家則行齊馬首喪家則笞奴十五度		일계중범물차용후삼일내약불환납유사가척행제마수상가척태노십오도
17)		17)
一香亭子遮日張借用之際如有破傷則使之趁卽修補一尺後罰		일향정자차일장차용지제여유과상척사지진즉수보일척후벌
租二斗有司徵捧置簿別錄往于掌議受署		조이두유사징봉치부벌록왕우장의수서
一回文傳通時主若不在言于其家子弟首奴後如不舉行行齊馬首		일회문전통시주약불재언기가자제수노후여불거행행제마수
一致祭時所用酒米二斗山直所饋酒米二斗有司別釀山所致用		일치제시소용주미이두산직소饋주미이두유사별양산소치용
祭饌物目 饌品太煩恐不合於古禮而習俗已久似雜卒變姑依前規載錄如左		제찬물목 찬품태번공불합어고레이습속이구사잡졸변고의전규재록여좌
油果 中朴桂二坐 藥果一坐 紅白散各一坐		유과 중박계이좌 약과일좌 홍백산각일좌

軟沙一錚盤 白強正二品一錚盤 紅強正二品一錚盤	연사일쟁반 백강정이품일쟁반 홍강정이품일쟁반
木果六品 生栗 乾柿 乾棗 銀杏 柚子 石榴 以上各一椀 熟實果各色一椀 正果各色一椀	목과육품 생틀 건시 건조 은행 유자 석류 이상각일접 숙실과각색일접 정과각색일접
脯 肉脯五條 魚脯一尾 中全鰻一串 以上合一椀	포 육포오조 어포일미 중전복일관 이상합일접
食醢一椀 餅二坐 淸一盞具 糲二椀 飯二椀 羹 鴛湯二椀	식해일접 병이좌 청일잔구 면이완 반이완 갡 일탕이완
熟菜一椀 淸醬一品 醃菜 各色一椀 醃醢 各色一椀 沈菜 一椀	숙채일접 청장일품 합채 각색일접 함해 각색일접 침채 일완
18)	18)
醋菜 一椀 魚一大盤 秀魚大石花 落蹄雜魚三色 肉一大盤 鴛肉 鷄肉 牛肉 各體 魚	초채 일접 어일대반 수어대석화 락제잡어삼색 육일대반 일육계육우육각체 어
湯六品 秀魚大石花落蹄雜魚三色以上各一椀 肉湯六品 牛五味各一椀 鷄肉 蔬菜四品 蕨艾泡菁以上各一椀 白肉 肺首骨足以上各	탕육품 수어대석화락제잡어삼색이상각일완 육탕육품 우오미각일완 계육 소채사품 켈애포청이상각일완 백육 폐수골족이상각
一盤 盞炙肝二串 鷄二串 魚二串	일반 잔자간이관계이관어이관
山神祭饌	산신제찬
油果各色并一錚盤 糲一椀 餅一器 魚一盤五串 肉一盤五串 魚湯二椀 肉湯二椀 肉脯一椀五條	유과각색병일쟁반 면일완 병일기 어일반오관 육일반오관 어탕이완 육탕이완 육포일접오조
食醢 一椀 木果 四品各一椀 蔬菜 二品各一椀 飯 一椀 羹 炒肉一椀	식해 일접 목과 사품각일접 소채 이품각일완 반 일완 갡 초육일완
熟菜 一椀 沈菜 一椀 醋菜 一椀	숙채 일접 침채 일접 초채 일완
祭需總錄	제수총록
牛牲一隻 生雉一首 生鷄二首 肉脯十條 魚脯一尾 中全鰻一串 食醢二椀	우생일척 생치일수 생계이수 육포십조 어포일미 중전복일관 식해이접
大秀魚二尾 落蹄二帖 大石花三椀 雜魚三色 眞油七升 代荏三斗	대수어이미 락제이첩 대석화삼완 잡어삼색 진유칠승 대임삼두
淸蜜六升 眞末三斗 代麥三斗 酒米三斗 餅米五斗 糲米五升	청밀육승 진말삼두 대맥삼두 주미삼두 병미오두 면미오승
造果粘米八升 赤豆一斗代米一斗 造淸米一豆 飯米四升	조과점미팔승 적두일두대미일두 조청미일두 반미사승

【자료명】 6-14-002 1741~1765년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 1741년부터 1765년에 이르기까지 남평문씨(南平文氏) 족계(族契) 운영과 관련된 금전과 물목의 출납사항이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 20×23
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
- 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 76면).

【내용】

족계(族契)는 부계(父系) 중심의 문중 조직이 발전되면서 등장한 동족간의 조직을 말한다. 족계는 구성원간의 친목을 도모하거나 조상에 대한 제사 및 무덤의 관리 등을 목적으로 구성되었다. 족계의 규약과 임원명단, 구성원 명단, 운영관련 치부책 등이 남아 있어 실질적인 운영형태를 이해하는데 도움이 된다.

남평문씨 가문은 비록 현달한 인물은 없지만 잘 발달된 족계가 수백 년 동안 이어지면서 많은 자료를 생산해 냈다. 본 문헌도 족계운영자료 일부에 속한다. 본 문헌은 신유년부터 을유년에 이르기까지 24년 동안의 족계용하기 내용을 수록한 것이다. 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물목의 출납사항을 기록하였다. 그중 식재료가 풍부하게 수록된 계미년(1763년) 전질(錢秩) 자료를 토대로 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 계미년(1763년) 전질(錢秩)조에 수록된 식재료 내용과 가격

연번	식재료	수량/가격	기타
1	曲子	七錢八分	傳典時
2	靑魚	三錢四分	
3	洪魚	五錢	
4	赤豆	一錢八分	
5	秀魚	三錢四分	

출전 : 「1741~1765년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)」

위의 내용을 토대로 계미년(1763년) 남평문씨 가문에서는 제수에 곡자, 청어, 홍어, 적두, 송어 등을 사용하였음을 알 수 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1741.4683-20101008.B012b_021_00021_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제27, 28, 29면>

원문	연번	한글
27)		27)
合錢一百五兩		합전105냥
三兩春丁祭需下		3냥춘정제수하
八錢五分祭需租十斗代下		8전5푼제수조10두대하
三十三兩斗音破回番三斗落價下		33냥두음파회답3두락가하
四十一兩東亭子番四斗落價下		41냥동정자답4두락가하
一錢同番文書時下		1전동답문서시하
二十九兩七錢二分內 二十六兩六錢三分利給又六錢五分 一兩九分留		29냥7전2푼내 26냥6전3푼리급우6전5푼 1냥9푼류
秋捧		추봉
項洞番五斗落三石一斗納		항동답5두락3석1두납
四斗落一石一斗納		4두락1석1두납
屯德番五斗落三石六斗納		둔덕답5두락3석6두납
二斗落一石一斗納		2두락1석1두납
二斗落一石十五斗七升		2두락1석15두7승
斗音破回番五斗落九斗三升納		두음파회답5두락9두3승납
合租十一石四斗留		합조11석4두류
庫直改色租十二斗年凶未捧仍存		고직개색조12두년흉미봉잉존
米秩		미질
留米十斗八升內		류미10두8승내
二斗六升傳與時点粮下		2두6승전여시점량하
四升同時別餼飢下		4승동시별료기하
八斗留 二升剩		8두류 2승잉
錢秩		전질
留錢一兩九分內		류전1냥9푼내
九錢六分傳與時饋價下		9전6푼전여시찬가하
一錢同南草下		1전동남초하
三分文書紙下		3푼문서지하
利給錢二十六兩六錢三分年凶未捧仍存又六錢五分		이급전26냥6전3푼년흉미봉잉존우6전5푼
癸未春		계미춘
傳受租十一石四斗內		전수조11석4두내
四石分給下		4석푼급하
一斗三升同時療飢下		1두3승동시료기하
十二斗七升項		12두7승항
28)		28)
三斗		3두
九升同山直往來時療飢下		9승동산직왕래시료기하

一石十七斗五升種子下 還捧次	1석17두5승증자하 환봉차
二斗大草畝種子下	2두대초답증자하
五斗庫直畝種子例給下	5두고직답증자례급하
十四斗五升種子加下 以種秧器改注還捧次	14두5승증자가하 이중앙기개주환봉차
二石六斗六升作錢十一兩六錢五分 每兩四斗例	2석6두6승작전11냥6전5푼 매냥4두례
九斗一升作米三斗六升四合 八斗例	9두1승작미3두6승4합 8두례
十一斗四升已上縮	11두4승이상축
已上用下十一石四斗	이상용하11석4두
傳受米八斗	전수미8두
租作米三斗六升四合	조작미3두6승4합
合米十一斗六升四合	합미11두6승4합
十斗八升作錢五兩四錢 每畝二斗式	10두8승작전5냥4전 매답2두식
八升四合升縮	8승4합승축
已上用下十一斗六升四合	이상용하11두6승4합
錢秩	전질
租作錢十一畝六錢五分	조작전11답6전5푼
米作錢五畝四錢	미작전5답4전
合錢十七兩五分內	합전17냥5푼내
二兩五錢文在獮母喪賻下租十斗代下 以年凶折半賻	2냥5전문재린모상부하조10두대하 이년흉절반부
二兩五錢秋丁 祭需下 一畝自松溪又下	2냥5전추정 제수하 1답자송계우하
八分秋捧初會南草下	8푼추봉초회남초하
五兩門長慶宴時扶下	5냥문장경연시부하
九錢二分同時松溪宗人來留饋價及別療飢下	9전2푼동시송계종인래류찬가급별료기하
六兩五分留	6냥5푼류
秋捧	추봉
所臥大畝三斗落十八斗四升納	소와대답3두락18두4승납
畝四斗落二石二斗九升	답4두락2석2두9승
斗音破回畝五斗落三石十八斗四升	두음과회답5두락3석18두4승
畝三斗落■石四升納	답3두락■석4승납
29)	29)
項洞畝四斗落四石納	항동답4두락4석납
畝五斗落三石十六斗納	답5두락3석16두납
畝五斗落三石十斗五升納	답5두락3석10두5승납
月洞畝一斗五升落一石五斗納	월동답1두5승락1석5두납
屯德畝五斗落五石二斗納	둔덕답5두락5석2두납
畝二斗落二石一斗九升納	답2두락2석1두9승납
畝二斗落一石八斗納	답2두락1석8두납
大草畝二斗落一石納	대초답2두락1석납
東亭畝四斗落二石十斗納	동정답4두락2석10두납
益彬畝三石十八斗一升納	익빈답3석18두1승납
合三十八石十一斗六升	합38석11두6승
種子還捧二石十二斗	종자환봉2석12두
庫子改色十二斗	고자개색12두
合租四十一石十五斗六升內	합조41석15두6승내
二斗初捧上時療飢下	2두초봉상시료기하
十斗門長慶宴時松溪諸宗留糧及療飢下	10두문장경연시송계제종류양급료기하
一斗一升捧時療飢下	1두1승봉시료기하
十三斗傳典時餅米二斗及別療飢米三斗下	13두전전시병미2두급별료기미3두하
已上用一石六斗五升	이상용1석6두5승
錢秩	전질

留錢六兩五分	류전6냥5푼
壬午利給錢二十七兩二錢八分內 以年凶與折半捧	임오리급전27냥2전8푼내 이년흉여절반봉
捧實十三兩六錢四分	봉실13냥6전4푼
文在質 丙子舊錢六錢四分內 折半捧	문재질 병자9전6전4푼내 절반봉
捧實三錢二分	봉실3전2푼
合錢二十兩一分內	합전20냥1푼내
三錢捧錢時療飢下	3전봉전시료기하
四兩八錢六分賃租三石十二斗 每石一兩三錢五分	4냥8전6푼무조3석12두 매석1냥3전5푼
七錢八分傳典時曲子下 三圓	7전8푼전전시곡자하 3원
三錢四分同靑魚價下	3전4푼동청어가하
五錢洪魚下	5전홍어하
30)	30)
一錢南草下	1전남초하
二分文書紙下	2푼문서지하
三錢四分秀魚下	3전4푼수어하
五分又南草下	5푼우남초하
一錢八分赤豆下	1전8푼적두하
已上用下十二兩二錢五分	이상용하12냥2전5푼
七兩七錢四分留	7냥7전4푼류
秋捧租四十石九斗一升	추봉조40석9두1승
錢作租七石五升	전작조7석5승
合租四十七石九斗六升留	합조47석9두6승류
甲申春	갑신춘
傳受租四十七石九斗六升內	전수조47석9두6승내
六斗文書櫃下	6두문서래하
一石作米七斗五升先塋改蒞時酒及役糧下	1석작미7두5승선영개사시주급역냥하
十斗祭需下	10두제수하
十一斗四升祭享時留員糧下	11두4승제향시류원냥하
六石虛門洞兩年私祭價下	6석허문동냥년사제채하
三石作錢四兩五錢	3석작전4냥5전
十六石五斗五升作錢二十九兩三錢 每石一兩八錢五分式	16석5두5승작전29냥3전 매석1냥8전5푼식
四石作錢七兩四錢 每石一兩八錢五分式	4석작전7냥4전 매석1냥8전5푼식
十斗六升作錢一兩	10두6승작전1냥
六石十三斗作錢十二兩二錢九分	6석13두작전12냥2전9푼
四斗作錢三錢七分	4두작전3전7푼
一斗一升作錢一錢	1두1승작전1전
一石作錢一兩九錢	1석작전1냥9전
八斗三升三合作錢七錢二分	8두3승3합작전7전2푼
十八斗庫子私乃種子及所耕下	18두고자사내종자급소경하
六斗大草畝種子米所耕下	6두대초답종자미소경하
一石文祭五祖母喪賻下	1석문찬오조모상부하
一石接糧不足下	1석접냥부족하
十二斗庫子改色下	12두고자개색하
四升山直兩巡往來點糧下	4승산직냥순왕래점냥하
一石三斗二升七合已上縮	1석3두2승7합이상축

【자료명】 6-14-003 1779~1805년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 1779년부터 1805년에 이르기까지 남평문씨(南平文氏) 족계(族契) 운영과 관련된 금전과 물목의 출납사항이 수록되어 있다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 20×49
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
- 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 248면).

【내용】

족계(族契)는 부계(父系) 중심의 문중 조직이 발전되면서 등장한 동족간의 조직을 말한다. 족계는 구성원간의 친목을 도모하거나 조상에 대한 제사 및 무덤의 관리 등을 목적으로 구성되었다. 족계의 규약과 임원명단, 구성원 명단, 운영관련 치부책 등이 남아 있어 실질적인 운영형태를 이해하는데 도움이 된다.

남평문씨 가문은 비록 현달한 인물은 없지만 잘 발달된 족계가 수백 년 동안 이어지면서 많은 자료를 생산해 냈다. 본 문헌도 족계운영자료 일부에 속한다. 본 문헌은 기해년부터 을축년에 이르기까지 26년 동안의 족계용하기 내용을 수록한 것이다. 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물목의 출납사항을 기록하였다. 그중 식재료가 풍부하게 수록된 을축년(1805년) 전질(錢秩) 자료를 토대로 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 을축년(1805년) 전질(錢秩)조에 수록된 식재료 내용과 가격

연번	식재료	수량/가격	기타
1	酒肴	九錢	省墓時
2	菜	一錢	
3	靑魚	三錢五分	
4	海衣	一錢	
5	甘芝	四分	
6	蔥	五分	山役時
7	酒肴太	一錢	
8	塩	五分	
9	酒	二錢三分	
10	石魚	四錢	
11	魚炙	七錢八分	
12	章魚	二錢	
13	酒	二錢三分	文時澤六代祖考妣位祧遷時

14	鷄二首	五 𥝵	
15	栗	一 𥝵 八分	
출전 : 「1779~1805년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)」			

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(1)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
 원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1779.4683-20101008.B012b_021_00022_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제58~62면>

원문	연번	한글
58)		58)
五石作米三十七斗五升 白七斗五升式		오석작미삼십칠두오승 백칠두오승식
五石十一斗作米四十四斗四升 八斗例		오석십일두작미사십사두사승 팔두례
三十九石作錢八十九兩七錢 每二兩三錢例		삼십구석작전팔십구냥칠전 매이냥삼전례
已上用七十六石十三斗六升		이상용칠십육석십삼두육승
二石八斗四升縮		이석팔두사승축
米秩		미질
留米二十二斗三升六合		유미이십이두삼승육합
租作米一百三十八斗八升		조작미일백삼십팔두팔승
都合一百六十一斗六升六合內		도합일백육십일두육승육합내
一斗省墓時酒		일두성묘시주
一斗酒 山役時		일두주 산역시
二斗五升点下		이두오승점하
三斗酒		삼두주
三斗五升点下		삼두오승점하
三升家獐汁米下 別會時		삼승가장즙미하 별회시
三七合使喚朝糧下		삼칠합사환조냥하
二斗文絜正祖考位忌祭需下五月二十五日		이두문찬정조고위기제수하오월이십오일
二斗文尙澤高祖考位忌祭需下五月十五日		이두문상택고조고위기제수하오월십오일
二斗文尙澤曾祖妣位忌祭需下六月初三日		이두문상택중조비위기제수하육월초삼일
二斗文絜中祖妣位忌祭需下六月初三日		이두문찬중조비위기제수하육월초삼일
二斗文絜中祖妣位忌祭需下六月初九日		이두문찬중조비위기제수하육월초구일
二斗文時澤高祖妣位忌祭需下六月初七日		이두문시택고조비위기제수하육월초칠일
四斗文時澤六代祖考位忌祭需下六月初八日		사두문시택육대조고위기제수하육월초팔일
二斗文秉純高祖妣位忌祭需下六月二十一日		이두문병순고조비위기제수하육월이십일일
二斗文在述嫡考位忌祭需下六月二十三日		이두문재술적고위기제수하육월이십삼일
二斗文重澤高祖妣位忌祭需下六月二十日		이두문중택고조비위기제수하육월이십일
二斗文絜鎬祖考位忌祭需下六月二十日		이두문찬호조고위기제수하육월이십일
四十二斗作錢十四兩 每三斗例		사십이두작전십사냥 매삼두례

二斗文時澤高祖考位忌祭需下九月十七日	이두문시택고조고위기제수하구월십칠일
四斗文時澤六代祖妣位忌祭需下九月二十五日	사두문시택육대조비위기제수하구월이십오일
二斗文時澤曾祖妣位忌祭需下九月二十四日	이두문시택증조비위기제수하구월이십사일
二斗李陽郁外祖考位忌祭需下七月十四日	이두리양옥외조고위기제수하칠월십사일
二斗文重澤從曾祖考墓祭需下	이두문중택중증조고묘제수하
二斗文榮正曾祖妣位忌祭需下九月二十日	이두문찬정중조비위기제수하구월이십일
二斗文尙澤六代祖妣位忌祭需下八月二十九日	이두문상택육대조비위기제수하팔월이십구일
二斗文榮宗祖妣位忌祭需下八月十九日	이두문찬종조비위기제수하팔월십구일
四斗李陽郁外曾祖考妣墓祭需下	사두리양옥외증조고비위묘제수하
十二斗參奉公墓祭需下	십이두참봉공묘제수하
八斗文尙澤六代祖考妣墓祭需下	팔두문상택육대조고비묘제수하
八斗文時澤六代祖考妣墓祭需下	팔두문시택육대조고비묘제수하
四斗山神祭需下	사두산신제수하
四斗文尙澤五代祖考妣位墓祭需下	사두문상택오대조고비위묘제수하
四斗文秉純六代祖考妣位墓祭需下	사두문병순육대조고비위묘제수하
四斗文時澤五代祖考妣位墓祭需下	사두문시택오대조고비위묘제수하
二斗文尙澤五代祖妣位忌祭需下	이두문상택오대조비위기제수하
已上用一百四十七斗十月十九日	이상용일백사십칠두십월십구일
二斗三升二合已上縮	이두삼승이합이상축
十二斗三升三合留	십이두삼승삼합유
錢秩	전질
留錢二兩八錢二分	유전이냥팔전이푼
租作錢一百九兩四錢	조작전일백구냥사전
米作錢十四兩	미작전십사냥
都合錢一百二十六兩二錢二分內	도합전일백이십육냥이전이푼내
四錢洪魚下	사전홍어하
五分蔑魚下 省墓時	오푼멸어하 성묘시
五分菁菜下	오푼청채하
五兩文閏澤會行扶下	오냥문윤택회행부하
五兩文晉澤會行扶下	오냥문진택회행부하
一兩一錢雇軍下	일냥일전고군하
59)	59)
三錢青魚下	삼전청어하
五分海衣下 山役時	오푼해의하 산역시
五分佐飯下	오푼좌반하
一錢太下	일전태하
一錢六分南草下	일전육푼남초하
三十五兩寒食洞番二斗三升落價下	삼십오냥한식동답이두삼승락가하
四十七兩鳥里谷三斗落價下	사십칠냥조리곡삼두락가하
二兩五錢膾魚下	이냥오전회어하
七錢五分落蹄下	칠전오푼락제하
一兩五錢家獐下	일냥오전가장하
一錢水芹下	일전수근하
一錢佐飯下	일전좌반하
一錢蒜下	일전산하
二錢五分南草下	이전오푼남초하
四錢門長病饌下	사전문장병찬하

二錢文秉純六代祖妣位忌祭需下正月三十日	이전문병순육대조비위기제수하정월삼십일
二錢文尙澤五代祖考位忌祭需下五月十五日	이전문상택오대조고위기제수하오월십오일
二兩五分文時澤六代祖考位忌祭需下六月初八日	이냥오픈문시택육대조고위기제수하육월초팔일
五錢貿麥作曲八介	오전무맥작곡팔개
五錢文秉德病饋下	오전문병덕병찬하
四兩參奉公墓祭需下	사냥참봉공묘제수하
二兩文尙澤六代祖考妣位墓祭需下	이냥문상택육대조고비위묘제수하
二兩文時澤六代祖考妣位墓祭需下	이냥문시택육대조고비위묘제수하
一兩五錢文時澤六代祖妣位忌祭需下九月二十五日	일냥오전문시택육대조비위기제수하구월이십오일
二錢文時澤五代祖妣位忌祭需下十月初六日	이전문시택오대조비위기제수하십월초육일
二錢文尙澤六代祖考位忌祭需下十月十九日	이전문상택육대조고위기제수하십월십구일
二錢文時澤五代祖考位忌祭需下十二月初一日	이전문시택오대조고위기제수하십이월초일일
二錢文秉純六代祖考忌祭需下十月廿九日	이전문병순육대조고기제수하십월입구일
已上用一百十三兩一錢六分	이상용일백십삼냥일전육푼
十三兩六分留	십삼냥육푼유
秋捧	추봉
畚禾七十二石十斗	답화칠십이석십두
大契祭需租六石	대계제수조육석
都合七十八石十斗內	도합칠십팔석십두내
十三石書徒下	십삼석서도하
五斗文尙澤高祖妣忌祭需下十一月初八日	오두문상택고조비기제수하십일월초팔일
五斗文祭宗祖妣忌祭需下十一月廿六日	오두문친종조비기제수하십일월입육일
五斗文尙澤六代祖考忌祭需下十月十九日	오두문상택육대조고기제수하십월십구일
五斗文時澤高祖妣忌祭需下十月初六日	오두문시택고조비기제수하십월초육일
■斗文秉純六代祖考忌祭需下十月廿九日	■두문병순육대조고기제수하십월입구일
■□文時澤五代祖考忌祭需下□…□	■□문시택오대조고기제수하□…□
五斗文時澤曾祖考忌祭需下十二月十四日	오두문시택증조고기제수하십이월십사일
五斗文重澤曾祖妣忌祭需下十一月二十二日	오두문중택증조비기제수하십일월이십이일
已上用十五石	이상용십오석
六十三石十斗傳	육십삼석십두전
米秩	미질
留米十二斗三升三合傳	유미십이두삼승삼합전
錢秩	전질
留錢十三兩六分傳	유전십삼냥육푼전
曲子秩	곡자질
傳受曲子一同四介	전수곡자일동사개
60)	60)
新備曲子八介	신비곡자팔개
合二同二圓內	합이동이원내
一介省墓時酒下	일개성묘시주하
二介山役時酒下	이개산역시주하
三介別會酒下	삼개별회주하
一同六介傳	일동육개전
門長	문장
公事員	공사원
乙丑用下	을축용하
留租六十三石十斗	유조육십삼석십두

五斗文祭正曾祖考位忌祭債下正月十九日	오두문찬정증조고위기제채하정월십구일
五斗文尙澤高祖考位忌祭需下二月初六日	오두문상택고조고위기제수하이월초육일
五斗文祭鎬祖妣位忌祭需下三月十六日	오두문찬호조비위기제수하삼월십육일
三斗文尙澤五代祖考妣位正朝茶禮	삼두문상택오대조고비위정조다례
三斗文時澤六代祖考妣位正朝茶禮	삼두문시택육대조고비위정조다례
三斗文時澤五代祖考妣位正朝茶禮	삼두문시택오대조고비위정조다례
十斗孝悌村爲先作契求請	십두효제촌위선작계구청
五斗別廟蓋草代	오두별묘개초대
五斗文時澤曾祖妣位忌祭需三月二十日	오두문시택증조비위기제수삼월이십일
五斗文在述嫡妣位忌祭需四月十六日	오두문재술적비위기제수사월십육일
五斗文重澤高祖考位忌祭需下三月三十日	오두문중택고조고위기제수하삼월삼십일
五斗文重澤曾祖考忌祭需三月十八日	오두문중택증조고기제수삼월십팔일
五斗文重澤高祖妣位忌祭需六月二十日	오두문중택고조비위기제수육월이십일
五斗文秉純高祖考位忌祭需四月二十八日	오두문병순고조고위기제수사월이십팔일
九斗六升大草番五斗落半所畊 時二甲	구두육승대초답오두락반소경 시이갑
十一斗四升項洞畚四斗落半所畊 英伊	십일두사승항동답사두락반소경 영이
十四斗六升大草番七斗落半所畊下 多注伊	십사두육승대초답칠두락반소경하 다주이
四石作米三十二斗 白八斗例	사석작미삼십이두 백팔두례
五石作米四十一斗五升 八斗三升例	오석작미사십일두오승 팔두삼승례
二十石錢三十八兩 一兩九錢例	이십석전삼십팔냥 일냥구전례
二十一石十斗錢四十五兩 二兩例	이십일석십두전사십오냥 이냥례
四石五斗錢九兩三錢五分下 二兩二錢例	사석오두전구냥삼전오푼하 이냥이전례
已上用六十一石十四斗六升	이상용육십일석십사두육승
一石九斗四升縮	일석구두사승축
米秩	미질
傳受米十二斗三升三合	전수미십이두삼승삼합
租作米七十三斗五升	조작미칠십삼두오승
61)	61)
都合八十五斗八升三合內	도합팔십오두팔승삼합내
一斗省墓時酒	일두성묘시주
三斗役酒	삼두역주
一斗九升役軍点	일두구승역군점
一斗三升監役員及庫使山直点下	일두삼승감역원급고사산직점하
二斗文祭綱祖考忌祭需下五月十四日	이두문찬강조고기제수하오월십사일
二斗文祭綱祖妣忌祭需下五月二十一日	이두문찬강조비기제수하오월이십일일
二斗五升書契留租分給時点下	이두오승서계유조푼급시점하
二斗文秉純五代祖考忌祭需下五月初三日	이두문병순오대조고기제수하오월초삼일
二斗同五代祖妣忌祭需下 五月十九日	이두동오대조비기제수하 오월십구일
二斗文尙澤五代祖考位忌祭需下五月十五日	이두문상택오대조고위기제수하오월십오일
二斗文尙澤曾祖妣位忌祭需下五月二十九日	이두문상택증조비위기제수하오월이십구일
二斗文尙澤曾祖考位忌祭需下六月初三日	이두문상택증조고위기제수하육월초삼일
二斗文祭正祖考位忌祭需下五月二十五日	이두문찬정조고위기제수하오월이십오일
四斗文時澤六代祖考位忌祭需下六月初八日	사두문시택육대조고위기제수하육월초팔일
二斗文奎澤曾祖妣位忌祭需下六月初三日	이두문규택증조비위기제수하육월초삼일
二斗文奎澤曾祖考位忌祭需下六月初九日	이두문규택증조고위기제수하육월초구일
二斗文祭鎬祖考位忌祭需下六月二十日	이두문찬호조고위기제수하육월이십일
二斗文秉純高祖妣位忌祭需下六月二十一日	이두문병순고조비위기제수하육월이십일일
二斗文在述嫡考位忌祭需下六月二十三日	이두문재술적고위기제수하육월이십삼일

二斗文時澤六代祖考妣位祧遷時酒	이두문시택육대조고비위조천시주
三斗七升同餅	삼두칠승동병
四七合同時使喚點下	사칠합동시사환점하
二斗文時澤高祖考位忌祭需下九月十七日	이두문시택고조고위기제수하구월십칠일
四斗李陽郁外祖考妣忌祭需下五月初三日	사두리양옥외조고비기제수하오월초삼일
七月十四日	칠월십사일
八斗作錢二兩下	팔두작전이냥하
四斗李陽郁氏外曾祖考妣位墓祭需下	사두리양옥씨외증조고비위묘제수하
已上用六十三斗六升八合	이상용육십삼두육승팔합
二斗三升二合縮	이두삼승이합축
十九斗八升三合留	십구두팔승삼합유
錢秩	전질
傳受錢十三兩六分	전수전십삼냥육푼
租作錢九十二兩三錢五分	조작전구십이냥삼전오푼
米作錢二兩	미작전이냥
都合錢一百七兩四錢一分內	도합전일백칠냥사전일푼내
九錢省墓時酒肴價下	구전성묘시주효가하
一錢同時菜	일전동시채
三錢五分靑魚	삼전오푼청어
一錢海衣	일전해의
四分甘芝	사푼감지
五分蔥下山役時	오푼총하산역시
一錢酒肴太	일전주효태
一錢五分役軍	일전오푼역군
一錢五分監役員南草	일전오푼감역원남초
五分塩下	오푼염하
一兩九錢役軍雇價下	일냥구전역군고가하
五分馬掛鐵手功	오푼마괘철수공
五分同馬鐵改鍊冶匠手功	오푼동마철개련야장수공
六錢四分庫直喂馬下	육전사푼고직위마하
五錢馬太下	오전마태하
二錢三分酒	이전삼푼주
四錢石魚	사전석어
三分蒜	삼푼산
二分白紙	이푼백지
八十五兩所臥大畚被畚五斗落下	팔십오냥소와대답피답오두락하
二錢文尙澤五代祖考忌祭需五月十五日	이전문상택오대조고기제수오월십오일
一兩五錢文時澤六代祖考位忌祭需六月初八日	일냥오전문시택육대조고위기제수육월초팔일
七錢八分魚炙下	칠전팔푼어자하
二錢章魚	이전장어
二錢三分酒下文時澤六代祖考妣位祧遷時	이전삼푼주하문시택육대조고비위조천시
五錢鷄二首	오전계이수
62)	62)
一錢八分栗	일전팔푼를
六錢九分諸般祭需下	육전구푼제반제수하
五錢機價	오전계가
四錢七分同僉員下來時酒下	사전칠푼동침원하래시주하
一兩契卜鞍價下	일냥계복안가하

已上用九十七兩一錢七分		이상용구십칠냥일전칠푼
十兩二錢四分留		십냥이전사푼유
秋捧		추봉
番禾五十五石十九斗內		답화오십오석십구두내
十七斗泰山宅內十五斗還納		십칠두태산택내십오두환납
四斗 二甲還納		사두 이갑환납
四斗 二孫未捧		사두 이손미봉
五斗貴太		오두귀태
十二斗五升朝陽宅		십이두오승조양택
六斗 玉泉宅還納		육두 옥천택환납
三斗喜甲三斗納		삼두희갑삼두납
捧實五十三石八升		봉실오십삼석팔승
大契受來榮墳租六畝…		대계수래영푼조육畝…
都合五十九石八斗內		도합오십구석팔두내
二斗五升木麥二斗代下		이두오승목맥이두대하
十斗文尙澤七代祖考妣祭需下		십두문상택칠대조고비제수하
十斗文尙澤六代祖考妣祭需		십두문상택육대조고비제수
十斗文時澤六代祖考妣祭需		십두문시택육대조고비제수
十斗文時澤五代祖考妣祭需		십두문시택오대조고비제수
十斗文時澤高祖考妣祭需		십두문시택고조고비제수
十斗文時澤曾祖考妣祭需		십두문시택증조고비제수
十斗文時澤祖考妣三位祭需		십두문시택조고비삼위제수
十斗文祭鎬祖考妣祭需		십두문찬호조고비제수
十斗文祭鎬考妣祭需		십두문찬호고비제수
十斗文秉泰曾祖考妣祭需		십두문병태증조고비제수
畝…畝祭需		畝…畝제수
五斗文祭畝墓祭需		오두문찬畝묘제수
十斗文奎澤曾祖考妣祭需		십두문규택증조고비제수
十斗文奎澤祖考妣祭需文胄澤		십두문규택조고비제수문주택
十斗 考妣祭需 榮墳時		십두 고비제수 영푼시
十斗文重澤高祖考妣祭需		십두문중택고조고비제수
五斗文重澤曾祖考妣祭需		오두문중택증조고비제수
十斗文重澤祖考妣祭需		십두문중택조고비제수
五斗文重澤從曾祖考妣祭需		오두문중택증조고비제수
十斗文秉純六代祖考妣祭需		십두문명순육대조고비제수
十斗文秉純五代祖考妣祭需		십두문명순오대조고비제수
十斗文秉純高祖考妣祭需		십두문명순고조고비제수
十斗文秉純曾祖考妣位祭需		십두문명순증조고비위제수
十斗文秉樞曾祖考妣祭需		십두문명추증조고비제수
十斗文啓澤祖考妣祭需		십두문계택조고비제수
十斗文在述嫡考妣祭需		십두문재술적고비제수
五斗文在述親墓祭需		오두문재술친묘제수
五斗文在述墓祭需		오두문재술묘제수
十斗文尙澤五代祖考妣祭需		십두문상택오대조고비제수
十斗文尙澤高祖考妣祭需		십두문상택고조고비제수
十斗文尙澤曾祖考妣祭需		십두문상택증조고비제수
十斗文尙澤祖考妣祭需		십두문상택조고비제수

十斗文尙澤從祖考妣祭需		십두문상택종조고비제수
十斗文粲宗曾祖考妣祭需		십두문찬종증조고비제수
十五斗文粲宗祖考妣三位祭需		십오두문찬종조고비삼위제수
五斗文粲永考位祭需		오두문찬영고위제수
五斗文粲正祖考祭需下		오두문찬정조고제수하
■…■祖考妣墓祭需		■…■조고비묘제수

【자료명】 6-14-004 1806~1816년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 1806년부터 1816년에 이르기까지 남평문씨(南平文氏) 족계(族契) 운영과 관련된 금전과 물목의 출납사항이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 族契下記
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 25×22
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
- 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 182면).

【내용】

족계(族契)는 부계(父系) 중심의 문중 조직이 발전되면서 등장한 동족간의 조직을 말한다. 족계는 구성원간의 친목을 도모하거나 조상에 대한 제사 및 무덤의 관리 등을 목적으로 구성되었다. 족계의 규약과 임원명단, 구성원 명단, 운영관련 치부책 등이 남아 있어 실질적인 운영형태를 이해하는데 도움이 된다.

남평문씨 가문은 비록 현달한 인물은 없지만 잘 발달된 족계가 수백 년 동안 이어지면서 많은 자료를 생산해 냈다. 본 문헌도 족계운영자료 일부에 속한다. 본 문헌은 병인년부터 병자년에 이르기까지 10년 동안의 족계용하기 내용을 수록한 것이다. 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물목의 출납사항을 기록하였다. 그중 식재료가 풍부하게 수록된 정묘년(1807년) 전질(錢秩) 자료를 토대로 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 정묘년(1807년) 전질(錢秩)조에 수록된 식재료 내용과 가격

연번	식재료	수량/가격	기타
1	酒肴	五錢五分	省墓時
2	蔑雉	五分	
3	菁	五分	
4	鱸魚	二兩五錢	
5	石魚	七錢七分	
		二錢四分	
		四錢	掌令榮墳時
6	海衣	八分	
7	菜	一錢	
8	葱	六分	
9	佐飯	八分	
		一錢六分	

10	落蹄	二錢五分 七錢六分	
11	黃肉	一兩	
12	魚炙	二兩九錢	
13	魚脯	二錢九分	
14	果二品	二錢	
15	乾魚	二錢七分	
16	水芹	一錢五分	
17	甘蛤	一錢五分	
18	鹽	一錢	
19	熟菜	一錢	
20	酒	三分	
21	貿麥	一兩	
출전 : 「1806~1816년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)」			

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(1)-』 (한국정신문화연구원, 1995)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1806.4683-20101008.B012b_021_00023_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제4~7면>

원문	연번	한글
4)		4)
一兩山神 祭需下		일냥산신 제수하
二錢文時澤五代祖妣位忌祭需下 十月初六日		이전문시택오대조비위기제수하 십월초육일
二錢文秉純六代祖考位忌祭需下 十月二十九日		이전문병순육대조고위기제수하 십월이십구일
二錢文時澤五代祖考位忌祭需下 十二月初十日		이전문시택오대조고위기제수하 십이월초십일
二錢文尙澤五代祖妣位忌祭需下 十月十九日		이전문상택오대조비위기제수하 십월십구일
八分文書紙		팔푼문서지
已上用八兩八錢八分		이상용팔냥팔전팔푼
四兩七錢■分傳		사냥칠전■푼전
雜物秩		잡물질
傳受曲子七介內		전수곡자칠개내
一介省墓時酒下		일개성묘시주하
六介傳 傳與有司文翊澤		육개전 전여유사문익택
丙寅十二月二十六日		병인십이월이십육일
傳受有司文吉澤		전수유사문길택
門長		문장
公事員		공사원
丁卯春		정묘춘

傳受租六十一石二斗五升內		전수조옥십일석이두오승내	
三斗文尙澤五代祖正朝茶禮下		삼두문상택오대조정조다례하	
三斗文時澤五代祖正朝茶禮下		삼두문시택오대조정조다례하	
三斗文秉純六代祖正朝茶禮下		삼두문병순육대조정조다례하	
五斗文絜正曾祖考位忌祭需下	正月十九日	오두문찬정증조고위기제수하	정월십구일
五斗文尙澤曾祖考位忌祭需下	二月初六日	오두문상택증조고위기제수하	이월초육일
九斗六升大草畚五斗落半所耕下	二甲	구두육승대초답오두락반소경하	이갑
十一斗四升項洞畚四斗落半所耕下	業同	십일두사승항동답사두락반소경하	업동
十四斗六升大草畚七斗落半所耕下	多叱徒伊	십사두육승대초답칠두락반소경하	다질줄이
五斗文秉純六代祖妣位忌祭需下	正月三十日	오두문병순육대조비위기제수하	정월삼십일
五斗文絜正祖妣位忌祭需下	二月二十三日	오두문찬정조비위기제수하	이월이십삼일
五斗文絜鎬祖妣位忌祭需下	三月十六日	오두문찬호조비위기제수하	삼월십육일
五斗文時澤曾祖妣位忌祭需下	三月二十日	오두문시택증조비위기제수하	삼월이십일
五斗文重澤曾祖考位忌祭需下	三月十八日	오두문중택증조고위기제수하	삼월십팔일
五斗文重澤高祖考位忌祭需下	三月三十日	오두문중택고조고위기제수하	삼월삼십일
五斗文在述嫡妣位忌祭需下	四月十六日	오두문제술적비위기제수하	사월십육일
五斗文秉純高祖考位忌祭需下	四月二十八日	오두문병순고조고위기제수하	사월이십팔일
五斗李陽郁氏外祖妣位忌祭需下	四月十八日	오두리양옥씨외조비위기제수하	사월십팔일
五斗文秉純五代祖考位忌祭需下	五月初三日	오두문병순오대조고위기제수하	오월초삼일
五斗文秉純五代祖妣位忌祭需下	五月十一日	오두문병순오대조비위기제수하	오월십일일
五斗文絜綱祖考位忌祭需下	五月十四日	오두문찬강조고위기제수하	오월십사일
五斗文絜正祖考位忌祭需下	五月二十五日	오두문찬정조고위기제수하	오월이십오일
五斗文尙澤五代祖考位忌祭需下	五月十五日	오두문상택오대조고위기제수하	오월십오일
五斗文絜正祖妣位忌祭需下	五月二十九日	오두문찬정조비위기제수하	오월이십구일
五斗文尙澤曾祖考位忌祭需下	五月二十九日	오두문상택증조고위기제수하	오월이십구일
十四石九斗五升作錢二十四兩六錢一分下 一兩七錢例		십사석구두오승작전이십사냥육전일푼하	일냥칠전례
荒 四石作錢六兩四錢 一兩六錢例		황 사석작전육냥사전	일냥육전례
八石作米六十四斗 白八斗例		팔석작미육십사두	백팔두례
十四石作錢二十六兩六錢 一兩九錢例		십사석작전이십육냥육전	일냥구전례
三石作米二十四斗四升八斗二升例		삼석작미이십사두사승팔두이승례	
二石二斗作米十六斗八升 白八斗例		이석이두작미십육두팔승	백팔두례
荒 二石作錢三兩四錢 一兩七錢例		황 이석작전삼냥사전	일냥칠전례
二石作錢四兩 二兩例		이석작전사냥	이냥례
二石十斗二升所耕推移下		이석십두이승소경추이하	
已上用五十八石十六斗四升		이상용오십팔석십육두사승	
二石六斗二升縮		이석육두이승축	
米秩		미질	
5)		5)	
傳受米一斗三升		전수미일두삼승	
租作米一百五斗二升		조작미일백오두이승	
都合米一百六斗五升內		도합미일백육두오승내	
一斗省墓時酒下		일두성묘시주하	
二斗酒下 ㄱ		이두주하 ㄱ	
三斗点下 長行會話時		삼두점하 장행회화시	
二升汁米下 ㄴ		이승즙미하 ㄴ	
一斗五升掌令承召時開閉使朝夕糧下		일두오승장령승소시개폐사조석냥하	
三斗酒下 ㄷ		삼두주하 ㄷ	
五斗点下 掌令榮墳時		오두점하 장령영훈시	
三斗食鹽下		삼두식염하	

四升汁米下		사승즙미하	
二斗文奎澤曾祖妣位忌祭需下	六月初三日	이두문규택증조비위기제수하	육월초삼일
二斗文尙澤曾祖妣位忌祭需下	六月初三日	이두문상택증조비위기제수하	육월초삼일
二斗文奎澤曾祖考位忌祭需下		이두문규택증조고위기제수하	
二斗文時澤高祖妣位忌祭需下		이두문시택고조비위기제수하	
二斗文祭鎬祖考位忌祭需下		이두문찬호조고위기제수하	
二斗文重澤高祖妣位忌祭需下		이두문중택고조비위기제수하	
二斗文秉純高祖妣位忌祭需下		이두문병순고조비위기제수하	
二斗文在述嫡考位忌祭需下		이두문재술적고위기제수하	
二斗李陽郁氏外祖考位忌祭需下	七月十四日	이두리양옥씨외조고위기제수하	칠월십사일
八升木麥一斗五升代下		팔승목맥일두오승대하	
已上用三十五斗二升		이상용삼십오두이승	
一斗六升五合縮		일두육승오합축	
六十九斗六升五合留		육십구두육승오합유	
錢秩		전질	
傳受錢四兩七錢一分		전수전사냥칠전일푼	
馬貸錢十一兩內二兩喂馬及卜鞍修理下		마대전십일냥내이냥위마급복안수리하	
實九兩		실구냥	
租作錢六十五兩一分		조작전육십오냥일푼	
都合錢七十八兩七錢二分內		도합전칠십팔냥칠전이푼내	
五錢五分省墓時酒肴下		오전오푼성묘시주효하	
五分同蔑雉下		오푼동멸치하	
五分同菁下		오푼동청하	
二錢文秉純六代祖妣位忌祭需下正月晦日		이전문병순육대조비위기제수하정월晦일	
二兩五錢鱸魚下		이냥오전회어하	
七錢七分石魚下		칠전칠푼석어하	
二錢七分南草下	長行會話時	이전칠푼남초하	장행회화시
八分海衣下		팔푼해의하	
六分蒜下		육푼산하	
一錢菜下		일전채하	
六分葱下		육푼총하	
二十八兩所臥木字番二斗落價下		이십팔냥소외목자답이두락가하	
二十四兩七錢名錢下內	二十三兩二錢冠	이십사냥칠전명전하내	이십삼냥이전관
	一兩五錢童		일냥오전동
八分佐飯下		팔푼좌반하	
二錢五分落蹄下	掌令承召時開閉使來留時	이전오푼락제하	장령승소시개폐사래유시
二錢四分石魚下		이전사푼석어하	
一兩黃肉下		일냥황육하	
二兩九錢魚炙下		이냥구전어자하	
七錢六分落蹄下		칠전육푼락제하	
二錢九分魚脯下		이전구푼어포하	
二錢果二品下		이전과이품하	
二錢七分乾魚下		이전칠푼건어하	
一錢六分佐飯下		일전육푼좌반하	
四錢石魚下	掌令榮墳時	사전석어하	장령영푼시
一錢五分水芹下		일전오푼수근하	
一錢蒜下		일전산하	
三錢五分南草下		삼전오푼남초하	

一淺五分市門往來路資下		일전오포신문왕래로자하	
一淺五分甘蛤下		일전오포감합하	
一淺鹽下		일전염하	
6)		6)	
一淺熟菜下		일전숙채하	
三分酒下 ㄱ		삼푼주하 ㄱ	
二淺文尙澤五代祖考忌祭需下	正月十五日	이전문상택오대조고기제수하	정월십오일
一兩質麥下		일냥무맥하	
一兩德嶺會遊時下		일냥덕령회유시하	
已上用六十七兩三淺七分		이상용육십칠냥삼전칠푼	
十一兩三淺五分留		십일냥삼전오포유	
秋捧		추봉	
畚禾七十三石三十斗內		답화칠십삼석삼십두내	
七斗八升 喜甲 未捧		칠두팔승 희갑 미봉	
十斗五升 朝陽宅		십두오승 조양택	
捧實七十二石四斗七升		봉실칠십이석사두칠승	
大契更來祭需租六石		대계경래제수조육석	
所耕推移還納租二石十斗二升		소경추이환납조이석십두이승	
都合租八十石十四斗九升內		도합조팔십석십사두구승내	
十斗文相澤五代祖墓祭需下		십두문상택오대조묘제수하	
十斗文秉純六代祖墓祭需下		십두문병순육대조묘제수하	
五斗文時用高祖考位忌祭需下	九月十七日	오두문시용고조고위기제수하	구월십칠일
五斗文時澤五代祖妣位忌祭需下	十月初六日	오두문시택오대조비위기제수하	십월초육일
五斗文時澤曾祖妣位忌祭需下	九月廿四日	오두문시택증조비위기제수하	구월입사일
五斗文相澤五代祖妣忌祭需下	十月十九日	오두문상택오대조비기제수하	십월십구일
五斗文秉純六代祖考位忌祭需下	十月廿九日	오두문병순육대조고위기제수하	십월입구일
五斗文相澤高祖妣位忌祭需下十	一月初八日	오두문상택고조비위기제수하십	일월초팔일
五斗文重澤曾祖妣位忌祭需下十	一月二十二日	오두문중택증조비위기제수하십	일월이십이일
五斗文祭宗祖妣位忌祭需下十	一月二十六日	오두문친종조비위기제수하십	일월이십육일
五斗文時澤五代祖考位忌祭需下	十二月初十日	오두문시택오대조고위기제수하	십이월초십일
五斗文時澤曾祖考位忌祭需下	十二月十四日	오두문시택증조고위기제수하	십이월십사일
二石舊亭書倍下		이석구정서배하	
三石十斗興學堂書徒設時下		삼석십두흥학당서도설시하	
一石一斗作米八斗下粘		일석일두작미팔두하점	
二斗四升木麥三斗代下		이두사승목맥삼두대하	
已上并十石四斗五升		이상병십석사두오승	
七十石十斗五升傳		칠십석십두오승전	
米秩		미질	
留米六十九斗六升五合		유미육십구두육승오합	
租作米八斗		조작미팔두	
都合米七十七斗六升五合內		도합미칠십칠두육승오합내	
十二斗文尙澤七代祖墓祭需下		십이두문상택칠대조묘제수하	
八斗文尙澤六代祖墓祭需下		팔두문상택육대조묘제수하	
八斗文時澤六代祖墓祭需下		팔두문시택육대조묘제수하	
四斗文時澤五代祖墓祭需下		사두문시택오대조묘제수하	
四斗李陽郁外曾祖墓祭需下		사두리양옥외증조묘제수하	
二斗文祭綱祖妣位忌祭需下	五月二十一日	이두문친강조비위기제수하	오월이십일일
二斗文重澤從曾祖墓祭需下		이두문중택종증조묘제수하	
二斗文祭正曾祖妣位忌祭需下	九月二十日	이두문친정증조비위기제수하	구월이십일

四七合文祭正累日朝夕糧下		사칠합문찬정루일조석냥하	
六七合同使喚糧下 祭需運來時		육칠합동사환냥하 제수운래시	
十八斗作錢四兩 四斗例		십팔두작전사냥 사두례	
五斗作錢一兩		오두작전일냥	
三斗興學堂設講時湯饌下		삼두흥학당설강시탕찬하	
二斗同豆粥下		이두동두죽하	
八升同赤豆代下		팔승동적두대하	
一斗省墓時酒下		일두성묘시주하	
一升同汁米下		일승동즙미하	
已上用七十二斗二升		이상용칠십이두이승	
五斗四升五合傳		오두사승오합전	
錢秩		전질	
留錢十一兩三錢五分		유전십일냥삼전오푼	
米作錢五兩		미작전오냥	
都合錢十六兩三錢五分內		도합전십육냥삼전오푼내	
7)		7)	
三兩文尙澤七代祖墓祭需下		삼냥문상택칠대조묘제수하	
二兩文尙澤六代祖墓祭需下		이냥문상택육대조묘제수하	
二兩文時澤六代祖墓祭需下		이냥문시택육대조묘제수하	
一兩山神祭需下		일냥산신제수하	
一兩松子價下		일냥송자가하	
二錢文時澤五代祖妣位忌祭需下 十月初六日		이전문시택오대조비위기제수하	십월초육일
二錢文尙澤五代祖妣位忌祭需下 十月十九日		이전문상택오대조비위기제수하	십월십구일
三錢文秉純六代祖考位忌祭需下 十月二十九日		삼전문병순육대조고위기제수하	십월이십구일
二錢文時澤五代祖考位忌祭需下 十二月初十日		이전문시택오대조고위기제수하	십이월초십일
五錢祭需內炙追下		오전제수내자추하	
八分文書紙下		팔푼문서지하	
一兩六錢黃肉下 ㄱ		일냥육전황육하 ㄱ	
十四分豆泡下 ㄴ 省墓時		십사푼두포하 ㄴ 성묘시	
已上用十一兩一錢二分		이상용십일냥일전이푼	
五兩二錢三分內 三兩大契推去		오냥이전삼푼내 삼냥대계추거	
二兩二錢三分傳		이냥이전삼푼전	
曲子秩		곡자질	
傳受曲子六介		전수곡자육개	
新備曲子十五介		신비곡자십오개	
合二同一介內		합이동일개내	
一介省墓時酒下		일개성묘시주하	
二介長行會議時下		이개장행회의시하	
三介榮墳時下		삼개영푼시하	
一介省墓時下		일개성묘시하	
一介鼠破		일개서과	
一同三介傳		일동삼개전	
木麥秩		목맥질	
三斗傳		삼두전	
戊辰正月二十三日傳與有司文吉澤		무진정월이십삼일전여유사문길택	
傳受有司文寅澤		전수유사문인택	
門長		문장	
公事員		공사원	

戊辰春		무진춘	
傳受租七十石十斗五升		전수조칠십석십두오승	
書稷推來租九石		서계추래조구석	
都合租七十九石十斗五升內		도합조칠십구석십두오승내	
三斗文尙澤五代祖正朝茶禮下		삼두문상택오대조정조다례하	
三斗文時澤五代祖正朝茶禮下		삼두문시택오대조정조다례하	
三斗文秉純六代祖正朝茶禮下		삼두문병순육대조정조다례하	
五斗文秉純六代祖妣位忌祭需下		오두문병순육대조비위기제수하	
五斗文祭正曾祖考位忌祭需下		오두문찬정증조고위기제수하	
五斗文尙澤高祖考位忌祭需下		오두문상택고조고위기제수하	
五斗文秉舜曾祖妣位忌祭需下		오두문병순증조비위기제수하	
五斗文秉樞曾祖妣位忌祭需下		오두문병추증조비위기제수하	
五斗文祭正祖妣位忌祭需下		오두문찬정조비위기제수하	
九斗六升大草畝五斗落半所耕下		구두육승대초답오두락반소경하	
十一斗四升項洞畝四斗落半所耕下		십일두사승항동답사두락반소경하	
十四斗六升大草畝七斗落半所耕下		십사두육승대초답칠두락반소경하	
二斗莫道畝種子下		이두막도답종자하	
五斗文秉泰曾祖考位忌祭需下	三月初六日	오두문병태증조고위기제수하	삼월초육일
五斗文寅澤祖考位忌祭需下	三月十二日	오두문인택조고위기제수하	삼월십이일
五斗文祭鎬祖妣位忌祭需下	三月十六日	오두문찬호조비위기제수하	삼월십육일
五斗文重澤祖考位忌祭需下	三月十八日	오두문중택조고위기제수하	삼월십팔일
五斗文時澤祖妣位忌祭需下	三月二十日	오두문시택조비위기제수하	삼월이십일
五斗文重澤高祖考位忌祭需下	三月三十日	오두문중택고조고위기제수하	삼월삼십일
五斗文秉舜曾祖考位忌祭需下	四月初四日	오두문병순증조고위기제수하	사월초사일
五斗文在述嫡妣位忌祭需下	四月十六日	오두문재술적비위기제수하	사월십육일
五斗文重澤祖妣位忌祭需下	四月二十一日	오두문중택조비위기제수하	사월이십일일
五斗文秉純曾祖考位忌祭需下	四月二十二日	오두문병순증조고위기제수하	사월이십이일
五斗文秉純祖考位忌祭需下	四月二十八日	오두문병순조고위기제수하	사월이십팔일
五斗文秉純五代祖考位忌祭需下	五月初三日	오두문병순오대조고위기제수하	오월초삼일
五斗文秉純五代祖妣位忌祭需下	五月十一日	오두문병순오대조비위기제수하	오월십일일
五斗文尙澤五代祖考位忌祭需下	五月十五日	오두문상택오대조고위기제수하	오월십오일

【자료명】 6-14-005 1819~1826년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 1819년부터 1826년에 이르기까지 남평문씨(南平文氏) 족계(族契) 운영과 관련된 금전과 물품의 출납사항이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 小宗稷用下記
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 25×21
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
- 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 200면).

【내용】

종계는 족계(族契)를 의미한다. 종계는 봉사대수(奉祀代數)와 규모에 따라 대종계(大宗契), 소종계, 그리고 크고 작은 사종계(私宗契)로 나누어져 있는데, 대종계의 계원은 문중의 전 성원이었으며, 소종계의 경우에는 소종파에 속하는 사람들이 따로 계원이 되었다.

본 문헌은 남평문씨 참의공(參議公), 선무랑공(宣務郎公), 진사공(進士公), 도정공(都正公)의 후손이 모인 소종계모임의 운영자료 일부에 속한다. 기묘년부터 병술년에 이르기까지 7년 동안의 족계용하기 내용을 수록한 것이다. 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물품의 출납사항을 기록하였다. 그중 식재료가 풍부하게 수록된 병술년(1826년) 전질(錢秩) 자료를 토대로 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 병술년(1826년) 전질(錢秩)조에 수록된 식재료 내용과 가격

연번	식재료/수량	가격	기타
1	眞荏七升	二錢五分	
2	曲子三介	三錢	秋享
3	鹽	五分	
4	饌鷄	二錢五分	海南及松溪員
5	曲子二同四介	二兩五錢八分	
6	白鰕	三錢	
7	菁	七錢三分	
		七分	
		六分	
		五分	
8	黃肉	一錢三分	
		五錢	捧上廳重修時
9	沈菁	七錢	
		一兩二錢	

10	葛雉	四朶八分	
		四朶七分	
		三朶	
11	石花	二朶	
		二朶	
		一朶五分	
12	生干	一分	
		一分	
		一分	
13	曲子	一朶	
14	酒	一朶八分	
15	采菁	一朶一分	
16	眞油	一朶	
17	海衣	一朶三分	
18	蔑魚	七分	
19	家獐	一兩五朶	
출전 : 「1819~1826년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)」			

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(I)-』 (한국정신문화연구원, 1995)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1819.0000-20101008.B012b_022_00002_YYY

1819.0000-20101008.B012b_022_00002_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제48~52면>

원문	연번	한글
48)		48)
七七合秋監時執任累日留糧下		칠칠합추감시집임루일류냥하
六斗祭餅下 ㄱ		육두제병하 ㄱ
二斗五升祭酒下		이두오승제주하
三升造淸下		삼승조청하
三升上餅下 秋享時		삼승상병하 추향시
三升食醢下		삼승식혜하
三升祭飯下		삼승제반하
二升麥芽代下		이승맥아대하
二升馬太下 ㄴ		이승마태하 ㄴ
五斗三升運材糧下 ㄱ		오두삼승운재냥하 ㄱ
十六斗三升七合木手及助役軍糧下		십육두삼승칠합목수급조역군냥하
四斗六升雇軍糧下		사두육승고군냥하
十七斗二升酒米下		십칠두이승주미하
二斗構榿時点下 捧上廳重修		이두구외시점하 봉상청중수
四斗土役糧下		사두토역냥하

四斗庫直別下		사두고직별하
四七合下記修正糧下 ㄱ		사칠흡하기수정량하 ㄱ
二斗三升初捧点下 ㄱ		이두삼승초봉점하 ㄱ
七升酒下		칠승주하
四七合執任朝夕 初捧		사칠흡집임조식 초봉
五七合同使喚朝夕下		오칠흡동사환조식하
一升泡汗下 ㄱ		일승포즙하 ㄱ
二斗一升点下 ㄱ		이두일승점하 ㄱ
九七合執任朝夕下		구칠흡집임조식하
二七合海南員朝夕下 再捧		이칠흡해남원조식하 재봉
四七合同使喚朝夕下		사칠흡동사환조식하
一升泡下 ㄱ		일승포하 ㄱ
一斗三升三捧点下		일두삼승삼봉점하
四斗洞中講會時湯餅下		사두동중강회시탕병하
三七合同使喚糧下 造餅下		삼칠흡동사환량하 조병하
二斗酒下 ㄱ		이두주하 ㄱ
四斗湯餅下		사두탕병하
十六七合使朝夕下 傳與		십육칠합사조식하 전여
二升汁米下		이승즙미하
二斗文書下 ㄱ		이두문서하 ㄱ
已上用八十六斗五升七合		이상용팔십육두오승칠합
二斗三升九合傳		이두삼승구합전
錢秩		전질
留錢二十七兩七錢六分		류전이십칠냥칠전육푼
租作錢三十八兩七錢		조작전삼십팔냥칠전
49)		49)
庫直農牛價還納六兩		고직농우가환납육냥
都合七十二兩四錢六分內		도합칠십이냥사전육푼내
七兩祭需下 ㄱ		칠냥제수하 ㄱ
二錢五分眞荏七升下		이전오푼진임칠승하
三錢曲子三介 秋享		삼전곡자삼개 추향
四錢五分南草下		사전오푼남초하
一兩二錢三分齋員及祭需運來使路資下		일냥이전삼푼재원급제수운래사로자하
五錢別饌下		오전별찬하
一錢五分海南齋員及使喚路資下		일전오푼해남재원급사환로자하
一錢白紙下		일전백지하
五分鹽下		오푼염하
四錢馬貫下		사전마세하
二錢五分海南及松溪員饌下 ㄱ		이전오푼해남급송계원찬계하 ㄱ
一兩松陽書院禮成求請下		일냥송양서원례성구청하
一兩文鳳勳氏女婿扶下		일냥문봉훈씨녀혼부하
八分書員考卜時酒下		팔푼서원고복시주하
一錢三分碩石價下		일전삼푼석석가하
二錢二分白紙捧上冊及日用下		이전이푼백지봉상책급일용하
七錢八分連三日伐木酒下 ㄱ		칠전팔푼연삼일벌목주하 ㄱ
八錢五分同連三日点下		팔전오푼동연삼일점하
一兩三錢六分運材役軍酒下		일냥삼전육푼운재역군주하
四錢八分同時不飲者餽飢下		사전팔푼동시불음자료기하

九錢五分木手南草下		구전오편목수남초하
八錢五分役軍南草下		팔전오편역군남초하
四錢安礎時餘飢下		사전안초시료기하
四兩八錢五分木手饌下		사냥팔전오편목수찬하
九錢五分土役時饌下		구전오편토역시찬하
七錢五分雇軍饌下		칠전오편고군찬하
二錢八分再伐木時舍床下		이전팔푼재벌목시합상하
六錢五分同酒下		육전오편동주하
六錢三分構穢時饌下		육전삼푼구외시찬하
二兩九錢五分雇人價下		이냥구전오편고인가하
二兩五錢八分曲子二同四介下		이냥오전팔푼곡자이동사개하
五錢改突時連三日雇價		오전개돌시련삼일고가
一兩土手功價下		일냥토수공가하
三錢白鰕下		삼전백하하
五錢土役時本村別下		오전토역시본촌별하
七錢三分累日菁下		칠전삼푼루일청하
七錢五分家獐下		칠전오편가장하
一兩鐵物下		일냥철물하
50)		50)
八分柱礎石負來雇價下		팔푼주초석부래고가하
二兩七錢二分累日酒下		이냥칠전이푼루일주하
七錢三分治匠功錢下		칠전삼푼야장공전하
一錢七分木手履價下		일전칠푼목수리가하
五錢黃肉下 捧上廳重修時		오전황육하 봉상청중수시
八分鑄釘雇價下		팔푼주정고가하
四分泡下		사푼포하
十二兩木手功錢下		십이냥목수공전하
一兩同回餉下		일냥동회향하
三錢五分捧上廳窓糊下		삼전오편봉상청창호하
七錢庫直沈菁別下 ㄱ		칠전고직침청별하 ㄱ
四錢八分葛雉下 ㄴ		사전팔푼갈치하 ㄴ
三錢南草下		삼전남초하
二錢石花下		이전석화하
一錢六分泡下 初捧		일전육푼포하 초봉
七分菁下		칠푼청하
一分生干下		일푼생간하
二錢八分同夕饌下		이전팔푼동석찬하
一錢曲子下 ㄷ		일전곡자하 ㄷ
四錢七分葛雉下 ㄹ		사전칠푼갈치하 ㄹ
三錢一分南草下		삼전일푼남초하
六分菁下		육푼청하
一錢八分泡下		일전팔푼포하
二錢石花下 再捧		이전석화하 재봉
一分生干行下		일푼생간행하
三錢二分同朝夕饌下		삼전이푼동조석찬하
一錢八分酒下 ㄹ		일전팔푼주하 ㄹ
四錢洞中講會時湯餅具味下		사전동중강회시탕병구미하
一錢一分同采菁下		일전일푼동채청하
二分同生干下		이푼동생간하

三錢葛雉下 ㄱ		삼전갈치하 ㄱ
一錢泡下		일전포하
一錢五分石花下 三捧		일전오편석화하 삼봉
一錢七分南草下		일전칠푼남초하
五分菁下 ㄱ		오편청하 ㄱ
六錢饌下 ㄱ		육전찬하 ㄱ
二錢文書紙下		이전문서지하
二錢六分酒草下 文書		이전육푼주초하 문서
二錢燈油下		이전등유하
一錢筆墨下 ㄱ		일전필묵하 ㄱ
51)		51)
五錢五分湯餅具味下 ㄱ		오전오편탕병구미하 ㄱ
一錢同眞油下		일전동진유하
三錢南草下		삼전남초하
一錢三分海衣下		일전삼푼해의하
一錢三分菁下 傳與		일전삼푼청하 전여
一分生干下		일푼생간하
七分蔑魚下		칠푼멸어하
一兩五錢家獐下		일냥오전가장하
一兩二錢沈菁下 ㄱ		일냥이전침청하 ㄱ
已上用六十五兩五錢		이상용육십오냥오전
六兩九錢六分傳		육냥구전육푼전
丙戌十二月二十二日傳與有司文遠澤		병술십이월이십이일전여유사문원택
傳受有司文秉直		전수유사문병직
門長		문장
掌議		장의
庫使粘米例除數板		고사점미례제수판
粘白米一斗代正租二斗七升例		점백미일두대정조이두칠승례
十斗錢八錢七分五厘		십두전팔전칠푼오리
一斗錢八分七里五毛		일두전팔푼칠리오모
一升錢八里七毛 大曰二竹 沙器二竹三介		일승전팔리칠모 대왈이죽 사기이죽삼개
甫兒二竹三介 移子二竹		보아이죽삼개 이자이죽
一合錢一毛 接匙二竹		일합전일모 접시이죽
乙酉正月十日		을유정월십일

【자료명】 6-14-006 1827~1842년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 1827년부터 1842년에 이르기까지 남평문씨(南平文氏) 족계(族契) 운영과 관련된 금전과 물목의 출납사항이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 小宗稷用下記
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 25×22
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
- 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 340면).

【내용】

종계는 족계(族契)를 의미한다. 종계는 봉사대수(奉祀代數)와 규모에 따라 대종계(大宗契), 소종계, 그리고 크고 작은 사종계(私宗契)로 나누어져 있는데, 대종계의 계원은 문중의 전 성원이었으며, 소종계의 경우에는 소종파에 속하는 사람들이 따로 계원이 되었다.

본 문헌은 남평문씨 소종계모임의 운영자료 일부에 속한다. 정해년부터 임인년에 이르기까지 15년 동안의 족계용하기 내용을 수록한 것이다. 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물목의 출납사항을 기록하였다. 그중 식재료가 풍부하게 수록된 임인년(1842년) 전질(錢秩) 자료를 토대로 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 임인년(1842년) 전질(錢秩)조에 수록된 식재료 내용과 가격

연번	식재료/수량	가격	기타
1	魚炙	七錢	從公別下
2	赤豆一斗八升	五錢五分	
3	曲子四介	九錢四分	
4	眞荳七升下	五錢六分	
5	塩	七錢	
6	生肉	五錢	封裹下 秋享
7	酒	二錢	
		二錢	
		一錢五分	
8	葛雉	五錢五分	
9	石花	三錢八分	
		二錢	
10	菁	五錢	
11	沈菁	一兩二錢	
12	靑魚	二錢五分	

출전 : 「1827~1842년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)」

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1827.0000-20101008.B012b_022_00003_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제83~85면>

원문	연번	한글
83)		83)
米秩		미질
租作米四十一斗四升八合		조작미사십일두사승팔홉
四升草谷寡宅老人糧下		사승초곡과택로인냥하
六斗祭餅下 ㄱ		육두제병하 ㄱ
二斗祭酒下		이두제주하
二升上餅下 行祭有司文秉淳		이승상병하 행제유사문병순
三升食醢下 文冑勳		삼승식해하 문주훈
五升造淸下 秋享		오승조청하 추향
二升麥芽下		이승맥아하
三升眞末下 ㄱ		삼승진말하 ㄱ
九斗八升三合庫重修下		구두팔승삼홉고중수하
十五七合長西宅護喪時局外滯雨時下		십오칠홉장서택호상시국외체우시하
五七合永保及江亭客糧下		오칠홉영보급강정객냥하
三斗五升洞中慰老宴分排下		삼두오승동중위로연분배하
一斗二升同時客糧下		일두이승동시객냥하
四七合山直來時下 ㄱ		사칠홉산직래시하 ㄱ
二斗点下		이두점하
四七合執任夕下 初捧		사칠홉집임석하 초봉
五七合同使喚午及夕下 ㄱ		오칠홉동사환오급석하 ㄱ
二斗二次別捧時執任及使午及夕下		이두이차별봉시집임급사오급석하
七升三捧下		칠승삼봉하
二斗文書下		이두문서하
二斗酒下		이두주하
四斗点下		사두점하
十二七合使喚下		십이칠홉사환하
一升汁米下		일승즙미하
已上用四十一斗四升八合		이상용사십일두사승팔홉
錢秩		전질
租作錢七十六兩七錢五分		조작전칠십육냥칠전오푼
八月出債錢十八兩		팔월출채전십팔냥
十月出債錢二十兩		십월출채전이십냥

庫直牛價還納六兩		고직우가환납육냥
都合錢一百二十兩七錢五分內		도합전일백이십냥칠전오푼내
七兩祭需下 ㄱ		칠냥제수하 ㄱ
七錢魚炙價從公別下		칠전어자가종공별하
五錢五分赤豆一斗八升		오전오푼적두일두팔승
九錢四分曲子四介		구전사푼곡자사개
五錢六分眞荏七升下		오전육푼진임칠승하
七錢塩下		칠전염하
一錢筆墨下		일전필묵하
五錢生肉封裹下 秋享		오전생육봉과하 추향
六錢五分南草下		육전오푼남초하
五錢丈行滯雨別饋下		오전장행체우별찬하
一錢同南草下		일전동남초하
五錢同滯雨時山直別處下 ㄱ		오전동체우시산직별처하 ㄱ
四錢馬貫下		사전마세하
二錢同牽卒朔下		이전동견졸삭하
六錢六分場岩及松溪員中路酒下		육전육푼장암급송계원중로주하
84)		84)
七錢五分庫使及祭需運來使路資下		칠전오푼고사급제수운래사로자하
十四兩五錢五分庫舍重修下		십사냥오전오푼고사중수하
二錢永保及江亭客饋草下		이전영보급강정객찬초하
一兩五錢洞中慰老宴分排下		일냥오전동중위로연푼배하
五錢三分同時客糧下		오전삼푼동시객냥하
二錢同酒下		이전동주하
四錢捧上廳窓糊紙下		사전봉상청창호지하
一錢長西宅護喪時局外員留饋下		일전장서택호상시국외원류찬하
八分同南草下		팔푼동남초하
三分山直來時饋草下		삼푼산직래시찬초하
五分同路資下		오푼동로자하
二錢五分金先達三南來時才人處下		이전오푼금선달삼남래시재인처하
一兩文永勳氏室內初喪下		일냥문영훈씨실내초상하
二錢八分捧上廳塗背紙下		이전팔푼봉상청도배지하
五錢五分葛雉下 ㄱ		오전오푼갈지하 ㄱ
三錢八分石花下		삼전팔푼석화하
二錢五分南草下		이전오푼남초하
二錢四分泡下 初捧		이전사푼포하 초봉
五錢菁下		오전청하
二錢酒下 ㄱ		이전주하 ㄱ
五錢文秉周氏子婚下		오전문병주씨자혼하
五錢文秉純氏女婚下		오전문병순씨녀혼하
五錢龍山寡宅子婚下		오전룡산과택자혼하
一錢五分庫舍酒下		일전오푼고사주하
一兩二錢庫直沈菁下		일냥이전고직침청하
七錢二次別捧下		칠전이차별봉하
一兩文秉倫氏嚴親初喪賻下		일냥문병륜씨엄친초상부하
一兩文秉龍氏慈夫人初喪下		일냥문병룡씨자부인초상하
五錢文秉周氏室內初喪賻下		오전문병주씨실내초상부하
二錢五分青魚下 ㄱ		이전오푼청어하 ㄱ
八分南草下		팔푼남초하

一淺泡下	再捧	일전포하	재봉
二淺石花下		이전석화하	
一淺五分酒下	┘	일전오피주하	┘
七淺祭席新備下		칠전제석신비하	
六淺饌下	┘	육전찬하	┘
二淺七分白紙下		이전칠푼백지하	
二淺燈油下	文書	이전등유하	문서
一淺五分南草下		일전오피남초하	
一淺筆墨下	┘	일전필묵하	┘
一兩四淺五分洪魚下	┘	일냥사전오피홍어하	┘
六淺靑魚下		육전청어하	
七淺南草下		칠전남초하	
二淺四分海衣下	傳與	이전사폰해의하	전여
五分菁下		오피청하	
五分太菜下		오피대채하	
一兩二淺家獐下		일냥이전가장하	
五淺四分曲子三介下	┘	오전사폰곡자삼개하	┘
一淺捧上廳燈油下		일전봉상청등유하	
二十一兩七淺六分春出債十六兩俱利報下		이십일냥칠전육푼춘출채십육냥구리보하	
二十一兩六淺八月出債十八兩俱利下		이십일냥육전팔월출채십팔냥구리하	
二十二兩四淺十月出債二十一兩俱利報下		이십이냥사전십월출채이십일냥구리보하	
已上用一百十四兩五淺五分		이상용일백십사냥오피전오피	
六兩二淺傳		육냥이전전	
85)		85)	
壬寅正月十二日傳與有司文冑勳		임인정월십이일전여유사문주훈	
傳受有司文秉淳		전수유사문병순	
門長		문장	
公事員		공사원	
壬寅春		임인춘	
傳受租二石十三斗六升		전수조이석십삼두육승	
別廳捧來租五石十六斗		별청봉래조오석십육두	
小契捧來租七斗		소계봉래조칠두	
都合八石十六斗六升內		도합팔석십육두육승내	

【자료명】 6-14-007 1843~1850년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 1843년부터 1850년에 이르기까지 남평문씨(南平文氏) 족계(族契) 운영과 관련된 금전과 물목의 출납사항이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 族契用下
 - 지질: 저지(楮紙)
 - 크기: 26×22
 - 표기문자: 한자
 - 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
 - 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
 - 특이사항
- (1) 합철본임(1책 164면).

【내용】

족계(族契)는 부계(父系) 중심의 문중 조직이 발전되면서 등장한 동족간의 조직을 말한다. 족계는 구성원간의 친목을 도모하거나 조상에 대한 제사 및 무덤의 관리 등을 목적으로 구성되었다. 족계의 규약과 임원명단, 구성원 명단, 운영관련 치부책 등이 남아 있어 실질적인 운영형태를 이해하는데 도움이 된다.

남평문씨 가문은 비록 현달한 인물은 없지만 잘 발달된 족계가 수백 년 동안 이어지면서 많은 자료를 생산해 냈다. 본 문헌도 족계운영자료 일부에 속한다. 본 문헌은 계묘년부터 경술년에 이르기까지 7년 동안의 족계용하기 내용을 수록한 것이다. 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물목의 출납사항을 기록하였다. 그중 식재료가 풍부하게 수록된 경술년(1850년) 전질(錢秩) 자료를 토대로 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 경술년(1850년) 전질(錢秩)조에 수록된 식재료 내용과 가격

연번	식재료/수량	가격	기타
1	赤豆	一錢三分	日夜粥
2	家獐	七錢	
		二兩三錢	傳與
3	曲子三介	四錢八分	
4	洪魚	一兩一錢	
5	海衣	二錢四分	
6	佐飯	六錢	
7	湯餅眞味	一錢	
		一兩	
8	生干	三分	
9	靑根	一錢五分	
10	靑魚	九錢五分	

11	蔑魚	一錢五分	
12	沈菁	六錢	庫直沈菁
출전 : 「1843~1850년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)」			

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)
 원문이미지 출처:
http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1843.4683-20101008.B012b_021_00024_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제40~42면>

원문	연번	한글
40)		40)
都合五十八石十七斗九升內		도합오십팔석십칠두구승내
三斗文秉舜氏高祖妣位 十一月廿六日		삼두문병순씨고조비위 십일월입육일
三斗文遠澤氏祖妣位 十二月廿八日		삼두문원택씨조비위 십이월입팔일
三斗文圭復五代祖考位 十二月初五日		삼두문규부오대조고위 십이월초오일
三斗文秉粹曾祖妣位 正月初一日		삼두문병수증조비위 정월초일일
三斗文秉學曾祖妣位 十二月初五日		삼두문병학증조비위 십이월초오일
三斗文秉斗氏高祖妣位 十一月二十二日		삼두문병두씨고조비위 십일월이십이일
三斗文胄勳五代祖考位 十二月十四日		삼두문주훈오대조고위 십이월십사일
五石十九斗作錢十一兩九錢 二兩例		오석십구두작전십일냥구전 이냥례
朴龜山宅未捧條		박구산택미봉조
荒 三石一斗作錢四兩五錢八分 一兩六錢例		황 삼석일두작전사냥오전팔분 일냥육전례
荒 三石十九斗八升作錢七兩一錢八分一兩八錢例		황 삼석십구두팔승작전칠냥일전팔분일냥팔전례
荒 十八斗七升作錢一兩六錢八分		황 십팔두칠승작전일냥육전팔분
二石三斗四升作米十七斗三升五合 八斗例		이석삼두사승작미십칠두삼승오홉 팔두례
二斗一升留租斗縮		이두일승유조두축
已上用十七石五斗		이상용십칠석오두
四十一石十二斗九升傳		사십일석십이두구승전
米秩		미질
留米二斗二升五合		유미이두이승오홉
租作米十七斗三升五合		조작미십칠두삼승오홉
都合十九斗六升內		도합십구두육승내
二七合西村客來時		이칠홉서촌객래시
一升二合鳩林客來時		일승이홉구림객래시
一升一合比谷客來時		일승일홉비곡객래시
三升五合永保客來時		삼승오홉영보객래시
五升五合忠淸客累日留糧		오승오홉충청객루일유량
二七合海南員來時		이칠홉해남원래시

二七合舟巖 朴進士來時	이칠홉주암 박진사래시
一斗五升改突時	일두오승개돌시
一斗四升六合初捧	일두사승육홉초봉
一斗二升八合再捧	일두이승팔홉재봉
一斗豆粥	일두두죽
一斗二升四合三捧	일두이승사홉삼봉
四七合鳩林客康津客	사칠홉구림객강진객
一斗五升五合累次別捧	일두오승오홉루차별봉
十七合舊租斗量時	십칠홉구조두량시
二斗文書	이두문서
二斗酒	이두주
四斗湯餅	사두탕병
十二七合同使喚糧	십이칠홉동사환량
二升家算汁	이승가장즙
已上用十九斗六升	이상용십구두육승
錢秩	전질
41)	41)
留錢二兩四錢	유전이냥사전
租作錢二十五兩三錢四分	조작전이십오냥삼전사분
四月利給錢 本八兩 合十兩五錢六分 利二兩五錢六分	사월리급전 본팔냥 홉십냥오전육분 리이냥오전육분
都合三十八兩三錢內	도합삼십팔냥삼전내
三分西村客來時	삼분서촌객래시
四分鳩林客饌	사분구림객선
七分比谷客饌	칠분비곡객선
二分永保客饌	이분영보객선
五錢文學一治行路資	오전문학일치행로자
二分祭需代錢春下記落漏	이분제수대전춘하기락루
六分海南員來時	육분해남원래시
三錢八分永保僉老人丈來時	삼전팔분영보첨로인장래시
八錢二分初捧	팔전이분초봉
一錢斗掛鐵	일전두괘철
一兩六錢一分改鼎工價	일냥육전일분개정공가
九分舟巖 朴進士來時	구분주암 박진사래시
七分忠淸客來	칠분충청객래
六分秋監後丈行酒	육분추감후장행주
一錢一分永保客及丈行酒	일전일분영보객급장행주
二錢六分窓糊及塗壁紙	이전육분창호급도벽지
一錢三分赤豆日夜粥	일전삼분적두일야죽
五錢捧上廳柴價	오전봉상청시가
九錢八分再捧	구전팔분재봉
八錢五分改突時	팔전오분개돌시
二錢燈油	이전등유
二分鳩林客饌	이분구림객선
二分康津客饌	이분강진객선
一兩文秉斗氏慈夫人初喪賻	일냥문병두씨자부인초상부
一兩文完石婚扶	일냥문완석혼부

五錢八分三捧		오전팔분삼봉
七錢家獐獐同夕		칠전가장장동석
八錢五分累次別捧		팔전오분루차별봉
一兩文秉學女婚扶		일냥문병학녀혼부
五錢文秉虎子婚扶		오전문병호자혼부
五錢饈 ㄱ		오전선 ㄱ
二錢燈油		이전등유
一錢五分南草 文書		일전오분남초 문서
一錢筆墨		일전필묵
二錢白紙 ㄱ		이전백지 ㄱ
四錢八分曲子三介 ㄱ		사전팔분곡자삼개 ㄱ
一兩一錢洪魚		일냥일전홍어
四錢四分南草		사전사분남초
二錢四分海衣		이전사분해의
六錢佐飯		육전좌반
42)		42)
一錢湯餅眞味		일전탕병진미
三分生干		삼분생간
一錢五分菁根		일전오분청근
二兩三錢家獐 傳與		이냥삼전가장 전여
九錢五分靑魚		구전오분청어
一錢五分蔑魚		일전오분멸어
一兩湯餅俱味		일냥탕병구미
五分市門路資		오분시문로자
六錢庫直沈菁 ㄱ		육전고직침청 ㄱ
已上用二十一兩三錢七分		이상용이십일냥삼전칠분
十六兩九錢三分傳內 一兩四錢羅州宅未捧		십육냥구전삼분전내 일냥사전라주택미봉
受傳十五兩五錢三分		수전십오냥오전삼분
庚戌正月初九日傳與有司		경술정월초구일전여유사
傳受有司文斗勳		전수유사문두훈
門丈		문장
公事員		공사원

【자료명】 6-14-008 1845~1864년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 1845년부터 1864년에 이르기까지 남평문씨(南平文氏) 족계(族契) 운영과 관련된 금전과 물목의 출납사항이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 小宗稷用下記
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 25×21
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
- 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 363면).

【내용】

종계는 족계(族契)를 의미한다. 종계는 봉사대수(奉祀代數)와 규모에 따라 대종계(大宗契), 소종계, 그리고 크고 작은 사종계(私宗契)로 나누어져 있는데, 대종계의 계원은 문중의 전 성원이었으며, 소종계의 경우에는 소종파에 속하는 사람들이 따로 계원이 되었다.

본 문헌은 남평문씨 소종계모임의 운영자료 일부에 속한다. 을사년부터 갑자년에 이르기까지 19년 동안의 족계용하기 내용을 수록한 것이다. 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물목의 출납사항을 기록하였다. 그중 식재료가 풍부하게 수록된 기미년(1859년) 전질(錢秩) 자료를 토대로 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 기미년(1859년) 전질(錢秩)조에 수록된 식재료 내용과 가격

연번	식재료/수량	가격	기타
1	赤豆	三錢	行祭有司
2	醢	七分	
3	靑魚	一兩	
4	黃肉	八錢	
5	海衣	一錢	
6	佐飯	八分	傳與
7	酒	一錢	
8	菁	五分	
9	沈菁	六錢	

출전 : 「1845~1864년 남평문씨(南平文氏) 소종계용하기(小宗契用下記)」

【참고문헌】

- 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1845.0000-20101008.B012b_022_00004_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제74~76면>

원문	연번	한글
74)		74)
角洞三斗落六夜味實一石十斗 毒述		각동삼두락옥야미실일석십두 독술
所土三斗落一夜味實一石十斗 庫直		소토삼두락일야미실일석십두 고직
村前三斗落二夜味實一石十斗 同人		촌전삼두락이야미실일석십두 동인
磚石四斗落五夜味實一石 同人		전석사두락오야미실일석 동인
斜坪五斗落七夜味實二石五斗 內洞宅		사평오두락칠야미실이석오두 내동택
大草三斗落六夜味實十二斗 寶彦		대초삼두락옥야미실십이두 보언
柳川洞六斗落 實二石 山直		유천동육두락 실이석 산직
同下坪二斗落二夜味 ㄱ		동하평이두락이야미 ㄱ
栗浦坪二斗落一夜味		율포평이두락일야미
村前坪二斗落四夜味 同人私乃		촌전평이두락사야미 동인사내
祭閣前坪五升落二夜味		제각전평오승락이야미
同田三斗落 ㄱ		동전삼두락 ㄱ
合租二十二石十四斗		합조이십이석십사두
千孫推移還納三斗		천손추이환납삼두
鳳古宅去年畚禾未捧還納十六斗三升		봉고택거년답화미봉환납십육두삼승
庫使改色還納一石十斗		고사개색환납일석십두
都合租二十五石三斗三升內		도합조이십오석삼두삼승내
十二斗八升六合作米四斗五升 粘		십이두팔승육합작미사두오승 점
二石三斗五升作米十七斗四升		이석삼두오승작미십칠두사승
九石作錢十五兩三錢 一兩七錢例		구석작전십오냥삼전 일냥칠전례
二石十斗作錢四兩二錢五分 一兩七錢例		이석십두작전사냥이전오푼 일냥칠전례
十斗山直明春例給		십두산직명춘례급
二斗祭閣垞田所耕明春條		이두제각대전소경명춘조
二斗竹田圍籬		이두죽전위리
已上用十五石三升六合		이상용십오석삼승육합
十石二斗九升四合傳內		십석이두구승사합전내
七斗 貴金未		칠두 귀금미
實傳九石十五斗九升四合		실전구석십오두구승사합
米秩		미질
租作米二十一斗九升內		조작미이십일두구승내
二斗祭酒		이두제주
二斗祭餅		이두제병
三升食鹽		삼승식해
二升麥芽代		이승맥아대
75)		75)
七斗四升五合齋員及下人糧		칠두사승오합재원급하인양

三斗三升二合松溪齋員及下人糧		삼두삼승이홉송계재원급하인냥
三七合秋監時点執任		삼칠홉추감시점집임
一斗栗山扶錢事會議		일두울산부전사회의
四升五合初捧点及夕		사승오홉초봉점급석
三升五合再捧		삼승오홉재봉
四七合同夕執任使喚		사칠홉동석집임사환
三升五合三捧		삼승오홉삼봉
七七文書		칠칠문서
三斗五升傳與		삼두오승전여
已上用二十一斗九升		이상용이십일두구승
錢秩		전질
七月出債三兩		칠월출채삼냥
九月出債八兩		구월출채팔냥
十月出債二兩		십월출채이냥
竹田放賣錢九兩五錢		죽전방매전구냥오전
租作錢十九兩五錢五分		조작전집구냥오전오푼
庫直農牛價還納五兩		고직농우가환납오냥
都合錢四十七兩五分內		도합전사십칠냥오푼내
二兩九分春加用還報		이냥구푼춘가용환보
一兩京畿 徐進士才人處		일냥경기 서진사재인처
五兩祭需 ㄱ		오냥제수 ㄱ
三錢赤豆 行祭有司		삼전적두 행제유사
五分祝文紙 文方勳		오푼축문지 문방훈
一錢同筆墨		일전동필묵
三錢南草 祭享時		삼전남초 제향시
四錢馬貫		사전마세
二錢使喚朔		이전사환삭
三錢五分行祭有司及祭需運來使路資		삼전오푼행제유사급제수운래사로자
六錢八分齋員路資		육전팔푼재원로자
二錢五分執任及庫使來往路資		이전오푼집임급고사래왕로자
二錢祭閣窓糊紙		이전제각창호지
七分醢價		칠푼해가
五分市門 ㄱ		오푼시문 ㄱ
一錢九分鑰店洞秋監時來往		일전구푼유점동추감시래왕
一錢八分日用白紙		일전팔푼일용백지
五錢九分沙器		오전구푼사기
二錢秋監時点饌		이전추감시점찬
一錢七分長卜洞 魯先達才人處		일전칠푼장복동 로선달재인처
三錢五分栗山扶錢事會議		삼전오푼울산부전사회의
76)		76)
二錢六分初捧		이전육푼초봉
三錢五分再捧		삼전오푼재봉
四錢一分三捧点及夕饌		사전일푼삼봉점급석찬
一錢翌朝		일전익조
五兩栗山扶壬申 龜湖宅還納		오냥울산부임신 구호택환납
一錢二分蒲席一立		일전이푼포석일립
四錢文書		사전문서
一錢同燈油		일전동등유
一兩青魚 ㄱ		일냥청어 ㄱ
八錢黃肉		팔전황육

三錢五分南草		삼전오편남초
一錢海衣		일전해의
八分佐飯 傳與		팔푼좌반 전여
一錢酒		일전주
七分市門		칠푼시문
五分菁		오편청
一錢五分文書紙 ㄱ		일전오편문서지 ㄱ
六錢沈菁		육전침청
一錢大草三斗落結斂		일전대초삼두락결렴
三兩四月出債還報		삼냥사월출채환보
九錢六分同利		구전육푼동리
三兩七月出債還報		삼냥칠월출채환보
六錢同利		육전동리
八兩九月出債還報		팔냥구월출채환보
一兩二錢八分同利		일냥이전팔푼동리
二兩十月出債還報		이냥십월출채환보
二錢四分同利		이전사푼동리
已上用四十一兩九錢二分		이상용사십일냥구전이푼
五兩一錢三分傳		오냥일전삼푼전
己未十二月二十七日傳與有司文世勳		기미십이월이십칠일전여유사문세훈
門長		문장
公司員		공사원
庚申春		경신춘
傳受租九石十五斗九升四合		전수조구석십오두구승사합
別廳推來租一石十斗		별청추래조일석십두
都合十一石五斗九升四合內		도합십일석오두구승사합내
一石私乃 ㄱ		일석사내 ㄱ
十五斗改色 庫直		십오두개색 고직
五斗例給 ㄱ		오두례급 ㄱ
十斗私乃 ㄱ		십두사내 ㄱ
十五斗改色 億芻		십오두개색 억돌
五斗例給 ㄱ		오두례급 ㄱ
五斗私乃		오두사내

【자료명】 6-14-009 1850~1872년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 1850년부터 1872년에 이르기까지 남평문씨(南平文氏) 족계(族契) 운영과 관련된 금전과 물목의 출납사항이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 族契用下記
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 26×22
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
- 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 454면).

【내용】

족계(族契)는 부계(父系) 중심의 문중 조직이 발전되면서 등장한 동족간의 조직을 말한다. 족계는 구성원간의 친목을 도모하거나 조상에 대한 제사 및 무덤의 관리 등을 목적으로 구성되었다. 족계의 규약과 임원명단, 구성원 명단, 운영관련 치부책 등이 남아 있어 실질적인 운영형태를 이해하는데 도움이 된다.

남평문씨 가문은 비록 현달한 인물은 없지만 잘 발달된 족계가 수백 년 동안 이어지면서 많은 자료를 생산해 냈다. 본 문헌도 족계운영자료 일부에 속한다. 본 문헌은 경술년부터 임신년에 이르기까지 22년 동안의 족계용하기 내용을 수록한 것이다. 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물목의 출납사항을 기록하였다. 그중 식재료가 풍부하게 수록된 신미년(1871년) 전질(錢秩) 자료를 토대로 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 신미년(1871년) 전질(錢秩)조에 수록된 식재료 내용과 가격

연번	식재료/수량	가격	기타
1	曲子	一兩二錢	
		四錢	
2	太菜	二錢	
3	綠豆菜	一錢	
4	炙魚	一兩四錢	
5	靑魚	一兩	
6	棗栗及乾魚	八錢五分	
7	菁	二錢	改莎時
8	佐飯	一錢	
9	猪	三兩七錢	

출전 : 「1850~1872년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)」

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
 한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/Inspection/insDirView.aspx?dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1850.4683-20101008.B012b_021_00025_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제 107~109면>

원문	연번	한글
107)		107)
一兩二錢七分有司未		일냥이전칠푼유사미
實傳三兩		실전삼냥
辛未正月初十日傳與有司文得勳		신미정월초십일전여유사문득훈
傳受有司文大勳		전수유사문대훈
門長		문장
公事員		공사원
辛未春		신미춘
傳受租八石八斗九升		전수조팔석팔두구승
別廳推來一石十四斗		별청추래일석십사두
書契推來二石四斗		서계추래이석사두
松峴宅六連未捧一石十五斗三升內		송현택륙련미봉일석십오두삼승내
十二斗三升蕩減		십이두삼승탕감
捧實一石三斗		봉실일석삼두
舟岩宅去年未捧還納一石八斗		주암택거년미봉환납일석팔두
同己巳未捧還納七斗		동기사미봉환납칠두
都合十五石四斗九升內		도합십오석사두구승내
一石私乃		일석사내
十七斗改色		십칠두개색
五斗例給		오두례급
十斗庫使蓋草	庫直	십두고사개초
十斗庫舍蓋草		십두고사개초
二斗漿太		이두장태
十斗私乃		십두사내
十七斗改色		십칠두개색
五斗例給	億文	오두례급
六斗孝悌三斗落所耕		륙두효제삼두락소경
七斗例給 汝發		칠두례급 여발
二斗文秉斗氏高祖考位	三月初八日	이두문병두씨고조고위
二斗文秉完高祖妣位	三月十六日	이두문병완고조비위
二斗 同曾祖考位	七月二十一日	이두 동증조고위
二斗文世勳氏高祖考位	三月三十日	이두문세훈씨고조고위
二斗文秉斗氏高祖妣位	四月初八日	이두문병두씨고조비위
		삼월초팔일
		삼월십륙일
		칠월이십일일
		삼월삼십일
		사월초팔일

二斗文亨勳氏五代祖妣位	六月初三日		이두문형훈씨오대조비위	륙월초삼일
二斗 同高祖考位	七月初一日		이두 동고조고위	칠월초일일
二斗 同妣位	同十一日		이두 동비위	동십일일
二斗 同五代祖考位	六月初九日		이두 동오대조고위	륙월초구일
二斗文圭祿六代祖妣位	三月二十日		이두문규륙대조비위	삼월이십일
108)			108)	
二斗同五代祖妣位	六月二十一日		이두동오대조비위	륙월이십일일
二斗同五代祖考位	七月十四日		이두동오대조고위	칠월십사일
二斗文甲勳高祖考位	三月十二日		이두문갑훈고조고위	삼월십이일
二斗同妣位	七月三十日		이두동비위	칠월삼십일
二斗文益勳氏五代祖考位	四月十八日		이두문의훈씨오대조고위	사월십팔일
二斗同妣位	六月二十二日		이두동비위	륙월이십이일
二斗文秉完高祖考位	六月二十日		이두문병완고조고위	륙월이십일
二斗文圭復五代祖妣位	六月二十一日		이두문규부오대조비위	륙월이십일일
二斗文聖勳氏高祖考位	六月二十日		이두문성훈씨고조고위	륙월이십일
二斗同妣位	七月二十五日		이두동비위	칠월이십오일
二斗文秉岳氏曾妣位	四月初四日		이두문병악씨증비위	사월초사일
二斗同考位	二月十七日		이두동고위	이월십칠일
二斗鐵川大夫忌祭需	六月二十三日		이두철천대부기제수	륙월이십삼일
二斗同妣位	四月十六日		이두동비위	사월십륙일
二斗松亭大母忌祭需	二月十七日		이두송정대모기제수	이월십칠일
二斗文秉粹氏高祖妣位	正月初一日		이두문병수씨고조비위	정월초일일
二斗同 曾祖考位	三月初六日		이두동 증조고위	삼월초륙일
二石十斗作米十七斗五升			이석십두작미십칠두오승	
二石十二斗作錢十八兩三錢			이석십이두작전십팔냥삼전	
九斗九升已縮			구두구승이축	
已上用十五石四斗九升			이상용십오석사두구승	
米秩			미질	
租作米十七斗五升內			조작미십칠두오승내	
二七合傳興時下人夕			이칠합전여시하인석	
九升七合契財文書納官事下記抄出修正時兩次			구승칠합계재문서납관사하기초출수정시양차	
五合捧上廳窓糊塗背眞末代			오합봉상정창호도배진말대	
一斗七升 別會			일두칠승 별회	
五七合廳間修理			오칠합구간수리	
三七合會津宗侍累次			삼칠합회진종시루차	
二七合南平 金威來留			이칠합남평 금척래류	
三升 陽川 所土			삼승 양천 소토	
五升 祭酒米 ㄱ			오승 제주미 ㄱ	
二斗一升 役酒 改蒞時			이두일승 역주 개사시	
三斗八升粘反朝 ㄴ			삼두팔승점반조 ㄴ	
二斗一升賴字盖字所耕一斗七升			이두일승뢰자개자소경일두칠승	
一升七合同加卜無利			일승칠합동가복무리	
一斗一升三巨里加出所耕無利			일두일승삼거리가출소경무리	
五七合春下記修正			오칠합춘하기수정	
四七合使喚			사칠합사환	
一斗五升反庫			일두오승반고	
七升酒			칠승주	
已上用十六斗四升六合			이상용십육두사승륙합	
一斗四合留			일두사합류	
109)			109)	
錢秩			전질	
傳首錢三兩			전수전삼냥	

租作錢十八兩三錢		조작전십팔냥삼전	
合三十一兩三錢內		홑삼십일냥삼전내	
一兩七錢八分契財文書納官事下記抄出修正兩次		일냥칠전팔푼계재문서납관사하기초출수정냥차	
二錢六分藏門鐵環新備鐵物與工價		이전륙푼장문철환신비철물여공가	
二錢三分所耕分給		이전삼푼소경푼급	
六分會津宗侍累次膳草		륙푼회진종시루차선초	
四兩六錢一分 別會		사냥륙전일푼 別회	
三分 結添錢		삼푼 結添전	
一錢四分兩等結斂		일전사푼냥등결렴	
二錢一分同防還錢		이전일푼동방환전	
二錢五分中伏會分排		이전오푼중복회푼배	
二錢場岩亭眞苳		이전장암정진고	
七錢五分釜鼎修理水鐵與工價		칠전오푼부정수리수철여공가	
一錢三分所土防川時饋		일전삼푼소토방천시찬	
二錢五分白紙		이전오푼백지	
一兩一錢六分馬廐間修理		일냥일전륙푼마구간수리	
一錢二分藏內塗背紙		일전이푼장내도배지	
一錢南平 金戚來留餅草		일전남평 金戚래류병초	
一兩二錢曲子		일냥이전곡자	
四錢同祭酒曲子		사전동제주곡자	
二錢太菜		이전태채	
一錢綠豆菜		일전록두채	
一兩四錢炙魚		일냥사전자어	
一兩靑魚		일냥청어	
八錢五分棗栗及乾魚		팔전오푼조율급건어	
二錢 菁 改蒞時		이전 청 개사시	
一錢佐飯		일전좌반	
三錢五分南草		삼전오푼남초	
一兩役軍朔		일냥역군삭	
三兩七錢猪價		삼냥칠전저가	
一錢二分市門		일전이푼시문	
三錢五分春下記修正		삼전오푼춘하기수정	
三兩七錢七分 反庫		삼냥칠전칠푼 반고	
已上用二十六兩一錢內		이상용이십륙냥일전내	
四兩八錢加		사냥팔전가	
秋捧		추봉	
所土二斗落實十二斗 庫直		소토이두락실십이두	고직
四斗落實一石十斗 上村宅		사두락실일석십두	상촌택

【자료명】 6-14-010 1884~1928년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)

【정의】

전라남도 영암군 영암읍 장암리에 있는 세거하고 있는 남평문씨 가문에 소장된 문서이다. 1884년부터 1928년에 이르기까지 남평문씨(南平文氏) 족계(族契) 운영과 관련된 금전과 물목의 출납사항이 수록되어 있다.

【서지】

- 원자료명: 族契用下記冊
- 지질: 저지(楮紙)
- 크기: 25×22
- 표기문자: 한자
- 소장처: 전라남도 영암군 영암읍 장암리 남평문씨 가문
- 출판정보: 『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)
- 특이사항
(1) 합철본임(1책 360면).

【내용】

족계(族契)는 부계(父系) 중심의 문중 조직이 발전되면서 등장한 동족간의 조직을 말한다. 족계는 구성원간의 친목을 도모하거나 조상에 대한 제사 및 무덤의 관리 등을 목적으로 구성되었다. 족계의 규약과 임원명단, 구성원 명단, 운영관련 치부책 등이 남아 있어 실질적인 운영형태를 이해하는데 도움이 된다.

남평문씨 가문은 비록 현달한 인물은 없지만 잘 발달된 족계가 수백 년 동안 이어지면서 많은 자료를 생산해 냈다. 본 문헌도 족계운영자료 일부에 속한다. 본 문헌은 갑신, 을유, 병술년 정월 10일에 작성되었다고 되어 있지만 실제로는 갑신년부터 무진년에 이르기까지 34년 동안의 족계용하기 내용을 수록한 것이다. 각 연도별로 전질(錢秩), 미질(米秩), 추봉(秋捧)조로 나누어 금전이나 물목의 출납사항을 기록하였다. 그중 식재료가 풍부하게 수록된 기축년(1889년) 전질(錢秩) 자료를 토대로 표로 보이면 다음<표 1>과 같다.

<표 1> 기축년(1889년) 전질(錢秩)조에 수록된 식재료 내용과 가격

연번	식재료	수량/가격	기타
1	赤棗	三錢五分	
2	黃栗	二錢四分	
3	紅柿	二錢	
4	落只	三錢五分	族中行祭
5	湯鷄	八錢	
6	生雉	三兩五錢	
7	黃肉	三兩	并湯
8	曲子	四錢	
9	祭酒, 祭飯	二兩一錢	

출전 : 「1884~1928년 남평문씨(南平文氏) 족계용하기(族契用下記)」

위의 내용을 토대로 기축년(1889년) 남평문씨 가문에서는 제수에 대추, 밤, 건시, 낙지, 탕용 닭고기, 꿩고기, 쇠고기, 곡자 등을 사용하였음을 알 수 있다.

【참고문헌】

『고문서집성 21 -영암남평문씨편(Ⅰ)-』 (한국정신문화연구원, 1995)

한국학중앙연구원 고문서자료관(<http://archive.kostma.net/>)

원문이미지 출처:

http://archive.kostma.net/inspection/insDirView.aspx?menu=DI&clsType=booknum&clsPID=2101&clsCheck=&vMode=list&sortF=&sort=dataName&sort1=&sort2=&sort3=&dataUCI=G002+AKS+KSM-XG.1884.4683-20101008.B012b_021_00026_YYY

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【원문 및 한글】

<제18, 19. 20면>

원문	연번	한글
...(상략)...		...(상략)...
18)		18)
三兩同先達酒債		삼냥동선달주채
一兩二錢京錢還納下人		일냥이전경전환납하인
六錢同下人夕		육전동하인석
四錢七分同草履		사전칠푼동초리
六錢同下人還來時		육전동하인환래시
一錢四分南草		일전사푼남초
五分兵營門食主人處		오푼병영문식주인처
一兩七錢七分學員來往路資		일냥칠전칠푼거원래왕로자
一兩五錢眞梳		일냥오전진소
七兩班袖 吏房及營吏		칠냥반주 이방급영리
十兩營吏廳別下		십냥영리청별하
三錢文書		삼전문서
二錢五分白紙		이전오푼백지
三兩九錢傳與		삼냥구전전여
二兩山直私乃所耕無利		이냥산직사내소경무리
三錢門長病饋		삼전문장병찬
五兩以千勳事船岩宅求請錢		오냥이천훈사선암택구청전
已上用四百六十三兩三錢六分		이상용사백육십삼냥삼전육푼
五兩九錢七分傳受有司		오냥구전칠푼전수유사
文永龜		문영구
己丑春		기축춘
傳受錢五兩九錢七分		전수전오냥구전칠푼
光大一斗五升落放賣錢二兩		광대일두오승락방매전이냥
合錢七兩九錢七分以		홉전칠냥구전칠푼이
一兩洞契分排去年落漏返		일냥동계푼배거년락루반
三錢鷄田下人來往		삼전계전하인래왕
二錢祝及白紙		이전축급백지
已上用一兩五錢		이상용일냥오전

六兩四錢七分留		육냥사전칠푼류
秋捧		추봉
所土二斗落		소토이두락
村前五斗落 二石十七斗 昌文		촌전오두락 이석십칠두 창문
同三斗落		동삼두락
同五斗落七斗 芦洞宅		동오두락칠두 호동택
同一斗落三斗 虎洞宅		동일두락삼두 호동택
同二斗落六斗 柳亭宅		동이두락육두 류정택
寒食四斗落七斗 云谷宅		한식사두락칠두 운곡택
同三斗落八斗 本村宅		동삼두락팔두 본촌택
盤岩二斗落十二斗 甲兆		반암이두락십이두 갑조
角洞三斗落八斗 水永		각동삼두락팔두 수영
19)		19)
斗音四斗落八斗 茂虎洞宅		두음사두락팔두 무호동택
沙坪二斗落八斗 安州宅		사평이두락팔두 안주택
龍所二斗落 新石宅		용소이두락 신석택
同二斗落四斗 雙亭宅		동이두락사두 쌍정택
都合六石十二斗內		도홉육석십이두내
四石作錢十二兩		사석작전십이냥
四斗二升八合傳與及文書酒及点粮		사두이승팔홉전여급문서주급점냥
已上用四石四斗二升八合		이상용사석사두이승팔홉
二石七斗七升二合內 雲谷宅七斗未捧		이석칠두칠승이홉내 운곡택칠두미봉
八斗本村宅未捧		팔두본촌택미봉
八斗安主宅未捧		팔두안주택미봉
一石四斗七升二合傳		일석사두칠승이홉전
錢秩		전질
留錢六兩四錢七分		류전육냥사전칠푼
沙坪二斗五升落放賣錢十兩		사평이두오승락방매전십냥
租作錢十二兩		조작전십이냥
戊子兵營下記中還徵錢八兩		무자병영하기중환징전팔냥
岷峙宅去年畚禾未捧還納十四斗代二兩一錢		민치대거년답화미봉환납십사두대이냥일전
都合錢三十八兩五錢七分以		도홉전삼십팔냥오전칠푼이
七分祝紙		칠푼축지
六分白紙		육푼백지
三錢五分赤棗		삼전오푼적조
二錢四分黃栗		이전사푼황물
二錢紅柿		이전홍시
三錢五分落只 族中行祭		삼전오푼락지 족중행제
八錢湯鷄		팔전탕계
三兩五錢生雉		삼냥오전생치
三兩黃肉并湯		삼냥황육병탕
四錢曲子		사전곡자
二兩一錢祭酒及祭飯		이냥일전제주급제반
五錢宗孫墓祭需		오전종손묘제수
五錢文秉成氏六代祖墓祭需		오전문병성씨육대조묘제수
五錢文景勳七代祖墓祭需		오전문경훈칠대조묘제수
五錢文繼鎬八代祖墓祭需		오전문기호팔대조묘제수
六錢三巨里及無亡考卜債		육전삼거리급무망고복채
二兩一錢龍所二斗落所耕無利		이냥일전용소이두락소경무리
十兩大契推去		십냥대계추거
九錢五分傳與		구전오푼전여
一錢白紙		일전백지
已上用二十六兩八錢二分		이상용이십육냥팔전이푼

十一兩七錢五分傳		십일냥칠전오푼전
庚寅正月十一日傳與文永龜		경인정월십일일전여문영구
傳受文圭鍊		전수문규련
20)		20)
公事員		공사원
門長		문장
庚寅春		경인춘
傳受錢十一兩七錢五分		전수전십일냥칠전오푼
傳受租一石四斗七升二合		전수조일석사두칠승이홉
租作錢五兩九錢一分		조작전오냥구전일푼
沙坪二斗落放賣錢十二兩		사평이두락방매전십이냥
破鼎放賣錢二兩七錢		과정방매전이냥칠전
合錢三十二兩三錢六分		홉전삼십이냥삼전육푼
二錢七分丁亥雜卜米代錢無利		이전칠푼정해잡복미대전무리
四錢門長病饑		사전문장병칸
二十九兩大契推去		이십구냥대계추거
已上用二十九兩七錢七分		이상용이십구냥칠전칠푼
二兩五錢六分留		이냥오전육푼류
秋捧		추봉
所土二斗落九斗		소토이두락구두
村前五斗落一石十斗 昌文		촌전오두락일석십두 창문
同三斗落八斗		동삼두락십팔두
同五斗落一石二斗 芦洞宅		동오두락일석이두 호동택
同一斗落五斗 茂虎洞宅		동일두락오두 무호동택
同二斗落八斗 柳丁宅		동이두락팔두 류정택
寒食四斗落一石四斗		한식사두락일석사두
同三斗落十五斗 本村宅		동삼두락십오두 본촌택
盤岩二斗落十四斗 甲祚		반암이두락십사두 갑조
角洞三斗落九斗 甲祚		각동삼두락구두 갑조
斗音四斗落一石八斗 茂虎洞宅		두음사두락일석팔두 무호동택
龍所二斗落十二斗 新石宅		용소이두락십이두 신석택
合租九石十四斗		홉조구석십사두
三石作錢九兩		삼석작전구냥
一石大契推去		일석대계추거
已上用四石		이상용사석
五石十四斗傳十五斗本村宅未捧內十三斗辛卯還納		오석십사두전십오두본촌택미봉내십삼두신묘환납
五斗水令未捧二斗從公議湯		오두수령미봉이두종공의탕
…(하략)…		…(하략)…

15. 온양 신창맹씨 가문 고문서

【명칭】 6-15 온양 신창맹씨 가문 고문서

【소장처】

숙명여대 박물관(현), 충청남도 아산시(온양) 금곡촌 신창맹씨 가문(구)

【연혁】

충청남도 아산시(온양) 금곡촌에 세거하던 신창맹씨 가문이다. 신창 맹씨의 원시조는 맹자(孟子)이다. 우리나라에 들어온 연대는 알 수 없으나, 맹자의 50대손 맹우현이 고려 원종 때 국자감을 지냈고 그 셋째 아들 맹리가 시중을 지내고 신창백에 봉해졌으므로, 신창맹씨의 시작이 되었다. 신창맹씨 중에 현달한 인물은 맹세형이다.

맹세형(孟世衡, 1588~1656)의 자는 여평(汝平), 호는 하곡(霞谷)으로 조선 중기의 문신이다. 인조 때 예조정랑 겸 춘추관 기주관(記註官)·호조정랑 등을 거쳐 울산부사·사예(司藝)·통례(通禮)·정주목사·안동부사 등을 지냈다. 김장생(金長生)의 문인으로 송시열(宋時烈)·김반(金槃)과 교유하였다.

【음식관련 고문서】

온양 신창맹씨 가문 고문서 중 음식과 식재료 관련 고문서는 맹세형처 해주최씨 음식방문과 1772년 1월 15일 서종급처 신창맹씨 한글간찰 등 2건이 조사되었다. 맹세형처 해주최씨 음식방문은 맹세형 처 해주최씨가 남긴 음식방문이다. 서종급처 신창맹씨 한글간찰은 조카 서명천(徐命天)에게 보낸 한글간찰이다. 두 가지 문서 모두 신창맹씨 집안 여인들의 필적을 모아 놓은 『자손보전(子孫寶傳)』의 일부이다. 『자손보전(子孫寶傳)』은 현재 숙명여대 박물관에 보관되어 있다.

【참고문헌】

『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 3』 (한국학중앙연구원 편, 2005)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원)

【자료명】 6-15-001 1772년 1월 15일 서종급 처 신창맹씨 한글간찰

【정의】

충청남도 온양(溫陽)의 금곡촌(金谷村)에 세거하던 신창맹씨 집안의 문서이다. 서종급(徐宗級, 1668~1762) 처 신창맹씨가 조카 서명천(徐命天)에게 보낸 한글간찰로, 신창맹씨 집안 여인들의 필적을 모아 놓은 『자손보전(子孫寶傳)』의 일부이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 숙명여대 박물관
- 출판정보: 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 3』 (한국학중앙연구원 편, 2005)
- 특이사항
(1) 첩장본의 일부임.

【내용】

조카 서명천이 손자를 본 것을 축하하는 내용이다. 자손이 귀한 집이라 축하선물로 정과를 해서 종에게 보냈는데 종이 소식이 없어 애달프다는 내용을 함께 적었다. 편지가 작성된 1772년은 신창맹씨의 남편 서종급이 이미 세상을 떴으므로 발신자에 삼촌 미망인이라고 적었다.

【참고문헌】

- 『국조인물고』
- 『조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 3』 (한국학중앙연구원 편, 2005)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제8~12행>

원문	연번	현대역
...(상략)...우리가문의아들더욱		...우리 가문의 아들 더욱
느미업시귀하정과를하여노코		남에 없이 귀하다. 정과를 하여 놓고
보낼길업서아적연독먹은듯		보낼 길 없어 아침에 연독 먹은 듯
흔종을보내엇더니이종을둘모		한 종을 보내엇더니 이 종이 올 줄을 모
른줄에뵈다...		른 것이 애달프다...

【자료명】 6-15-002 맹세형 처 해주최씨 음식방문

【정의】

충청남도 온양(溫陽)의 금곡촌(金谷村)에 세거하던 신창맹씨 집안의 문서이다. 맹세형(孟世衡, 1588~1656) 처 해주최씨가 남긴 음식방문으로, 신창맹씨 집안 여인들의 필적을 모아 놓은 『자손보전(子孫寶傳)』의 일부이다.

【서지】

- 지질: 저지(楮紙)
- 표기문자: 한글
- 소장처: 숙명여대 박물관
- 출판정보: 조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 3(한국학중앙연구원 편, 2005)
- 특이사항
(1) 첩장본의 일부임.

【내용】

맹세형의 본관은 신창(新昌). 자는 여평(汝平), 호는 하곡(霞谷)으로 조선 중기의 문신이다. 인조 때 예조정랑 겸 춘추관 기주관(記註官)·호조정랑 등을 거쳐 울산부사·사예(司藝)·통례(通禮)·정주목사·안동부사 등을 지냈다. 김장생(金長生)의 문인으로 송시열(宋時烈)·김반(金槃)과 교류하였다.

『국조인물고』 권30 문관(文官)편에 따르면 맹세형처 해주최씨는 문헌공(文憲公) 최충(崔冲)의 후손으로, 찰방(察訪) 최준(崔濬)의 딸인데, 성질(性質)이 단정하고 정숙하였으며, 시어머니 섬기기를 매우 공경스럽게 하였고 꾸짖는 말이 부리는 종들에게 미치지 않았다. 공이 내외직(內外職)의 관원으로 복무한 30여 년 동안 잘 대비하여 내조(內助)하면서 근면과 검소로 집안을 유지하고 정성과 예절로 선조의 제사를 받들었으며, 집안의 무리를 끌고 나가면서 한결같이 균등하고 공평하게 하자 육친(六親)이 아랫사람을 덕으로 대한다고 칭찬하였다. 나이 70세로 경자년(庚子年, 1660년 현종 원년)에 세상을 떠나 천안(天安)의 광덕산(廣德山) 지금동(支金洞)에 함께 장사지냈다.

『子孫寶傳』의 제일 앞 부분에 해주최씨가 남긴 음식방문이 수록되어 있다. 해주최씨가 남긴 음식방문에 소개된 음식 목록은 다음 <표 1>과 같다.

<표 1> 해주최씨의 음식방문에 소개된 음식목록

연번	음식목록		비고
1	조청		
2	흑탕		
3	편	백설기 증편 절편 석이편 교의상화 앵두편	
4	즙지히		

5	김치	무김치	임의로 명칭부여
		파김치	
		오이김치	
		가지김치	
		토란김치	
6	계찢		
7	붕어찢		
8	양찌는 방문		
9	영계찢		
10	개고기찢	임의로 명칭부여	
11	계란국수		
출전 : 「맹세형처 해주최씨 음식방문」			

이들 각각의 음식방문을 소개하면 다음과 같다.

먼저 조청은 가장 고른 찹쌀 닷 되를 모두 씻어 가루로 빵아 물 아홉 사발 끓여 향아리에 넣는다. 그 가루를 풀어 버드나무로 저으면 된 풀 같다. 끓은 기운이 식지 않은 상태에서 엇기름가루 칠 홉 넣어 저으면 호르르하여 맑은 물 같거든 향아리 입구를 싸 따뜻한 구들에 놓고 솜옷 하나로 덮어 두면 전날 저녁에 넣어 이튿날아침에 내어 명주 자루나 모시 자루에 받되 손으로 거르지 마라. 매 이틀 싸 받으면 한 사발은 된다. 그 물을 술에 부어 달이며 거두기는 짐작하라. 아마도 찰기장으로 고면 전꿀 같다.

흑탕(조청)은 백미 한 말을 아주 질게 밥을 지어 엇기름 서 되 진국(陳麴:오랫동안 발효시킨 누룩) 한 홉과 물을 녹은 죽만큼 고아 섞어 뒤짓는다. 쌀알이 두어 개 뜨거든 죄 싸 받아서 알맞게 달이되 놀리지 말아야 한다.

백설기는 묵은 쌀은 한 말에 물 두 되 분량, 찹쌀은 닷 홉 분량, 험쌀은 물 한 되 칠 홉의 분량이 든다. 온갖 편 쌀을 아주 세게 썰어야 곱다.

증편은 전날 쌀 한 되를 죽을 되게 쭈고 누룩을 밤 크기만큼 깨뜨려 우린다. 그 물에 술을 빚으면 바스스하니 백미 한 말치를 기주(起酒)하여 둔다. 술곰팡이가 많이 피거든 저녁에 안쳐 찌면 가장 곱다.

절편은 깍체로 치고 반죽을 쥐면 덩이가 질 만하여야 알맞다. 희나리쌀이나 밀따리 쌀이어야 절편이 가능하다.

석이편은 쌀 한 말이면 석이(石耳) 서 말을 모두 닦아 만두소 같이 두드려 가루에 섞는다. 가마솥에 놓거든 백설기 찌듯 종이 격지 놓아 찌 내어 덩이를 만들고 백근(白根)을 두드려 전꿀에 말아 편 덩이에 내린다. 가장 좋은 방법이다.

교의상화는 밀가루를 깨끗이 놓아 안반에 얹게 민다. 채소를 맛있게 하여 싸서 어레미에 남아 찌서 초지령(초를 친 청장(淸醬))과 놓는다.

앵두편은 좋은 앵두 닷 되를 찌서 거르고 꿀을 다려 경반에 펴서 엉기거든 잘 드는 칼로 앵두잎만큼 저며 놓는다. 많이 더디게 엉기거든 녹두가루를 깍체에 쳐서 엉기게 한다.

즙지히는 팔월 초순에 콩 두 말을 실컷 고아 밤을 보낸다. 이튿날 밀기울 세 말을 부어 다시 한데 익게 찌 방아에 같이 찌어 더운 김이 날 때 아이 주먹만큼 쥐어 풀을 베어 쌓고 메주랑 닥나무 잎으로 격지 두어 이 주일을 띄운다. 메주 속이 발갛고 노란 곰팡이가 피었거든 이것을 깨어 벌에 말려 어레미로 쳐서 즙기울 한 말에 누룩 한 되씩 섞어 소금 팔 홉씩 물에 풀어 주먹지게 반죽하여 가지 오이를 한 벌씩 깔아 향아리 입구를 유지로 싸매고 술뚜껑을 단아 흠뻑 발라 두엄을 깊이 파 풀 많이 베어 쌓고 삼 주 후에 꺼낸다. 데뜨면 쉬

고 사용할 수 없으니 자주 보고 잘 띄워야 한다.

무김치는 무 뿌리와 잎 고운 것을 시든 잎 없게 하되 무 몸이 상하지 않게 모두 씻어 간한다. 세 동이에 좋은 감장 한 사발을 흰 깨 한 되만 볶아 한테 찢어서 가는 배주머니에 넣어 독 밑에 담고 무를 씻어 간을 잠깐 하여 독에 넣은 이튿날 정화수를 가득 부어 두면 맛이 각별히 좋다.

파김치는 파를 뿌리와 껍질조차 모두 씻어 밭 위에 퍼고 소금을 잠깐 뿌려 놓아 만나질만 지나 시들해지면 차차로 향아리에 넣고 정화수를 넘치게 부어서 향아리 위에 검푸른 물이 흐르고 거품이 없거든 쓴다.

오이김치는 끝물 오이를 별에 잠깐 말리어 죄 씻어 간을 치고 두었다가 이튿날 독에 넣는다. 간 찼던 소금물에 소금을 넣고 물을 더 풀어 끓여 더울 때 부어 둔다. 이틀까지 독 몸이 따듯하거든 분디와 할미꽃을 베어 우려 두면 이듬해 봄이라도 무르지 않는다. 사각거린다.

가지김치는 가을에 끝물 가지를 꼭지를 따고 죄 씻어 칼로 열십자로 베어 마늘 저며 끼우고 향아리에 넣는다. 정화수에 소금 잠깐 타 넘치게 붓고 맨드라미로 우려내 익거든 쓴다.

토란김치는 토란줄기를 죄 씻어 작두에 썰어 소금 한 말을 한줌씩 넣어 간을 한다. 간을 칠 때 두 손으로 힘껏 치고 향아리에 넣을 때도 매우 다려서 넣는다. 익어서 까라져 삭거든 점점 다리고 다른 향아리에 것이라도 덜어 넣어 쓴다.

게젓 담기는 소금 한 되에 굵은 게는 열씩, 중간 게는 열다섯, 작은 게는 스물씩 세어서 담되 산 게를 맑은 물에 잡아 넣으면 게 마음 대로 다녀 더러운 것을 다 씻어 버리고 뱃속의 더러운 것을 다 토하거든 잡아 내어 노망태기에 넣어 달아 둔다. 시들시들하여 죽지 않을 만할 때 소금물을 매우 달여 소래기에 퍼 두어 김이 나가면 게를 잡아 넣는다. 게가 주린 상태에 그 물을 다 먹고 죽거든 도로 내어 뒤집어 향아리에 찬찬히 쟁여 넣고 국물을 부어 싸매어 익힌다.

맛나게 담그려면 소금국을 짜게 하고 지령 조금, 밀가루 서너 되, 후춧가루, 참기름 한 종지와 오미자 줄기의 가루를 한 줌만 넣어 골고루 저어 서너 소끔 끓여 식어 김이 나갔거든 산 게를 그대로 뒤집어 넣는다. 게가 주린 김에 그 즙을 다 마시고 죽거든 모두 향아리에 넣되 뒤집어 넣어 잠깐 덮어두면 그 먹은 물이 다 도로 흘러나온다. 덩굴손으로 성기게 찢은 것을 대고 그 국물을 따라 지령을 타서 달이고 식혀서 향아리에 도로 부어 싸 두었다가 익거든 쓴다.

붕어찜은 붕어를 죄 씻고 밀가루, 지령, 후추, 참기름을 각각 혼합하여 덩이를 만들어 붕어 속에 넣어 솔 밑에 놓는다. 꿩고기 다리를 그 위에 덮고 날콩가루와 생미나리를 두껍게 덮는다. 지령국을 짜지 않게 하여 부어 은근한 불로 고되 저녁에 안쳐 이튿날 식후에 낸다. 머리나 등마루나 뼈가 녹아 두부 떠먹듯 한다. 미나리가 없거든 김치라도 죄 빨아 덮는다.

양 찜는 방문은 큰 소의 양을 죄 껍질을 벗겨 사기 향아리에 담고 지령국을 심심하게 하여 향아리에 가득 붓는다. 참기름 한 종지, 정가, 후춧가루를 향아리에 넣어 향아리 입구를 유지로 단단히 싸고 사면을 숯불을 피우되 향아리 허리만 미치게 피워 장물이 반만 닳고 양이 무르익거든 내어 식혀 잘 드는 칼로 썬다. 양 거피할 때 물을 너무 끓이면 질겨지니 많이 끓이지 말고 고을 때 살찐 닭과 전복을 한 곳에 고면 세 가지 맛이 다 좋다.

영계찜은 살찐 닭을 모두 씻고 정가, 차조기, 후추, 청장, 밀가루, 참기름을 각각 짐작하

여 닭 속에 넣고 바늘로 꿰매어 항아리에 넣는다. 지령국 반 사발 남짓을 부어 아침에 하였으면 저녁에, 저녁에 하였으면 아침에 내어 쓴다.

개고기찜은 개고기를 죄 빨아 아주 무르게 고아 넘죽넘죽 편을 짓는다. 밀가루와 참깨 짙은 것, 참기름, 지령물을 타 후추가루를 그 편 지은 고기에 무쳐 써내야 맛이 가장 좋다.

계란국수는 계란을 많이 깨어 그릇에 담는다. 메밀가루와 녹두가루와 섞되 녹두가루를 조금 쓴다. 가루를 계란에 말아 쳐 홍두깨로 안반에 가늘게 민다. 지령국에 생치 안 가슴살을 삶아 그 살을 가늘게 뜯고 쉰 무 줄기를 한 치 정도가 되게 썰어 데워 기름에 볶아 그것 조차 넣어 삶아 고명을 놓으면 일미이다.

【참고문헌】

『국조인물고』

조선 후기 한글 간찰(언간)의 역주 연구 3(한국학중앙연구원 편, 2005)

【집필자】 김향숙(한국학중앙연구원), 황은영(한국학중앙연구원)

【원문 및 현대역】

<제2~141행>

원문	연번	현대역
조청은 2장고른 초밭닷되를 죄시서세말		조청은 가장 고른 찹쌀 닷 되를 모두 씻어 가루로 뺀다
하야물아홉사발끓혀항의너코그 2루프		물 아홉 사발 끓여 항아리에 넣고 그 가루 풀
러버드남그로외오저 으면된풀갈거든살흔기운		어 버드나무로 저으면 된 풀 갈거든 끓은 기운
이식디아녀셔보리기름 2루칠흡녀허저 으		이 식지 않아서 옛기름가루 칠 흡 넣어 저으
면호로 〃 하야물근물근거든항부리틀빠		면 호르르하여 맑은 물 갈거든 항아리 입구를 싸
드슨구드릭노코햇옷 하나호로더퍼두면안날		따뜻한 구들에 놓고 솜옷 하나로 덮어 두면 전날
저녀기녀허이튼날아침의내여명디잘리나모		저녁에 넣어 이튿날 아침에 내어 명주 자루나 모
잘리나바트되손으로 거르디마오릭이틀빠바트		시 자루에 밧되 손으로 거르지 마라. 매 이틀 싸 밧으
면스의 한사발은 하느니라그므를소티브어전		면 스의 한 사발은 하느니라. 그 물을 솥에 부어 전
의우달히며 거두기는 짐작하라아마도찰기장		의우 달이며 거두기는 짐작하라. 아마도 찰기장
으로고오면전꿀글느니라		으로 고면 전꿀... 같으니라.
흑탕은백미 한말밥을 2장므르지어보리		흑탕(조청)은 백미 한 말을 아주 질게 밥을 지어 옛
기름서되진국 혼 흡과물을 누근죽만치고		기름 서 되 진국(陳麴:오랫동안 발효시킨 누룩) 한 흡과 물을 녹은 죽만큼 고
화섯거즈조뒤저 으면빨나치두어만뜨거든취빠		아 섞어 뒤져서 쌀알이 두어 개 뜨거든 죄 싸
바타셔알마초달히되누로디말라		밧아서 알맞게 달이되 놀리지 말라.
편		편
흰설교는 무근쌀이어든 혼 2루므물두되도히되고		백설기는 묵은 쌀이거든 한 말에 물 두 되 죽

		히 되고
츄찰닷흙들고신도미는물되칠흙을		참쌀 닷 흙 들고 햅쌀은 물 한 되 칠 흙을
두라운갓편밭이다골치나게슬허야곱		두라. 온갓 편 쌀이 아주 세게 쏘어야 곱
느니라		느니라.
증편은안날밭흔되를죽을되게쭈고누		증편은 전날 쌀 한 되를죽을 되게 쭈고 누
룩을밤마곰뻘려우려그물의술을비즈면		룩을 밤 크기만큼 깨뜨려 우리고 그 물에 술을 빛으면
비스 〃 흥느니빅미흔말치를기쭈햐두면퍽		바스스하니 백미 한 말치를 기주(起酒)하여(띄 워) 두면 퍽
괴흥거든나조희안쳐찌면 ㄹ장곱느니라		곰팡이가 많이 피거든 저녁에 안쳐 찌면 가장 고우니라.
절편은아ㅁ만이라도브딕집체로치고반죽		절편은 암만이라도 부디 집체로 치고 반죽
을취면덩이질만햐야알맛느니쉬나리쌀		을 취면 덩이가 질 만햐야 알맛으니 희나리 쌀
이나밀다리쌀이야절편이가흥니라		이나 밀다리 쌀이어야 절편이 가능하니라.
석이편은쌀한말이면석이(石耳)서말을모 두담		석이편은 쌀 한 말이면 석이(石耳) 서 말을 모 두 담
가브리고고만두소 ㄹ티두드려골릭섯그면가마 흥거		아 만두소 같이 두드려 가루에 섞으면 가마솔 에 놓거
든흰설기뻘듯쥬희격지노햐내어덩이를		든 백설기 뻘듯 종이 격지 놓아 쥬 내어 덩이를
땡글고빅근두드려전꼴의 ㄹ라편덩이에나		만들고 백근(白根)을 두드려 전꼴에 말아 편 덩이에 내
리라 ㄹ장존코비상흥니라		려라. 가장 좋고 비상하니라.
교의상화는진 ㄹ르조히노여안반의엷게미러치		교의상화는 밀가루를 깨끗이 놓아 안반에 엷게 밀어 채 *상화(霜花) : 상화떡. 밀가루를 누룩이나 막걸 리 따위로 반죽하여 부풀려 꿀꺽으로 만든 소 를 넣고 빻어 시루에 찐 떡.
소맛나게 햐햐빠어러미예다마뻘초지령과		소를 맛있게 햐햐 싸서 어레미에 남아 쥬서 초 지령: 초를 친 청장(淸醬)과
노흥라		놓아라.
잉도편은도흔잉도닷되를쥬서거르고꿀		앵두편은 좋은 앵두 닷 되를 쥬서 거르고 꿀
두되조차달혀경반의프면어릭거든드는칼로잉		조차 다려 경반에 퍼서 영기거든 잘 드는 칼로 잉
도넛마곰더며노흥라하더디어릭거든녹도 ㄹ르		두일만큼 저며 놓아라. 많이 더디게 영기거든 녹두가루
김의노여잠간드러햐어릭오라		김체에 쳐서 잠간 [드리어] 영기게 하라.
즂디히		즂지히(:장의 일종)
팔월초싱의콩두말슬큰고오다가밤		팔월 초순에 콩 두 말을 실컷 고아 밤
자여이튼날밀기울서말브어다시흔디		을 보내고 이튼날 밀기울 세 말을 부어 다시 한데
닉게뻘방하의늘은이쥬허더은김의아		익게 쥬 방아에 같이 쥬어 더운 김이 아
히주먹마곰주여플뷰어싸코며조랑		이 주먹만큼 쥐어 풀을 베어 쌓고 메주랑
닥넛흥로격지두어두닐웨뻘오면메		닥나무 앞으로 격지 두어 이 주일을 띄우면 메

조소기발가하고노른김의씻느니깨이저	주 속이 발창고 노란 곰팡이가 피었거든 이것을 깨어
벼티물로여어러미로쳐즐기울흔말의	별에 말려 어레미로 쳐서 즐기울 한 말에
누룩흔되식섯거소곰팔흡식물	누룩 한 되씩 섞어 소금 팔 흡씩 물에
프러주먹지게반죽하여가지의를흔	풀어 주먹지게 반죽하여 가지 오이를 한
불식신라향부리식지로빠미고손두에	벌씩 갈아 향아리 입구를 유지로 싸매고 손뚜껍을
다 " 흐미 불라두힘기피 " 파플만히부여	달아 흠뻑 발라 두엄을 깊이 파 풀 많이 베어
싸코씩위세닐웨후에내라데뜨면식고블샤	쌓고 삼 주 후에 내어 데뜨면 쉬고 사용할 수 없
하니즈로보고잘떡오라	으니 자주 보고 잘 떡워라.
팀치	김치
무오불히과넙고오나나룻이운넙업	무 뿌리와 잎 고운 것을 시든 잎 없
시호티무오몸이상티아니케죄시서간하여	게 하되 무 몸이 상하지 않게 모두 씻어 간하여
세동히에도흔감장흔사발을빅임즈	세 동이에 좋은 감장 한 사발을 흰 깨
흔되만붓가흔티씨허ㄴ는벼주머니에너	한 되만 볶아 한데 쪼어서 가는 베투머니에 넣
허독미티담고무오를시서다시근잠간하여	어 독 밑에 담고 무를 씻어 간을 잠간 하
여도기녀흔이튼날정화수를ㄴ득부어	여 독에 넣은 이튿날 정화수를 가득 부어
두면마시각별이도하니라	두면 맛이 각별히 좋으니라.
파담치는파를불히과겉질조차죄시	파김치는 파를 뿌리와 껍질조차 모두 씻
서발우히피고소곰잠간썬려나잘만디나	어 발 위에 피고 소금을 잠간 뿌려 놓아 만나절만 지나
시르죽거든즈 " 로향의녀코정화수넘씨	시들해지면 차차로 향아리에 넣고 정화수를 넘치
게브어서향우희검프른물이흐르고거품	게 부어서 향아리 위에 검푸른 물이 흐르고 거품
업거든쓰라	이 없거든 써라.
외담치는만물의를벼티잠간물리여죄	오이김치는 끝물 오이를 별에 잠간 말리어 죄
시서근터듯다가이튼날도기녀코외근터던	씻어 간을 치고 두었다가 이튿날 독에 넣고 간쳤던
소곰물의소곰과물더프러쓸혀더우니	소금물에 소금과 물 더 풀어 끓여 더울 때
브어두면이틀까지독모미썬 " 흐거든분	부어 두면 이틀까지 독 몸이 따듯하거든 분
디과빅두옹을부여우니여두면이듬히봄	디와 할미꽃을 베어 우려 두면 이듬해 봄
이라도프르디아니흔느니라삭삭하니라	이라도 무르지 않느니라. 삭삭하니라.
가지담치는ㄴ을희긋가지를꼭지갈히	가지김치는 가을에 끝물 가지를 꼭지를 따
고죄시서칼로열십즈로어히고마늘더며끼	고 죄 씻어 칼로 열십자로 베어 마늘 저며 끼
오고향의녀코정화수의소곰잠간타넘	우고 향아리에 넣고 정화수에 소금 잠간 타 넘
게붓고만두람이로우네고직거든쓰라	치게 붓고 맨드라미로 우려내고 익거든 써라.
토란담치는토란줄기를죄시서작도의	토란김치는 토란줄기를 죄 씻어 작두에
싸흐라흔말의소곰흔즙식녀허근틸	썰어 소금 한 말을 한줌씩 넣어 간 칠
제도두손으로힘식장치고향의녀흘제도	때도 두손으로 힘껏 치고 향아리에 넣을 때도
미이다려녀코니거식라더골커든점 " 다리고	매우 다려서 넣고 익어서 까라져 삭거든 점점다리고
다른향의치라도더러녀허쓰라져그나섭 "	다른 향아리에 것이라도 덜어 넣어 써라. 적으

		나 섭섭
면프르느니라		하면 풀어나니라.
게젓담기는소금흔되예굴근게는열식		게젓 담기는 소금 한 되에 굵은 게는 열씩
똥게는열다춧호그니는스물식혜아려드		중간 게는 열다섯, 작은 게는 스물씩 세어서 담
되산게를물근물의자바녀흐면제므음		되 산 게를 맑은 물에 잡아 넣으면 제 마음
으로든여더러운거슬다시서버리고빅소기더		대로 다녀 더러운 것을 다 씻어 버리고 뱃속의 더
러운거슬다토희여든자바내여노망태예		러운 것을 다 토하거든 잡아 내어 노망태기에
녀허드라두면쵸 〃 〃 여죽디아닐만흐여		넣어 달아 두면 시들시들하여 죽지 않을 만할
거든소곰물미이달혀소라의피두면성		때 소곰물 매우 달여 소래기에 퍼 두어 김
에덧거든게를자바녀흐면주린김의그		이 나가면 게를 잡아 넣으면 주린 상태에 그
르를죄혀고죽거든도로내어갓바의혀		물을 다 먹고 죽거든 도로 내어 뒤집어
향의춘 〃 장여녀코국브어빠미여니키라		항아리에 찬찬히 쟁여 넣고 국물을 부어 싸매 어 익혀라.
맛나게드므려흐면소곰국을짜게하고지		맛나게 담그려면 소곰국을 짜게 하고 지
령조곰진말서서되나흐고호쵸ㄹ진유		령 조금 밀가루 서서 되 후춧가루 참기름
흔종직와흐고오미즈너출ㄹ흐준만		한 종지와 오미자 줄기의 가루를 한 줌만
녀허고로 〃 저어서너소솨슬혀식거든브면		넣어 골고루 저어 서너 소끔 끓여 식어
성에덧거든산게를그테로흐여자바녀흐면		김이 나갔거든 산 게를 그대로 뒤집어 넣으면
주린김의그즙을다마시고죽거든향의두		주린 김에 그 즙을 다 마시고 죽거든 모두 향 아리에
어녀호되다갓바리혀녀코저근덧더퍼두면		넣되 뒤집어 넣어 잠깐 덮어두면
그머근물이다도로흘러나거든향을손실		그 먹은 물이 다 도로 흘러나오거든 덩굴손
피로ㄹ리오고그국을빨와다시전지령을		으로 성기게 짠 것을 대고 그 국물을 따라 지 령을
빠달혀퍼시겨향의도로브어빠듯다가닉		타서 달이고 식혀서 항아리에 도로 부어 싸 두 었다가 익
거든쁘라		거든 썬라.
붕어찜은부어틀죄싯고진말지령호쵸		붕어찜은 붕어를 죄 씻고 밀가루 지령 후추
진유각 〃 교합흐야덩이지어붕어소기녀		참기름 각각 혼합하여 덩이를 만들어 붕어 속 에 넣
혀술미퓌노코싱티다리롤그우히덥고늘		어 술 밑에 놓고 꿩고기 다리를 그 위에 덮고 날
콩ㄹ과칭미나리롤듯거이덥고지령국		콩가루와 생미나리를 두껍게 덮고 지령국
념담히흐여브어불씨오디마오만화로고오		짜지 않게 하여 부어 불 세계 하지 말고 은근 한 불로 고
되저녀기안쳐이튼날식후의내라머리나		되 저녁에 안쳐 이튿날 식후에 내라. 머리나
등물리나썩노가두부써먹듯흐느니라미나		등마루나 썩가 녹아 두부 떠 먹듯 하느니라. 미나
리업거든딤치라도죄쌌라더프라		리 없거든 김치라도 죄 빨아 덮어라.
양띠는방문은대우양을죄실흐야사향		양 찌는 방문은 큰 소의 양을 죄 껌질을 벗게 사기 향
의담고지령국습 〃 이흐야향의ㄹ득이붓		아리에 담고 지령국을 심심하에 하여 항아리에 가득 붓

고진유흔종즈덩가호쵸ㄱ르조차항의		고 참기름 한 종지 정가 후춧가루조차 항아리에
너허항부리를유지로든 〃 이쁘고스면을		넣어 항아리 입구를 유지로 단단히 싸고 사 면을
숯불피오디항허리만티게피워장물		숯불을 피우되 항아리 허리만 미치게 피워 장물
이반만달코양이쁘르닉거든내여시겨드논		이 반만 닳고 양이 무르익거든 내어 식혀 잘 드는
칼로싸흐라브라양거피홀제물너모슬		칼로 썰어 써라. 양 거피할 때 물을 너무 끓
히면질기느니하슬히디말고고올제		이면 질겨지니 많이 끓이지 말고 고을 때
슬진들흐고전복흔곳조차고오면세		살찐 닭과 전복을 한 곳에 고면 세
가지마시다도흐니라		가지 맛이 다 좋으니라.
연계빤은슬진들을죄싯고덩가츠소기		연계빤은 살찐 닭을 모두 씻고 정가 차조기
호쵸지령진말진유를각 〃 짐작흐		후추 청장 밀가루 참기름을 각각 짐작하
야들소기너코바늘로호와항의너코지령		여 닭 속에 넣고 바늘로 꿰매어 항아리에 넣고 지령
국반사발남죽브어아춤으로서나죄어나		국 반 사발 남짓 부어 아침에 하였으면 저녁에,
나죄로서아춤이나내여쓰라		저녁에 하였으면 아침에 내어 써라.
가장법		가장법
본초애콜오디개고기를사람이머그면유		본초강목에 가로되 개고기를 사람이 먹으면 유
익다흐엿느니구어머그면갈증이나느니라		익하다 하였으니 구워 먹으면 갈증이 나느니라.
죄쌌라ㄱ장므르고와넙죽 〃 편디워진말		죄 빨아 아주 무르게 고아 넙죽넙죽 편을 지어 밀가루
과진임씨흐니과진유지령물빠호쵸ㄱ		와 함께 쪄온 것과 참기름 지령물을 타 후추가
르조차그편디운고기에무터뼈내니ㄱ장도터라		루조차 그 편 지은 고기에 무쳐 찌내니 가장 좋더라.
계란국슈		계란국수
계란을만히쁘려그르식담고모밀ㄱ르과녹		계란을 많이 깨어 그릇에 담고 메밀가루와 녹
두ㄱ르과섯싯디녹두굴르랑조곰흐야그를		두가루와 섞되 녹두가루를 조금 하여 그것을
기알히므라쳐홍도개로안반의ㄱ느리밍그		그 알에 말아 쳐 홍도개로 안반에 가늘게 밀
라지령국의싱티안가슴술마그술ㄱ느리뽏		어 지령국에 생치 안 가슴살을 삶아 그 살을 가늘게 뜯
고선무오줄기흔치곰싸흐라데위기름의붓		고 선 무 줄기를 한 치 정도가 되게 썰어 데위 기름에 볶
가조차드리터슬마므라교토노흐면일미		아 그것조차 넣어 삶아 말아 고명 놓으면 일미.